

La "U" recuperó la punta al empatar en Concepción

CONCEPCIÓN (Por Daniel Pérez, enviado especial) — La fiesta dominical de Collao tuvo un final que dejó a todos contentos. Cerca de treinta y cinco mil personas vieron con indisoluble satisfacción el empate de su equipo Concepción ante un gran rival como Universidad de Chile, dotado

de todas las virtudes y merecimientos suficientes como para retornar a Santiago con el orgullo pleno de un puntero. Ese público fervorizado que llenó el Regional pensó que olvidó al caballo su "enemistad" con ese visitante atrevido que vino a robar un punto y enrolló sus banderas en medio de

aquel festejo a medias que al fin de cuentas debió dignamente compartir con el extraño que en casa ajena también supo robar aplausos para su gestión futbolística. Concepción y la "U" protagonizaron un encuentro vibrante y por momentos, sobre todo en la segunda etapa, de gran nivel emotivo,

aunque no ciertamente de brillante nivel técnico. Y más que todo, ello obedeció a los intereses que ambos pusieron en juego; por un parte la necesidad universitaria de no regalarse en busca de un triunfo, y por otro el manifiesto respeto de los "lillas" por un adversario reconocidamente capaz.

(Pasa a la Pág. 2-A)

J. Fillol ganó a Nastase

El norteamericano Eddie Dibbs se adjudicó ayer el cuadrangular internacional de tenis "Septiembre Diadómina" al vencer en el partido definitivo a su compatriota Gene Mayer en el terreno máximo. La cuenta final fue 6-2, 6-1 y 6-2 luego de 86 minutos de un emocionante juego. En el preliminar nuestro compatriota Jaime Fillol se aseguró el tercer puesto de este evento, al superar en dos sets a un disminuido Ilie Nastase por la cuenta de 6-4 y 6-3 en sólo 65 minutos.

El evento tenístico, realizado en homenaje a la brillante trayectoria deportiva de Jaime Fillol, contó con un gran respaldo de público que se dirigía en el court central del Estadio Nacional. Si bien tanto Dibbs como Mayer —octava y sexto en el ranking mundial respectivamente— respondieron plenamente a sus pergaminos, el público chileno se sintió defraudado porque la mayor atracción, el controvertido Ilie Nastase, quedó en deuda a causa de los problemas estomacales que contrajo en Brasil y que nunca pudo superar.

TRIUNFO DE FILLOL
La victoria de Jaime Fillol, estructurada en dos sets de impecable fábrica, no tuvo la espectacularidad suficiente para colmar las expectativas aficionados. Porque Ilie Nastase no mostró absolutamente nada de su hermoso juego que le ha ganado miles de admiradores y tampoco realizó su "show" extra que lo ha elevado aún más en el firmamento de este deporte y que en definitiva todo el mundo espera.

El duelo entre estos dos veteranos de 34 años se definió en el tercer "gane" del partido cuando Fillol quebró el servicio del rumano con un juego agresivo y de gran contundencia. En los primeros juegos de este primer set el público aplaudió las estupendas devoluciones de Fillol y algunas pelotas cruzadas y estupenda muñeca de Nastase.

El partido que había comenzado

(Pasa a la Pág. 9-A)



GOLPE a la cátedra fue el triunfo de Aviación sobre Cobreloa ayer en el Estadio Reinaldo Martín. Rubén Gómez, volante nortino, trata de eludir la custodia de Díaz y Cornejo. La semana pasada el equipo aeronáutico había batido a la "U"

Aviación dio la sorpresa ganándole a Cobreloa 1-0

En dos semanas Aviación ha liquidado nada menos que a los dos punteros y por casualidad... Ayer en El Bosque el equipo celeste enfrentó a un Cobreloa muy venido a menos tanto en jugadores (Merello y Oscar Muñoz entre otros ausentes) como en intenciones de ganar. Todo el primer tiempo careció de interés y variedad

precisamente por la actitud cautelosa de los dos protagonistas. Aviación porque sabe que en el contragolpe tiene el fundamento de sus mejores trabajos y Cobreloa porque tampoco quería ser generoso en darle a su rival el terreno necesario. Así, entre tanta cautela se generó un periodo inicial soporífero y enredado.

Un gol en esos casos cambia todo y se dio tempranamente en la fracción final con una jugada muy bien aprovechada por Aviación. El tiro libre de Hodge encontró el salto justo de Antúnez que la mandó más al medio donde Fabbiani decretó la apertura. Y a partir de ahí, 6 minutos, nació "otro" partido porque Aviación ofreció

matices importantes en la llegada sorpresiva exigiendo a Wirth en varias intervenciones, las más difíciles en un tiro de Fabbiani y en otro cabezazo de Antúnez.

Sin embargo prontamente toda la iniciativa quedó para este Cobreloa que con Pedetti ganó presencia en el área y buscó insistente la llegada frontal. Allí otra vez el trabajo de Antúnez, Albornoz y Hodge cerró todos los caminos y para el equipo nortino se hizo muy difícil crear fútbol clásico.

(Pasa a la Pág. 2-A)

Otra vez 12 puntos

□ Sólo siete ganadores cobran 3 millones 833 mil 480 pesos c/u. (Inf. Pág. 4 A)

GANADOR LOCAL	EMPADE	GANADOR VISITANTE	PARTIDO
CONCEPCIÓN	U. DE CHILE		1
AVIACIÓN	COBRELOA		2
U. ESPAÑOLA	COLO COLO		3
COQUIMBO	GREEN CROSS		4
WANDERERS	EVERTON		5
A. ITALIANO	O'HIGGINS		6
LOTA	NAVAL		7
IQUIQUE	U. CATÓLICA		8
PALESTINO	MAGALLANES		9
HUACHIPATO	LINARES		10
TRASANDINO	S. MORNING		11
ANTOFAGASTA	LA CALERA		12
MALLECO	COLCHAGUA		13



CHILE cayó frente al seleccionado adulto de San Juan, Argentina, que a la postre se adjudicó el cuadrangular internacional de patín-hockey. La escena corresponde al triunfo nacional sobre los juveniles de San Juan.

Resultados Generales

Primera División
Concepción 1 U. de Chile 1
Aviación 1 Cobreloa 0
U. Española 1 Colo Colo 0
Coquimbo 1 G. Cross 1
Wanderers 0 Everton 2
A. Italiano 1 O'Higgins 1
Lota 0 Naval 2

Palestino 0 Magallanes 1
Iquique 1 U. Católica 1

Segunda División
Huachipato 1 Linares 1
Trasandino 0 S. Morning 0
Antofagasta 3 U. Calera 0

Malleco 1 Colchagua 1
Cobresal 4 La Serena 0
Ovalle 6 Atacama 1
San Luis 3 Arica 0
Talag.-Ferro 1 Ñublense 1
San Antonio 1 Iberia 1
Rangers 4 Curicó 2
Independiente 3 San Felipe 2

Evangelicos
oraron por
la Patria
y el
Gobierno

Con asistencia del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, se celebró en la Catedral Evangélica un servicio de Acción de Gracias al cual conciuraron también miles de fieles.

(Inf. Pág. 1-C)

Primeras
ramadas
anuncian
el "18"

Con chicha, empanadas, saborosas cazuelas y muchas canciones comenzaron a funcionar las primeras ramadas. Quinta Normal tendrá casi 100 locales donde los santiaguinos podrán celebrar las festividades patrias.

(Inf. Pág. 1-C)

80 países
conocerán
educación
chilena

Una completa exposición sobre los planes, objetivos y programas que tiene la educación chilena efectuarán en Uruguay los delegados chilenos que asistirán al Congreso Internacional de Especialistas en Educación. En la reunión estarán representados alrededor de 80 países

(Inf. Pág. 16-C)

Absoluta
calma en
Turquía

Luego del pronunciamiento militar ese país ha retornado a una calma que no conocía hacia meses. Sólo en algunos puntos hay aún desplazamiento de tropas. La actividad financiera y económica retomó su ritmo normal y sólo se espera comenzar una etapa de progreso y avance.

(Inf. Pág. 1-C)

Picardía de
la cueca
mostrarán
escolares

26 parejas de estudiantes, que representan a cada una de las regiones del país y a más de cien mil estudiantes, son los finalistas del Primer Concurso Nacional Escolar de Cueca.

(Inf. Pág. 11-C)

La "U"...



POR DANIEL PÉREZ
Fotos: Johnny Lepé
(Envíados Especiales a
Concepción)

valleri, y tanto Salah como Hoffens llegan a ser sacrificados como cuarto y quinto volante respectivamente. Con todo, Concepción suple su falta de libertad con otros recursos hasta ahora no tan utilizados en anteriores compromisos: Por ejemplo, el central Gutiérrez también es peligro ofensivo en cada lanzamiento de esquina en el área contraria, mientras que los laterales De la Barra —especialmente— y Villazón aprovechan esporádicamente los espacios que dejan sus punteros para arrisgar en ataque directo.

Por más que el árbitro Budge quiera ser prematuramente drástico mostrándole tarjeta amarilla a Villazón por el tercer foul consecutivo sobre Hoffens, el cotejo tiende a caer por instantes en el accionar recio que obviamente favorece más a la "U", con Aránguiz y Salah como hombres fuertes de un mediocampo donde Mondaca es todo claridad y pulcritud en el traslado del balón. Por oposición, Concepción se muestra reacio a caer en ese juego buscando continuamente descongestionar el medio con pelotazos largos a los arranques espaciados de Santander y Tapia. Hasta el minuto 20 la "U" exhibe algunas incoherencias defensivas especialmente por el sector de Pellegrini, que en dos o tres ocasiones debe recurrir al rechazo apurado para subsanar un error de funcionamiento. No obstante, el conjunto azul también llega arriba y un zurdazo suave de Hoffens a los 21' logra inquietar a Montilla. Apenas sesenta segundos después la historia tiene matices diferentes con la apertura de la cuenta y el festejo masivo de la tribuna. El lateral De la Barra gana metros por la derecha, llega cerca del vértice y envía centro violento y combedo que Carballo mira pasar sin atinar el rechazo. Por el segundo poste, Jorge Spedaletti sólo debe peinar la pelota para sellar el comienzo de la celebración. Tras aquello, Concepción inicia la fiesta del toque con la dirección del "Maestro" suplente, José Toledo. Y el gol, a esa altura la "U" ya asfixiaba

APUNTES

CANCHAS: Estadio Regional. PÚBLICO: 28.608 espectadores. RECAUDACIÓN: \$ 2.515.500. ÁRBITRO: Guillermo Budge. Deportes Concepción (1): Montilla; De la Barra, Rojas, Gutiérrez y Villazón; Pedraza, Toledo y Cavalleri; Santander; Spedaletti, Tapia (69' Araya). Universidad de Chile: Carballo; Ashwell, Pellegrini, Quintano y Bigotra; Mondaca, Aránguiz y Socias; Hoffens, Caste y Salah. GOLES 22' Spedaletti y 49' Caste.

Aviación...

(Viene de la Pág. 1 A)



IGOR OCHOA

ro en una zona, protegida con veleme. No bastó el empuje de Alarcón, las subidas de Soto y los desbordes de Tabilo, al cabo el mejor jugador de Cobreloa. Pero éste, en la única ocasión clara (minuto 86) elevó su derechazo con Fournier "jugado" a sus pies...

Aviación, es claro, pasó algunas angustias en su área y no siempre manejó una salida muy serena pero su contragolpe amenazó siempre. Con un poco más de precisión Miguel Angel Herrera y Fabbiani pudieron concretar mejor sus buenos arranques, bien respaldados por el zurdo Díaz, generador de las maniobras más claras. Como ante la "U" Aviación ave defendió acertadamente su ventaja afirmado en el rendimiento solvente de sus zagueros centrales y el ánimo fortalecido de un equipo que ahora se aplica al "libreto" que realmente sabe interpretar.

Al revés, Cobreloa nos pareció muy vacilante e indefinido sobre todo cuando estaban igualados a cero y no asumió la actitud del equipo que por

APUNTES

Cancha: Estadio Reinaldo Martín. PÚBLICO: 2.759. RECAUDACIÓN: 151.425 Socios: Aviación: 510 y Cobreloa: 200. ÁRBITRO: Robinson Luengo. Aviación (1): Fournier; Zúñiga, Antúnez, Alarcón, García; Cornejo, Hodge, Díaz, Herrera, Fabbiani y Díaz.

Cobreloa: Wirth; Tabilo Páez, Soto, Raúl Gómez; Alegre, Alarcón, Rubén Gómez (Pedetti 56'); Veiga, Ahumada y Puebla. Gol: 51' Fabbiani.



MARCA. — García le ganó siempre a Puebla y resultó un alto valor en una defensa como la de Aviación muy ordenada y fuerte.



GOLAZO. — Minuto 22, la certa "peinada" de Spedaletti derrumba el esquema defensivo de la "U". De la Barra ha nómico de impotencia. Foto exclusiva para "La Nación", via UNIFAX

Naval se cobró desquite de Lota Schwager: 2 por 1

CONCEPCIÓN. (Por Exequiel Ramírez). Uno de los clásicos del fútbol regional se definió con el triunfo de Naval sobre Lota Schwager por dos goles contra uno, en el preliminar de ayer en Collao. Al momento de entrar los equipos al campo de juego ya el estadio estaba casi repleto. Con ese marco de público jugaron navalinos y carboneros.

El triunfo de Naval totalmente justificado. El partido no logró conformar a los asistentes por cuanto empezó con muchos ímpetus y fue bajando en atractivo a medida que pasaban los minutos.

Naval tuvo el mérito de saber explotar los puntos débiles de Lota. Le copió el medio campo y le cerró todo camino al gol. Allí se alzó la gran figura de Humberto López, que fue lejos el mejor jugador de la cancha. Allí murieron los mejores intentos de los lotinos y de sus botines salieron también los mejores avances. Rubricó su buena actuación el mediocampista marinero con un bonito gol que fue el de la apertura cuando transcurrieron 17 minutos de juego. Se produjo un tiro libre desde la izquierda. Lo sirvió Espinoza, sobrando a todos los jugadores que se habían colocado fuera del área penal. Por detrás apareció la figura de López, que con puntazo cruzado dejó sin chance al meta Grignafini.

De ahí para adelante Naval le entregó la iniciativa a Lota. Aparente dominio de campo ya que los mineros no tuvieron finiquito. Vidal muy pocas veces fue requerido. Los punteros Romero y Campos fueron totalmente

anulados y Espósito tempranamente se fue a los camerinos, ya que pidió cambio por lesión. Rivadeneira, que entró en su reemplazo, no mejoró las cosas a pesar que un disparo suyo fue el descuento.

El segundo tiempo fue de menor atractivo que el primero. Las acciones fueron ahora más desordenadas, y terminaron por cansar al público que rechifló en más de una oportunidad, al comprobar la impericia de los jugadores lotinos y el aparente desgano de los navalinos, que con el marcador a su favor no se prodigaron mayormente. Luego vino el segundo. Muy bonita su gestión, que tranquilizó aún más al equipo que ayer vistió de azul. La jugada del gol se gestó por el costado derecho. Aventajadamente corría por ese lado Espinoza, quien le levantó una pelota a Herrera que estaba al otro costado. El puntero con reacción volvió a llegar la pelota a las mallas por segunda vez en el arco defendido por Grignafini.

Esto ocurrió cuando, transcurrieron 62 minutos de la etapa final. Pero no estaba dicha la última palabra. Un buen cabezazo de Campos habilitó a Rivadeneira, que de primera clavó esa pelota en un rincón bajo del portico de Vidal. Vino con ello la reacción de los lotinos, pues faltaban escasos seis minutos. Con una buena defensa donde sobresalió Jorge Rodríguez, Naval evitó otra sorpresa y el pitazo de Mario Lira sorprendió a los porteros en franco ataque.

De esta forma Naval se tomó desquite de Lota. Los mineros habían ganado este año las anteriores

confrontaciones entre ambos. Además con este triunfo Naval se mantiene en alta, ya que en el transcurso de la semana rueda no sabe lo que es una derrota.

CANCHAS: Estadio Regional de Concepción. (Partido preliminar). ÁRBITRO: Mario Lira. NAVAL (2): Vidal, Espósito (31' Rivadeneira y Campos). GOLES: 17', H. López; 62', Hernández; 84', Rivadeneira.



ULLOA, zaguero de Lota, busca afanosamente cambiar la suerte su cuadro en esta carga aérea. Foto exclusiva para "La Nación", via UNIFAX

Everton se quedó con el clásico porteño

VALPARAISO (por Alvisil). — Con un marco espectacular de público se jugó ayer el clásico porteño y el triun-

fo fue para el visitante Everton que se impuso por dos goles a uno a Wanderers.



FUERZA. — Armando Alarcón luchó sin tregua en el mediocampo de Cobreloa, pero no bastó para dar el apoyo que necesitaban sus delanteros. Herrera, que lo sigue, fue un peligroso contragolpeador de Aviación.

El triunfo de los viñamarinos se cimentó en el primer tiempo. No sólo por los dos goles, sino que además por

los turcos" solo pensaban en la ofensiva continua para la etapa de complejo.

Lamentablemente para ellos la

□En un partido jugado con gran maratón de público el cuadro ruletero derrotó por 2 a 1 Wanderers en Valparaíso.

la gran cantidad de ocasiones creadas frente al arco de Urzúa.

Cuando se cumplió el minuto 31' arrancó Zamora por la izquierda, eludió a San Martín, penetró al área y fusiló al arquero porteño.

Se abrió Wanderers en la desventaja y por ahí se crearon las brechas para los veloces contragolpes de los arietes visitantes. En uno de ellos arrancó Puntarelli por el medio y colocó la segunda cifra.

Parecía que terminaba el primer tiempo con ese lapidario 2-0 pero en el último minuto un centro alto de Bórquez lo bajó de cabeza Quevedo y Patricio González la mandó a la red.

REACCIONES WANDERERS

Ese descuento fue el acicate preciso para que el cuadro porteño se llevara por delante a Everton en la segunda etapa. Jorge Toro dio la tónica al introducir un cambio altamente ofensivo: Letelier por Guillermo Páez. Como para demostrar que los "ca-

fensa oro y cielo tuvo una actuación sin fallas y el arquero Villalba estuvo realmente inspirado para su puesto.

El tiro llegó a su arco. Y en la vez que fue derrotado surgió el triunfo en la línea para despedir el partido y asegurar el triunfo de Everton en el más concurrido clásico porteño.

APUNTES

ESTADIO: Playa Ancha de Valparaíso. PÚBLICO: 11.189 personas. RECAUDACIÓN: \$ 921.600. SOCIOS: 1.631; Ev. 548. ÁRBITRO: Carvajal; WANDERERS: 1) Puntarelli, San Martín, Verdejo, Vergara, Vélez, Bórquez; 2) González, Quevedo, Olivares; EVERTON (2) Valdivia, Armando Alarcón, Castro y Núñez, Martínez (Avecedo), M. González y Bórquez; Puntarelli, Paredes (Cruz) y Zamora. GOLES: 31' Zamora; 42' Puntarelli, 45' P. González; INCIDENCIAS: Puntarelli expulsado a los 83' por golpear a Castro.

No importa Audax: perder 1-0 con O'Higgins no es descrédito

GERARDO
AYALA

gistrado en el encuentro jugado ayer en la soledad del Estadio Nacional, hay mucho tema para el comentario.

Porque esta fue la primera derrota de Audax Italiano en diez fechas.

Y porque este triunfo fue la ratificación de que el equipo rancagüino es uno de los mejores cuadros de nuestro campeonato.

Terminó así la carrera de invitado de Hernán "Clavito" Godoy en la dirección técnica del equipo italiano. Pero, con una derrota que no constituye ningún descrédito para nadie.

Con O'Higgins puede perder cual-

quier. Pero no todos pierden luchando como lo hizo el equipo de colonia.

Por de pronto, como una muestra rotunda de lo que es este cuadro verde, hay que fijarse en la forma como entraron a jugar los rancagüinos. Con un esquema similar al que emplearían si tuvieran que enfrentar a Colo Colo, Universidad de Chile o Cobreloa. Esto es con una marcasión estricta destinada a anular a Salinas, Batista y al resto de los creadores que tiene Audax.

Lo bueno de O'Higgins es que nunca se queda solamente en la marca. Cada vez que sus jugadores recuperan la pelota la juegan con inteligencia e intención. Neira y Quiroz dan la tonica, pero ninguno del resto desentona.

El único gol del partido es la mejor prueba. Se jugaba el minuto 37 del primer tiempo y Serrano cortó un pase en profundidad para Delgado. De inmediato avanzó al lateral celeste y levantó el pelotazo cruzado buscando el área. El centro sobró a Zamorano y le cayó a Ubeda. El piloto de ataque resolvió muy bien. La bajó con el pecho y como le quedó un poco atrás la pelota

ta se la llevó con el tacón levantándola por sobre la cabeza del central audino que no tuvo otro remedio que derribarlo. El penal lo ejecutó Neira con suma pericia y engaño por completo a Rodríguez.

Comenzando el segundo tiempo pareció que todo se terminaba para Audax Italiano con la expulsión de Yáñez en una apresurada decisión de Raúl Donoso. Sin embargo, poco después llegó la compensación al irse también para afuera el mediocampista Gallardo por entrar muy fuerte a una disputa con el arquero.

Perdió O'Higgins con las dos incidencias porque soltó las amarras en el sector central y apareció por fin el fútbol de Mario Salinas. Se volcó de esta manera Audax sobre el arco de Leyes en los últimos quince minutos, pero no pudo doblegar la muralla que levantaron Gatica y "Papudo" Vargas a la entrada del área.

Así terminó la invicta y sorprendente racha de Audax Italiano. Ca- yendo ante un equipo que no en vano se colocó a sólo tres puntos del puntero. Por eso no hubo lágrimas en el ca-



DESBORDE. — Serrano se adelantó varias veces en campo de Audax y de sus pies salió el centro para el único gol del partido. Aquí lucha con Belmar que terminó muy resentido.

marín italiano. Porque perder ante O'Higgins no constituye ningún descrédito para nadie.

APUNTES

CANCHA: E Nacional. Arbitro: Raúl Donoso. A. Italiano: Rodríguez; Belmar, Zamorano, Valenzuela

y Yáñez; Salinas, Ramos y Gamboa. (P. Valenzuela); Delgado, Batista y Díaz (Godoy); O'Higgins: Leyes; Drogue, Vargas, Gatica y Serrano; Quiroz, Gallardo y Neira; Núñez, (Acosta), Ubeda, Olivera; Gol: 39' Neira; Expulsados: 60' Yáñez y 71' Gallardo.

Francisco Molina: "Llegaremos arriba"

LA SERENIDAD DE AUDAX

En el camerino de Audax los jugadores comentaban en baja voz su primera derrota en diez fechas. Pero nadie se dejó llevar por el pesimismo y la opinión de Mario Salinas es una muestra de ello: "Consideramos injusta la derrota y no lo decimos por resentimiento. Reconozco que nos sorprendieron el primer tiempo con una marca implacable, pero nos recuperamos y los arrinconamos".

El árbitro no estuvo bien y nos perjudicó notablemente. La expulsión de Yáñez fue injusta. Yo les pido a mis compañeros que hay que estar muy tranquilos. Se perdió pero jugamos bien y se buscó el empate. No nos pasaron por arriba. Por una batalla no se pierde una guerra".

Agónico empate de iquiqueños

Con un gol conseguido en el último minuto del encuentro, Iquique igualó a uno con Universidad Católica, en una vibrante jornada futbolística que cautivó el interés de los espectadores que asistieron al Estadio Municipal.

El agónico tanto fue conseguido por el zaguero lateral nortino Wilfredo Arriaza, quien recibió una pelota que disputaban Dávila y el jugador "cruzado" Morales, y emitió un disparo que superó a Enoch. La U. C. había conseguido ponerse en ventaja a los 87 minutos por intermedio de Dal Espinoza, quien aprovechó un excelente contraataque frágido por Oscar Arriaza.

Luego de la conquista del equipo visitante, Iquique se volcó integralmente a la zona rival, en un febril es-

Por fin ganó Green Cross

COQUIMBO. (Por Ramón Collar) — En un partido de corte dramático por su desenlace, el colista de primera división Green Cross de Iquique derrotó por 1x0 al local Coquimbo con un gol en el minuto noveno de su puntero derecho Juan Cañas en un error de la defensa local, que permitió que sorprendieran a Espinoza con un tiro de distancia de embocadura, cuando el partido terminaba. Con este resultado el equipo de Gastón Guevara rompe una racha impresionante de resultados en contra: los temquenses lograron su segunda victoria en 18 partidos seguidos jugados.

Lo ocurrido en el campo de juego sin embargo no es el reflejo de lo acontecido, pues si hubo un equipo que hizo el gasto, ese no fue otro que el local. Lamentablemente hace rato que

APUNTES

CANCHA: Estadio Municipal PÚBLICO: 9.080 espectadores. RECAUDACION: \$ 906.200. ÁRBITRO: Juan Silvano. IQUIQUE (1): Díaz; Arriaza, Campodónico, Muñoz, Sasso; Sauvageot, Sánchez, Ponde de Ferrari; Dávila, Brava y Carreño. UNIVERSIDAD CATÓLICA (1): Enoch; Oñate, Lihue, Achondo Morales; Solis, Bonvallet, Silva; Espinoza, Arriaza y Moscoso. GOLES: 67' Espinoza y Wilfredo Arriaza a los 90'.

APUNTES

CANCHA: Estadio Municipal de Coquimbo. PÚBLICO: 5.224 personas. Recaudación: \$ 3.308.45. Socios visitas 12 locales castigados. Árbitro, Miguel A. Luengo. EQUIPOS: COQUIMBO: Espinoza, Olivares, Huerta, Avila, Ibáñez, Las Heras, Leiva, Liminha, Dinamarca, Ziquita, Odilón. GREEN CROSS: Santos, Barrera, V. Muñoz, Ocampo, Toledo, Cortázar, Olivares, Vásquez, Chávez, Pizarro, Martínez.

GOLES: 90' Juan Catafau con tiro de distancia

Resultados del Regional

ZONA SUR:

Deportes Maipo, superó como local a Deportes Teno por 3-0; Lautaro de Buin, ganó al local, General Velásquez, por 4-1; Unión Veterana y Deportivo Peumo, empataron a cero; Unión Comercio y Tricolor Municipal, empataron, en La Cruz, uno a uno; Atlético Caupolicán ganó 3-2 al Gonzalo Vial; Chiprodal triunfó sobre Cultural Donihue, por 1-0 y Chimbarongo ganó al Atlético Molina por 5-2.

El sábado, Palestino y Colo Colo se quedaron con todas las dudas.

Magallanes y Unión Española tenían las ideas más claras...

No fue precisamente una noche para comovarse con lo hecho por cuatro equipos y aratos estuvo más cerca del botellón. Pero ambos partidos se "redimieron" en los segundos tiempos cuando Magallanes y Unión Española edificaron sus victorias.

Lo de Magallanes ya es conocido pero vale la pena recalcarlo otra vez: con un plantel de "tres pasos" funciona mucho mejor que otros y tiene un estilo insopitable para rivales más dotados técnicamente. Palestino por ejemplo perdió por segunda vez en el año con el equipo de San Bernardo sin poder encontrar la hebra justa para superar la marca y el trájin que imponen los discípulos de Eugenio Jara. Esta vez el arquero Cornez estuvo brillante en instancias decisivas y el bloque posterior mostró otra vez una capacidad física que compensa cualquier rípido técnico. Cuesta una barbaridad superar a los laterales Spico y Valenzuela que se recuperan siempre y por el medio el oficio del "flaco" Viveros pone la cuota precisa de vehemencia que requiere el último hombre. Además vimos a un Enzo Silva con más claridad para subir y un Julio Suazo que es un verdadero ejemplo de esfuerzo cumpliendo sin pausas su ida y vuelta. Pero el mejor modelo de lo que puede Magallanes con su mentalidad fue Miguel "Pili" Hernández que hizo el gol y encaró siempre con ganas y continuidad. Después de haber transitado por varios clubes con éxito relativo Hernández encuentra un cauce adecuado en un equipo que trabaja bien en la semana y obliga a correr a los más remolones.

Palestino en cambio "sintió" el gol en contra y después se fue arriba apelando al pelotazo y críandose algunas situaciones que frustró Cornez. Pero así como la liviandad de Adilson le recargó todo el trabajo creativo a Rojas, el principal déficit estuvo en ataque. Perdió pijo mucho para chocar, Pinto mantuvo la pobreza de sus últimos trabajos y lo mejor corrió por cuenta de Contreras cuando fue más arriba y se alternó con Adilson. Poco para lo que es el conjunto tricolor, aún confiándose que por lesión no puede contar con sus dos aleros bases Stuardo y "Charo" González.

EL "CASO" COLO COLO

Después de la derrota los albos le cargaron todas las tintas al árbitro Néstor Mondía pero nadie consiguió el dominio que ejercieron en setenta minutos sin frutos. Unión Española se plantó para cortar los circuitos creatores albos y no le costó mucho por la marca de Rojas sobre Vasconcelos y el éxito similar de Urrizola sobre Luis Diaz que por lo demás se movió muy

atrás para mantener el equilibrio defensivo. Algunos arranques de Caszely, le dieron "duro" desde el comienzo, otros intentos de Véliz y el peligro que representa pese a todo Vasconcelos no alcanzaron para hacer daño de modo que apenas Unión Española hizo el gol Colo Colo tenía poco para generar el vuelco porque perdía en todos los duelos individuales.

Este Colo Colo "hiere" poco arriba y no por nada en seis partidos ha ganado apenas uno. En lo positivo quedó lo de Garrido que otra vez apareció en mediocampo. El jugador albo es un hombre de buenas condiciones físicas y pese a que mayoritariamente ha jugado de zaguero es atinado para trabajar como volante de contención.

Además con una ventaja adicional: maneja correctamente la pelota y tiene técnica para intentar la "pared" en ataque, como aquella que provocó el otro penal reclamado por la gente de Colo Colo.

Por supuesto que Unión Española no recogió del cielo su victoria y después del gol supo manejarla muy bien ya no sólo en lo defensivo. Simaldene y Nicola que habían buscado mucho por otros sectores desecharon sus costados adquirieron en ese rato más desborde transformando cada uno de sus piques en un calvario para los zagueros albos. Y también apareció Pinto en la dimensión más cercana a sus condiciones. El "Negro" anduvo encerrado entre los centrales pero precisamente en la jugada precisa al gol de Cerendero mostró lo que sería después su permanente penetración. Ese pique recto de Pinto acelerado en tres cuartos de cancha sigue tan difícil de controlar como en su primera época de la "U", aunque ahora lo hace más espaciadamente. Después del gol lo logró seguido y pasó a ser peligro constante. Lo mismo vale para Carvallo que inteligentemente fue a buscar el espacio que dejaba Neulín en sus avances para mostrarse como salida. Hasta el 1 a 0 lo de Unión Española parecía bueno sólo por disciplina táctica y rendimientos sobresalientes de sus defensas. Después le agregaron bastante más...



IMPLACABLE estuvo Machuca en la custodia de Leonardo Véliz, que pocas veces pudo superarlo. Y proyectándose al ataque el zaguero rojo también brilló.

Figueroa y Rivas: dos menos en Mendoza

Con dos titulares menos contará la selección chilena en su importante partido ante Argentina a jugarse el próximo 18 de septiembre en Mendoza. Elias Figueroa y Carlos Rivas. Ambos, por diferentes razones, prefiere quedarse en Santiago.

Figueroa: "Es muy difícil para mí tomar esta decisión. Por un lado está mi deseo de integrar la selección nacional, sobre todo en un partido como éste que para mí constituye un incentivo especial. Pero, por otro lado también quiero estar al lado de un hombre como Ignacio Prieto en este

mercedido homenaje que le brindará Universidad Católica. Al "Nacho" muy pocos le han reconocido lo que hizo por el fútbol chileno y yo puedo atestiguar que fue un verdadero embajador nuestro en el extranjero. Ahora, la decisión final no depende de mí, sino que de Luis Santibáñez. Si él me autoriza, yo me quedo a jugar contra Nacional".

Rivas: "Estoy muy resentido y prefiere descansar esta semana. Tengo un pequeño tironcito y un dolor a los ligamentos donde me ha salido un

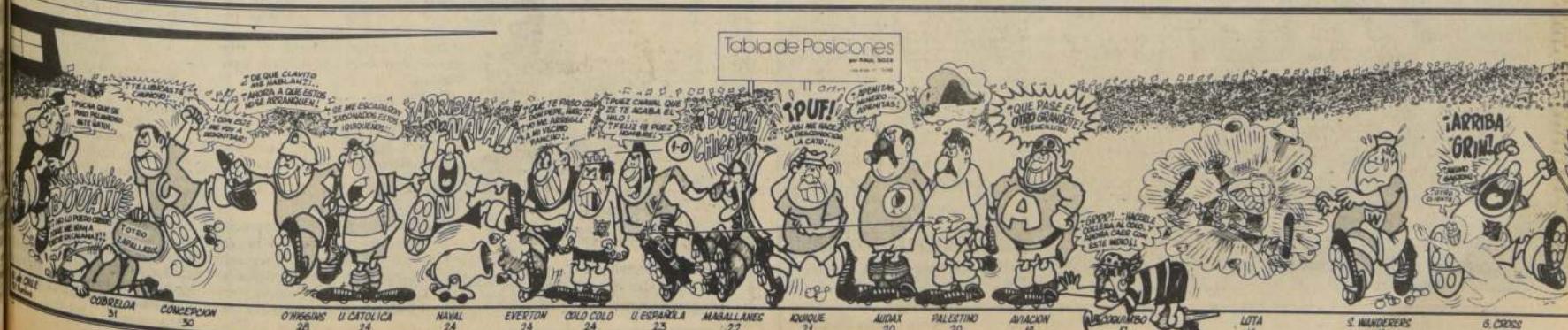
quiste. Incluso ante Unión no iba a jugar y la prueba está en que don Pedro nos dejó afuera a mí y al Yeye que somos los más golpeados".

¿Qué decisión tomará Luis Santibáñez si de esta manera se sigue quedando sin jugadores para enfrentar a Argentina el próximo jueves en Mendoza?

Porque de todos los seleccionados que actuaron el sábado pasado en Mendoza los únicos que realmente parecían tener ganas de ir a jugar contra los campeones del mundo eran Lucho Rojas y Cornez.

Tabla de Posiciones

	COQUIMBO	CONCEPCIÓN	O'HIGGINS	U. CATÓLICA	NAVAL	EVERTON	COLO COLO	U. ESPAÑOLA	MAGALLANES	ARQUÍE	AUDAX	PALESTINO	AVIACIÓN	COQUIMBO	LOTA	S. MUNDIERS	G. CROSS
Partidos	17	30	28	24	24	24	24	23	22	21	20	20	19	17	16	14	13
Goles	31	30	28	24	24	24	24	23	22	21	20	20	19	17	16	14	13
Puntaje	31	30	28	24	24	24	24	23	22	21	20	20	19	17	16	14	13



Continúa puntero del Ascenso

San Luis goleó a los ariquenños: 3x0

- Deportes Ovalle demolió a Regional Atacama.
- En Talagante, los chillanejos protagonizaron bochornosos incidentes.

San Luis mantiene la condición de puntero del campeonato de Segunda División luego de que ayer venciera por tres goles a cero a Deportes Arica. Mientras tanto continúa en segundo lugar el cuadro de Nublense que ayer en un partido repleto de incidentes empatara a un gol con Talagante Ferro en la cancha de estos últimos. Otro cuadro que confirmó su potencia como local fue el cuadro de Antofagasta quien en su cancha venció a Unión La Calera por tres a cero. Ovalle goleó a Atacama 6 por 1.

Jugada la tercera fecha de la segunda rueda los resultados fueron los siguientes:

SAN LUIS 3 ARICA 0

QUILLOTA. (Por Hipólito Araya).— El meta ariquenno Antonietti se convirtió en la gran figura del match que San Luis ganara a Arica 3 por 0. El mencionado jugador realizó magistrales tapadas consiguiendo con ello impedir la caída de su portero por cifras que habían sido realmente espectaculares. Al final del match el público quillotano despidió con una ovación la actuación del querido nortino.

El triunfo de San Luis que lo man-

tiene como líder del torneo se basó en su característica de juego, veloz y con acciones claras de llegadas al arco. Arica vino a defenderse pero con un planteamiento totalmente errado, tanto que hubo pasajes donde prácticamente el elenco visitante en sus líneas posteriores estaba totalmente fuera de posiciones. Un error increíble en el sistema aplicado. Dio demasiadas ventajas.

APUNTES

ESTADIO: Municipal de Quillota. PÚBLICO: 5.679. SOCIOS: 1.680 de "SL" y 50 ariquenños. RECAUDACION: \$ 340.065. ARBITRO: José Muñoz. San Luis (3) Sandoval, Berruebla, Figueroa, Martínez, Salazar, Avaya, Yáñez, Bahamondes, Cabrera, Graffigna (Gómez) y Muñoz. DT: A. Velozo. Arica (0), Antonietti, Ayala, Hernández, Figueroa, Lucio y Eduardo Gómez, Arias, Soto, Muñoz, Li-Chong, Rosales (Longoni). DT: Manuel Rodríguez Araneda. GOLES: 47' Cabrera. 52' Graffigna, 87' Cabrera.

TALAGANTE-FERRO 1 NUBLENSE 1

TALAGANTE. (Por Arturo Parra).— Un cotejo que se jugó a todo vapor y con bastante peligro en ambas áreas terminó en un escándalo luego de que el árbitro procedió en menos de 10' a expulsar a cuatro jugadores. Abrió la cuenta el equipo sureño en una jugada de Michell Atanazovic a los 18'. Talagante Ferro se sintió tocado a fondo y trataron de acortar distancia pero el oficio y la reciedumbre de los chillanejos amedrentaba a la defantera local.

En la etapa final a los 64' Mario Olguín logró el empate que desencadenó una "guerra" de golpes de parte de Nublense tal como señalábamos al inicio de esta crónica. Desesperados los sureños y atacando a fondo los dueños de casa complicaron la exis-



GANADORES.— Cobresal brindó en su cancha un triunfo de categoría frente a Deportes La Serena. Los pupilos de Oscar Andrade se reencontraron en una tarde repleta de gol. (Foto de Oscar Tello).

APUNTES

CANCHA: Estadio Regional de Antofagasta; PÚBLICO: 9.371. RECAUDACION: \$ 444.960. SOCIOS: 2.983 de Antofagasta; 1 de La Calera. ARBITRO: Manuel Zúñiga.

ANTOFAGASTA: (3); Rodríguez, Maluenda, F. López, Fuentes y Miranda, Brown (80' Daniel Cortés), Lara, Marcoleta, Contreras (65' Pons), Passero, Benítez. LA CALERA: (0); Ricardo Díaz, Ahumada Héctor Díaz, Alam, Oliveira Juan Escobar, Juan Carlos Vera, Caupolicán Escobar, Fernández y Durán (16' Santiago Pardo). GOLES: 16' Marcoleta; 77' J. Maluenda. EXPULSADOS: 16' José Alam; 27' Juan Escobar.

TRASANDINO 0- SANTIAGO MORNING 0

En Los Andes no hubo goles y los puntos que se repartieron Trasandino y Santiago Morning reflejan el fútbol de "miedo" en que se desenvolvió el cotejo. Quizás la escuadra visitante quedó más conforme porque en el Estadio Ferroviarios los verdes de Calle Larga son peligrosos, pero el ataque local cayó toda la tarde en el pelotazo intrascendente y las jugadas con anuncio.

MALLECO 1. COLCHAGUA 1.

SAN ANTONIO (Por Leo Nelson).— San Antonio igualó uno a uno con Iberia en un partido arduamente disputado. Aunque atacó más el cuadro de San Antonio, no pudo superar la ferrea defensa que planteó Iberia desde los primeros minutos de iniciado el encuentro. Al final ambos equipos se llevaron un punto valioso en sus aspiraciones de llegar arriba en la tabla de la Segunda División.

APUNTES

CANCHA: Estadio Olegario Henríquez, de San Antonio. PÚBLICO: 5.175 personas. RECAUDACION: \$ 54.345 pesos. SOCIOS: San Antonio 368, Iberia 10. ARBITRO: Raúl Mena. SAN ANTONIO: (1) Vines; Puga, Miranda, Penailillo, Huerta, Valenzuela, Contreras, Vera, Santis, Alarcón y Abarca. IBERIA: (1) Montes Aspe, Saenz, Jara, Vásquez, Delgado Garrido, Tornería, Mosquera, Pedrosa y Muñoz. GOLES: 78' Juan Ortega (primer tiempo), Garrido 44' (segundo tiempo).

ANTOFAGASTA 3, LA CALERA 0

ANTOFAGASTA (Por Juan Antonio Marrodán).— Un triunfo sin mayores problemas obtuvo el cuadro de Antofagasta frente a Unión La Calera que a la media hora estaba jugando con sólo 9 hombres debido a la expulsión de dos de sus jugadores.

Luis Marcoleta, el mediocampista de mayor futuro en el cuadro de Antofagasta, logró dos goles de buena factura. El primero en un frenetazo en que le ganó a la zaga visitante a los 16', luego a los 62' volvió a aumentar en lanzamiento libre. Posteriormente Maluenda volvió a remecer las redes de La Calera en un tiro de distancia que sorprendió a Ricardo Díaz mal ubicado.

TALCA (Por Hernán Cisternas)

En un partido bastante disputado y áspero, que terminó con sólo 18 jugadores en el campo de juego, el equipo local de Rangers doblegó al colista Curicó Unido por 4 goles a 2. Cuando los locales se pusieron 4x1 arriba, bajó la desesperación en Curicó, que encabezados por Noble, quien fue expulsado impusieron juego fuerte, al verse con el match en contra. En lo deportivo los locales fueron más en todo momento, porque salieron a buscar la victoria desde el inicio del match. Buenas las actuaciones del veterano Fernando Osorio y del brasiliense Batata. Curicó, pese a tener algunos nombres, no tiene labor de equipo y refleja en la cancha por qué es el colista absoluto de la segunda división. El

equipo de las tortas lleva 8 fechas sin conocer la victoria, y juega apurado. Varios jugadores convocados en la semana pasada con el presidente de la Central don Abel Alonso, permanecen atrasados en los sueldos por parte de la institución. Todo ello se refleja en la hora de la verdad en la cancha. El arbitraje, muy tolerante de Imperatore le creó los problemas del final.

APUNTES

CANCHA: Estadio Fiscal Talcahuano. PÚBLICO: 2.502. RECAUDACION: \$ 143.305 pesos. 328 locales, 51 visitas. ADRIANO IMPERATORE. EQUIPOS: FERDINANDO (4) Rodríguez, Hernández, Morales, Villazón, Ramírez, Saenz, Rubio (75' Herrera), Osorio (38' Tibán), Batata, Prieto, Covarrubias, Curicó (2) Vergara, Guastavino, Quinteros, Aguilar, Palma, Tejo, Noble, Cunha, Miranda (30' Vargas), Vargas (46' Saavedra).

GOLES: 15' Covarrubias 31' Osorio, 44' Osorio, tiro libre, 58' Osorio, después pared con Covarrubias, Batata (penal), 87' Luis (penal), 90' Osorio, 90' Batata (R) y Vidal (C) a los 89'.

COBRESAL 4- LA SERENA 0

EL SALVADOR (Por Luis F. Bravo).— Un triunfo espectacular logró el equipo de Cobresal frente a Deportes La Serena. La faena de los pupilos de Andrade fue notable. 31' Pedro Miranda con soberbia y libre abrió la cuenta. Esto le llevó a los dueños de casa para manejar las acciones; fue así como lograron mantener a distancia al cuadro visitante en la primera etapa.

En el reinicio de las acciones Pedro Gallina a los 63' y 79' anotó para Cobresal en dos jugadas que mostró toda su habilidad. Finalmente Sergio Salgado a los 89' logró cuarto gol para los mineros.

Deportes La Serena cayó tarde en la madera que le trajo en mediocampo el equipo local. Teo Olivos fue el conductor de un festejo que está rindiendo cada vez mejor en la cancha del Estadio El Cobre de su ciudad.

APUNTES

CANCHA: Estadio El Cobre de Salvador. PÚBLICO: 4.946 personas. RECAUDACION: \$ 311.350 pesos. SOCIOS: 1.424 de Cobresal, 9 de La Serena. ARBITRO: Javier Campaña. COBRESAL: (4); Avila (76' Michel), Molina, Rodríguez, Osorio, Moreno, Hoffman, Salgado, Olivos, Galvez, Cuadra y Cambria. LA SERENA: Deleva, Paredes, De La Fuente, Jara, Salinas, Iter, Gallegos, Alvarado (75' Rocha), Torino y Araya. GOLES: 31' Pedro Miranda; 63' y 79' Pedro Gallina; 89' Salgado.

OVALLE 6 ATACAMA 1

OVALLE (por Mario Banderas).— Ovalle derrotó holgadamente por 6 tantos a 1 al débil conjunto de regional Atacama que no pudo deshacerse al avasallador ataque de su rival que dominó ampliamente el partido, solamente en el primer tiempo, cuando tuvo alguna oportunidad de convertir. Ovalle fue muy superior en los dos terrenos.

APUNTES

CANCHA: Estadio Fiscal de Ovalle. PÚBLICO: 2.221 personas. RECAUDACION: 105.050 pesos. SOCIOS: Ovalle: 503, Atacama: 46. ARBITRO: Julio Gálvez. OVALLE: (6); Cabrera, Araya, García, Contreras, Ocampo, Juárez (Vega 60'). GOLES: 16' Gálvez, 19' F. Contreras, 20' Mella, Graf, Maturana y Gómez. ATACAMA (1); Barahona, Chávez, Escudero, Caneo y Bown. RODRIGO DE ARAYA 85 - TEL 511134 - STGO.

Siete ganadores de Polla Gol

Siete cartillas con doce resultados correctos, de los 13 encuentros de fútbol contemplados en el concurso número 230 de Pronósticos Deportivos de la Polla Gol, resultaron ganadores en el presente fin de semana.

Cada una de ellas cobrará la suma de 3 millones 833 mil 480 pesos.

La Empresa Nacional de Computa-

LUG	EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTOS
LIGUILLA COPA LIBERTADORES DE AMÉRICA								
1°	COBRELOA	22	11	8	3	33	18	31
1°	U. de CHILE	22	11	8	3	25	10	31
1°	CONCEPCIÓN	22	11	8	3	49	34	30
1°	O'HIGGINS	22	11	6	5	34	20	28
1°	COLO COLO	22	7	9	6	42	28	24
ZONA de TRANQUILLIDAD								
1°	EVERTON	22	9	6	7	36	31	24
2°	NAVAL	22	8	8	6	26	22	24
2°	U. CATHOLICA	22	9	6	7	32	30	24
3°	U. ESPAÑOLA	22	7	9	6	30	27	23
10°	MAGALLANES	22	6	10	6	17	21	22
17°	IQUIQUE	22	5	9	8	23	33	21
12°	A. ITALIANA	22	6	8	8	25	27	20
LIGUILLA de PROMOCION								
12°	PALESTINO	22	7	6	9	24	27	20
14°	AVIACION	22	5	9	8	21	34	19
DESCENSO AUTOMATICO								
15°	COQUIMBO	22	4	9	9	20	31	17
16°	LOTA	22	5	6	11	22	36	16
17°	S. WANDERERS	22	3	8	11	21	31	14
18°	GREEN CROSS	22	4	5	13	19	39	13
ZUELLEN A LA ASOCIACION DE ORIGEN								
20°	INDEPENDIENTE	24	5	8	11	27	47	18
22°	CURICO	24	4	9	11	23	35	17

TRANSAMERICA S.A. DE COMERCIO EXTERIOR

ESTADOS FINANCIEROS

Aprobado por Resolución N° 376 - C del 25 de Septiembre de 1975

Directorio:		Directores:	
Presidente	: Roberto Kelly Vásquez	Jáime Salama Beñoliel	
Vice Presidente Ejecutivo:	Cesareo Marcos Fernández	Emilio Sanfuentes Vergara	
		Juan Pavez Peñaloza	
Balance al 31 de Diciembre de 1979		Resultado entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre de 1979	
Activo Circulante	658.168.957	Ingreso de Explotación	1.188.945.802
Pasivo Circulante (-)	(639.095.822)	Gastos de Adm. y Ventas (-)	(1.118.888.999)
Capital de Trabajo	19.073.135	Resultado Operacional	70.056.803
Activo			

Prieto y una despedida que nunca será divorcio...

"Apenas se haga el partido de despedida me busco alguien que me ayude a escribir mis memorias en un libro que sería sensación..." La expresión en el rostro del "Nacho" Prieto es como siempre la de una sonrisa sincera que todos modos no alcanza a destruir la sensación de que habla en serio. Porque pocos como él pueden aspirar a la perpetuación literaria de sus experiencias, todas de distinto calibre y significado. Desde su formación en la escuela del toque pulcro de Católica hasta el rigor profesional de los europeos, pasando por las duras batallas del fútbol uruguayo que lo moldearon en espíritu y estilo. Pasado mañana, con la experiencia de sus europeos, colaboración de Nacional de Montevideo, Universidad Católica le hará un partido de homenaje a quien hoy reparte sus títulos en las series inferiores. Por cierto que el club uruguayo, en el que "Nacho" llegó a ser campeón intercontinental, ha postergado las consideraciones a su título en la Copa Libertadores para venir a Santiago en una de las pocas fechas que dispone.

Y aunque ya estaba retirado, Ignacio aun no se siente condenado al segundo pleno de los recuerdos y más de una vez este año un íntimo deseo suyo es "regresar" al camarín de sus ex compañeros cuando llegó a trabajar con los uruguayos. Su historia, aún fresca, va sumando hechos e imágenes, las mismas que Prieto tiene ahora como fundamento de su labor como técnico. Y al valorar por su trayectoria, Prieto no cae en idealización ni pretende que todo fue una fiesta permanente...

"Cuando empecé pocos me atrajeron porque ellos tenían ocupadas su cuota. Digo lamentablemente porque después Julio se alejó del club, malogrando las excepcionales condiciones que tenía..."

-¿Cómo te cambió el fútbol uruguayo?

"Bueno, allá aprendí mucho y me habitué a un ritmo más duro tanto en los partidos contra Peñarol como en las Copas Libertadores. No te diré que yo hice grandes campañas ni nada parecido, pero entre 1968 y 1971 creo que fui un jugador bien considerado dentro de un Nacional que llegó a campeón del mundo y con eso me

POR IGOR OCHOA
(Fotos del archivo de Ignacio Prieto)



rigor profesional de sus jugadores. Desde el cuidado de los zapatos, la responsabilidad de uno es total y en Lille creo que hice buenas campañas precisamente porque me adapté a esas exigencias. Después, además, llegaron amigos como Tito Fouilloux y el mismo Juan Muñica, que ahora dirige a Nacional. Creo que para los tres, lo que vimos en Francia fue decisivo para los conceptos que queremos utilizar como técnicos. Incluso en mi caso, con el agregado de jugar una temporada en el Laval, un club más chico que el Lille pero donde también saqué valiosas conclusiones".

-¿Lo que jugaste a tu regreso a Chile en 1977 fue una "yapa"?

"No creas. Al principio no lo hice bien porque el trasplante se siente y por eso en 1978 quise jugar para demostrar que podía. Ya el 79 fue más por insinuación de Isella y en éste, a los 37 años, decidí abandonar después de no pocas dudas. Influyó más que nada la perspectiva del curso de técnicos que hicimos con "Clavito" Godoy en Francia, pero por el momento mis aspiraciones como entrenador son con los niños, nada más. Quiero entregar lo que aprendí, porque soy un convencido de que en el fútbol chileno hay materia prima para progresar si se trabaja con orden y estabilidad. Lamentablemente las cosas no son iguales que hace quince años y ahora se destaca más lo negativo, hay otra repercusión del fútbol y te diría que está más difícil ser jugador ahora. Son muchas las presiones... Sin embargo en Católica observo el interés por hacer una labor profunda donde uno pueda ser el "educador del fútbol" que tanto buscan los franceses, porque hay que guiar al muchacho también en otros aspectos. Estoy feliz por una parte con el partido de pasado mañana y por otra siento algo de nostalgia por terminar definitivamente con una etapa tan importante de mi vida. Y en una de esas me animo a jugar el partido entero..."

La frase final también llega con esa expresión pícara tan distintiva del "Nacho"..." La misma que paseo por medios tan diferentes en los cuales siempre dejó el sello de su jerarquía. Porque quizás otros fueron más dados que él pero pocos entendieron mejor la relevancia del trabajo y el aprendizaje con esa sana humildad que se reservan los más grandes.



TRIUNFADORES: Ignacio Prieto junto a Elías y los primeros tiempos de sus carreras en Uruguay a fines de la década del sesenta: "Me sirvió jugar en un medio más exigente y tener que luchar por un puesto en un equipo como Nacional".



FUTURO: Una de las últimas etapas en 1978, bajo la dirección de Orlando Aravena: "Seré entrenador de los adultos después de ganar las experiencias necesarias más abajo. Creo que por lo menos conozco bien lo que necesita el jugador para una mejor comunicación".

MADUREZ: En Francia Prieto impuso su ductilidad y ganó elogios por su trabajo como "líbero" en el Saint Etienne. Aquí en el saludo con el famoso zaguero Tressor.



GARANTIA: Prieto siempre respondió en la selección. Esta fue la de 1967, que tuvo gran actuación en el Sudamericano de Montevideo: "Nunca me gustó integrarme cuando estaba jugando afuera, y sólo el 77 accedí a una petición de Peña, sin éxito, porque me lesioné".

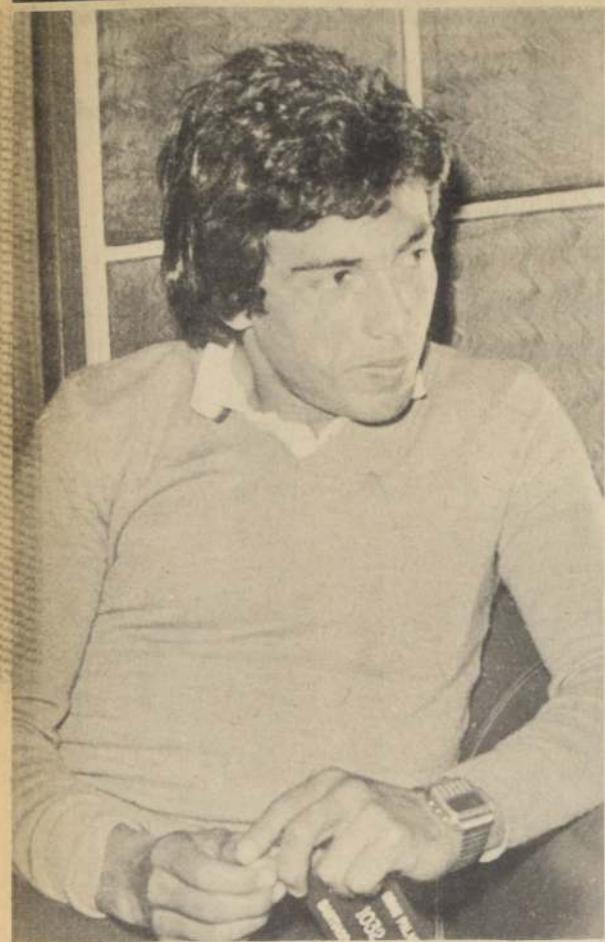


ROCE: En Europa el "Nacho" supo de otras costumbres y de un profesionalismo a toda prueba. Además amplió su universo de amistades y conocimientos. Aquí con los argentinos Bianchi y Larraigne, de gran campaña también en el fútbol galo.



TÍTULOS: Una de las formaciones del Nacional de Montevideo que ganó incluso la Copa Intercontinental. Los dos del costado izquierdo, Blanco y Morales, aún son titulares.

Compañero eterno del "túnel"



Una finta, un "túnel" y un toque sutil para mofarse de esa marca atosigante, que pretende "sepultar" el talento...

Otro "túnel" y la ovación popular, dejando de lado su preferencias, rinde tributo a ese solitario abanderado que todavía no cae en las matemáticas del fútbol -resultado..

La enésima gambeta limpia, clara, y la zurda talentosa, exclusiva, busca aquél ángulo tan soñado para la celebración...

Sí, ya sé que usted, amigo lector, retrucará que son escasos los jugadores que aún impresionan por su habilidad y técnica, porque en la actualidad eso de la marca y jugar buscando un resultado preconcebido está extinguiendo lentamente a los encargados de hacer del fútbol un arte bien especial. Sin embargo, cuando usted vea jugar a Cobreloa, deténgase específicamente a admirar a ese pequeño volante que aún juega libremente..

Y Rubén Gómez, volante de Cobreloa, amigo inseparable del talento, es esos jugadores que siempre entenderán el fútbol como un arte, en el cual—cada fin de semana—el "artista" debe entregar su mejor repertorio en su presentación pública..

"No sé, pero desde los días de mi infancia siempre he entendido el fútbol como un arte. Sí, eso es para mí el fútbol. Me gusta jugar libremente sin esa obligación de marcar en todos los terrenos, porque la creación creo que

es más importante que lo otro. Y en un equipo hay jugadores para cumplir ambos funciones. Yo, desde mis comienzos en Ovalle, jugué fútbol con mi propia idea de él. Me gusta meter un caño o realizar una jugada exquisita que agrade al público. Claro que también a veces el puntazo es necesario.. Sé que en la actualidad, debido a múltiples factores como, por ejemplo, intereses creados, el fútbol -resultado, se exige que cada uno marque y sea un dechado de sacrificio en la cancha. Sin embargo, yo no entiendo

que estoy en la antesala, lo cual me incita para seguir luchando y entregando lo mejor de mi repertorio en cada actuación. La selección nuevamente me tendrá como integrante, pero quizás con un Rubén Gómez más virado..."

AUTOANALISIS

Cuando quedé al margen de la selección empecé a reflexionar... Y comprendí que todo se me había dado muy fácil. El año 75 me probé en

A Rubén Gómez, volante de Cobreloa, no le hablen de fútbol -resultado ni desdoblamiento

do el fútbol así. No comprendo cómo pueden mandar a un jugador a la marca sin dejarle libertad para su inspiración. Y hay jugadores que durante el partido no tocan la pelota pero están felices porque cumplieron las indicaciones.. A mí ese fútbol no me gusta, aunque sé que debo ir adaptándome a él, porque al final el medio te obliga a realizar cosas en contra de tus propias ideas. Sin embargo te quita la chance de meter un caño para mostrar tus cualidades."

PASO FUGAZ

Así como Rubén Gómez reconoce sus virtudes y defectos, también analiza calmadamente su paso por la selección nacional.

Tengo que reconocer que no estaba preparado para enfrentar el llamado de la selección. Quizás era una responsabilidad muy grande para mí. Además, cuando fui sabido que delante mí habían dos grandes jugadores: Manuel Rojas, excepcional, y Miguel Ángel Neira. Entonces mis posibilidades eran mínimas. Claro que quizás también influyó mi manera de ver el fútbol. Yo sabía que Santibáñez, entiende el fútbol de una manera distinta a la mía. El quiere jugadores que se sacrificen y yo nunca lo he realizado, porque siempre se me han dado las cosas fácilmente. Además tan sólo alcance a jugar un partido y medio. Por eso digo que mi paso por la selección ha sido fugaz.. Claro que aún no pierdo la esperanza de volver. Soy joven y tengo todo un futuro para tomar el llamado con otra mentalidad. Cuando vino la selección a jugar a Calama, Luis Santibáñez manifestó



PRESACIOS.

"Nací en Ovalle y por eso, el me atrae. Claro que me gustaría un año en Santiago para convertirme en un significado de jugar en la capital. Claro que un año no más y en la capital, porque después me vuelvo norte... Te digo que de Colombia me movería nunca, pero eso va a depender de si soy titular o no, porque cuando estás en la reserva no te necesitan y deseas marchar. Rubén Gómez va a cualquier equipo donde ofrezcan la titularidad. Sé que allí hay que demostrar las condiciones. A mí lo único que me gusta jugar.. Ojalá nos clasifiquen como peones, porque Cobreloa como titulación se lo merece. Claro que allí aún queda mucho. Si a principios de año no jugaba fue porque estuve seis meses lesionado, pero eso ya pasó, porque ahora estoy jugando y entregando cuotas para el triunfo final del equipo..."

Una finta, un "túnel" y un gol, pero efectivo han sido aliados inseparables de Rubén Gómez, para llegar fácilmente a los primeros lugares del fútbol nacional. ¡Qué importa que no sea amigo de marca si nos regala semanalmente talento que hoy camina hacia su tinción..."

FAMA: - El público loñó ya se acostumbró al concierto de Rubén Gómez, ese que dirige con su zurda magistral. Cuando aparece con el 10 de siempre, en la espalda, la ovación brota espontánea.

Sabag reconoce: "El doping existe en fútbol chileno"

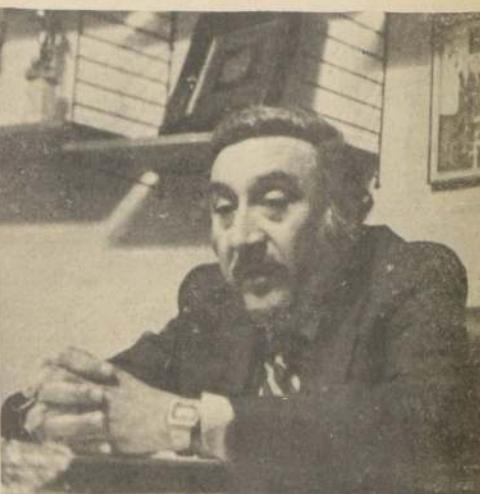
El fútbol chileno desde hace algún tiempo quiere sacudirse de afejas estructuras, en lo que a su organización se refiere. Ha habido una serie de intentos y proyectos por actualizar la jerarquía piramidal y adecuarla a las exigencias modernas. Parece ser que la hora de la verdad ya llegó. "LA NACION", conversó con Alejandro Sabag Pérez, actual presidente de la Federación de Fútbol de Chile y Presidente de la Anfa, para que nos aclarara conceptos en relación a la renovación del fútbol chileno. Estas fueron sus respuestas adelantándose que desde el próximo año el fútbol chileno empezará a vivir un nuevo ciclo en su historia...

¿Quién manda realmente el fútbol en Chile...?

"La autoridad máxima del fútbol, es la Federación de Fútbol. Es la rectora y la que detentala autoridad en el fútbol nacional. Es la Federación y no la A. C. F. la que está reconocida por la FIFA, y mal podría ser quien manda el contexto de este deporte. Lo que pasa es que en la actualidad la Federación es reina, pero no gobierna, debido a los antiguos reglamentos que aún se mantienen. Pero esto va a cambiar pronto porque con la reestructuración que puede empezar este próximo año, vamos a tener las facultades que realmente debemos. En la renovación del fútbol chileno, no queremos sectores en pugna, el profesional, con el amateur, sino que la meta es el fútbol todo. La comisión encargada para este efecto la integran, Omar Buzada por el sector amateur y René Reyes por el sector profesional".

Como se va a aplicar el control antidoping? y por qué ahora y no "antes" como en otros países?

"Mire, buena pregunta. Lo que puedo decirle es que la comisión técnica de la Federación que preside Luis Santibáñez acogió hace algún tiempo una idea mía al respecto, para hacer algo con lo que estaba sucediendo en Chile con el doping. Algunos entrenadores de primera división conversaron conmigo, entre ellos el presidente de la Asociación Hernán Carrasco para que hiciera algo. Se sabe de casos concretos de doping en el fútbol chileno.. esto no podía seguir así.. Además es un imperativo del deporte en la actualidad. Sólo el ciclismo lo hace en Chile, y se han comprobado una infinidad de casos.. Este es un tema largo, delicado, pero que a fines de año o principios del próximo año se aplicará en Chile. Por lo que se



OPTIMISTA. Con la convicción absoluta de que la nueva reglamentación del fútbol chileno dará la autoridad necesaria a la Federación de Fútbol de Chile, su presidente Alejandro Sabag Pérez, hace un balance de su mandato.

ha proyectado a grandes rasgos el sistema se aplicaría sólo en el fútbol profesional. Se haría por sorteo. Semanalmente serían 2 o 3 partidos de cada división los escogidos. En cada partido dos jugadores al azar. En la comisión que estudia, el sistema y la reglamentación del doping, figura el doctor Bernardo Chernilo, quien tuvo a su cargo esta importante misión en los Panamericanos de Puerto Rico. La reglamentación sería en gran medida la que adopta la FIFA al respecto. En el futuro, los médicos y entrenadores van a tener que cuidar mucho los medicamentos recomendados a sus jugadores, porque en FIFA hay una lista de 180 de ellos estimados como doping, y algunos de uso más o menos habitual. El COCH, sería el organismo fundamental en el control antidoping.

¿Qué sucede con la tercera división del fútbol chileno?

Usted sabe, que esta es una aspiración de muchos años, y que por fin va a ser una realidad. El año próximo ya estará funcionando, porque hay una comisión esta compuesta por Oscar Lih y Salo San Miguel por el sector profesional, y los dirigentes, Oscar Olivares y Gustavo Valenzuela por el sector amateur. En principio esta di-

visión va a ser AMATEUR y "regionalizada". Sólo aceptarán 1 o 2 profesionales por equipo en cada serie, con jugadores nacionales y no mayores de 26 años. Los árbitros serían del sector amateur. Va a ser un gran atractivo para el torneo de la tercera división.

Ampliando sus conceptos de lo que se cuenta de la unificación de los árbitros, quienes se refundirían en un solo mando. Actualmente existe el Comité de Arbitros Profesionales que depende de la Central de Fútbol, y la Federación de Arbitros de Chile, que controlan las competencias infantiles y cadetes. Se entusiasma mucho de los próximos cursos, con la presencia de figuras nacionales. También, lo relativo a la Comisión Técnica de la Federación, que está trabajando en buena forma para unificar criterios entre los técnicos nacionales.. Y quiere seguir, pero la máquina de escribir no dice más... Sólo cabe esperar que todo sea un proyecto más y que el fútbol nacional a nivel federativo y amateur, clarifique quién en nuestro medio futbolístico

UN AÑO.. "Me gustaría jugar en Santiago una temporada para satisfacer mi curiosidad. Claro que tiene que ser en la Católica y después regresar al norte..."

Ingeborg Müller: lo mejor de la "Copa del Pacífico"

La reaparición triunfal de Ingeborg Müller en las piscinas nacionales, luego de un período crítico deportivo que tuvo después del Sudamericano Adulto que se realizó a comienzos de año en Buenos Aires, quizás sea lo más destacado de la "Copa del Pacífico", que se realizó en cinco etapas en la piscina de la Escuela Militar. La extraordinaria pechista, no sólo ganó holgadamente sus pruebas de 100 y 200 metros, sino que además estableció nuevas marcas nacionales absolutas que superan ampliamente a las que ella misma poseía hace ya un año.

Desde el anterior Sudamericano, realizado en Brasil, cuando por primera vez Chile logró un título continental, gracias justamente a esta nadadora del Stadio Italiano, es que el estilo depurado de Ingeborg asombró a todos y ahora ratifica toda las esperanzas puestas en ella, a quien todos señalan como la mayor figura de este deporte que haya aparecido en nuestro país.

A parte de las extraordinarias figuras nacionales como Jorge Fernández, ganador absoluto de los 100 y 200 metros pecho, Ariel Magendzo, también ganador de los 100 y 200 metros pecho juvenil "A"; o incluso Paula Pereira, Sebastián Núñez, Sonia Kiblinsky o Paola Leyrini; la figura de Ingeborg Müller destaca nitidamente. No sólo ganó fácil sus pruebas, sino que sus marcas están a nivel continental.

Los tiempos de 1'14"81 en los 100 y 2'47"11 en los 200 la sitúan en un lugar de primerísimo plano. Pero más allá de sus marcas el caso de Ingeborg es aún más significativo cuando se piensa que este deporte nacional nuevamente recupera a una de sus mayores figuras y tiene una excelente carta de triunfo para el próximo sudamericano que se efectuará en Colombia el próximo año.

En el torneo internacional "Copa del Pacífico", donde participaron nadadores de Perú—tradicionalmente mejor que Chile— y Ecuador, también cabe señalar la excelente participación de figuras fuera de serie. Posiblemente el espectáculo que nos ofrecieron figuras como Celeste García y Clara Ayora de Perú o Alexander Schwotka de Ecuador, no tendrán oportunidad de volver a apreciar en mucho tiempo.

El torneo realizado en la piscina corta de la Escuela Militar, fue el primer evento internacional que se realizó en Santiago en los últimos 40 años. Quizás con la construcción de una piscina olímpica en la capital veremos más asiduamente eventos de esta naturaleza, pero el de ahora, aunque no contó con figura de Argentina y Brasil, los primeros del continente, fue realmente de una calidad extraordinaria.

Celeste García, residente en Estados Unidos, acaparó tantas pruebas que sólo tuvo rivalidad en número de medallas con su compatriota Clara Ayora. Dos figuras de otro nivel que perfectamente pueden ser alcanzadas dentro de un par de años por nuestras

nadadoras infantiles, que cada vez que se lanzan al agua logran mejorar las marcas nacionales.

Tal como el presidente de la Federación Chilena de Natación, coronel Gerardo Cortés anunció antes de este evento, las pruebas de pecho todas

quedaron en casa. Ahora sólo falta pulir a nuestros nadadores en los otros estilos para que realmente podamos pensar que en un futuro no muy lejano este deporte nos esté dando las mayores satisfacciones deportivas a nivel amateur.

RESPUESTA.— Ingeborg Müller, la más extraordinaria nadadora chilena, nuevamente fue la figura al batir los records en 100 y 200 metros pecho, luego de un período de crisis deportiva personal. Sus marcas la sitúan a nivel continental como la mejor del torneo "Copa del Pacífico".

REENCUENTRO.— Ingeborg Müller, la más extraordinaria nadadora chilena, nuevamente fue la figura al batir los records en 100 y 200 metros pecho, luego de un período de crisis deportiva personal. Sus marcas la sitúan a nivel continental como la mejor del torneo "Copa del Pacífico".

RESPUESTA.— Jorge Fernández, residente hace siete años en Denver, Colorado, cumplió con lo prometido y ganó fácilmente los 100 y 200 metros pecho del torneo internacional "Copa del Pacífico" y de paso estableció nuevo record de Chile.

RESPUESTA.— Jorge Fernández, residente hace siete años en Denver, Colorado, cumplió con lo prometido y ganó fácilmente los 100 y 200 metros pecho del torneo internacional "Copa del Pacífico" y de paso estableció nuevo record de Chile.

RESPUESTA.— Jorge Fernández, residente hace siete años en Denver, Colorado, cumplió con lo prometido y ganó fácilmente los 100 y 200 metros pecho del torneo internacional "Copa del Pacífico" y de paso estableció nuevo record de Chile.

RESPUESTA.— Jorge Fernández, residente hace siete años en Denver, Colorado, cumplió con lo prometido y ganó fácilmente los 100 y 200 metros pecho del torneo internacional "Copa del Pacífico" y de paso estableció nuevo record de Chile.

RESPUESTA.— Jorge Fernández, residente hace siete años en Denver, Colorado, cumplió con lo prometido y ganó fácilmente los 100 y 200 metros pecho del torneo internacional "Copa del Pacífico" y de paso estableció nuevo record de Chile.

RESPUESTA.— Jorge Fernández, residente hace siete años en Denver, Colorado, cumplió con lo prometido y ganó fácilmente los 100 y 200 metros pecho del torneo internacional "Copa del Pacífico" y de paso estableció nuevo record de Chile.

RESPUESTA.— Jorge Fernández, residente hace siete años en Denver, Colorado, cumplió con lo prometido y ganó fácilmente los 100 y 200 metros pecho del torneo internacional "Copa del Pacífico" y de paso estableció nuevo record de Chile.

RESPUESTA.— Jorge Fernández, residente hace siete años en Denver, Colorado, cumplió con lo prometido y ganó fácilmente los 100 y 200 metros pecho del torneo internacional "Copa del Pacífico" y de paso estableció nuevo record de Chile.

RESPUESTA.— Jorge Fernández, residente hace siete años en Denver, Colorado, cumplió con lo prometido y ganó fácilmente los 100 y 200 metros pecho del torneo internacional "Copa del Pacífico" y de paso estableció nuevo record de Chile.

RESPUESTA.— Jorge Fernández, residente hace siete años en Denver, Colorado, cumplió con lo prometido y ganó fácilmente los 100 y 200 metros pecho del torneo internacional "Copa del Pacífico" y de paso estableció nuevo record de Chile.

RESPUESTA.— Jorge Fernández, residente hace siete años en Denver, Colorado, cumplió con lo prometido y ganó fácilmente los 100 y 200 metros pecho del torneo internacional "Copa del Pacífico" y de paso estableció nuevo record de Chile.

RESPUESTA.— Jorge Fernández, residente hace siete años en Denver, Colorado, cumplió con lo prometido y ganó fácilmente los 100 y 200 metros pecho del torneo internacional "Copa del Pacífico" y de paso estableció nuevo record de Chile.

RESPUESTA.— Jorge Fernández, residente hace siete años en Denver, Colorado, cumplió con lo prometido y ganó fácilmente los 100 y 200 metros pecho del torneo internacional "Copa del Pacífico" y de paso estableció nuevo record de Chile.

RESPUESTA.— Jorge Fernández, residente hace siete años en Denver, Colorado, cumplió con lo prometido y ganó fácilmente los 100 y 200 metros pecho del torneo internacional "Copa del Pacífico" y de paso estableció nuevo record de Chile.

RESPUESTA.— Jorge Fernández, residente hace siete años en Denver, Colorado, cumplió con lo prometido y ganó fácilmente los 100 y 200 metros pecho del torneo internacional "Copa del Pacífico" y de paso estableció nuevo record de Chile.

RESPUESTA.— Jorge Fernández, residente hace siete años en Denver, Colorado, cumplió con lo prometido y ganó fácilmente los 100 y 200 metros pecho del torneo internacional "Copa del Pacífico" y de paso estableció nuevo record de Chile.

RESPUESTA.— Jorge Fernández, residente hace siete años en Denver, Colorado, cumplió con lo prometido y ganó fácilmente los 100 y 200 metros pecho del torneo internacional "Copa del Pacífico" y de paso estableció nuevo record de Chile.

RESPUESTA.— Jorge Fernández, residente hace siete años en Denver, Colorado, cumplió con lo prometido y ganó fácilmente los 100 y 200 metros pecho del torneo internacional "Copa del Pacífico" y de paso estableció nuevo record de Chile.

RESPUESTA.— Jorge Fernández, residente hace siete años en Denver, Colorado, cumplió con lo prometido y ganó fácilmente los 100 y 200 metros pecho del torneo internacional "Copa del Pacífico" y de paso estableció nuevo record de Chile.

RESPUESTA.— Jorge Fernández, residente hace siete años en Denver, Colorado, cumplió con lo prometido y ganó fácilmente los 100 y 200 metros pecho del torneo internacional "Copa del Pacífico" y de paso estableció nuevo record de Chile.

RESPUESTA.— Jorge Fernández, residente hace siete años en Denver, Colorado, cumplió con lo prometido y ganó fácilmente los 100 y 200 metros pecho del torneo internacional "Copa del Pacífico" y de paso estableció nuevo record de Chile.

RESPUESTA.— Jorge Fernández, residente hace siete años en Denver, Colorado, cumplió con lo prometido y ganó fácilmente los 100 y 200 metros pecho del torneo internacional "Copa del Pacífico" y de paso estableció nuevo record de Chile.

RESPUESTA.— Jorge Fernández, residente hace siete años en Denver, Colorado, cumplió con lo prometido y ganó fácilmente los 100 y 200 metros pecho del torneo internacional "Copa del Pacífico" y de paso estableció nuevo record de Chile.

RESPUESTA.— Jorge Fernández, residente hace siete años en Denver, Colorado, cumplió con lo prometido y ganó fácilmente los 100 y 200 metros pecho del torneo internacional "Copa del Pacífico" y de paso estableció nuevo record de Chile.

</

El ocaso de un campeón

DANIEL MARTINEZ
Mc Grath

Este no significa que no sé hacer otra cosa, como han dicho varias personas. Es cierto que mi mayor conocimiento lo es sobre el boxeo, pero también se manejar, conozco algo de mecánica, y podría trabajar como ayudante. También sé el trabajo de vendedor viajero. De hecho he vendido

porque se lo he prometido a mi señora y porque ya es hora que no sólo ella trabaje para la casa, sino que yo también tenga un trabajo estable. El boxeo es una profesión muy corta y desgraciadamente uno se da cuenta cuando ya es tarde. En los momentos de gloria, todo se ve muy bonito y el

conversación, se ha retirado. La serie de televisión sigue mirándose en el espejo de una vitrina atiborrada de copas y vasos, los pensamientos en voz alta ya son ecos que golpean en las murallas de la pequeña habitación y se repiten como en un rezo... no seguiré peleando, mi matrimonio es lo principal, mi hija merece tener todo y por ella buscaré un trabajo estable. El boxeo se terminó... se terminó... se terminó.

Es cierto, ya todo ese terminó, pero lo que no se terminará nunca es su historia, lo que no se esfumará nunca es su imagen, lo que siempre estará presente es su maestría y su condición de bueno. Le tocó vivir una buena época de nuestro boxeo y su nombre, junto al de muchos conocidos hombres del ring, está inscrito en el cuadro de honor del pugilismo chileno. Es un mérito que no todos alcanzan y es un recuerdo que no debe opacar con la imagen de un ídolo caído.

La gente, el público de boxeo, lo quiere y así pudo comprobarlo en su última presentación en "Boxeo de Gala". También con ellos existe un compromiso. "Yo estoy consciente que el público me respalda y me aplaude, sé que la gente me quiere y por lo mismo no deseo desfraudarlos, pero espero que también me comprendan, tengo que tratar de conseguir ese auto para trabajar en algo que me parece puedo hacer y bien. Les pido que me ayuden, que me respalden en este momento, porque voy a cumplir".

Son sus palabras, es su intención, pero esa derrota última frente al osornino Juan Carlos Maldonado, es una alarma peligrosa. Ese nocaut al tercer round, incluso con una caída en el segundo, fue algo determinante. Astorga lo acepta, pero porfió en conseguir un dinero para ese auto, y en realidad nos parece una quimera, se nos antoja una meta difícil de lograr.

Acaricia el rubio pelo de su pequeña Edith Fabiola, que ha entrado corriendo con una amiguita y pide una moneda para dulce. La mía, sonriendo, mientras la vejálejarse, nuevamente corriendo, a comprar ese dulce, suspira y repite: "Si señor, este año me retiro, mi matrimonio ha pasado por momentos muy difíciles, pero lo más terrible es que he estado a punto de perder todo y justamente Margarita me ha dicho que lo piense bien, pues ella no quiere que siga peleando y lo haré, no más boxeo".

Su suegro que nos acompañaba en

LA DERROTA. — La imagen del fracaso, el dolor del caído y la anhelo de una verdad que hay que aceptar. Una era ha terminado.

□ Raúl Astorga, añorando lo que fue, quiso seguir en la brecha, pero hoy reconoce que su día final en el boxeo ya llegó

productos hacia el sur, en especial calzado, y puedo dedicarme a ello. Pero en realidad lo que más deseo es comprarme un auto y trabajar como taxi. En todo caso quiero que se sepa que Raúl Astorga, el boxeador, está terminado, pero Raúl Astorga, el hombre, no".

A pesar de todo, este hombre, que como pensando en voz alta, se va analizando, mientras distraídamente mira un programa de televisión, se acomoda nuevamente en su sillón y dice: "De todas maneras haré unas tres peleas más, en lo que queda de este año, pues pretendo juntar para el píe y comprarme un auto. En todo caso, lo que he dicho antes lo sostengo: este año no han sido más de tres. Tengo algo de dinero junio y con lo que pueda conseguir de aquí a fin de año, espero tener la plata para comprar el auto".

Lo dice, más que convencido, como implorando, se toma las manos y bebe una agitada de limón, "para adelgazar y mantener la forma", ha dicho y agrega: "entre paréntesis, el lunes (hoy) empiezo a entrenar de nuevo. Vay a correr y por la tarde gimnasio. Seguiré preparándome para esas peleas".

Acaricia el rubio pelo de su pequeña Edith Fabiola, que ha entrado corriendo con una amiguita y pide una moneda para dulce. La mía, sonriendo, mientras la vejálejarse, nuevamente corriendo, a comprar ese dulce, suspira y repite: "Si señor, este año me retiro, mi matrimonio ha pasado por momentos muy difíciles, pero lo más terrible es que he estado a punto de perder todo y justamente Margarita me ha dicho que lo piense bien, pues ella no quiere que siga peleando y lo haré, no más boxeo".

Su suegro que nos acompañaba en

LA DERROTA. — La imagen del fracaso, el dolor del caído y la anhelo de una verdad que hay que aceptar. Una era ha terminado.

Como en los viejos tiempos

□ "A pulso" los entrenadores chilenos reunieron a Jack Ramsay, Joe B. Hall y Moacyr Daiuto para ofrecer un "Stage" de lujo a los técnicos del básquetbol sudamericano.

La fama de buenos organizadores de nuestros dirigentes del deporte suena ya muchos años.

Y cuando sin medios indispensables permitían el lujo de sacar adelante lo que en la perspectiva se agigantaba aún más.

Distinguidas visitas no salían de su número con la explicación simple de que la inquietud de alguien con la suerte personal de sacrificio de otros poco había desembocado en una realidad sorprendente. Así salieron los primeros grandes torneos internacionales o asomó una infraestructura aún vigente, y llegaron huéspedes de primera prosapia técnica.

Y sin necesidad de la cita de alguno de los abundantes ejemplos de esos legendarios años —desprovistos del magnífico "Polla Gol"— el parón resulta insoslayable con lo hecho por el Cuerpo Nacional de Entrenadores de Básquetbol, que prácticamente "a pulso" cumplió con el compromiso — oficialmente — de hacer en Chile el primer "Stage" Sudamericano para

de LUJO

Decenas de centenares de alumnos regresaron, pero otro cientos de espontáneos y habituados adherentes, estuvieron largas horas en las tribunas del Gimnasio de calle Nataniel Cox, admirando la luminosidad de los expositores y estimulados por su devoción basquetera y sus afanes de progreso.

Un esfuerzo bien compensado por la calidad de Jack Ramsay y de Joe B.

de Estados Unidos, cuya presencia al parecer increíble a muchos, o del

entrenador Moacyr Daiuto, también jefe en su nivel sudamericano.

Trabajo intenso con reuniones largas, pero recibido con avidez para ser

resumido con rotunda brevedad: "Fue un stage de lujo". La coincidencia de los juicios fue amplia. LA NACION captó opiniones en la mañana del adiós, en que se confundieron técnicos de todo el país. Carlos Oyarce, de Temuco, abrió los fuegos: "Un acierto. Una gran oportunidad que muchos técnicos chilenos no habrían tenido de traer a casa a estas figuras. Todo lo que se recibe es útil, pero impresiona la exquisitez de los norteamericanos en la corrección de detalles. Insistieron con los jugadores como si hubieran sido propios". José Lucero y Luis García, profesores, de Antofagasta, precisaron: "Una experiencia vital. Pero, lo importante es que esto no quede sólo entre los asistentes. Quienes participaron tienen la obligación moral de divulgarlo entre sus y suyos y de no guardarlo en beneficio personal. Así lo haremos en nuestro Cuerpo de Antofagasta, del que vinimos once, incluso algunos con ayuda de nuestra entidad técnica". César Suárez, de Talcahuano, señaló: "Para arrepentirse toda la vida de no haber venido. Grandes maestros Ramsay y Hall, aparte de técnicos. Su aporte en metodología fue trascendente. La práctica de fundamentos dentro de los desplazamientos de un sistema fue una contribución importante, junto con la insistencia en el detalle". José Santos Vargas, de Osorno: "Oportunidades así no se pueden desperdiciar. Creo que no se ha valorizado bien lo que significan Ramsay y Hall en el básquetbol mundial. Todo lo que entregaron fue útil".

Es cierto. Con el empuje de los dirigentes de cuño antiguo, de los Erasmo López (QEPD) o de los Sabino Aguad, estos técnicos del básquetbol nuestro cumplieron con los suyos y con sus colegas de América. Ojalá alguna vez se acuerden de Gustavo León, Luis Barrera, Norman Eden, Eduardo Danovaro, Gabriel Mitre, Alberto Paulet, Carlos Riveros o Carlos Vega. Merecen algo más que las formales "gracias" de la despedida.

Y LA AYUDA?

Por su parte, Luis Barrera, dirigente nacional de los técnicos, agregó: "Estamos conformes con el éxito, pero pudimos ser mayor. Pudimos tener más gente nuestra de haber dispuesto de ayuda. Falló la contribución olímpica, pero de DIGEDER sólo recibimos las carpetas —tal como de ADIDAS Internacional— y del Comité Olímpico, una promesa escrita, negada con posterioridad verbalmente. Sólo la Federación nos aportó el Gimnasio y sus oficinas, pero ningún dinero. Lo notable es que nadie de DIGEDER o del COCH se acercara en estos días para ver qué es lo que querían hacer estos locos que pedían 'tanto dinero...'. Se habrían encontrado con una realidad gratísima. Y para nosotros, inolvidable".

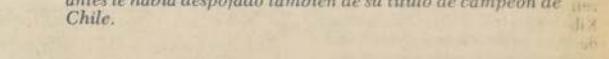
Es cierto. Con el empuje de los dirigentes de cuño antiguo, de los Erasmo López (QEPD) o de los Sabino Aguad, estos técnicos del básquetbol nuestro cumplieron con los suyos y con sus colegas de América. Ojalá alguna vez se acuerden de Gustavo León, Luis Barrera, Norman Eden, Eduardo Danovaro, Gabriel Mitre, Alberto Paulet, Carlos Riveros o Carlos Vega. Merecen algo más que las formales "gracias" de la despedida.

IMPORANTE. — Claudia Rojas, residente hace más de 2 años en Centroamérica, demostró ser la mejor nadadora chilena en el estilo espalda.

Sus triunfos fueron importantísimos para el puntaje general de Chile en la "Copa del Pacífico".



PLENITUD. — Eran esos tiempos en que ganaba. Con golpes precisos aunque exentos de dinamita. Fue un gran estilista y llegó a brillar con luz propia.



GALARDON. — Su máximo logro, el cinturón sudamericano, que le arrebató a "Kid Pascualito" y que posteriormente perdería frente a Eduardo "Maravilla" Prieto, quien antes le había despojado también de su título de campeón de Chile.

La equitadora que acapara records en la natación...



Si dos años y medio atrás le hubieran preguntado a Claudia Rojas si pensaba ser una nadadora y más aún si creía que sería la mejor de Chile en las pruebas de espalda y que fuese uno de los mejores valores chilenos en el torneo "Copa de Pacífico". Dos semanas antes de este torneo supimos en El Salvador, que había intereses en Chile para que venga a participar en este torneo. Me pidieron una marca mínima y la hice en seguida. Volver a Chile para mí ya fue un premio muy grande y ahora cuando sé que mi participación ha sido buena, regreso doblemente feliz", señala con un acento típico centroamericano.

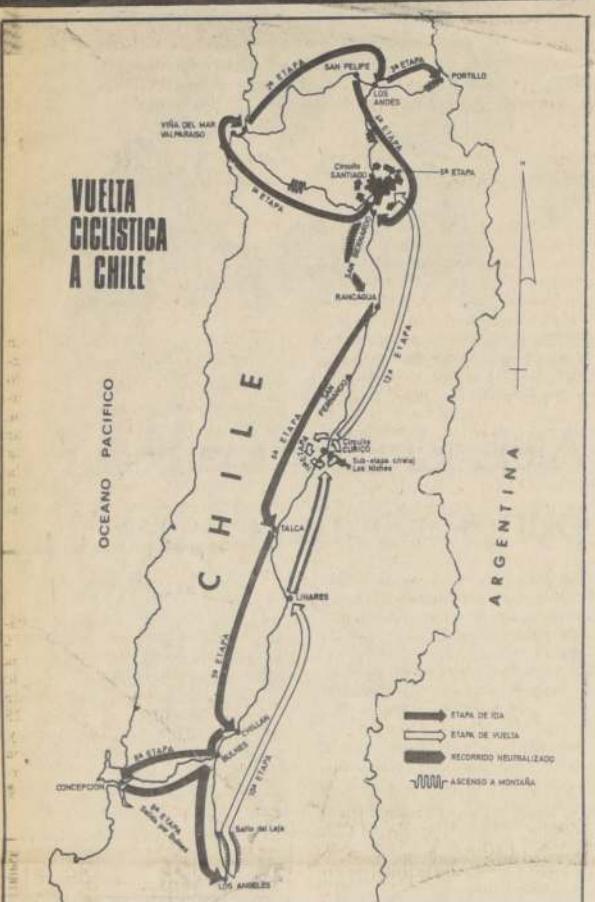
Tal como el otro "foráneo" que trabajo de refuerzo la Federación de Natación, Jorge Fernández, Claudia quiere estudiar Biología Marina en Chile. "Ya he hablado con mis padres y ellos están especialmente interesados que estudie acá. Estoy terminando mis estudios secundarios por lo que escribiré pronto a Chile para lograr algún cupo. Pero si bien Claudia tiene condiciones innatas para este deporte, los triunfos logrados en Centroamérica no fueron nada de fácil. En los últimos Juegos Centroamericanos y del Caribe, con la participación de 23 países me ubiqué en sexto lugar. El nivel de la natación allá es muy superior al de Chile. Posiblemente el mismo clima, que permite una práctica constante, sea el principal factor para que surjan buenos nadadores. Pero pienso que se debe a que todo el año tenemos competencias y cada país cuenta con 10 ó 20 piscinas abiertas todo el tiempo".

En la montaña el ciclista expresa su canto al valor

TITO PARIS

□ En la cordillera el corredor tiene el instante de la verdad, cuando se enfrenta a sí mismo.

□ La edición de la "Vuelta-80" posee un trazado muy débil y con una carga muy baja de espectacularidad.



Los pronósticos son siempre frágiles. En materia específica del ciclismo todo vaticinio corre un riesgo inminente de caer en el vacío. El cronómetro y la montaña son los elementos irremplazables en el canto victorioso de todo corredor. Ambos detalles son expresivos en el valor de cada corredor.

Por eso es muy difícil que a quince días de largar la quinta edición de la Vuelta Ciclista a Chile pueda darse una fisonomía de los hombres con mayores posibilidades a conseguir el primer lugar. Pero es muy diferente cuando, conociéndose la diagramación e itinerario de la prueba, se puede participar con certeza si ella expresará un desarrollo emotivo, espectacular o apático. Y eso es lo que ha ocurrido con la edición 1980. Fue programada en forma muy débil, con un trazado inconsistente, con una baja increíble de espectacularidad con etapas que no exigirán a los hombres a romper una monotonía de kilómetros y kilómetros de rodar en el plano. Sin los reveses, tampoco aquellas metas volantes tan útiles para quebrar paso sin alternativas de los ciclistas. Se eliminó un punto valioso por el Gran Premio de la Montaña, reduciéndolo a sólo tres pasos (Portillo que es de primera categoría, Barriga que es de segunda y Alto de Tomé de tercera). La ausencia o eliminación de la etapa Rancagua hacia el Alto Colón no tiene explicación valedera. Así se le ha otorgado mayor validez a la apatía del terreno plano.

Las experiencias de anteriores "Vueltas" no sirvieron de nada para los integrantes de la comisión encargada del trazado 80 quienes al parecer sin cualidades y conocimientos se lanzaron a programar y trazar una "Vuelta". De esta forma los mejores valores han sido neutralizados, la combatividad fue desplazada, los han imposibilitado a los mejores valores para provocar la nota más alta de la espectacularidad. Sólo la categoría de cada hombre sobre su máquina puede ofrecer la escena que este "tour" criollo se merece.

Pues en un total de 1.631 kilómetros que posee la versión 1980 el trayecto por la montaña apenas llegará a un ochavo por ciento de escalamiento neto y en esa franja toda nota de espectacularidad, de actividad constante en la prueba quedaría a un margen muy reducido. Escasa para una prueba incluida en el calendario mundial de la Federación Internacional de Ciclismo Amateur.

Los grandes impulsores de las pruebas por etapas, las que más tarde alcanzaron el nombre de "Tour o Gi-



El ciclismo tiene en la montaña su máxima expresión de espectacularidad. Ahí el ciclista se enfrenta a sí mismo para poder conseguir la victoria. La vuelta a Chile, en su versión 1980, no cuenta con el terreno adecuado para lucimiento de los competidores.

ro", los ex ciclistas y periodistas Jean Godet y Henri Desgrange observaron con el paso de los años que era vital e importante de ubicar "tramos consecutivos en la montaña, así era la fórmula más ideal de otorgarle espectacularidad a la carrera y enaltecer el valor del ciclista...". La dramática pugna del corredor por avanzar para coronarse en la cima de la montaña es el testimonio más fiel de la belleza del deporte... dijo una vez Desgrange que fue el padre de la Vuelta a Francia.

Y se dijo algo más cuando en 1970 se reunieron los organizadores de la "Tour" en una conferencia de prensa en la que entregaron detalles de cómo se planificaban las pruebas por etapas. Primero se deben conocer las ideas basadas por la cual se regirá la "Vuel-

ta" y se dividen los tramos; plano, montaña y contra reloj. Los circuitos son eliminados y sólo están de reservas, de alternativas cuando una etapa no puede realizarse por razones de fuerza mayor.

En Chile para esta versión de la Vuelta 80 el trayecto por la montaña apenas llegará a un seis por ciento de escalamiento neto y con esto se reduce notoriamente la nota de espectacularidad, la actividad se ve muy baja, escasa para una competencia de nivel mundial.

Desde 1906, el mundo descubrió que el ciclismo rutero sin la montaña no tiene espectacularidad. Carecía del verdadero motivo de exaltación al valor del ciclista. Desde entonces la montaña y el ciclismo contrajeron el matrimonio más increíble y profundo

amor. Para el más simple ciclista al más grande campeón la presencia de la montaña es un reto y veneno de la mayor alegría. Pueden largos pedaleos en la competencia contra montaña, habrá un solo ganador y ya no habrá más que los que han de yacerlos en el suelo.

Por eso entendemos que la edición de la "Vuelta-80" posee un trazo débil, de escasa vibración que rápidamente será dilucidado en las tres primeras etapas. Después sólo habrá que los que intentarán desafiar a los privilegiados.

Y al final, recordando una frase: "En la montaña, una vez puedes reír pero diez veces para llorar y aun así es hermosa la montaña..."

En pleno cerro San Cristóbal Jaime Araya gritó su victoria

Jaime Araya de "Pilsener Cristal" logró en un dramático envío llevarse la victoria del Circuito Ciclista Gran Santiago corrido en la mañana de ayer sobre 67 kilómetros que organizó la Ilustre Municipalidad metropolitana y el valioso aporte de Industrias Cic.

La prueba realizada por las principales arterias capitalinas contó con más de 250 pedaleros provenientes de los más lejanos barrios del Área Metropolitana, con la presencia interesante incluso de un equipo venido desde Temuco. Los elementos laborales o no federados también entregaron con su numerosa presencia un aporte valioso a la competencia misma y al ciclismo todo.

Tras unos años de ausencia, la prueba fue tomado un renovado brío. La Municipalidad de Santiago ofreció todo su apoyo por medio de su departamento respectivo y la preocupación del éxito es tal que en la mañana de ayer el propio alcalde Patricio Guzmán se dedicó a colaborar por el buen desarrollo del evento. Carabineros controló la prueba con su clásica seguridad.

Lo ocurrido con la reticencia mal entendida de los dirigentes metropolitanos de no autorizar a sus corredores para hacerse presente en la prueba por posiciones propias de compadres rurales, no privó del éxito a la prueba. Porque el ciclismo está por sobre los intereses tan mezquinos y personales.

Desde las 10 horas la Plaza de Armas se colmó de colores y camisetas con miles de leyendas. Retirados dirigentes del pedal chileno volvieron a prestar su valiosa cooperación y hombres que aún caminan sobre las dos ruedas esta vez se prendieron el número en la espalda y largaron como en sus años mozos. Un espectáculo importante. Valioso para el deporte pedestre.

Al final, tras de recorrer las diversas comunas de Santiago, la meta ubicada en el faldeo norte del Cerro San

Cristóbal, una meta incómoda para corredor, pero un buen recorrido para los jueces que de esa forma lograron tirar los grupos y sacar una clasificación con menos errores. En la final el envío definitivo para Jaime Araya que logró otra importante victoria en la presente temporada. Una escalada realmente espectacular con los esfuerzos más violentos para superar la tremenda dificultad exigía la meta final. Abajo, rodadas y caídas y todo lo que es ciclismo de las alturas.

CLASIFICACIONES FINALES

1º Jaime Araya, Pilsener Cristal, hora 31. 35. 2º Roberto Cerezo, Vulco-Magallanes a 15 s. 3º Roberto Aravena, Vulco-Magallanes a 17 s. 4º Eneas Zamora, Calera, 5º Roberto Lobos, Pilsener Cristal, 6º Roberto Valenzuela, Royal de Talca. 7º Hugo Aguayo, Temuco. 8º Edmundo Cuevas, Pilsener Cristal. 9º Roberto Tormen, Vulco-Magallanes. 10º Carlos Lecaros, Vulco-Magallanes. 11º Antonio Urquijo, Pilsener Cristal a 5 m. 09. 12º Edwin Fuentes, Temuco. 13º Luis Reyes (Primer Lugar). 14º Víctor Sánchez, Chacabuco. 15º Gustavo Brunetti, Víctor Ibérico.

1º SEÑIORS". — 1º Gonzalo Egiguren, 2º Edo. Chaparro, 3º Enzo Fantinatti.

LABORALES. 1º Mario Nicolás, "Fotos Marco Antonio" (72 años). 2º Hugo Miranda, Rancagua (55). 3º Francisco Palomo, Chacabuco.

En la serie de "Minit" chicos, ganaron más de 15 pedaleros, ganando la mujer... la pedalera del Quinta Normal Ana Benítez. Este grupo se dirigió hacia hasta Maipú.

El Club México, campeón en boxeo de los barrios

Los pugilistas del Club México lograron el primer lugar para su institución, al acumular 39 puntos en el Campeonato de los Barrios, organizado por la Asociación Santiago de este deporte. En segundo lugar se ubicó Quinta Normal con 12 puntos y en el tercer lugar con igual puntuación, aunque menor cantidad de campeones. Santa Rosa de Chena.

El torneo que finalizó en el gimnasio de la institución azteca, la noche del sábado último, entregó ocho nuevos campeones amateurs de los barrios santiaguinos, de los cuales dos de ellos obtuvieron el grado por no presentación de sus rivales, quienes se encontraban imposibilitados por prescripción médica. Ellos fueron Hugo Navarrete, campeón de la categoría mínima que debía medirse con Luis Olivos (vicecampeón) y Juan Ruiz, campeón en liviano, cuyo rival iba a ser Daniel Royal (vicecampeón).

En los combates realizados destacaron los de Luis Moreno, campeón de la categoría mediomediana ligero,

quien venció en magnífica actuación a Cristián González y Claudio Gómez, el campeón de la división sub-14, quien representó a Santa Rosa de Chena, derrotó brillantemente a Luis Román, del México.

Los otros campeones fueron Orlando Miranda (Quinta Normal), categoría mosca, al vencer a Salvador Guzmán, (Méjico), por puntos. Alcayaga (Méjico) en la división de los gallos, al imponerse por puntos sobre Mauricio Moreno (Santa Rosa de Chena), ganó Iván Oliva (Méjico) el tercer puesto, que resultó a los 2' 30" del primer lugar. Oscar Oyarce (Santa Rosa) se llevó la categoría pluma; y Eduardo Gómez (Méjico) al derrotar a Charles Ríos (Méjico) por puntos, en la categoría mediomediana.

A primera hora disputaron el tercer lugar Jorge Fuentes (Méjico) con José Retamales (Santa Rosa), venciendo el primero con 12 puntos y en pluma Walter Carrillo (Méjico) quien derrotó a

PONGA TODA SU ATENCIÓN

REVISTA
Super Onda

¡CON SUS IDOLOS A TODO COLOR!



...por algo somos
el diario Grande de Chile

La Nación

"Polla de Potrillos"

"Samos": el mejor banquete de historial

SAMOS, por Straight Die y Permuta por Paresa, se impuso por cómoda ventaja —uno y medio cuerpo— en el gran favorito en las apuestas "Premio Nobel", en los 1.700 metros de la "Polla", quien reunió 4.200 boletos para un total de 12.833. El nieto de Paresa anota cinco salidas a la pista, ganando en tres oportunidades, siendo su primer triunfo de esta categoría. En premios reúne la suma de 18.000 pesos.

La Carrera. Definidas las posiciones Samos asumió el mando. En su tercera salida Lautarino, Jaenes, Pre-

mo Nobel, Torremar, Rasputin y Astudillo. En las ubicaciones de reta-

cula Demetrio, Tucumán y Aljibe,

2/2 cuerpo; noveno Rasputin, a

3/1/2; décimo Sin Susto, a 2.1/2; un-

que perdió al comienzo del derecho,

debiendo conformarse con escoltar al

puntero, que cruzó la línea de senten-

cia con un cuerpo y medio de luz. En

tercer lugar arribó Maipón, a 1.1/4;

cuarto Tucumán, a 3/4; quinto Jaens,

a 2.1/2; sexto Infanzón, a 1.1/2; sépti-

mo Brentano, a 1; octavo Aljibe,

1/2 cuerpo; noveno Rasputin, a

3/1/2; décimo Sin Susto, a 2.1/2; un-

décimo Dos Ases, a 1.1/4; duodécimo

Demetrio, a 1/2 pescuezo; penúltimo

Lautarino, a 2.1/2 cuerpos, y último

Torremar, a igual diferencia.

El vencedor empleó para los 1.700

metros, 1 minuto, 40 segundos y 4/5,

marca similar a la registrada por "Va-

gabundo" en 1969, pero inferior al

mejor registro de 1.39.1/5 que mantiene "Figurón" desde 1971.

En premios reúne la suma de

18.000 pesos.

La Carrera. Definidas las posi-

ciones Samos asumió el mando. En su

tercera salida Lautarino, Jaenes, Pre-

mo Nobel, Torremar, Rasputin y

Astudillo. En las ubicaciones de reta-

cula Demetrio, Tucumán y Aljibe,

2/2 cuerpo; noveno Rasputin, a

3/1/2; décimo Sin Susto, a 2.1/2; un-

décimo Dos Ases, a 1.1/4; duodécimo

Demetrio, a 1/2 pescuezo; penúltimo

Lautarino, a 2.1/2 cuerpos, y último

Torremar, a igual diferencia.

El vencedor empleó para los 1.700

metros, 1 minuto, 40 segundos y 4/5,

marca similar a la registrada por "Va-

gabundo" en 1969, pero inferior al

mejor registro de 1.39.1/5 que mantiene "Figurón" desde 1971.

En premios reúne la suma de

18.000 pesos.

La Carrera. Definidas las posi-

ciones Samos asumió el mando. En su

tercera salida Lautarino, Jaenes, Pre-

mo Nobel, Torremar, Rasputin y

Astudillo. En las ubicaciones de reta-

cula Demetrio, Tucumán y Aljibe,

2/2 cuerpo; noveno Rasputin, a

3/1/2; décimo Sin Susto, a 2.1/2; un-

décimo Dos Ases, a 1.1/4; duodécimo

Demetrio, a 1/2 pescuezo; penúltimo

Lautarino, a 2.1/2 cuerpos, y último

Torremar, a igual diferencia.

El vencedor empleó para los 1.700

metros, 1 minuto, 40 segundos y 4/5,

marca similar a la registrada por "Va-

gabundo" en 1969, pero inferior al

mejor registro de 1.39.1/5 que mantiene "Figurón" desde 1971.

En premios reúne la suma de

18.000 pesos.

La Carrera. Definidas las posi-

ciones Samos asumió el mando. En su

tercera salida Lautarino, Jaenes, Pre-

mo Nobel, Torremar, Rasputin y

Astudillo. En las ubicaciones de reta-

cula Demetrio, Tucumán y Aljibe,

2/2 cuerpo; noveno Rasputin, a

3/1/2; décimo Sin Susto, a 2.1/2; un-

décimo Dos Ases, a 1.1/4; duodécimo

Demetrio, a 1/2 pescuezo; penúltimo

Lautarino, a 2.1/2 cuerpos, y último

Torremar, a igual diferencia.

El vencedor empleó para los 1.700

metros, 1 minuto, 40 segundos y 4/5,

marca similar a la registrada por "Va-

gabundo" en 1969, pero inferior al

mejor registro de 1.39.1/5 que mantiene "Figurón" desde 1971.

En premios reúne la suma de

18.000 pesos.

La Carrera. Definidas las posi-

ciones Samos asumió el mando. En su

tercera salida Lautarino, Jaenes, Pre-

mo Nobel, Torremar, Rasputin y

Astudillo. En las ubicaciones de reta-

cula Demetrio, Tucumán y Aljibe,

2/2 cuerpo; noveno Rasputin, a

3/1/2; décimo Sin Susto, a 2.1/2; un-

décimo Dos Ases, a 1.1/4; duodécimo

Demetrio, a 1/2 pescuezo; penúltimo

Lautarino, a 2.1/2 cuerpos, y último

Torremar, a igual diferencia.

El vencedor empleó para los 1.700

metros, 1 minuto, 40 segundos y 4/5,

marca similar a la registrada por "Va-

gabundo" en 1969, pero inferior al

mejor registro de 1.39.1/5 que mantiene "Figurón" desde 1971.

En premios reúne la suma de

18.000 pesos.

La Carrera. Definidas las posi-

ciones Samos asumió el mando. En su

tercera salida Lautarino, Jaenes, Pre-

mo Nobel, Torremar, Rasputin y

Astudillo. En las ubicaciones de reta-

cula Demetrio, Tucumán y Aljibe,

2/2 cuerpo; noveno Rasputin, a

3/1/2; décimo Sin Susto, a 2.1/2; un-

décimo Dos Ases, a 1.1/4; duodécimo

Demetrio, a 1/2 pescuezo; penúltimo

Lautarino, a 2.1/2 cuerpos, y último

Torremar, a igual diferencia.

El vencedor empleó para los 1.700

metros, 1 minuto, 40 segundos y 4/5,

marca similar a la registrada por "Va-

gabundo" en 1969, pero inferior al

mejor registro de 1.39.1/5 que mantiene "Figurón" desde 1971.

En premios reúne la suma de

18.000 pesos.

La Carrera. Definidas las posi-

ciones Samos asumió el mando. En su

tercera salida Lautarino, Jaenes, Pre-

mo Nobel, Torremar, Rasputin y

Astudillo. En las ubicaciones de reta-

cula Demetrio, Tucumán y Aljibe,

2/2 cuerpo; noveno Rasputin, a

3/1/2; décimo Sin Susto, a 2.1/2; un-

décimo Dos Ases, a 1.1/4; duodécimo

Demetrio, a 1/2 pescuezo; penúltimo

Lautarino, a 2.1/2 cuerpos, y último

Torremar, a igual diferencia.

El vencedor empleó para los 1.700

metros, 1 minuto, 40 segundos y 4/5,

marca similar a la registrada por "Va-

gabundo" en 1969, pero inferior al

mejor registro de 1.39.1/5 que mantiene "Figurón" desde 1971.

En premios reúne la suma de

18.000 pesos.

La Carrera. Definidas las posi-

ciones Samos asumió el mando. En su

tercera salida Lautarino, Jaenes, Pre-

mo Nobel, Torremar, Rasputin y

Astudillo. En las ubicaciones de reta-

cula Demetrio, Tucumán y Aljibe,

2/2 cuerpo; noveno Rasputin, a

3/1/2; décimo Sin Susto, a 2.1/2; un-

décimo Dos Ases, a 1.1/4; duodécimo

Demetrio, a 1/2 pescuezo; penúltimo

Lautarino, a 2.1/2 cuerpos, y último

Torremar, a igual diferencia.

El vencedor empleó para los 1.700

metros, 1 minuto, 40 segundos y 4/5,

marca similar a la registrada por "Va-

Gabriel Pardo en busca de su destino



FRANKLIN
JARA
LATORRE

El futuro siempre resulta una incógnita y más aún cuando recién se empieza a vivir. Cuando a los caminos por recorrer sólo le vislumbran el inicio parece que nunca terminan y esa impresión tiene Gabriel Pardo González, quien con sus veinte años, edad en que muchos no saben que hacer con su vida, tomó un camino y no lo abandonará hasta que haya conocido el final de su trayecto.

Dice que en la juventud todo es color de rosa, es la época en que nacen los sueños, pero con el tiempo ellos destruyen y del romanticismo separa a la realidad que siempre es pragmática. Pardo como cualquier joven de su

edad tiene muchas ilusiones y algunas de las más caras están ligadas al turf. Sueña con ser un jinete de calidad y el hombre práctico que hay en él le indica que sólo el trabajo diario lo puede conducir al éxito.

Con sus pocos años no es necesario retroceder mucho en el tiempo para saber cómo nació esta pasión por la hípica. "La mayoría de las personas que trabajan en esta actividad, tienen a sus familiares dedicados al "deporte de los reyes". En mi caso fue por influencia paterna, él durante muchos años fue capataz de Gabriel Ávila. Yo desde niño lo acompañaba y me gustaba ver los animales y acariciarlos. Como niño me imaginaba una serie de historias fantásticas. Recuerdo que para mí fue toda una aventura cuando por primera vez monté un animal, estaba inquieto, aunque en realidad no tenía miedo, porque siempre vi al caballo como un animal especial y desde que tengo uso de razón que lo veo como un amigo".

LA PRIMERA VEZ

Los inicios profesionales de Pardo están ligados al Valparaíso Sporting Club, donde debutó como jinete. "Es indescriptible señalar lo que sentí cuando corrí por primera vez frente al público. Había miedo, inquietud, y una ansia de triunfo tremenda, todo en mí sólo buscaba la victoria, como si fuera lo más importante. Ahora que ya han pasado varios años de esa época miro las cosas con más calma, quizás uno tiende a agrandar los sucesos en el momento mismo, pero luego los achica como si nunca hubiesen sido importantes".

UN AMIGO

«Qué recuerdas con más cariño de esa época?»

"A mis compañeros de labor, pues siempre me respaldaron, uno cuando empieza hasta una palabro amistosa reconforta, porque se está temeroso del futuro. En este sentido Gabriel Ávila, realmente se ha pasado conmigo. El fue el primero en darme confianza y cuando supo que tenía interés en ser jinete me brindó todo su ayuda. Para mí es un amigo y en todo el sentido de la palabra. En la hípica puedes haber resquemores entre los colegas, incluso odio, pero ante gestos de esta naturaleza y al haber personas de la calidad humana de él, uno puede estar optimista, se puede pensar que hay algo que une a los profesionales".



LA MODESTIA de nuestro entrevistado le impide ambicionar el estrellato de los jinetes. A cambio se conforma con ser un látigo estable.

Alberto Muñoz: nuevo líder en el Sporting

El triunfo de Libertado en la cuarta del "5 y 6" local, quitó las esperanzas de los dos vales que quedaban en juego. Los sobrevivientes fueron canjeados a Wilson -que llegó sexto- y a



DOBLONA Raúl Durán suma y sigue en su trayectoria de jinete aprendiz, ayer ganó la especial y la sexta de la tarde

Soplador -tercero-. En consecuencia el vale recibió la suma de 120 mil quinientos pesos. El pozo quedó para la siguiente reunión en \$ 62.600. El movimiento de los boletos en las diversas etapas fue el siguiente.

La apuesta comenzó con 3.276 boletos. Primera etapa (12) TE SALVAS-TE fue acertado por 85 vales. Valor nominal \$1.349. Segunda etapa (8) CHIASPUR fue cartado por 68 vales. Valor nominal \$2.219. Tercera etapa (11) TURBULENTO produjo el gran golpe de la tarde al ser acertado por sólo dos boletos, que quedaron con valor de \$75.300 cada uno.

DOBLONAS: NUEVO LIDER

Raúl Durán, el pequeño jockey y sensación del puerto sigue en una metódica trayectoria y ayer logró dos triunfos que lo dejan en un muy buen pie para alcanzar al grupo que encabeza la estadística local. Cabe mencionar que las dos victorias del aprendiz liquidaron los vales de la "5 y 6", pues con Turbulento dio la sorpresa y con Libertado liquidó el pleito.

Alberto Muñoz quedó como líder absoluto al ganar en dos oportunidades. Con estos triunfos el jinete ocupó la primera posición en la estadística local de jockeys superando por una ganancia a Ernesto Guajardo.

Por su parte, Omar Silva también tuvo su tarde. Se adjudicó doble victoria y quedó a sólo dos carreras del nuevo puntero, Alberto Muñoz.

Entre los preparadores, Silvio Salah y su colega Luis Bernal alcanzaron los nuevos triunfos en sus respectivas campañas. Ambos trainers están llevando a cabo excelentes presentaciones cada domingo.

Antes de sacar su patente de jockey tuvo un serio accidente, muchos de sus amigos, que conocían sus deseos de ser jinete, pensaron que dejaría de lado sus planes. "Montaba un caballo hacia el corral y no recuerdo por qué el animal se asustó. El hecho que corría como loco hasta que tropezó y cayó, en ese momento no pensé en nada, recién vine a reaccionar cuando estaba en el hospital, cuatro días estuve en tratamiento, hasta que pasó la crisis y pude volver a casa. En cuanto me dieron el alta volví al corral. Creo que cuando uno lleva el "bichito" de la hípica es difícil abandonar la actividad. He conversado con muchos colegas y me han contado de accidentes terribles, a pesar de esto continúan en la profesión".

— ¿Cuál fue tu primera victoria?

"Laciar" me dio la satisfacción del primer triunfo. Esto ocurrió después de un par de semanas de mi debut. Mi primera carrera fue en octubre de 1976, hasta la fecha llevo 100 ganancias, cantidad que me tiene satisfecho, ya que en un principio costaba que me dieran montas, luego de muchas victorias los profesionales comenzaron a confiar en mí".

— Hasta qué edad te gustaría continuar en la profesión?

"El jinete no es cuestión de años, sino del peso, hay látigos que tienen sus cuantas décadas en la profesión y se mantienen sin problemas sin embargo

otros son jóvenes pero les desfavorecen los kilos. Yo deseo continuar hasta que el físico me aguante, creo que perfectamente tengo diez o más años por delante, luego si la suerte me acompaña deseo dedicarme a entrenador".

— ¿Qué esperas conseguir de la hípica?

"En realidad no tengo grandes ambiciones, creo que esta profesión hay que saberla llevar, uno se puede mantener bien con unos cuantos triunfos al mes. Mi único deseo es llegar a un buen nivel y mantenerme en esa posición. Lo realmente difícil en cualquier actividad es la constancia, he conocido a muchos jinetes que suben como la espuma, pero al poco tiempo se desvanece, para mí el mejor caso de estabilidad es Pedro Cérion, porque siempre está figurando y ganando".

ACCIDENTES

Ha sufrido rodadas, pero no le ha disminuido su interés por el turf. "Cuando uno cae es un verdadero desafío volver a montar un animal, yo por suerte nunca he tenido un accidente serio, recuerdo que caí con "Parracho", me enyesaron y estuve varios meses ausente de las pistas. Cuando volví tenía ganas tremendas de correr, de enfrentarme nuevamente con el público".

SOLO PIENSO EN GANAR

Muchas veces el apostador insulta al jinete, porque estima que este

echó para atrás un caballo, o cayó en errores la carrera... "Cuando se conduce un animal el jinete sólo piensa en triunfar, es como si uno estuviera ausente de todo lo demás, incluso muchos látigos han cruzado la medida totalmente inconscientes. Con el tiempo se corre casi instintivamente".

"El público tiene reacciones muy extrañas, a veces, aplauden y otras nos pifian. A mí nunca me han tratado mal, pero cuando vamos hacia la partida o volvemos al pésaje escuchamos los insultos, indudablemente que esto me duele, pero intento no preocuparme. Para mí el apostador viñamarino no se compara con ninguno, es muy cariñoso y comprende al jinete, quizás esto se deba a que el hipódromo es más pequeño y no se juegan las cantidades fabulosas que se apuestan en Santiago".

Gabriel Pardo, a pesar de su juventud, tiene una rica vivencia en la hípica, quizás por esto sus palabras son pensadas y evita hacer juicios apresurados. Nuestro entrevistado tiene experiencia y muchos años por delante, dos cosas que difícilmente se mezclan en un profesional. Aún está en el período de la búsqueda, pero su pesquisa está orientada por la hípica, hay bases sólidas para esperar un futuro promisorio, si a también lo espera inmediatamente nuestro entrevistado, pero en su modestia no reconoce que va camino al éxito.



LOS ACCIDENTES han sido impedimento para que el temple de Pardo haya disminuido. Por el contrario, su amor a la hípica es una de sus características más notables.

Resultados del Sporting Club

PRIMERA CARRERA. 1.400 Mts. Índice 8 al 1.

		Bol	Pag
1º (8) JOHNIE WALKER 50 kilos por B.			
B. Tip II o Jalcusse del Stud "Vida			
"VIDA LINDA" Jinete: Omar Silva		1.422	3,20
2º (3) Maquillaje 56, J. Navarrete		423	10,20
3º (7) Miss Picoroca 51 R. Durán			
4º (5) Pelota 55, V. Cáceres			
5º (4) Deep Diver 55, M. Aranda		1.802	2,50
6º (1) Cadillac 56, M. Peñalosa		953	4,70
7º (9) Chichilla 56, R. Pérez		855	5,30
8º (2) Imitada 53, E. Guajardo			
9º (11) La Bebé 49 L. Navarro		75	60,40
10º (6) As de Oro 52, F. López		309	14,70
11º (10) Estuco 49, F. Arnedo		169	27,80
12º (12) Rey Bacán 49, M. Rojas		325	13,80
Total boletos jugados: 6.474.			

Ganada por 2 1/2 cueros el 3º a 2 cueros y el 4º a cabeza Tpo: 1.26.2 Preparador: Jorge Oyare. Corrieron todos DIV. \$ 3.20; 2.40, y \$ 3.50.

2º CARRERA. 1.400 Mts. Condicionado.

		Bol	Pag
1º (3) CAUCASIAN GIRL 52 kilos por Tafí y Cazapa del Stud "Caucaso"		1.788	2,60
Jinete: Alberto Muñoz			
2º (4) Diana 52, O. Silva		9.927	4,90
3º (1) Acupuntura 49, F. López		410	11,20
4º (7) Finita 49, M. Rojas		313	14,60
5º (9) Forajida 49, M. Aranda		350	13,10
6º (8) Flinta 53, M. Pardo		48	93,40
7º (10) Gail 52, R. Durán		237	19,30
8º (5) Farra Larga 53, J. Maira		1.361	3,40
9º (2) Carabina 53, M. Peñalosa		504	9,10
10º (6) Fibida 53, I. Saavedra		543	8,40
11º (12) Sofita 49, V. Vásquez		56	81,70
Total boletos jugados: 6.538.			

Ganada por pescuzzo, el 3º a 1 1/2 cueros y el 4º a pescuzzo. Tpo: 1.26. Preparador: Gustavo Pembo. No corrió (11) Plazuela DIV. \$ 2.60, 1.70 y 2.30.

3º CARRERA. 1.700 metros. Índice 30 al 19.

		Bol	Pag
1º (8) SANTA MARIA 48 kilos por Petrarque II y Cítricito del Stud "San Felipe"		2.880	1,80
Jinete: Alberto Muñoz			
2º (7) Célibera 48; R. Durán		789	6,80
3º (1) Media Luz 59; O. Silva		222	24,00
4º (3) Súspito 56; A. Jallí		784	6,80
5º (2) Senegales 56; E. Guajardo		1.028	5,20
6º (5) Apurado 51; I. Saavedra		235	22,70
7º (6) Zaparrato 50; M. Peñalosa		1.440	3,70
8º (4) Buen Sílex 53; J. Navarrete		232	23,00
Total boletos: 7.614.			

Ganada por 1 2 cuero; el 3º a 1 cuero y el 4º a 4 cueros. Tpo: 1.45. Preparador: Luis Bernal. Corrieron todos.. Div. \$ 1,80; 1,40 y 1,80.

4º Carrera. - 1.300 mts. Índice: 15 al 6.-

		Bol	Pag
1º (12) TE SALVASTE 49 kilos por Pescuzzo "Pechino" Jinete: Luis Navarro		434	18,90
2º (1) Anímonos 57; J. Maira		1.822	4,50
3º (6) Recato 56; O. Silva		1.115	7,30
4º (2) Altivo 57; V. Cáceres			
5º (10) Enthusiasmado 53; A. Muñoz		1.168	7, 0 0
6º (5) Historiado 54; A. Jallí			
7º (3) Fides 57; R. H. Carvajal		2.236	3,70
8º (12) Chilpaco 48; R. Durán		160	51,20
9º (8) Joao Paulo 55; M. Aranda		86	95,20

Las escasas Evas en un deporte de Adanes

Desgraciadamente son pocas las mujeres que van a los hipódromos, quizás aludiendo la vista entre tanta gente, que mira a los caballos buscando un futuro ganador. Siempre se ha dicho que este es un deporte preferentemente para hombres y para desgraciadamente para varones es cierto, las pocas mujeres que se ven vienen acompañadas de sus esposos o polos. Dura fuerte la emoción de encontrar hijas de "Eva" para conversar con ellas, pero todo lo que tiene su recompensa, el motivo fue el placer de conocer a varias bellas que nos explicaron por qué vienen a la hipica.

Entre nuestras entrevistadas se encuentran tres hermanas que todos los Domingos religiosamente llegan al Club Hipico de Santiago. Cristina, Emilia y Emilia Escalaffi no se pierden una reunión por nada del mundo. La hermana más que nos señaló: "Vengo a la hipica más que nadie porque me encanta jugar, la entretenimiento y el entretenimiento mismo es incomparable, cuando una apuesta a un animal da la sensación que va conduciendo el caballo. La emoción de la emoción invade todo los sentidos y gracias a ver si el animal corre más rápido, y avivo al jinete. En más de alguna oportunidad he invitado a mis amigas a extranjas de mi comportamiento, diciéndole que cómo puedo sentirme de esa forma. En realidad me siento en forma natural. No puedo retenerme".

LA MUJER PUEDE IR A CUALQUIER PARTE

La hermana Cristina jamás se ha sentido intimidada por el hecho de entrar a casi puros hombres en los hipódromos: "Considero que la mujer tiene que ir a cualquier parte al igual que el hombre. La primera vez que vine a la hipica me acompañando a mi esposo, desde el momento me entusiasmé y ahora cada vez que puedo vengo a la hipica".

— ¿Sus amigas qué piensan de esto?

"Las opiniones en este sentido están divididas, pues los que no son hipicos, quienes no llevan en el corazón este deporte, no pueden comprender qué es una carrera. No se explican que la gente se emocione ante un reñido final. Considero que es igual que el fútbol. A mí personalmente me carga, pero a muchas personas les resulta agradable, porque logran meterse en el partido, viven la competencia. Muchas veces cuando le cuento a mis amigas algo sobre una carrera emocionante me miran extrañadas como si les hablara de "seres extraterrestres", porque nunca han venido a un hipódromo".

Son muchos los motivos por los cuales las mujeres van a la hipica o por los cuales la rechazan, pero lo importante es que resulta curioso ver entre tantos hombres alguna mujer, alguien cursi podría decir que es como la flor en un desierto, afortunadamente son muchas y le dan un toque especial que la convierte en un espectáculo mucho más atractivo.

— ¿Qué piensan sus amigas de que venga a la hipica?

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

— Bueno en realidad las mujeres se animan que una venga a jugar,

es porque la mujer es reservada,

esta más dar a conocer abiertamente lo que piensa. Pese a esto

muchas veces he venido con amigas a

la hipica".

La Nación

Espectáculos

14A

Santiago, Chile
Septiembre, Lunes 15-1980

Julio López: "Nivel de TV chilena es óptimo"

En una grata y amena velada celebrada en uno de los salones del Hotel Tupahue, 25 lectores de LA NACION departieron con el periodista Julio López Blanco, quien se mostró muy cordial y lindo a responder todas las interrogantes de los asistentes, quienes deseaban conocerlo en el plano personal e inquirir detalles sobre lo que hay detrás de las pantallas.

Los cuestionamientos iban desde detalles del Plebiscito hasta el deseo de conocer el sistema de selección de los animadores del Festival de la Canción. Julio López, dio respuesta a todas las preguntas que se le formularon, demostrando que también puede ser un excelente entrevistado, aunque su misión es bien distinta.

Consultado si estaba conforme con el desempeño logrado hasta ahora, señaló: "Estoy contento, con el lógico descontento del que quiere hacer más

cosas", porque según expresara sus inquietudes profesionales van siempre en ascenso. Para el próximo año tiene en carpeta un par de programas, ambos de corte cultural, que espera cuenten con la anuencia de los ejecutivos de Televisión Nacional, quienes hace un año lo instaron a elegir entre la locución de noticieros o volver a la carga como periodista".

Respecto de la peculiar forma que tiene para entregar la información, por la cual ha sido calificado de "cebollero", el periodista Julio López Blanco puntualizó: "Trato de llegar a la audiencia, con la cual espero lograr un vínculo comunicativo real. Soy por esencia sentimental y frente a hechos noticiosos de fondo contenido humano no puedo permanecer impávido. Necesito personificar la noticia, ya que una cifra no siempre dice mucho a los sentimientos de las personas".

También dijo que el nivel de la televisión chilena es óptimo: "Yo he visitado casi 80 países y he llegado a la

conclusión que estamos en un muy buen pie, tanto en el aspecto técnico como en la calidad de los profesionales que trabajan en los distintos canales; quizás el único problema es la falta de mayores medios económicos".

Respecto de la peculiar forma que tiene para entregar la información, por la cual ha sido calificado de "cebollero", el periodista Julio López Blanco puntualizó: "Trato de llegar a la audiencia, con la cual espero lograr un vínculo comunicativo real. Soy por esencia sentimental y frente a hechos noticiosos de fondo contenido humano no puedo permanecer impávido. Necesito personificar la noticia, ya que una cifra no siempre dice mucho a los sentimientos de las personas".

"En hechos tan cercanos para mí, como el haber tenido que informar al público a través de las pantallas de la repentina muerte de mi compañero de labores Pepe Abad, no pude evitar las lágrimas ni seguir cumpliendo con mi deber. Por esto tuve que ser relevado de mis funciones momentáneamente. Esta actitud no es ajena a un periodista, pues si bien debe ser objetivo, no hay que olvidar que es un ser humano".

Según Julio López, no podía faltar en la reunión del Tupahue algún interesado por seguir su camino; es así que entre las personas que estaban en la reunión, había un jovenecito con inquietudes periodísticas. Este estudiante secundario está abocado a la creación de una revista inter-colegios que contará con la colaboración de López, porque "me recuerda mis años de universitario, cuando yo trataba de hacer lo mismo".



Con gran interés los lectores de "La Nación" escucharon las interesantes opiniones de Julio López Blanco, acerca de su profesión y diversos tópicos de actualidad.

"Trigo Limpio", estelares de "Aplauso"



Los integrantes del trío español "Trigo Limpio" son los invitados estelares de "Aplauso". El grupo melódico estuvo en nuestro país el año antepasado en el espacio "Esta Noche Fiesta".

El trío español de música melódica "Trigo Limpio" estará presente como invitado estelar en el programa "Aplauso", grabado en el Casino Municipal del Mar todos los lunes y que se transmite las 21.30 horas por las pantallas de Canal Trece, a las 21.30 horas.

También estarán presentes Antonio Prieto (intendente sus nuevas y más conocidas canciones y Huaso Quincheros", quienes pondrán la nota folclórica en el mes de la Patria.

La competencia de canciones del espacio estará por César Antonio Santis, definirá el tema que prepara para la gran final musical. Postulan esta vez la canción "Yorka", compuesta por el animador Kreutzberger e interpretada por Nassau Niemeyer, "Trata de Entender" de Fernando Ubiergo cantado por el mismo y "Trata de Entender" de la autora Angelica Ramirez, cantada por Patricio Renán.

La llegada de los jóvenes integrantes de "Trigo Limpio" a nuestro país se anunció para ayer domingo.

La cueca es la reina en "Cantares de Chile"

"Los Cuatro Cuartos", Ginette Acevedo, el grupo "Cantalar", Margarita Alarcón, Carolina Prieto y el conjunto infantil "Los Grillitos de Graneros", el Huaso González, "Los Cantores del Sur" y la participación de los integrantes del Club de Huasos de Talca, auténticos "cuequeros", serán los invitados de la tercera edición de "Cantares de Chile", programa folclórico de Televisión Nacional.

Esta noche, a las 21.30 horas, María Olga Fernández y Pedro Messone invitarán a los telespectadores y a los asistentes al teatro Casino Las Vegas a presenciar un homenaje a la cueca y a conocer la competencia de parejas de la VII, VIII y IX Región en el Concurso de nuestro baile nacional, que cuenta con la colaboración de la Federación de Cuecas de Chile que tiene la misión de seleccionar a las mejores duplas representantes de las distintas ciudades de Chile.

teleprogramas

CANAL 5

17.31 KORG. Dibujos animados. Hoy: "ATRAPADOS".
17.55 FRANKENSTEIN JR. Dibujos animados. Un científico y su hijo controlan a un robot-monstruo de 30 pies de altura, capaz de pensar y hablar, para mantener el orden y la ley. Hoy: "EL INFAME SR. INSTANTE".
18.20 "ARCHIVO POP", Magazine musical juvenil. Sergio Pirincho Cárcamo presenta todo lo que interesa al mundo joven. Historia de la música pop. Notas del mundo disco y rock. La fabulosa onda salsa.
18.50 "SUEGRAS". Comedia. Hoy: "ME ESTAS RETANDO A UN..."
19.15 "BONANZA". Entretenidas aventuras del oeste con la familia Cartwright.
20.00 DEPORTEVISION. Las distintas actividades deportivas en el sector profesional como de amateur.
20.30 SINTENSIS. Hoy: "ASTRONOMÍA". El Planeta Azul; el zooplancton; el

fitoplanton; Granjas marinas; la acuacultura; el Cinturón de Fuego del Pacífico.
21.00 "PEQUEÑO MUNDO". El anfitrión Donald Curtis nos lleva por intrincadas y difíciles avenidas desde Oslo hasta África ya que un científico debe, junto a su familia, hacerse cargo de una Estación Rastreadora de Satélites. Para colmo lo hace por vía terrestre en automóvil recorriendo 16.000 Kms.
21.25 SUPER CINE: "BANDIDOS".
23.00 "REFLEXIONES". Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 7

11.00 AGENCIA S.O.S.. Entretenimiento y enseñanzas para los niños.
11.30 EL GATO FELIX Dibujos animados.
12.00 EL OSO YOGUI
12.30 FESTIVAL DE LA UNA.
14.00 CAROLINA. Una historia dramática y humana, con José Luis Rodríguez y Mayra Alejandro.
15.00 UN MINUTO EN LA MESA.
15.05 CEMA CHILE
15.10 AMOR PROHIBIDO Teleserie mexicana
16.00 LA HECHIZADA. Comedia

17.00 ROMA ME DA RÍSA Dibujos animados.
17.30 PATRULLA MOTORIZADA. Serie con mucha acción y suspense.
18.15 TARDÉS DE CINE. Hoy: "LA SERPIENTE DEL NILO".
20.00 EL CHAPULIN COLORADO. Con divertidas aventuras.
20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR
20.30 SESENTA MINUTOS Noticias
21.25 TV TIEMPO. El informe meteorológico de hoy y mañana.
21.30 CANTARES DE CHILE. Un homenaje a nuestro baile nacional, LA CUECA.
00.00 EDICIÓN DOS. Noticias.
00.10 LAS CALLES DE SAN FRANCISCO

CANAL 11

07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Sinopsis del día; cocina y canción al final.
08.40 CIERRE
11.00 CARTA DE AJUSTE
11.30 BOCHINCHEROS. P. Infantil.
12.15 ¿CUANTO VALE EL SHOW?. Conduce: Ricardo Calderón
13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE, consultas al fono: 779177.

13.30 MODAS, con Verónica Cheyre.
13.35 SEPTIMO ARTE EN COLORES HOY: ROMANOFF Y JULIETA con Peter Ustinov; Sandra Dee y John Gavin.
15.05 YO SOY ESPIA. Hoy: MI PADRE ABRAHAM.
16.00 BOCHINCHEROS. P. Infantil.
16.05 MARBEL SUPER HEROES. Dibujos Animados.
16.10 METEORO. Ciencia ficción.
16.40 BOCHINCHEROS. Programa Infantil.
17.10 ULTRAMAN. Ciencia ficción.
17.45 BOCHINCHEROS. P. Infantil.
18.05 ESPER HOY: UN ARCO IRIS ATACA LA TIERRA.
18.35 MARBEL SUPER HEROES.
18.45 BOCHINCHEROS. P. Infantil.
19.05 MUSICA LIBRE 80. Musical.
19.50 LA PENSION "COMO NOS CAMBIA LA VIDA", con Iris del Valle; Guillermo Bruce; Belén Alassio y elenco.
20.15 CABALGATA DEPORTIVA HOY: DECATLON EN OLIMPIADA DE ROMA.
20.25 TELEONCE NOTICIAS
21.15 EL TIEMPO. Conduce Pilar Bernstein.
21.20 LUNES ESTELARES.
22.20 KID BLUE 9 KID BLUE Western; con Dennis Hopper;

Warren Óates; Peter Boyle; Ben Jhonson y dirección de James Frawley.

23.15 NOTICIAS
23.35 ¿CUANTO VALE EL SHOW?. Conduce: Ricardo Calderón.

00.05 CINE DEL RECUERDO HOY: SOLO LOS VALIENTES 1965; bética; Franck Sinatra; Clint Walker; Tommy Sanders y Tatsuya Mihashita y la dirección de Frank Sinatra.

En el Pacífico Sur, un transporte americano es derribado por un caza japonés. El piloto logra aterrizar de emergencia en una isla. Allí hay destacamiento nipón.

celáneo. Musicas Francis Cabrel, Will Carlos Vásquez, entre otros. Curso de cueca matrimonio Valero.

13.15 ALMORZANDO EN EL Con Bernardo de la Muerte.

14.00 ANDREA CELESTE. Teleserie argentina.

15.30 PECADO CAPITAL. Teleserie brasileña.

16.30 SACAPUNTA. Programa infantil.

17.10 BATMAN. Las aventuras dinámicas con Adam West y Burt Ward.

17.30 CINE EN SU CASA.

19.00 ESTUDIO 26. Programa misceláneo.

20.25 LOS TELEVICENTES vienen a los niños a divertirlos.

20.30 TELETRÉCE. Noticias.

21.25 ESPECIAL MUSICAL. Sylvia Varian.

22.45 "LOS INTOCABLES" de aventuras.

23.45 LAS AEROMOSAS. Aventuras. Hoy: "LA FUGA".

04.45 SONIDO DE MÚSICA. Producción musical. Grupo invitado EMOTION".

CANAL 13

11.00 "PLAZA SESAMO". Programa infantil.
11.30 DIBUJOS ANIMADOS.
11.50 SACAPUNTA. Programa infantil.
12.30 CARRUSEL. Programa mis-

LE INSINUAMOS

"CANTARES DE CHILE". Por Canal 7 a las 21.30 horas, otra edición de este programa folclórico conducido por María Olga Fernández y Pedro Messone.

Esta noche la participación de: parejas de la VII, VIII y IX regiones. Además, la presencia de Los Cuatro Cuartos, Ginette Acevedo, el Grupo Cantalar, Carolina Prieto y Los Cantares del Sur.

"ESPECIAL MUSICAL". Hoy en Canal 13 a las 21.25 un especial.

rubia cantante francesa de bulgaria, ofrecerá las más conocidas canciones de su repertorio.

Acompañarán a Silvia Marie Sardou, Jean Claude Marie Paule Belle y otros.

"SONIDO DE MIAMI". Una noche musical en Canal 13 a las 21.30 horas un programa musical con el grupo "Great Emotion" que interpretarán una selección de canciones favoritas de todos los tiempos grabado en el parque del bicentenario en el centro de la ciudad de Miami.

Entre otros títulos se escuchará "I will never let you go", "Take me out", "Tu serás", "SOLO LOS VALIENTES", "Canción bética a los 00 horas" en Canal 11. En los roles estelares: Sinatra, Clint Walker y Tom Jones.

La acción se centra en torno a un acuerdo establecido entre americanos y japoneses hasta el instante en que uno u otro bando le llega una noticia: los americanos logran establecer relaciones con su base y un destructor de la isla y los japoneses de acuerdo con los términos de la tregua realizada.

PIANO BAR VALENTINO'S

Sus tardes melancólicas viven junto a GLORIA PICEL JOHN ELLIOT Y MARY BOB MARTIN TRIO Pruebe la exquisitez de nuestros exóticos tragos preparados por las manos expertas de las hermosas Barwomen internacionales. Abierto Lunes a Viernes de 19:00 hrs. Sábado 21:30 hrs. PROVIDENCIA 1.100 SUBTERRANEO - RESERVAS 235811

NUEVO CIRCO FRANKFORT
HOY, 2 FUNCIONES: MATINEE 15.30, VERMUT 18.30
EN AVDA. GRECIA CON PEDRO DE VALDIVIA
EL CIRCO MAS ELEGANTE DE CHILE

DE LAS ARIDAS ARENAS DEL SAHARA LOS 12 HIJOS DEL SHEIK, FORMADORES DE PIRAMIDES HUMANAS. EN EL MES DE LA PATRIA, 30 ATRACCIONES INTERNACIONALES. ALAMBRISTAS A TODA ALTURA, PERROS ACROBATAS, LOS MEJORES PAYASOS, EL REGALON DE LAS FAMILIAS CHILENAS, CALUGA JUNIOR, DEL FESTIVAL DE LA UNA DE T.V. NACIONAL, CON TODOS SUS PERSONAJES.

PALCO 4 SILLAS, \$600; PLATEA ADULTOS, \$120; PLATEA NIÑOS, \$60; GALERIA ADULTOS, \$50; GALERIA NIÑOS \$25.

CRAZY HORSE INTERNATIONAL CLUB
Necesita contratar 2 señoritas de excelente presencia para vender cigarrillos en salas. Presentarse de 16:00 a 20:00 hrs. en PROVIDENCIA 1.100

Su telenovela de hoy:

"Andrea Celeste"

CAPITULO: LOS FANTASMAS DE LAURA

hermético silencio, pero Eduardo insistió: "Por el amor de Dios Laura, que te está ocurriendo? He venido para ayudarte. ¿De qué escapas? ¿Qué te ocurrió hace 5 noches? Me citaste y no acudiste — el hombre siguió buscando razones y agregó—deseas que tu y yo nos convirtiéramos en los enemigos? Es lo que quieres? — Vió el esfuerzo de ella, comprendió que intentaba recordar: "Esa noche me dijiste por teléfono que te había ocurrido algo. Dijiste que ya conocías el nombre de tu hija y que me contarías todo en la Confitería, pero no llegaste.

— Con acento desorientado ella susitó: — yo te llame? No me siento segura.

ra de nada Eduardo: "Por qué? — con aflicción prosiguió— Es que me estoy volviendo loca? Yo solo deseo estar a solas: pensar, razonar. Sé que lo lograré si permanezco a solas. Necesito recordar tantas cosas. El nombre de mi hija. Quién soy yo, verdaderamente. De donde vine. Pero ahora debes encontrar la respuesta en la soledad.

De nada valieron los argumentos de Eduardo para convencerla de regresar. Sin embargo, tuvo una idea luminosa. Le habló de Celeste, de cómo la niña vivía aguardando su vuelta y entonces, supo que había dado en el clavo. Ella pidió unos minutos para arreglarse. El hombre se los dio y fué otro error de su parte. Laura de ma-

nera astuta eludió a Eduardo y una vez más desapareció.

Arozamena regresó a su hogar sintiendo la derrota de su búsqueda. Así se lo hizo saber al Padre Daniel. Junto, aquella noche, hablaron, cambiaron ideas, y, por fin, dejaron todo en manos de Dios. Y junto con marcharse el sacerdote, el teléfono se hizo escuchar junto a Eduardo. Era Laura que le pedía la perdonara una vez más, pero que debía seguir sola por algún tiempo; sin darle tiempo, ella cortó la comunicación. La Sra Enriqueta había escuchado la conversación de los dos hombres y luego la llamada de Laura. Se decidió entonces para hablar con Liliana.

— Liliana, tu padre vió hoy día a

esa mujer, me refiero a Laura- el ánimo predispuesto a la insidia prosiguió: — No comprendo cómo un hombre importante puede interesarse en alguien como ella, dejando de lado a la pobre señora Gladys— complacida por el efecto de sus palabras habló muy cerca de la carita de Liliana, mirándole a los ojos: — Liliana, tienes que oponerte a esa relación entre tu padre y ella. La niña entonces, mordiendo su impotente indignación dijo a media voz:

— Esta mujer, Laura, jamás ocupará el lugar de mi madre. Jamás.

Celeste, Irma, Rogelio, el Padre Daniel, sabiendo o ignorando la verdad acerca de la desaparición de Laura, estaban atentos a la honda preocupación de Eduardo que cada vez se hacia más notoria. Y hasta la propia Liliana se decidió a hablarle esa noche. Su padre, en la penumbra de la sala, permanecía sumido en sus propias cavilaciones y no la escuchó llegar. Escuchó el acento de la niña en la que había un helado reproche. Y él supo entender. Por eso le respondió con serenidad y dulzura.

— No estoy triste, querida mía— sonrió para añadir: — Y si te preocupas por mí, significa que si lo estuviera, todas las penas desaparecerían; buscó sus ojos para indagar: — Acaso crees que no te amo. Eres mi hijita del alma, siempre lo serás. Si me preocupo por la suerte de Laura,

es porque ella necesita ayuda. Yo estoy dispuesto a brindársela, más allá de lo que ella misma quisiera, pero su voz era muy tierna al finalizar.

— Por encima de cualquier cosa, estás Uds. mis hijos. Esta tu lo adivinaste verdad? Después, embargados por una gran emoción, ambos se marcharon a descansar.

Y el nuevo día llegó para Celeste re-cargado de preocupación y anhelos. Fue la razón que la impulsó para hablar con el Padre Daniel cuando, arribó al Colegio. Le manifestó, con su carita muy seria, de su extraño viaje, de las aún más extrañas idas y venidas de Eduardo, del empecinado silencio de todos. Indago, preguntó y hasta acoso al sacerdote, pero este se mantuvo en su determinado silencio. Solo pudo intentar tranquilizarla de algún modo y respiró profundamente al lograrlo. Supo que había sido de aquel modo cuando escuchó decir, a Celeste.

— ¡Ah padre, Daniel, sería tan lindo, si hoy, mañana, muy pronto Laura decidiese regresar, verdad? — con voz de esperanza añadió. — ¡Me vivido esperando tanto tiempo a mi madre y si ella viniera junto con Laura, entonces yo tendría dos madres. ¡Cree Ud. que Dios hará el milagro de traermelas!

(continuará)
(Novelización: Elba Gatica)

Hoy en espectáculos

TEATROS

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 12 horas. "Un burgués pequeño, pequeño" (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (39848). Desde las 13.30 horas. "Casi una historia de amor" (18) \$ 80. M. y M. \$ 40.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 horas. "Virilidad" (Agustina Belli) (21) \$ 70. L. M. y M. \$ 50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14 horas. "Los viajes de Gulliver" (Men.) \$ 80. M. y M. \$ 40.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. "El abismo negro" (Men.) \$ 80. L. M. y M. \$ 60.

HUÉRFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 horas. "La hija de Ryan" (18) \$ 80. L. M. y M. \$ 60.

IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11.30 horas. "Bruce Lee el invencible" (Men.) \$ 80. L. M. y M. \$ 35.

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 horas. "Infidelidad" (21) \$ 70. M. y M. \$ 35.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Desde las 11 hrs. "El tambor" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

MONJITAS. Huérfanos 879 (391201). Desde las 10 horas. "Pecado venial" (21) \$ 80. M. y M. \$ 30.

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 13 horas. "Un sheriff fuera de serie" (Men.) \$ 80. L. M. y M. \$ 40.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 horas. "Pecado venial" (21) \$ 80. M. y M. \$ 30.

SECTOR RECOLETA

(men) \$ 80. - 18.30 y 21.30- hrs. "Casi una historia de amor" (Ornela Mutti) \$ 80.

SECTOR GRAN AVENIDA 10 DE JULIO

MONACO. A. Prat, y San Diego (38245). Desde las 14 hrs. "Juguemos con los hipopótamos" y Hulk el hombre increíble" (men) \$ 80. M. y M. \$ 15.

PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs. "Escape en Atenas", "Los hijos de Sanchez" y "Bruce Lee el as del Kung Fu" (21) \$ 35.

SECTOR ALAMEDA SAN PABLO

ALESSANDRI Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 hrs. "Fecos, sucios y malos" y "Los gansos salvajes" (21) \$ 40.

MAIPO. San Pablo 4215 (731982). Desde las 14 hrs. "El primero y el único", "Marcada por los hombres" y "La vecina" (21) \$ 35.

SECTOR RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. "Sexo-análisis", "Las sensuales noches de Poppea" y "Tu placer es el mío" (21) \$ 35.

CINES COMUNALES

AUTOCINE LAS VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Pie. Alto) Funciones viernes a domingo.

MAIPU. 5 de Abril y Pajaritos (571530). Maipú. Desde las 14 hrs. "Programa triple acción".

REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 12.30 horas "Mad Max" (21) \$ 80. M. y M. \$ 40.

RIO. Monjitas 743 (35355). Desde las 11 horas. "El bombero atómico" y "Si yo fuera diputado" (Men.) \$ 40. M. y M. \$ 20.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "Alegria sexy" y "La fiesta de Don" (21) \$ 40.

PEÑA NANO PARRA. San Isidro 55, 22.30 hrs. "Nano Parra, P. Mondaca, Trío Azul, M. Foster, Hilda Yáñez, Grupo Andino, y conjuntos invitados" Peña chica todo el mundo canta.

PIANO BAR. Providencia 1.100 (235811). Tardes melódicas con John and Mary, Alfredo McPherson, Bobby Martin Trip".

POSADA COLONIAL. Av. Matto 1179 (514809). El rey del pollo al cognac.

PRIVATE VIP'S CLUB. Providencia 1.100 (235811) (Subterráneo) "Clímax" Con: T. Bustos, E. Valencia, N. Facuse, Strip Tease con: Sissi, Vicki, Viviana, Diana, Sandra, L. Dorell, Soledad...

RESTAURANT CANTON. Merced 572 (394042) Comidas cantonenses

RESTAURANT DON GABRIEL. San Ignacio 38 (65493) Parrilladas

RESTAURANT L'ATAJA. Apoquindo 6229 (205277) Show folklórico

RESTAURANT LO RENGIFO. (371534) V. y S. Orquesta de amanecida.

RESTAURANT POMAIRE. Av. Bulnes 96 (721796) 20 hrs Once, comidas, baileables.

SALON CRAZY HORSE. Providencia 1.100 (235811) "Vedettes, Strip tease".

SALON DE TE LA TUNA. Parque O'Higgins Local 10. Once con dibujos animados.

SAMBO'S. M. Montt 1758 (42755) Cenas baileables con Fantasia Tropical, Folklore y humor con Pepe Tapia.

SECTOR PROVINCIA IRARRAZAVAL*

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230973) 16.30 19.15 y 22 hrs. "El abismo negro" (men) \$ 100. - M. y M. \$ 50.

EL GOLPE. Apoquindo 3384 (287992) 16.19 y 22 hrs. "Incidente en Teherán" (18) \$ 100. M. y M. \$ 50.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 12.30 hrs. "Trinity sus dos compinches" (men) \$ 70. L. M. y M. \$ 50.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Desde las 11.45 hrs. "El show debe seguir" (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "Lo bueno, lo malo y lo feo" (21) \$ 80. L. M. Y. M. \$ 30.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816) 16, 19 y 22 hrs. "El show debe seguir" (18) \$ 80. M. y M. \$ 30.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. D. Vial (43116) 16.30 hrs. "Un sheriff fuera de serie" (men) \$ 80. 19 y 22 hrs. "El tahur y su adorable prenda" (men) \$ 80.

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 14 hrs. "Festival de Bugs Bunny (men) \$ 35. 20 y 23 hrs. "Blanco y negro en color" (18) \$ 45 y 60. L. M. y M. \$ 35.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 12.30 hrs. "Trinity sus dos compinches" (men) \$ 70. L. M. y M. \$ 50.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Desde las 11.45 hrs. "El show debe seguir" (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "Lo bueno, lo malo y lo feo" (21) \$ 80. L. M. Y. M. \$ 30.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. D. Vial (43116) 16.30 hrs. "Un sheriff fuera de serie" (men) \$ 80. 19 y 22 hrs. "El tahur y su adorable prenda" (men) \$ 80.

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 14 hrs. "Festival de Bugs Bunny (men) \$ 35. 20 y 23 hrs. "Blanco y negro en color" (18) \$ 45 y 60. L. M. y M. \$ 35.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 12.30 hrs. "Trinity sus dos compinches" (men) \$ 70. L. M. y M. \$ 50.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Desde las 11.45 hrs. "El show debe seguir" (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "Lo bueno, lo malo y lo feo" (21) \$ 80. L. M. Y. M. \$ 30.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. D. Vial (43116) 16.30 hrs. "Un sheriff fuera de serie" (men) \$ 80. 19 y 22 hrs. "El tahur y su adorable prenda" (men) \$ 80.

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 14 hrs. "Festival de Bugs Bunny (men) \$ 35. 20 y 23 hrs. "Blanco y negro en color" (18) \$ 45 y 60. L. M. y M. \$ 35.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 12.30 hrs. "Trinity sus dos compinches" (men) \$ 70. L. M. y M. \$ 50.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Desde las 11.45 hrs. "El show debe seguir" (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "Lo bueno, lo malo y lo feo" (21) \$ 80. L. M. Y. M. \$ 30.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. D. Vial (43116) 16.30 hrs. "Un sheriff fuera de serie" (men) \$ 80. 19 y 22 hrs. "El tahur y su adorable prenda" (men) \$ 80.

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 14 hrs. "Festival de Bugs Bunny (men) \$ 35. 20 y 23 hrs. "Blanco y negro en color" (18) \$ 45 y 60. L. M. y M. \$ 35.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 12.30 hrs. "Trinity sus dos compinches" (men) \$ 70. L. M. y M. \$ 50.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Desde las 11.45 hrs. "El show debe seguir" (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "Lo bueno, lo malo y lo feo" (21) \$ 80. L. M. Y. M. \$ 30.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. D. Vial (43116)

La Nación

Dioses Olímpicos

Sin hijos y un montón de recuerdos...

Emil y Dana Zatopek, un matrimonio de campeones

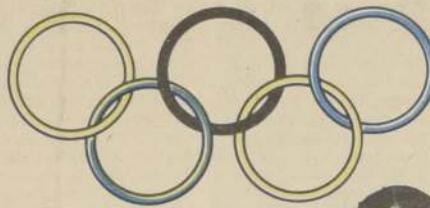


Dana Zatopek, campeona olímpica en el lanzamiento de la jabalina.

- Nacieron el mismo día y en la misma región: Moravia.
- Se casaron en 1948
- Castigado a ser basurero después de la "Primavera de Praga" o la historia de un pasaje oscuro.



El matrimonio Zatopek, con treinta y dos años de matrimonio no tienen hijos pero viven de los recuerdos deportivos. Ambos nacieron el mismo día, 19 de septiembre de 1922.



MIGUEL VIDAL

ENVIADO ESPECIAL DEL DIARIO AS
SERVICIOS ESPECIALES DE LA AGENCIA EFE.



Vive en una gran casa, en la parte alta de Praga, con su jardín immense, garaje y barrera infranqueable, con un timbre que no suena. Por eso tuve que estar tirando piedrecillas a la ventana hasta que apareció primero Dana y luego Emil Zatopek, enfundado en unos leotardos y las manos cubiertas de barro. El campeón se está construyendo una sauna casera. Un viejo proyecto de cuando estuve en la Olimpiada de Helsinki y que sólo ahora, veintiocho años después, se ha convertido en realidad.

Me dio el codo a modo de bienvenida y, tras disculparse, fue a cambiarse de ropa, mientras Dana me hacia pasar al salón-comedor de la planta baja. El matrimonio de campeones olímpicos vive en un "duplex" idéntico al que posee el embajador de los Estados Unidos, que es su vecino inmediato, jardín con jardín. Y ésta fue mi primera gran sorpresa en el encuentro con la realidad de un hombre que es historia en el atletismo mundial y que hasta no hace mucho estuvo considerado como un hombre "maldito" en su país, degradado como militar (era coronel) y castigado a ganarse la vida como basurero. Cayó en desgracia cuando la "primavera de Praga", en 1968, al ser uno de los miles firmantes de una carta de apoyo a Alexander Dubcek, que perseguía una mayor liberalización del régimen establecido por los soviéticos en Chescoslovaca. Los tanques mandados por el Kremlin agotaron la ilusión, y vinieron las represalias.

Emil Zatopek no quiere hablar de este pasaje de su vida. Mientras descorcha una botella de vino blanco de su "patria chica", Moravia, se limita a decir:

— Fui militar, pero ya no lo soy. Trabajo en el Centro de Documentación del Comité Deportivo checo. Soy una especie de censor. Busco en los periódicos todo lo relacionado con el mundo del deporte.

Hacemos el primer brindis. Emil Zatopek, siempre con la sonrisa en los labios, parece feliz. Mucho han cambiado las cosas en su entorno. Alguien debió pensar que es más práctico tener al mito olímpico en un escaparate que tenerle de barreradero.

Al fin y al cabo es el checho más famoso dentro y fuera de las fronteras de su país.

Dana y yo hace treinta y nueve años que nos conocemos, y treinta y dos que estamos casados. Los dos somos de Moravia, yo concretamente de Koprivnice, y lo más curioso es que los dos nacimos el mismo día, el 19 de septiembre de 1922, aunque yo soy cuatro horas más viejo.

Emil escancia de nuevo los vasos, quizás para festejar tanta coincidencia, lo que aprovecha Dana para decir:

— Nos llevamos muy bien, pero la pena es que no hayamos tenido hijos. Por eso nuestras alegrías están en recordar el pasado, revivir los éxitos de Emil o de nuestras participaciones olímpicas, los viajes, los amigos...

El padre de Emil era carpintero y su juventud transcurrió con un apasionado amor por los libros, hasta el punto de que en el pueblo le llamaban "el estudioso". A Emil Zatopek no le interesaba otra cosa que leer e instruirse, y así hasta que cumplió diecinueve años, en que se empleó de aprendiz en una fábrica de zapatos, y el capataz un día, sin previo aviso, le inscribió en una carrera. Emil sonríe cuando lo recuerda:

— Yo no quería correr y alegué incluso problemas físicos, pero el capataz era muy tozudo y me hizo revisar por el médico, y como no tenía nada, tuve que participar en la competición. Después, corriendo, le tomé gusto y acabé segundo, pero gané el conocer a Dana, que estaba allí, practicando lanzamiento de jabalina.

De esa forma tan circunstancial nació el más grande corredor de fondo de todos los tiempos. Le picó el gusano del éxito y no cambia de tono de voz cuando, con toda naturalidad, reconoce:

— Quise ser siempre el mejor, ser conocido en el mundo entero como representante del deporte checo. Y lo conseguí. En 1945, cuando se retiraron las tropas alemanas de mi país, ingresé en el Ejército, donde me dieron siempre toda clase de facilidades para entrenarme. Entrenaba desde la mañana hasta la noche. Era incansable.

Por las mañanas corría diez kilómetros con botas de soldado, para endurecer las piernas y, por la tarde, otros tantos con zapatillas. Llegó un momento en que no notaba la diferencia.

Otro brindis. Emil bebe despacio, restregando la lengua por los labios, y habla acompañando la palabra con ampulosos gestos, mientras no para de reír por cualquier cosa. En plena cascada de recuerdos, y enlazando con lo anterior dice:

— No me gusta ser orgulloso, pero yo naci para ser campeón, y lo fui. Además no sólo corrí más que los otros, sino que pensaba con la cabeza.

Un deportista no sólo tiene que sentirse satisfecho de lo que hace, sino que tiene que ser inteligente. Yo programaba las carreras. Siempre el mismo ritmo. Por eso me bautizaron como "La Locomotora Humana". También me llamaban "Mr. Chop, Chop", por la regularidad de mis zancadas.

— Debuta en los Juegos Olímpicos de Londres.

— Si. Tenía veinticinco años y recuerdo que fue maravilloso ver cómo el movimiento olímpico renació de una increíble guerra. También recuerdo la emoción de ganar la carrera de diez mil metros y el disgusto al quedar segundo en la de cinco mil, cuando ya tenía el triunfo en la mano; en los últimos metros me superó el belga Gastón Reiff.

— Después, la hazaña sin precedentes, casi increíble, de la Olimpiada de Helsinki.

— Del 20 al 27 de julio de 1952 son los días más maravillosos en mi vida deportiva, ya que logré algo que parece muy difícil que se repita: ganar en siete días, y además, estableciendo nuevos récords olímpicos, los cinco mil metros, diez mil metros y el maratón. No sé decir si me esperaba un éxito así o no. Lo único que sé es que me había estado preparando sin descanso durante cuatro años.

— Eso me merece un nuevo brindis, Emil.

— Encantado. Brindemos, pues, para que el deporte siga uniendo los pueblos del mundo, ¿le parece?

— Me parece. Y si le parece a usted, hableme de la Olimpiada de Melbourne.

— Melbourne ya fue mi cuesta abajo. Por edad, treinta y cuatro años, y porque no tenía ya las mismas condiciones físicas. Participé en el maratón y hacia la mitad del recorrido tuve un ligero desfallecimiento. Acabé sexto.

— Gano Mimoun, del que usted había sido siempre su "bestia negra".

— Mimoun y yo éramos y seguimos siendo dos grandes amigos. Pero el deporte tiene estas cosas: sólo uno puede ganar.

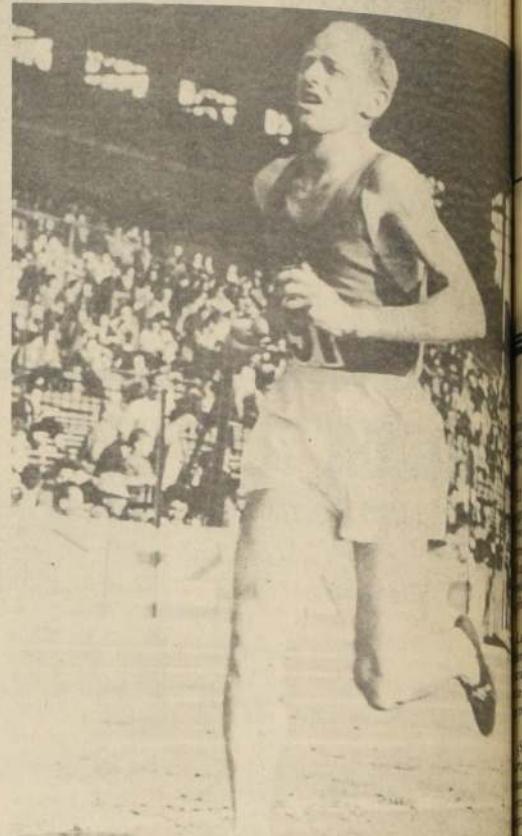
— ¿Cuándo se retiró?

— En 1958. Mi última carrera fue en España, el Cross de San Sebastián. Mi última carrera y mi último triunfo.

Diez años estuvo en la cumbre "La Locomotora Humana". Diez años de gloria, dominando ampliamente las pruebas de fondo, estableciendo récords olímpicos y del mundo. En este fructífero periodo, un año, 1952, está especialmente grabado en oro en el libro de recuerdos de Emil Zatopek, no sólo por sus medallas en cinco mil, diez mil y maratón, sino porque también Dana, su mujer, sería campeona olímpica en jabalina, con un lanzamiento de 50,47 metros.

Después de la retirada, ya queda dicho continuidad en el Ejército, con el cargo de coronel, y ese pasaje oscuro (Emil tan dicharachero, sólo concede "que tuvo problemas y que ya no es militar"). Una fotografía suya increpando a los soldados rusos dio la vuelta al mundo.

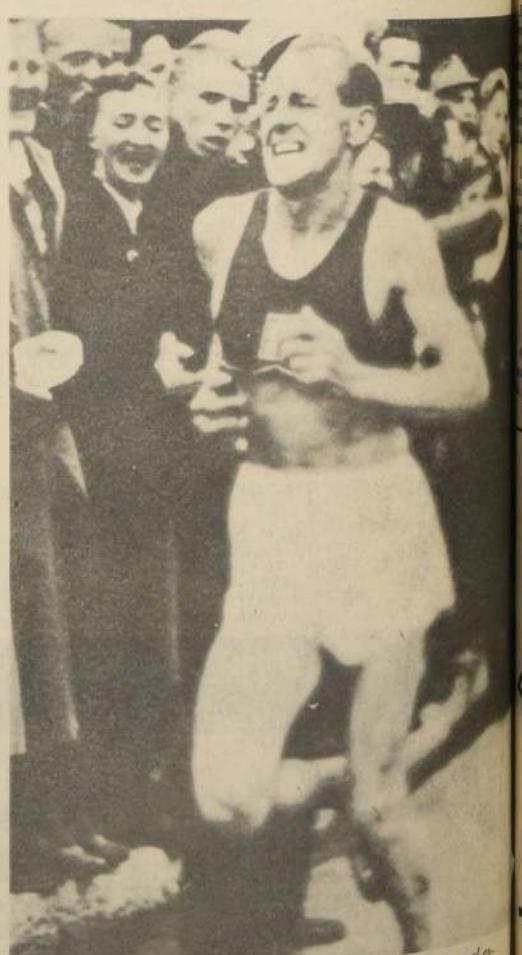
Emil y Dana, un matrimonio de campeones. Felices, a pesar de no haber tenido hijos. El, todavía trabajando. Ella, jubilada ya. Y entre ambos, montones de recuerdos, siempre renovados, de una intensa vida deportiva.



Emil Zatopek en su clásico "Chop-Chop" de las carreras. Su forma de correr se hizo conocida por todo el mundo.



Un primer plano con la sonrisa siempre alegre de Emil.



Una foto retrospectiva en la que pone de relieve el fuero total que hacia gala Emil, al que apodaron "La Locomotora Humana".

La Nación

Femenina

La grafología nos ayuda a conocer a las personas



AMELIA
MIRANDA

Lo mismo ocurre con las amistades, los compañeros de trabajo, etc.

COMO HACER EL ANALISIS

Hay muchas reglas en la grafología, con las cuales uno tiene que familiarizarse para poder hacer un análisis acertado, pero como nuestro interés momentáneo no es abrir un consul-

ma de la persona para comparar, aunque, a decir verdad, esta última se analiza mediante otro tipo de normas más estrictas. A menudo la firma es diferente del resto de la escritura.

Si el fragmento que usted tiene es largo (dos carillas, por ejemplo) preste atención a la última y el párrafo final, porque éstos son más espontáneos

Tampoco importa que usted no sepa si se trata de un hombre o una mujer, pues las características básicas son las mismas (recuerde que estamos



Si usted es audaz y decidida y camina siempre con paso seguro y triunfador, puede que su letra tenga rasgos masculinos, pero si hay algo que jamás será es recta y redonda, a menos que toda esa personalidad arrasadora sea una máscara. Si es así, que no analicen nunca su letra!

miembros de la familia. Si cada uno tiene una personalidad completamente distinta, las escrituras individuales serán también diferentes por completo. En este caso, es conveniente (además de entretenido) hacer un análisis grafológico de cada persona para conseguir un mejor entendimiento y adaptación entre ellas.

El esposo y la esposa que se encuentran en un período discordante, a pesar de tener muchas cosas en común, también pueden comparar sus escrituras y encontrar cuáles son las razones de sus diferencias. Si uno escribe con inclinación hacia la derecha y el otro hacia atrás, o si uno aplica una presión fuerte al escribir y el otro en cambio lo hace con ligereza, entonces las diferencias de personalidad pueden arreglarse con facilidad.

Los verdaderos grafólogos trabajan con paciencia y cuidado, tratando de estar en el ambiente más favorable.

El fragmento ideal para analizar una letra es aquél que ha sido escrito en un papel sin rayas ni márgenes. Es mejor que la persona a la que queremos analizar no copie de un libro, sino que escriba unas cuantas líneas del tema que se le ocurra, para que la escritura sea espontánea. Se recomienda que, junto con el fragmento de escritura, también se consiga la fir-

ma de personalidades y no de otra cosa). Si quiere darle a su estudio un ambiente "especialmente dramático" (por ejemplo si está en medio de una fiesta de amigos y quiere entretenérselas) use una lupa para revisar los trazos más finos, por ejemplo los puntos de las ias. Aquellas que son como un pequeño círculo denotan cierto grado de cinismo que puede ser sólo la liviana hipocresía que exige la cortesía constante a quien se mueve mucho en círculos sociales restringidos, hasta el cinismo completo de quien denota esta desagradable característica como predominante en su personalidad. Todo depende de la asociación de este factor con otros de la letra y de la cantidad de veces que se repita en un párrafo.

Para entretenerte sanamente, sin pretender hacer un análisis infalible ni mucho menos, sino apenas señalar tendencias principales, le contamos una de las primeras y principales normas de la grafología: el dominio de la razón versus el sentimiento.

Esto puede ayudarle grandemente a entender a sus jefes y a llevarse bien con los colegas y compañeros de oficina: la inclinación de la escritura —hacia la derecha o la izquierda, vertical o en todas direcciones— es muy importante para el grafólogo.

La fuerza de los sentimientos y la habilidad para expresarlos o reprimirlos se mide con este gráfico llamado "de las emociones".

Siguiéndolo podemos analizar el primer paso de los grafólogos: clasificar en un primer set de subgrupos al analizado. Veámos:

A.— La escritura inclinada hacia adelante es la más abundante también. Indica una naturaleza afec-

En esta ocasión no vamos a conversar sobre nuevos libros sino que ocuparemos este pedacito de página en contestar algunas cartas recibidas y en las cuales nuestras amigas lectoras nos piden mayores datos sobre algunas de las publicaciones que hemos comentado anteriormente.

Agradecemos a quienes nos han enviado mensajes de amistad y de alienación, cuyos nombres forman ya parte de nuestro "club de amigas lectoras".

Respondemos entonces a quienes nos han pedido información:

Dice una de nuestras amigas: "el día 25 de agosto informa Ud. sobre un nuevo libro llamado "Hierbas Medicinales para los Dolores de Cabeza y Jaqueas" (Nasla Goshing, editorial Edaf, Madrid).

Rogaría me informara qué dirección debo dirigirme para ver si me lo pueden enviar contra reembolso ya que me interesa mucho. Sin otro particular, y agradecida de la atención,

Marcela Selenne Yagnam.
Vicuña Mackenna 41.
Ovalle

tuosa, expresiva, que demuestra sus sentimientos y es amistosa. No es demasiado impulsiva, por lo tanto puede controlar sus emociones. La persona que escribe con esta inclinación tiene capacidad para llevarse bien con la gente, porque su carácter posee una sincera cualidad social y no se siente ni triste ni aburrida cuando está mucho tiempo sola.

Cuando esta persona se enamora, le gusta mostrar sus sentimientos y quiere que aquel a quien ama responda de la misma forma. Es muy difícil y doloroso para ella mantener una relación buena con alguien no tan capacitado para la expresión de sus verdaderos sentimientos o con quien se muestra indiferente ante muchas cosas.

B.— Esta es ya una naturaleza extremista. Aunque la inclinación B indica expresividad, afecto y deseo de estar con la gente, sus cualidades son más pronunciadas que las del grupo A, por lo que tiene tendencia a ser extremadamente entusiasta con ideas nuevas y abrazarlas rápidamente. Sus impulsos románticos son también muy ardientes.

Si la persona que así escribe se enamora, su pasión parece casi endoquedadora y es de las que comienzan con "un amor a primera vista".

Se siente muy dolida cuando la persona a la que ama no le presta su atención en forma exclusiva. Hay tendencia a la posesión y los celos. No le gusta estar sola; necesita tener actividad constante y conocer a toda clase de gente.

Si usted se enamora de alguien que escribe con la letra inclinada en B, le conviene saber que esta persona tiene que estar rodeada de un ambiente interesante y lleno de colorido y que su naturaleza romántica y emocional debe ser correspondida con una admiración igual. Un poco de halago de vez en cuando también le viene muy bien, porque toda esta actitud deriva fundamentalmente de inseguridad, que puede deberse a su formación o personalidad innata, o a una muy lamentable experiencia anterior.

C.— Si la inclinación de la letra es hacia atrás, esto es una señal de que el intelecto controla las emociones. Si usted quiere llegar al corazón de alguien que presenta esta característica de inclinación en C, tiene que entrar en contacto con su intelecto. La persona que escribe así es capaz de dar mucho amor, pero sólo si su mente está también de acuerdo en la elección. No demuestra mucho sus afectos y se mantiene en control de sus sentimientos.

A veces esta inclinación aparece en los adolescentes, especialmente en las chicas, que están tratando de formarse una personalidad más madura e independiente. La característica perdura sólo un tiempo y responde al deseo de la joven de sentirse diferente, más refinada y un poco superior de lo que realmente duda ser.

D.— Las mismas características que C: su mente controla las emociones, sólo que (al igual que ocurría con B respecto a A) esta característica está exagerada en quienes se inclinan a este nivel hacia atrás.

En un alto porcentaje de casos, esta escritura aparece en escépticos o quienes quieren parecerlo, faltos de fe en nada que no sea su propio juicio crítico; estos personajes tienen muy poca habilidad para el trato social, pues son corrientemente drásticos en sus juicios (o muy silenciosos, porque la experiencia les ha enseñado que

corren riesgos al expresar sus drásticas y tajantes opiniones sobre todo). También puede ser una máscara para ocultar el extremo opuesto (jojo).

E.— La escritura recta puede ser de diferentes tipos: infantil (redonda, caligráfica pero irregular), disciplinada (exageradamente (rotundamente caligráfica) o alargada hacia el polo superior).

La infantil denota, obviamente, rasgos de este estilo. Quizás mucha inseguridad, que los hace buscar protección en los demás. Son sociables por gusto y por necesidad, pero caprichosos. Y manifiestan también estas cualidades al enamorarse, pareciendo muchas veces hasta atormentados (mientras más irregular es la escritura, más nervioso es el autor).

Este rasgo de inseguridad es común a todos los escritores de inclinación Cero (o sea, que escriban rectamente, en posición E).

En los disciplinados, esta característica representa en gran parte el deseo de no ser censurados por nada, de modo que responden en muchas ocasiones a convencionalismos que no atinaron siquiera a analizar. Son dociles en su infancia, pero una vez que han internalizado ciertos valores repetidos, se transforman en círculos herméticamente cerrados, en los que no entran balsas.

La letra alargada hacia el polo superior es la exageración de la docilidad y un evidente deseo de "no estar fuera de tono, pero ser personal". Un cierto grado de temor al ridículo goberna sus diferentes etapas de vida, pero son sin embargo personales en medio de este estilo.

Sólo una excepción hay en esta regla de la E, pero es muy difícil de detectar: la letra caligráfica, más bien pequeña y arrastrada es denominada "alegre", pues esa es la sensación que da a la vista. Estas personas son sociables y desean la armonía, razón por la cual pueden aparecer condiscípulos con ideas más avanzadas que internamente siguen desaprobando hasta mucho tiempo después, cuando la costumbre las hace propias casi sin darse cuenta.

Obviamente, ninguna de estas calificaciones afecta a niños menores, salvo que se quiera verificar qué es lo que quieren ser. El niño imita muchas letras antes de encontrar la que es su letra natural y manifiesta todas las tendencias de acuerdo a la etapa que está cruzando en su vida.

Con presteza podría descubrirse el conflicto del adolescente y la inquietud del niño en su caligrafía, pero esa labor es más compleja y riesgosa para el simple aficionado.

Con estas sencillas reglas, en cambio, usted podrá asomarse a la personalidad de sus amigos y familiares y quizás se asombre de encontrar rasgos que no "parecieran cuadrar" con su idea de cada uno. Puede que su análisis esté equivocado o que la letra esté reflejando lo que está tras esa pantalla social, pero LA LETRA NO MIENTE (salvo que nosotros la cambiamos a sabiendas de cuál es el significado del tipo elegido).

Ah! una última recomendación: si usted le solicita su letra a un amigo y éste le replica que "tiene varias letras", va a la segura si le dice que es temperamental, o si es joven que está formando su personalidad. Salvo aquellos que se imponen una letra "impresa" para hacer legible su letra manual corriente (éstos siempre son E!).

MARIA GABRIELA Y LOS LIBROS

Amiga Marcela: En esa misma oportunidad añadimos que este libro es distribuido en Chile por Zig Zag, con quienes Ud. se puede conectar por teléfono al 493553 de Santiago.

Si no puede llamar por teléfono, escriba a esta casa editorial y distribuidora a calle Las Amapolas 2075, Santiago, a nombre de Editorial Zig Zag.

Querida María Gabriela: Leo siempre sus comentarios y en esta ocasión le escribo no sólo para agradecerle la valiosa ayuda que ellos significan para la familia (especialmente para las madres), sino para pedirle mi señale donde puedo conseguir la edición última de "MIL LIBROS", que aparece mencionado por Ud. en una de sus últimas publicaciones".

Si no es de particular, salvo reiterar mis agradecimientos por sus constantes servicios,

Ana María López de Rojas
Zañartu 02745
Rancagua.

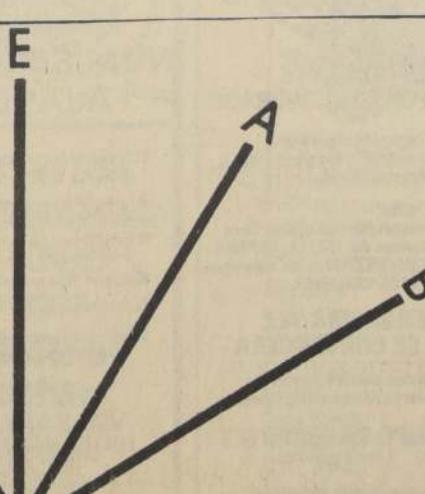
Amiga Ana María: Puede Ud. adquirir los dos tomos de Mil Libros llamando al teléfono 84670 de Santiago, o enviar el importe de \$ 3.040 (oferta de introducción) a la Casilla 10031 de Revista Libros del Mes (el teléfono que corresponde a esta oferta es el 294319).

Como no podemos abusar de este trocito de página, responderemos sólo estas dos cartas esta vez.

En una próxima ocasión responderemos las restantes, de modo que si su consulta no aparece, le ruego tenga un poquito de paciencia y vigile nuestro espacio, porque pronto aparecerá la solución a su duda. Calma, todas serán contestadas oportunamente.

Gracias por sus expresiones de cariño y amistad. Y también por esas sugerencias. Las tendremos en cuenta para nuestras futuras publicaciones. ¿De acuerdo? Hasta pronto, Chao.

Maria Gabriela



En este gráfico está el secreto de su letra y de la que le presentan para analizar. Parece muy inocente, pero allí hay desde posesivos románticos hasta racionales insensibles.

La Nación

Servicios

Santiago, Chile
Septiembre, Lunes 15-1980



FARMACIAS DE TURNO

(Semana comprendida entre el 14 y el 20 de septiembre de 1980)

PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARÁ- SANTA LUCIA- LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS- TEATINOS

GRUPO "B"

AHUMADA Ahumada N° 301

EMPART Agustinas N° 1191

FARRU San Antonio N° 466

SEGUNDO SECTOR: TEATINOS- BALMACEDA- LIBERTADOR

BDO. O'HIGGINS- COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL

GRUPO "A"

FENIX José Joaquin Pérez N° 6099

GRUPO "B"

ITALIANA San Pablo N° 2402

SAN MARTIN San Martin N° 226

YUNGAY Matucana N° 769

LA ESTRELLA San Pablo N° 8735

NAVIDAD Miguel de Atero N° 2624

SIMOR BOLIVAR San Pablo N° 4745

PORTOLA Avda. Dorsal N° 5411-A

TERCER SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS- SAN DIEGO-

ZANJON DE LA AGUADA- POBL. LOS NOGALES- COMUNA

MAIPU

GRUPO "A"

CARRERA Los Pingüinos N° 4294

GRUPO "B"

PUDAHUEL Avda. Los Pajaritos N° 901 Maipu

COLONIAL Segunda Transversal N° 901 Maipu

ESTEFANIA Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 2822

SAN ALFONSO Blanco Encalada N° 2898

CUARTO SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS- SAN DIEGO-

FRANKLIN- AVDA. BUSTAMANTE

GRUPO "B"

VIEL San Ignacio N° 1998

AMERICA Arturo Prat N° 1401

FLEMING Avda. Matta N° 301

VICUÑA MACKENNA Avda Vicuña Mackenna N° 490

LIRA Lira N° 49

QUINTO SECTOR: PROVIDENCIA- VITACURA- APOQUINDO-

LAS CONDES- BILBAO

GRUPO "A"

LOS CASTAÑOS Avda. Vitacura N° 6975

GRUPO "B"

CRUZ DEL SUR N° 1 Avda Apoquindo N° 4517

CARMEN Avda. Pedro de Valdivia N° 12

ROJAS N° 2 Román Diaz N° 23

ROZZI Avda. Salvador N° 702

CLUB DE POLO Luis Carrera N° 2215-2219

VESPUCCIO Avda. Apoquindo N° 7082
LO BARNECHEA Lo Barnechea N° 138
RUBIO Flandes N° 1030

SAN PEDRO La Aurora N° 1652 Vitacura Alt. 9.700

SEXTO SECTOR: IRARRAZAVAL- BILBAO- AVDA.

BUSTAMANTE- LA REINA- MACUL

GRUPO "A"

VILLA LA REINA Nueva Larraín N° 9047

CONDELL Avda. Condell N° 1278

GRUPO "B"

D'ALMAGRO Diego de Almagro N° 5447

LO PLAZA Los Olmos N° 4172

PADIG Francisco Villagra N° 25

ERCILLA Avda. Irarrázaval N° 2135

MADRESELVA Avda. José P. Alessandri N° 3120

BRAND N° 2 Avda. Irarrázaval N° 2842

SANTA CAROLINA Castillo Urízar N° 2259

MUNDIAL Avda. Irarrázaval N° 710

MIAMI Avda. Pedro de Valdivia N° 2076

PRINCIPAL Avda. Las Parcelas N° 8640 Nuñoa

SEPTIMO SECTOR: VICUÑA MACKENNA- ZANJON DE LA

AGUADA- COMUNAS: SAN MIGUEL- LA CISTERNA- LA GRANJA

GRUPO "A"

MARTINEZ ACUNA Gran Avda. José Miguel Carrera N° 9303

SAN JOSE San Ignacio N° 4202

RUDONIDA Alfredo Lobos N° 2789

GRUPO "B"

SAN RAFAEL Abraham Lincoln N° 12559. Pobl. San Rafael

LOS CANELOS Los Canelos N° 28 Puento Alto

DINA Pedro Rezka N° 2033

SANTA CRISTINA Santa Clara N° 6091

AUSTRAL SANTA MARTA Santa Marta N° 127 Parad. 41 Gran Avda.

DEPARTAMENTAL Avda. Departamental N° 311-B

LA GRANJA Santa Rosa N° 7949

DAVILA Quemchi N° 5956

CASTRO Gran Avda. José Miguel Carrera N° 5250

LO OVALLE Gran Avda. José Miguel Carrera N° 6476 (Par. 18)

OCTAVO SECTOR: AVDA. SANTA MARIA- COMUNAS: RENCA-

CONCHALI- QUILICURA

GRUPO "A"

UNIVERSITARIA, Salomón Sack N° 593

GRUPO "B"

VENUS Avda. Recoleta N° 875

YENNY Avda. Independencia N° 2291

SEPULVEDA Avda. El Salto N° 2899

IMPERIAL Avda. Fermín Vivaceta N° 2892

CENTENARIO Avda. Recoleta N° 2298



Movimiento de trenes

SERVICIO DE TRENES MAPOCHO-PUERTO (Diario)

Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03
7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.23

ESTACION CENTRAL AL SUR

7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	11.23
9.00	Aut. Salón	Concepción	10.23
11.15	Automotor	Talca	14.23
14.40	Aut. Salón	Concepción	17.23
15.10	Automotor	Talca	22.00
16.10	Expreso	Chillán	18.20
18.15	Rápido (1)	Puerto Montt	21.22
18.20	Automotor	Castro	21.23
19.20	Automotor (2)	Talca	21.27
20.15	Automotor	San Fernando	22.22
21.00	Expreso Noct. (3)	Valdivia	22.12
22.00	Expreso Noct.	Talcahuano	0.23
23.00	Super Salón Noct. (7)	Concepción	8.30

1) En Ovatorio hay combinación con la empresa Buses Norte, con destino a San Carlos del Bariloche, República Argentina. Venta de pasajes combinados en Puerto Montt con buses Cruz del Sur a Ancud, Castro y Quellón.

2) Los sábados y viernes de festivos prolonga su carrera hasta Chillán, donde llega a las 0.30 horas.

3) Combinación en Antillanca a Puerto Montt, donde llega a las 19.11 horas.

4) Toma combinación de Puerto Montt en Antillanca.

5) Toma combinación de Valdivia en Antillanca.

6) Circula los domingos y festivos. Los pasajes pueden ser reservados en Avenida Libertador B. O'Higgins 853. Informaciones en teléfonos 30746 y 391818, de 9.00 a 18.00 horas, de lunes a viernes y sábados de 9.00 a 13.00 horas. También en Alamedas: Teléfonos 91682-92157, y en Mapocho; teléfonos 60923-89177.

7) Circula solamente días viernes y domingos.

FELICES FIESTAS
PÁTRIAS



les desea
LA CIUDAD
CONDAL
y les ofrece

CONFECIONES FINAS
Damas, Caballeros y Niños
JEANS: Lee y Kansas

ARTEFACTOS
PARA EL HOGAR
FINOS MUEBLES,
ARTICULOS ELECTRICOS:
TELEVISORES

Blanco y Negro y a Color
Equipos Modulares.

LOS MAS AMPLIOS
CREDITOS!

ESMERALDA 860- T. 382145
INDEPENDENCIA 386-T. 373176
SANTIAGO

REPARTO A DOMICILIO

PROFESOR
ACUARIO

Registro 201.419. Min. Ec. F. Rec.



ASTROLOGO
LINEAS DE LAS MANOS
CARTAS DE TAROT EGIPCIO

Dese el punto de Luz en la Mente de Dios, que atrae a los mentes de los hombres. Que la Luz desciende a la Tierra. Dese el Punto de Amor en el corazón de Dios. Que atrae a los corazones de los hombres. Que el Corazón de Dios atrae a la Tierra. Dese el Centro de la Voluntad de Dios es conocida. Que el Centro de Dios por Cristo gira a las voluntades de los hombres. El propósito que el Maestro conoce y sirve. Desde el Centro que llamamos la Raza de los Hombres. Que se realice el Plan de Amor y de Luz. Y seña la Puerta donde se halla el matrimonio. Que la Luz, el Amor y el Poder restauran el plan en la Tierra.

horario de atención: de 8 a 22 hrs.
de lunes a sábado.

PADRE ORELLANA 1973
F. 567935



\$ 4.980 IVA incl.

ASIENTOS PLEGABLES
PARA FURGONES

SUBARU
DAIHATSU

La Nación

Servicios



FRANCESES

Arlequin: General Holley 2322. Reservar mesa al 743356. Abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y cena. Se destaca porsaladas a la francesa. Filete Arlequin, \$540; corvina Victoria (premio gastronómico 1978), \$470; postres: crepe suzette, \$100; castañas con lúcumas, \$175.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior). Horarios: almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Langosta a la mantequilla fundida, \$900; tablas de quesos franceses, \$380; paté maison, \$400. También puede ir solamente a tomar un trago: pifia colada, old fashion, dauphine, y J. P. especial \$350.

La Cascade: Bilbao 1947, abierto de lunes a sábado sólo a la hora de la comida: coq au vin, \$350; canard a l'orange, \$350; civet de liebre, \$380; postre: Mousse de chocolate, \$120; parfait de café, \$120.

Maistral: Mosqueto 485, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, reservar mesa al 30870. Filete relleno Maistral, \$440; jamón chambard, \$340; corvina papillote, \$390; boeuf bourguignon, \$340; strudel de manzana, \$110; marrón glacé de lúcumas, \$160.

Le Bistro: José Antonio Sofía 2724. Trabillaba a una cuadra de Providencia, abierto lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas. Ambiente muy francés, música de Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tartara y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas, asado de manzanas, café, \$350. Menú que cambia diariamente. En la comida es posible elegir entre seis entradas, seis platos de fondo, cuatro postres, por \$850. Tostadas champignon con jamón al whisky \$300, asado de cerdo con salsa de guindilla, \$350, boeuf bourguignon, \$300, al cointreau, \$160.

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimeña. Coquilles de camarones a la india, \$220; sopa de cebollas, \$120; filete pie monte, \$390; l'ercragot bourguignon, \$220; chateaubriand (2 personas), \$800; alcachofa a la mantequilla negra \$300; fresas Romanoff flambeadas al cointreau, \$160.

Le Bistro: José Antonio Sofía 2724. Trabillaba a una cuadra de Providencia, abierto lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas. Ambiente muy francés, música de Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tartara y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas, asado de manzanas, café, \$350. Menú que cambia diariamente. En la comida es posible elegir entre seis entradas, seis platos de fondo, cuatro postres, por \$850. Tostadas champignon con jamón al whisky \$300, asado de cerdo con salsa de guindilla, \$350, boeuf bourguignon, \$300, al cointreau, \$160.

PARRILLADAS Y CARNES

La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520. Una gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Banda todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folclórico con Chilí Mapu.

Hostería Belvedere: Las Condes 14973. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrillada para dos personas, \$600; pollo al coñac, \$280; panceado, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona, \$270; entrecote, \$550, para dos personas; filete especial, \$330; lomo entrecote, \$200; postres: cassattas, \$100; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo

7000, Domingo 0127. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520. Una gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Banda todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folclórico con Chilí Mapu.

Hostería Belvedere: Las Condes 14973. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrillada para dos personas, \$600; pollo al coñac, \$280; panceado, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona, \$270; entrecote, \$550, para dos personas; filete especial, \$330; lomo entrecote, \$200; postres: cassattas, \$100; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo

7000, Domingo 0127. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520. Una gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Banda todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folclórico con Chilí Mapu.

Hostería Belvedere: Las Condes 14973. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrillada para dos personas, \$600; pollo al coñac, \$280; panceado, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona, \$270; entrecote, \$550, para dos personas; filete especial, \$330; lomo entrecote, \$200; postres: cassattas, \$100; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo

7000, Domingo 0127. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520. Una gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Banda todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folclórico con Chilí Mapu.

Hostería Belvedere: Las Condes 14973. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrillada para dos personas, \$600; pollo al coñac, \$280; panceado, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona, \$270; entrecote, \$550, para dos personas; filete especial, \$330; lomo entrecote, \$200; postres: cassattas, \$100; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo

7000, Domingo 0127. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520. Una gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Banda todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folclórico con Chilí Mapu.

Hostería Belvedere: Las Condes 14973. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrillada para dos personas, \$600; pollo al coñac, \$280; panceado, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona, \$270; entrecote, \$550, para dos personas; filete especial, \$330; lomo entrecote, \$200; postres: cassattas, \$100; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo

7000, Domingo 0127. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520. Una gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Banda todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folclórico con Chilí Mapu.

Hostería Belvedere: Las Condes 14973. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrillada para dos personas, \$600; pollo al coñac, \$280; panceado, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona, \$270; entrecote, \$550, para dos personas; filete especial, \$330; lomo entrecote, \$200; postres: cassattas, \$100; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo

7000, Domingo 0127. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520. Una gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Banda todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folclórico con Chilí Mapu.

Hostería Belvedere: Las Condes 14973. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrillada para dos personas, \$600; pollo al coñac, \$280; panceado, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona, \$270; entrecote, \$550, para dos personas; filete especial, \$330; lomo entrecote, \$200; postres: cassattas, \$100; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo

7000, Domingo 0127. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520. Una gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Banda todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folclórico con Chilí Mapu.

Hostería Belvedere: Las Condes 14973. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrillada para dos personas, \$600; pollo al coñac, \$280; panceado, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona, \$270; entrecote, \$550, para dos personas; filete especial, \$330; lomo entrecote, \$200; postres: cassattas, \$100; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo

7000, Domingo 0127. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520. Una gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Banda todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folclórico con Chilí Mapu.

Hostería Belvedere: Las Condes 14973. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrillada para dos personas, \$600; pollo al coñac, \$280; panceado, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona, \$270; entrecote, \$550, para dos personas; filete especial, \$330; lomo entrecote, \$200; postres: cassattas, \$100; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo

7000, Domingo 0127. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520. Una gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Banda todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folclórico con Chilí Mapu.

Hostería Belvedere: Las Condes 14973. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrillada para dos personas, \$600; pollo al coñac, \$280; panceado, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona, \$270; entrecote, \$550, para dos personas; filete especial, \$330; lomo entrecote, \$200; postres: cassattas, \$100; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo

7000, Domingo 0127. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520. Una gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Banda todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folclórico con Chilí Mapu.

Hostería Belvedere: Las Condes 14973. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrillada para dos personas, \$600; pollo al coñac, \$280; panceado, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona, \$270; entrecote, \$550, para dos personas; filete especial, \$330; lomo entrecote, \$200; postres: cassattas, \$100; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo

7000, Domingo 0127. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520. Una gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Banda todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folclórico con Chilí Mapu.

Hostería Belvedere: Las Condes 14973. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrillada para dos personas, \$600; pollo al coñac, \$280; panceado, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona, \$270; entrecote, \$550, para dos personas; filete especial, \$330; lomo entrecote, \$200; postres: cassattas, \$100; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo

7000, Domingo 0127. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520. Una gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Banda todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folclórico con Chilí Mapu.

Hostería Belvedere: Las Condes 14973. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrillada para dos personas, \$600; pollo al coñac, \$280; panceado, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona, \$270; entrecote, \$550, para dos personas; filete especial, \$330; lomo entrecote, \$200; postres: cassattas, \$100; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo

7000, Domingo 0127. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520. Una gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Banda todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folclórico con Chilí Mapu.

Hostería Belvedere: Las Condes 14973. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrillada para dos personas, \$600; pollo al coñac,

La Nación

Servicios



Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES

CHILE: (719165 Aeropuerto Benítez). Vuelo 131 a las 08,15 horas a Isla de Pascua. Vuelo 085 a las 09,30 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO: Vuelo 022 a las 15,45 a Antofagasta y Calama. Vuelo 045 a las 06,45 horas a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 064 a las 08,15 horas a Iquique y Arica.

AERO ANDINA: Vuelo 303 a las 12,45 horas de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 12,15 horas de Concepción.

AVIANCA: Vuelo 020 a las 09,55 horas a Lima, Bogotá. Vuelo 083 a las 18,25 horas a Montevideo.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 202 a las 12,00 horas a Buenos Aires. Vuelo 291 a las 15,15 horas a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

AIR FRANCE (82421): Vuelo 092 a las 15,05 horas a Buenos Aires. Río, Dakar, París.

LLOYD (712334): Vuelo 968 a las 13,50 horas a La Paz, Cochabamba, Sta. Cruz.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 20,20 horas a Asunción.

IBERIA: (714510): Vuelo 998 a las 15,10 horas a B. Aires, Río Dakar, París.

VARIG: (716026): Vuelo 921 a las 14,40 horas a Buenos Aires y Río.

SWISSAIR: (713714): Vuelo 147 a las 16,15 horas a São Paulo, Río, Dakar, Ginebra y Zurich.

VUELOS INTERNACIONALES HOY SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 131 a las 08,00 horas a Isla de Pascua, Papeete, Nandi. Vuelo 118 a las 08,15 horas a Iquique, Arica, La Paz. Vuelo 150 a las 21,30 horas a Lima, Panamá y Miami.

BRANIFF: (716266): Vuelo 974 a las 18,00 horas a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami. Vuelo 978 a las 20,25 horas a Lima, Miami, Washington y Nueva York.

LAN CHILE: Vuelo 149 a las 10,50 horas de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 119 a las 20,00 horas de La Paz, Arica, Iquique.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS: Vuelo 200 a las 11,00 horas de B. Aires. Vuelo 290 a las 14,45 horas de Mendoza.

BRANIFF: Vuelo 978 a las 19,40 horas de Buenos Aires.

AIR FRANCE: Vuelo 091 a las 13,15 horas de París, Dakar, Río, São Paulo, Buenos Aires.

IBERIA: Vuelo 997 a las 13,55 horas de Madrid, Las Palmas, Río, B. Aires.

ECUATORIANA (64251): Vuelo 071 a las 13,15 horas de Miami, Quito, Guayaquil, Lima.

AVIANCA: Vuelo 083 a las 17,40 horas de Bogotá, La Paz.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS: Vuelo 502 a las 19,20 horas de Asunción.

SWISSAIR: Vuelo 146 a las 14,10 horas de Zurich, Ginebra, Río, São Paulo.

VARIG: Vuelo 920 a las 13,40 horas de Río, Buenos Aires.

LLOYD: Vuelo 961 a las 12,50 horas de Santa Cruz, La Paz.

VUELOS NACIONALES MANANA SALIDAS:

LADECO: (719592 Aeropuerto Benítez). Vuelo 022 a las 15,45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 064 a las 09,15 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11,15 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

AERO ANDINA: (710719 Aeropuerto Los Cerrillos)

Vuelo 200 a las 08,00 hrs a Concepción. Vuelo 204 a las 18,30 hrs. a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE (719165 Aeropuerto Benítez).

INDUSTRIA DE ACRÍLICOS

Publi Glass

JUAN AGUERREBERRY M.
GASTON JEQUIER A.

LETREROS
LUMINOSOS
MARQUESINAS
AVISOS NEON
PUNTOS DE
VENTAS
TROZOS A MEDIDAS
CUPULAS

SANTA ELENA
1851
255274

GRAN LIQUIDACION

5.000
ABRIGOS
PRIMAVERA
\$1000
MUJER Y NIÑAS

TIENDAS

ALAMEDA 2481
BANDERA 584
V. MACKENNA 1327
PSJE. EDWARDS 1060
PSJE. MATTE 371
SAN DIEGO 380
SAN DIEGO 905
SALVADOR SANFuentes 2740

VENTAS
POR MAYOR

Tahoe
ALAMEDA 2481
TEL 95147
SANTIAGO

AVIANCA (714105): Vuelo 020 a las 09,55 horas a Lima, Bogotá. Vuelo 083 a las 18,25 horas a Montevideo.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 202 a las 12,00 horas a Buenos Aires. Vuelo 291 a las 15,15 horas a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

AERO ANDINA: Vuelo 201 a las 10,45 hrs de Concepción. Vuelo 205 a las 21,15 hrs de Concepción.

MANANA SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 170 a las 13,30 hrs a B. Aires, Rio, Madrid, Paris, Frankfurt. Vuelo 152 a las 21,30 hrs a Lima y Miami.

BRANIFF (716266): Vuelo 920 a las 20,25 hrs a Lima, Miami, Los Angeles y San Francisco. Vuelo 925 a las 10,00 hrs a B. Aires.

LADECO: Vuelo 291 a las 10,00 hrs a Asunción y São Paulo.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 141 a las 09,30 hrs. de Nueva York y Miami.

VARIG: Vuelo 604 a las 20,54 hrs. a Lima, Guayaquil, Miami, con conexión a México. Vuelo 605 a las 14,00 hrs. a B. Aires.

ECUATORIANA (64251): Vuelo 072 a las 08,30 hrs. a Lima, Guayaquil, Quito, Miami.

LADECO: Vuelo 111 a las 20,30 hrs de São Paulo y Asunción.

AVIANCA (714105): Vuelo 083 a las 18,25 hrs a Buenos Aires.

VARIG: (716026): Vuelo 923 a las 15,00 hrs a São Paulo, Río.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 291 a las 14,05 hrs a Mendoza y Buenos Aires.

ALITALIA (83336/7/8): Vuelo 170 AZ 573 a las 13,30 hrs a Roma y Milán, escalas en Buenos Aires y Da kar.

ECUATORIANA (64251): Vuelo 072 a las 08,30 hrs. a Lima, Guayaquil y Quito, Miami.

LADECO: Vuelo 110 a las 10,00 hrs a Asunción y São Paulo.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 141 a las 09,30 hrs. de Nueva York y Miami.

Vuelo 132 a las 20,45 hrs. de Isla de Pascua.

VARIG: Vuelo 604 a las 21,05 hrs de Calama, Vuelo 065 a las 15:00 hrs de Arica.

AERO ANDINA: Vuelo 201 a las 10,45 hrs de Concepción. Vuelo 205 a las 21,15 hrs de Concepción.

MANANA SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 170 a las 13,30 hrs a B. Aires, Rio, Madrid, Paris, Frankfurt. Vuelo 152 a las 21,30 hrs a Lima y Miami.

BRANIFF (716266): Vuelo 920 a las 20,25 hrs a Lima, Miami, Los Angeles y San Francisco. Vuelo 925 a las 10,00 hrs a B. Aires.

LADECO: Vuelo 291 a las 10,00 hrs a Asunción y São Paulo.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 141 a las 09,30 hrs. de Nueva York y Miami.

Vuelo 132 a las 20,45 hrs. de Isla de Pascua.

VARIG: Vuelo 604 a las 21,05 hrs de Calama, Vuelo 065 a las 15:00 hrs de Arica.

AERO ANDINA: Vuelo 201 a las 10,45 hrs de Concepción. Vuelo 205 a las 21,15 hrs de Concepción.

MANANA SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 170 a las 13,30 hrs a B. Aires, Rio, Madrid, Paris, Frankfurt. Vuelo 152 a las 21,30 hrs a Lima y Miami.

BRANIFF (716266): Vuelo 920 a las 20,25 hrs a Lima, Miami, Los Angeles y San Francisco. Vuelo 925 a las 10,00 hrs a B. Aires.

LADECO: Vuelo 291 a las 10,00 hrs a Asunción y São Paulo.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 141 a las 09,30 hrs. de Nueva York y Miami.

Vuelo 132 a las 20,45 hrs. de Isla de Pascua.

VARIG: Vuelo 604 a las 21,05 hrs de Calama, Vuelo 065 a las 15:00 hrs de Arica.

AERO ANDINA: Vuelo 201 a las 10,45 hrs de Concepción. Vuelo 205 a las 21,15 hrs de Concepción.

MANANA SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 170 a las 13,30 hrs a B. Aires, Rio, Madrid, Paris, Frankfurt. Vuelo 152 a las 21,30 hrs a Lima y Miami.

BRANIFF (716266): Vuelo 920 a las 20,25 hrs a Lima, Miami, Los Angeles y San Francisco. Vuelo 925 a las 10,00 hrs a B. Aires.

LADECO: Vuelo 291 a las 10,00 hrs a Asunción y São Paulo.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 141 a las 09,30 hrs. de Nueva York y Miami.

Vuelo 132 a las 20,45 hrs. de Isla de Pascua.

VARIG: Vuelo 604 a las 21,05 hrs de Calama, Vuelo 065 a las 15:00 hrs de Arica.

AERO ANDINA: Vuelo 201 a las 10,45 hrs de Concepción. Vuelo 205 a las 21,15 hrs de Concepción.

MANANA SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 170 a las 13,30 hrs a B. Aires, Rio, Madrid, Paris, Frankfurt. Vuelo 152 a las 21,30 hrs a Lima y Miami.

BRANIFF (716266): Vuelo 920 a las 20,25 hrs a Lima, Miami, Los Angeles y San Francisco. Vuelo 925 a las 10,00 hrs a B. Aires.

LADECO: Vuelo 291 a las 10,00 hrs a Asunción y São Paulo.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 141 a las 09,30 hrs. de Nueva York y Miami.

Vuelo 132 a las 20,45 hrs. de Isla de Pascua.

VARIG: Vuelo 604 a las 21,05 hrs de Calama, Vuelo 065 a las 15:00 hrs de Arica.

AERO ANDINA: Vuelo 201 a las 10,45 hrs de Concepción. Vuelo 205 a las 21,15 hrs de Concepción.

MANANA SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 170 a las 13,30 hrs a B. Aires, Rio, Madrid, Paris, Frankfurt. Vuelo 152 a las 21,30 hrs a Lima y Miami.

BRANIFF (716266): Vuelo 920 a las 20,25 hrs a Lima, Miami, Los Angeles y San Francisco. Vuelo 925 a las 10,00 hrs a B. Aires.

LADECO: Vuelo 291 a las 10,00 hrs a Asunción y São Paulo.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 141 a las 09,30 hrs. de Nueva York y Miami.

Vuelo 132 a las 20,45 hrs. de Isla de Pascua.

VARIG: Vuelo 604 a las 21,05 hrs de Calama, Vuelo 065 a las 15:00 hrs de Arica.

AERO ANDINA: Vuelo 201 a las 10,45 hrs de Concepción. Vuelo 205 a las 21,15 hrs de Concepción.

MANANA SALIDAS:

culturales

"La Mandrágora"

Un cuento licencioso, profundo y clásico

Aunque a lo largo de su carrera teatral Eugenio Guzmán ha dirigido más de sesenta obras, entre ellas varias de Molière y Shakespeare, hasta el momento nunca había tenido la oportunidad de cristalizar una de sus máximas aspiraciones: montar una pieza del italiano Maquiavelo, autor del célebre tratado "El Príncipe", un profundo estudio sobre la conducta de los políticos de su tiempo y del poder.

Esta aspiración, que en él se había convertido en ansiedad, se materializó cuando hace unos meses el Teatro Universitario Independiente decidió estrenar un clásico, condición esencial para cualquier compañía que desee crecer desde el punto de vista artístico y un tremendo desafío, porque generalmente ofrecen argumentos un tanto ajenos a lo cotidiano, lenguaje en verso y repartos numerosos.

Después de mucho buscar encontraron una obra que les vino como anillo al dedo por su frescura y plena vigencia: "La Mandrágora", escrita en 1514, por lo tanto un siglo antes que Shakespeare y Molière entreguen a la posteridad su rico legado teatral.

PROFUNDA Y GRACIOSA

"La Mandrágora" es una comedia farsesca y se asegura que es una especie de caricatura de los principios que Maquiavelo desarrolla con tanta maestría en "El Príncipe". Su argumento plantea como distintos medios justifican un fin, lo que la hace absolutamente vigente, profunda y graciosa.

La trama gira en torno a la obsesión de Calimaco por conquistar a la casta Lucrecia, para lo cual urde con Ligurio una ingeniosa estrategia. Toda la pieza se desarrolla alrededor de los métodos que se aplican con el propósito de alcanzar ese objetivo, y aquí se encierra su trasfondo profundo.

En cuanto a sus personajes principales, Calimaco representa a un joven florentino que acaba de llegar de París, un ser ambicioso, sanguíneo, vital... el prototipo del héroe renacentista. Ligurio, con quien el primero idea el plan para conquistar a Lucrecia, es un parásito casamentero de oficio cortesano, enredoso y sabio conocedor de las debilidades humanas. Finalmente, Lucrecia es el símbolo de la belleza y del poder.

Esta es una versión de Isidora Aguirre, quien se preocupó de aproxi-

marla más a nosotros y le dio acción a las narraciones que aparecen en esta irreverente "Mandrágora".

— Considero un placer remontarme en el mundo del Renacimiento — señala Eugenio Guzmán — y he procurado resaltar la belleza plástica y el colorido de la época. Este trabajo es el tercero del año, que para mí ha sido excelente. Primero dirigí el cuento vanguardista "Así es" con la Compañía "Américo Vargas", después "La Princesa Panchita", obra infantil de Jaime Silva que presenta el Teatro Iti-



Calimaco y Lucrecia en una picaresca escena de la obra.

nerante en las regiones, y finalmente este clásico. Este hecho me permite mantenerme joven en la actitud, y en esta ocasión participar con el Teatro Universitario Independiente es enriquecedor, ya que se trata de un elenco y con formación universitaria.

— La Mandrágora se estrenó el viernes pasado en el Teatro Petropol e integró el repertorio los siguientes actores: Cristo Cucumides, Alejandro De Kartzow, Cora Diaz, Luis Montoya, Adriano Castillo y Shlomit Baerleman.

La escenografía e iluminación es de Alfredo Rattes. El diseño del vestuario es de Manuel Guzmán, quien con imaginación extrajo aquellos elementos claves que dan la tónica renacentista, ya que la confección de los trajes de época es difícil y costosa. Por tratarse de una compañía integrada por jóvenes, los medios económicos son reducidos, por lo que algunas empresas de vestuario han tenido la

gentileza de donar algunas de las sumptuosas tenidas que aparecen en escena. En otros casos se tiñó un simple coti, transformándolo en ropa cortesana, gracias al ingenio de estos actores que componen el Teatro Universitario Independiente.

También la música es importante y por ello el destacado compositor nacional Carlos Botto se encargó de seleccionarla y componerla en parte. Otra artista consagrada, Malucha Solari, es la coreógrafa de las danzas que se bailan en forma tan elegante y armoniosa.

Por su contenido "La Mandrágora" está dirigida a personas de criterio formado, pese a que no es morbosa, ni cruda, ni sucia... sólo bastante cínica, acorde a la época en que fue escrito este auténtico friso del Renacimiento que cobra vida en el escenario del Teatro Petropol desde el fin de semana recién pasado.

PIBA'S

- BAGGY TELAS IMPORTADAS
- POLERAS
- BLUSAS
- BLAZER

Apoquindo 5681

Local 65

Caracol Vip's

Nueva los Leones 021

Local 23

Caracol

Providencia 2216

Local 14-A

Edif. 2 Caracoles

AHUMADA 97

esq. Moneda

LOCAL 0122

Primer Subterráneo

EUROCENTRO

• Cambio aceite motor, engrase, nivales (shell)

• Añadido motor, con repuestos pmt condensador, bujías, etc., carburador, tapa de válvulas

• Rep. embrague, cambio prem. de

• Cambio de balatas (balatas goma, líquido)

• Engrase o cambio de rodamiento rueda c/u

• Rep. caja de cambio 0, mano

• Ajuste motor

• Rep. dirección

• Cambio de pasadores pivotes y alineación

• Descarbonizado motor

• Cambio piés, bajo torpeza (con repuestos)

• Cambio aceite motor, engrase, nivales (shell)

• Añadido motor, con repuestos pmt condensador, bujías, etc., carburador, tapa de válvulas

• Rep. embrague, cambio prem. de

• Cambio de balatas (balatas goma, líquido)

• Engrase o cambio de rodamiento rueda c/u

• Rep. caja de cambio 0, mano

• Ajuste motor

• Rep. dirección

• Cambio de pasadores pivotes y alineación

• Descarbonizado motor

• Cambio piés, bajo torpeza (con repuestos)

• Cambio aceite motor, engrase, nivales (shell)

• Añadido motor, con repuestos pmt condensador, bujías, etc., carburador, tapa de válvulas

• Rep. embrague, cambio prem. de

• Cambio de balatas (balatas goma, líquido)

• Engrase o cambio de rodamiento rueda c/u

• Rep. caja de cambio 0, mano

• Ajuste motor

• Rep. dirección

• Cambio de pasadores pivotes y alineación

• Descarbonizado motor

• Cambio piés, bajo torpeza (con repuestos)

• Cambio aceite motor, engrase, nivales (shell)

• Añadido motor, con repuestos pmt condensador, bujías, etc., carburador, tapa de válvulas

• Rep. embrague, cambio prem. de

• Cambio de balatas (balatas goma, líquido)

• Engrase o cambio de rodamiento rueda c/u

• Rep. caja de cambio 0, mano

• Ajuste motor

• Rep. dirección

• Cambio de pasadores pivotes y alineación

• Descarbonizado motor

• Cambio piés, bajo torpeza (con repuestos)

• Cambio aceite motor, engrase, nivales (shell)

• Añadido motor, con repuestos pmt condensador, bujías, etc., carburador, tapa de válvulas

• Rep. embrague, cambio prem. de

• Cambio de balatas (balatas goma, líquido)

• Engrase o cambio de rodamiento rueda c/u

• Rep. caja de cambio 0, mano

• Ajuste motor

• Rep. dirección

• Cambio de pasadores pivotes y alineación

• Descarbonizado motor

• Cambio piés, bajo torpeza (con repuestos)

• Cambio aceite motor, engrase, nivales (shell)

• Añadido motor, con repuestos pmt condensador, bujías, etc., carburador, tapa de válvulas

• Rep. embrague, cambio prem. de

• Cambio de balatas (balatas goma, líquido)

• Engrase o cambio de rodamiento rueda c/u

• Rep. caja de cambio 0, mano

• Ajuste motor

• Rep. dirección

• Cambio de pasadores pivotes y alineación

• Descarbonizado motor

• Cambio piés, bajo torpeza (con repuestos)

• Cambio aceite motor, engrase, nivales (shell)

• Añadido motor, con repuestos pmt condensador, bujías, etc., carburador, tapa de válvulas

• Rep. embrague, cambio prem. de

• Cambio de balatas (balatas goma, líquido)

• Engrase o cambio de rodamiento rueda c/u

• Rep. caja de cambio 0, mano

• Ajuste motor

• Rep. dirección

• Cambio de pasadores pivotes y alineación

• Descarbonizado motor

• Cambio piés, bajo torpeza (con repuestos)

• Cambio aceite motor, engrase, nivales (shell)

• Añadido motor, con repuestos pmt condensador, bujías, etc., carburador, tapa de válvulas

• Rep. embrague, cambio prem. de

• Cambio de balatas (balatas goma, líquido)

• Engrase o cambio de rodamiento rueda c/u

• Rep. caja de cambio 0, mano

• Ajuste motor

• Rep. dirección

• Cambio de pasadores pivotes y alineación

• Descarbonizado motor

• Cambio piés, bajo torpeza (con repuestos)

• Cambio aceite motor, engrase, nivales (shell)

• Añadido motor, con repuestos pmt condensador, bujías, etc., carburador, tapa de válvulas

• Rep. embrague, cambio prem. de

• Cambio de balatas (balatas goma, líquido)

• Engrase o cambio de rodamiento rueda c/u

• Rep. caja de cambio 0, mano

• Ajuste motor

• Rep. dirección

• Cambio de pasadores pivotes y alineación

• Descarbonizado motor

• Cambio piés, bajo torpeza (con repuestos)

• Cambio aceite motor, engrase, nivales (shell)

• Añadido motor, con repuestos pmt condensador, bujías, etc., carburador, tapa de válvulas

• Rep. embrague, cambio prem. de

• Cambio de balatas (balatas goma, líquido)

• Engrase o cambio de rodamiento rueda c/u</

Anulan docentes en la UC

Vida y cultura norteamericanas

que tiene como denominador común el interés académico por los estudios norteamericanos.

Una cantidad aproximada de treinta y cinco personas pertenecen a centros de estudios superiores de provincia y quince a capitalinos.

40 MILLONES DE INMIGRANTES

La temática que se desarrollará es muy variada, moviéndose sobre el eje central que constituye el mito y la

realidad. Tenemos por ejemplo, la ponencia "Joaquín Murieta: Mito y realidad de un inmigrante", que será expuesta por la profesora Silvia Escobar.

Comprende a uno de los millones de inmigrantes que han llegado a los Estados Unidos (más de 40 millones entre 1830 y 1960), atraídos por las posibilidades de mejorar su situación económica.

La historia de Joaquín Murieta se desarrolla durante la fiebre del oro californiana en el año 1848. Convertido en bandido tiene un fin trágico; sin embargo su identidad es disputada por mexicanos y chilenos.

Como mito -sobre la base de la identidad mexicana- el movimiento chileno de los Estados Unidos lo ha rescatado como un símbolo de unión entre los mexicanos-americanos, con el objeto de agruparlos y lograr beneficios. Se trata de crear un lazo de unión a través del origen.

Por otra parte, existe la identidad que rescató Neruda en su "Fulgur y Muerte de Joaquín Murieta", tratando de revivir y reforzar la identidad hispanoamericana de todos los latinoamericanos.

Lamentablemente -señala la profesora Escobar- en ambos casos se destaca al norteamericano como a un enemigo común. Originalmente la ideología básica al respecto era que todos los inmigrantes se asimilaran a la forma de ser americana; actualmente se puede mantener la identidad, ya que la teoría asimilacionista no funcionó debido a las presiones que debió soportar. En este momento existe un pluralismo respecto a los inmigrantes. Es como una ensalada en la cual se conocen todos sus ingredientes, explica la docente.

Otros temas que serán analizados son "Mito y Realidad a través de la Pintura" a cargo de Susana Bunster. "Mito y Realidad de la Inocencia Norteamericana", dictado por Bárbara Trosky y otros importantes aspectos, tres de ellos ofrecidos por docentes de Valdivia, Antofagasta y Arica.

Especialmente invitados a participar en este encuentro, viajarán a nuestro país los profesores norteamericanos Marjorie Pryse, quien es bachiller en literatura inglesa y doctora en literatura, escritora y profesora de estudios norteamericanos en la Universidad de Tennessee y Alan Cheuse, escritor, crítico literario y especialista en estudios latinoamericanos de la Universidad de Bennington.

Premio Nobel de Literatura 1978, Isaac Bashevis Singer, es el prototipo del emigrado a los EE. UU. que conserva intacta su identidad extranjera -judio- polaca en este caso- y cuya obra pasa a formar parte del acervo cultural norteamericano, por lo representativa que es para un vasto sector de ciudadanos de ese país. En USA viven más judíos que en Israel.

Se cierra plazo de inscripción

Concurso artístico para docentes

Hoy vence el plazo para que los profesores de la Universidad de Chile presenten sus antecedentes al Concurso de Creación Artística 1980 convocado por la Corporación y destinado a estimular la creatividad artística de los docentes de la Casa de Estudios, sea cual sea su especialidad.

Este evento, organizado por el Servicio de Desarrollo Científico, Artístico y de Cooperación Internacional, se refiere a las áreas de Plástica, con Escultura, Gráfica y Artesanas; Arquitectura, con Diseño, Arquitectura y Urbanismo, Música, con composición, Literatura, con narrativa, teatro y drama, y Artes de la Representación, en las áreas teatral y de danza.

Los docentes que participan en este concurso deben presentar el proyecto de la obra a realizar, el cual será aprobado o rechazado con fecha 15 de octubre. Si se aprueba, el académico recibirá la cantidad de dinero que le demande la realización del proyecto, el cual deberá estar finalizado en marzo de 1981.

En el concurso de creación Artística 1979 se presentaron 92 proyectos, de los cuales se aprobaron 60. Entre los docentes que participaron se cuenta, los profesores Matías Vial, Kurt Herren, Juan Egenau, Jorge Estrella, Fernando Larraugibel, Gonzalo Pérez, Elsa Bofill, y otros.

Una revista del profesorado chileno

Enfoques Educacionales

Emilio Cánepe Borgheresi: "Alfabeticación y Metodología", de la profesora Lucía Araya Venegas; "Acerca de las enfermedades del currículo", de la profesora Rosalía Bustos Quintero, y se agregan unas notas bibliográficas y la biografía de personalidades de la Facultad de Educación de la Universidad de Chile.

Es una revista especializada que contiene artículos de orientación, como también de información para el profesor chileno en general.

Incluye este número, además, el artículo "Principios básicos para la enseñanza de la pintura", del profesor

Cárdenas, "lenguaje y educación", es uno de los principales temas que trae el N° 6, correspondiente al segundo semestre de 1980, de la revista "Enfoques Educacionales" que edita la Facultad de Educación de la Universidad de Chile.

Cabe destacar, en esta ocasión, la colaboración recibida por la revista, de parte de la Universidad del estado de Utah, Estados Unidos, que envió el trabajo "Desarrollo del currículo Longitudinal y una alternativa de

Todas las expresiones artísticas están representadas en estos certámenes organizados por la U. de Chile. Juan Egenau fue uno de los escultores seleccionados entre los sesenta docentes que participaron el año pasado.

Exponen sus cuadros en Bienal de Venecia August Strindberg, pintor desconocido

En la sala del Ala Napoléonica de San Marco, donde hace más de veinte años se expusieron las obras del noruego Edvard Munch, la Bienal de Artes Plásticas ha dispuesto ahora los cuadros de August Strindberg quien fuera compañero de trabajo del pintor noruego en su recorrido del expresionismo.

El hecho puede ser casual pero se sabe que cada casualidad, tratándose de Strindberg, tiene su significado. Así, esta vuelta al pasado, este hacer resurgir con sutiles concordancias la tradición histórica de la Bienal y poner entre las cosas memorables del verano veneciano aquellos pocos cuadros del dramaturgo sueco junto a los muchos y enigmáticos de Balthus.

Pero los organizadores no se limitaron a la pintura. Su idea fue proporcionar la idea más completa posible del hombre por lo cual incluyeron también sus experimentos fotográficos y los alquímicos que aquel practicó, en su genialidad, con igual determinación.

Es que Strindberg quería abrazar todo con su intelecto exaltado, quería comprender el enigma del mundo, llevar claridad a las complicaciones más oscuras de la vida, transformar el "plomo en oro", cada pensamiento e imagen en poesía, escribir el libro del gran desorden y de la coherencia infinita...

Intentaba todos los caminos, pasando de uno a otro con rapidez: la ciencia, la alquimia, la química, el teatro, la novela, el diario, la auto-

biografía, la fotografía, la pintura, la poesía, la música y la filología. Pero lo que más lo atraía era perseguir los significados profundos, abrazar la esencia del universo, aunque se le escapaba, la verdad le mostraba sólo su piel cambiante. Siempre le parecía estar a punto de correr la última cortina pero ésta permanecía inmóvil, o si se abría, sólo era para mostrarle algo todavía más incomprendible.

El momento más original de su obra pictórica se corresponde exactamente con la gran crisis entre 1892 y 1894. El período más ferviente de su actividad alquímica. Mientras de un lado fundía metales, de otro pintaba los cuadros más oscuros y dramáticos, el caos de la materia privada de luz. (ANSA).

MUEBLES
Grim

Ofrece el Mueble que Ud. necesita para el Alhajamiento de su Hogar

y como siempre en su EXCEPCIONAL CALIDAD

Visítenos y lo Comprobará

DECORACIONES CREDITOS

Sala de veritas
Pedro de Valdivia 335 - 343
Fono: 251454

Fábrica
Gran Avenida 5519
Fono: 587591

ENSAMBLE 6.357
BRASILEÑOS

precio contado: US\$ 2.406.- (E.M.N.)

pie: US\$ 900.- (E.M.N.)

saldo 4 cuotas de: US\$ 461.- c/u (E.M.N.)

total financiado: US\$ 2.744.- (E.M.N.)

DISTRIBUIDORA
Perkins
CHILENA S.A.C.

AV. ESPAÑA 69
TELEFONOS:
90919 - 91984 - 94782

OFERTA
a Clubes Deportivos
Asociaciones
Colegios y Particulares

BUZOS DEPORTIVOS.
confeccionados en
piqué-polyester
grueso o delgado.
14 colores, no encogen
ni destiñen

TALLAS N° 6 y 8 \$ 680.
10 y 12 720.
14 y 42 780.
44 y 46 880.
48 y 50 1.000.

Confeccionamos a medida
a personas altas, bajas,
gordas, niño, etc.
MOREVAL
confecciones deportivas
VERA 409 STGO.
por avda. Recoleta, frente al
Cerro Blanco,
envíos a provincia
solicite informaciones

SOC. ABASTECEDORA
INDUSTRIAL NACIONAL
SABINA
LTDA.
HERSCHMANN Y
CIA. LTDA.

DISTRIBUIDORES
DE PRODUCTOS
INCHALAM

-ALAMBRES
-CLAVOS
-MALLAS
-ALAMBRES PARA
VIÑAS
-ACEROS PARA
RESORTES

Y toda clase de artículos
para mueblería
Máquinas para Enzuncchar,
Zunchos - Sellos
Taller de resortes para la
industria.

CARLOS
VALDOVINOS 1299
FONOS: 53626 - 569108
CASILLA 1106
SAN MIGUEL

SERVIPAR

TODA UNA LINEA
PARA SU DISPOSICION

PARQUETS

ARRIGLOS DE PALMETAS

■ FILETE
■ PULIDO
■ SATINADOS
■ VITRIFICADOS

PAPELES MURALES
COLOCACION INMEDIATA
ARRIGLOS DE MUROS

PINTURAS
INTERIORES Y EXTERIORES

■ LATEX
■ OLEOS
■ GRAVILLADO

FLEXIT: Colocación-Ventas

SOLICITE VENDEDOR

VICUÑA MACKENNA
92-A FONO: 227347

Hrs.oficina STGO.

ESTE FIN DE SEMANA
UN OASIS DEL CUERPO
Y DEL ESPIRITU

BOITE - RESTAURANT
ALCAZAR

PARA RELAJAR
SUS TENSIONES

**SHOW
INTERNACIONAL**

GRUPO FOLKLORICO
ARGENTINO
"LOS BAGUALES"
Y LA VEDETTE MAS SEXY
DEL CLAN UBILLA:
NIEVES UBILLA

2 ORQUESTAS PARA
BAILAR HASTA EL
AMANECER

ESPECIALIDAD EN:
CARNES A LA PARRILLA
Y PARRILLADAS

VENGA Y DISFRUTE LAS
NOCHES DE SU FIN DE SEMANA

AV. BRASIL 373

PLAZA BRASIL

MACUL 173
CONSULTAS
FONO: 42755

VUELVA ...ESTA MEJOR QUE NUNCA

EL GRAN MIGUEL

TODO IMPORTADO

PAÑUELOS A: \$ 70 por Doc.
SABANAS 1 1/2 plaza (Jueglos) \$ 480
CUBRECAMAS \$ 480
RADIO-GRABADORAS F.M. - A.M.
desde \$ 2.200
TELEVISORES-BLANCO Y NEGRO \$ 4.500

Relojes - Cuchillerías
Pañuelos - Encendedores
Cortaplumas - Llaveros
Linternas - Gobelinos
y miles de Artículos
Importados

PRECIOS ESPECIALES
A COMERCIANTES
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

SAN PABLO 958
LOCAL 2
PASAJE INTERIOR

en su hogar
EL ENCANTO
DE LO DIFERENTE...

Visítenos y conversemos
su plan de financiamiento

Solicitenos un representante

CONJUNTO DE DORMITORIO
RUSTICO ESPAÑOL
contado \$ 31.070

ECHI
MUEBLES
EASTON-CHILE S.A.

VICUÑA MACKENNA 1405.

FONOS 566050 - 566558. SANTIAGO

La Nación

Servicios

Defiéndase de un enemigo que siempre atacará en silencio

El cáncer: un enemigo silencioso e invasor que ataca fríamente por donde menos se le espera. Un enemigo tan antiguo y que, sin embargo, aún no puede ser vencido o exterminado. Durante muchos años los más conocidos médicos y cancerólogos han investigado la naturaleza de este mal y han buscado todos los medios posibles para derrotarlo.

Hoy día el cáncer, si bien continúa todavía causando estragos en la salud del hombre, puede ser perfectamente tratado, sobre todo si se le localiza tempranamente. Hay que considerar que el cáncer es un problema bastante complejo, pues no se trata sólo de una sino de varias enfermedades. El tipo de cáncer depende del tejido afectado y de la clase de célula en la cual se origina. En consecuencia, las posibilidades de curación, el curso de la enfermedad y sus síntomas varían de acuerdo con la clase de cáncer y con las características de cada paciente.

Los tipos más comunes de cáncer son los que afectan el aparato digestivo (estómago), a las mamas y al útero, existiendo otros cuya incidencia es menor en la población. Todas las variedades de cáncer tienen como característica común la capacidad invasora y destructiva de los tejidos que, finalmente, en caso de no ser detenida a tiempo, conduce a la muerte. Lo alentador al respecto, es el hecho de que la mayoría de las formas de cáncer se origina en una área pequeña del organismo y cuando se les reconoce en este período de inicio, que rara vez va acompañado de dolor, las posibilidades de curaciones son considerables en

□ El cáncer continúa causando estragos en la salud del hombre, pero puede ser perfectamente tratado si se le localiza con la debida anticipación

la mayoría de los casos de tumores cancerosos.

RECONOCIMIENTO Y CURACION DEL MAL

El principal problema consiste en el reconocimiento precoz del mal, y para estos efectos se ha ensayado diversos métodos, como el examen de sangre, con el fin de detectar a tiempo los tumores malignos que permanecen ocultos en su etapa de iniciación. Existen dos métodos principales para el reconocimiento temprano del cáncer. Uno de ellos se refiere a los signos de alarma que puede autodetectar el propio paciente, y el segundo consiste en un examen médico realizado a intervalos, a lo menos unas dos veces al año.

Este examen se realiza a través de pruebas o instrumentos especiales de laboratorio. Cada médico y cada hospital usan técnicas distintas para reconocer la existencia de cáncer en el organismo. De cualquier modo, el examen consiste, por lo general, en la inspección de la piel, boca y garganta; examen manual del cuello, abdomen y recto; radiografía del pecho; análisis de orina y prueba de sangre.

A las mujeres se les examinan las mamas y los órganos de la pelvis. Hay

una prueba llamada test de Papanicolaou, que es de vital aplicación en toda mujer para detectar la existencia de células sospechosas en la zona vaginal. Asimismo, también se efectúan pruebas y exámenes en otras partes del cuerpo, tanto en hombres como en mujeres.

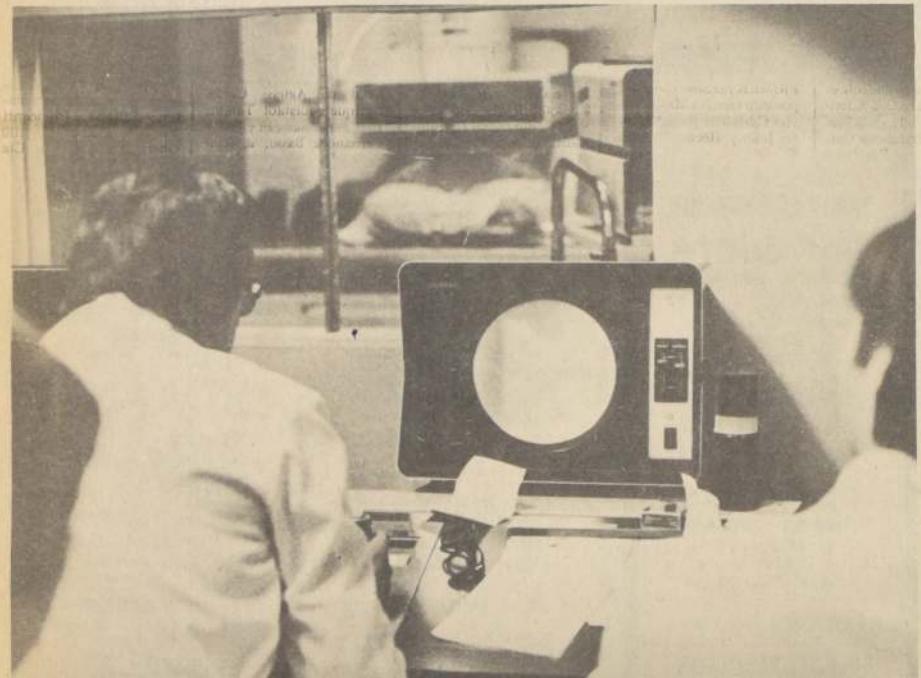
La ventaja de este sondeo médico es que permite al especialista no sólo reconocer la localización exacta de un cáncer precoz, sino también determinar el diagnóstico y el tratamiento de otras enfermedades incluso, que al no ser tratadas, pueden originar cáncer.

Por otro lado, los dos únicos métodos conocidos hasta ahora para la curación de la enfermedad son la cirugía y los rayos X. Sin embargo, los investigadores continúan buscando otros métodos que puedan ser tan efectivos como aquellos.

Lo que importa en estos momentos es que la curación del cáncer es no solamente una posibilidad, sino un hecho probado en nuestros días. El conocimiento de la enfermedad, el uso inmediato de las técnicas terapéuticas y los exámenes médicos regulares son las armas más efectivas contra el cáncer.

LAS SEÑALES DEL CANCER

Frente a cualquier señal, indicio o



Nuevos equipos e instrumentos médicos surgen cada día para combatir la acción del cáncer en los tejidos del cuerpo. Un reconocimiento temprano de la enfermedad puede curar totalmente al paciente que la sufre.

CITROEN VISA

"CITROEN PREFERE SHELL"

NUEVA PARTIDA
NUEVOS COLORES
\$264.500 CONTADO
2CV-6 \$203.950
VISA Le Noir \$ 268.400
ENTREGA INMEDIATA
FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 48 MESES
ATENCION HASTA 19.30 HORAS
SABADO 10.30 A 14 HORAS

MARTIN HNOS.
Imp. e Ind. S.A.
SEMINARIO 115-119
TEL. 226029-228915

DIBARRART Y LLORENTE LTDA.
Vitacura 2921 Tel. 285552

EN CITROËN LOS
PRIMEROS DE CHILE

CITROËN

**SALVE SU
SALUD CON
NEO-NATURALISMO**

Único doctor en
naturismo de
Chile

EVITE OPERACIONES
la medicina es
peligrosa

Prof. Dr. Iriólogo
MIGUEL DENCIL
Caratula legal
38285

Únicos Centros Neo-Naturista
Autorizados de Chile.

Alameda 776 dep. 45
Fono de reserva hora: 97887-32174

Sazie 2487

¡¡ATENCION!!

T.V. SONY b/n \$ 6.980
EQUIPO
SILVANO 3-1 \$ 16.900
RADIO CASSETTE
SILVANO A.M./F.M. \$ 2.900
RADIO AUTO SILVANO
STEREO \$ 3.900
SECCADOR
HAIR DRYER \$ 490

Solicite su Crédito
Precios a Comerciantes
**CENTRO
COMERCIAL
TEMPESTA**

SAN PABLO 1066
DIAGONAL CERVANTES 633 Y
661 - Local 30
STO. DOMINGO 848 - Local 9
MONJITAS 843 - Local 37



SERVICIO AUTORIZADO
**AUSTIN MINI
MG allegro**

AFINAMIENTO
CON REPUESTO
INCLUIDO \$ 1.600.
incluye: bujía, platino, condensador, y un filtro de aire.

De lunes a viernes de
8.30 - 17.30 hr
sábado de: 9.00 - 13.00

Irarrázaval 3256
fono 460354

Hogar para menores recluidos en Quillota

QUILLOTA. El monto de inversión para el hogar de los menores recluidos en Quillota alcanza a 46 millones de pesos y para ello se utiliza un terreno de 9 mil metros cuadrados, donde se considera ampliar dependencias y matorrales y dependencias que permitan terapia de recuperación.

Otra obra carcelaria será la sección Menores de Valparaíso, que contempla la ampliación del comedor y salas de clases, además de la habilitación de talleres. El monto de la inversión es de un millón de pesos.

Importadora Di Lido Ltda.

IMPORTACIONES DIRECTAS
Ofrece sólo a comerciantes
Camisas Trevira estampada de hombre. \$ 198
Camisa vaquero hombre 234
Slip con calcomanía, de niño 276
Juego de sábanas estampadas 546
Pantalón poliéster hombre 300
Cartera hombre, transformable 198
Soquetes acrílico-sport (docena) 510

TODO IMPORTADO

DARDIGNAC 307
POR PUENTE LORETO
Precio contado
IVA incluido



AUTOMOTORA 511

AUTOMOVILES ZASTAVA



750-LC \$ 171.200
435-F \$ 240.200
KOMBI \$ 280.200
PIC-UP 435-K \$ 280.200
CAMIONETA DOBLE CABINA \$ 272.800
MEDITERAN \$ 311.800

CREDITO BANCARIO
HASTA 36 MESES SIN PAGO
RECIBIMOS SU VEHICULO USADO
EN PARTE DE PAGO

STA. ROSA 511
FONO 227859

MUEBLES

Rosenblatt y CIA. LTDA.



BERGERE EN FELPA
PRECIO OFERTA
CONTADO \$12.500
CREDITO 3 CUOTAS
DE \$4.700 TOTAL \$14.100

COMEDORES - LIVINGS
DORMITORIOS
MUEBLES A MEDIDAS
Fabricados en Encina
y Eucaliptus
BIBLIOTECAS

¡¡CREDITOS!!

SALONES DE VENTAS

ARTURO PRAT 353

FONO: 35921

MERCED 347 - FONO: 32844

FABRICA: EDISON 3742

automotriz SAN BERNARDO

LIDER en ventas

VEHICULOS NUEVOS Y USADOS

CREDITOS 36 MESES

ARTURO PRAT 374

FONO 591540

SAN BERNARDO

Optica

san antonio optica cia. ltda.

Atendida por
MANUEL ARAVENA

técnico de ex Tschumi

MARCOS
CRISTALES Y LENTES
DE SOL
DE LAS MEJORES MARCAS

POR INAUGURACION

20 % dpto.

EN DESPACHO EXACTO DE RECETAS

san antonio
31
loc. 4

POR SOLO \$8

DEJE SU PALABRA
IMPRESA EN SU DIARIO
La Nación
LOS AVISOS DE
LA NACIÓN LLEGAN
AL CORAZÓN
DEL PODER ADQUISITIVO
VALOR \$ 8.- LA PALABRA

LIMPIEZA
TAPIZ DE
MUEBLES
ALFOMBRAS
A DOMICILIO
LAVADO Y
LIMPIEZA
DE CORTINAJES
CON PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO
ELIANA DIAZ V. - F: 715064
SANTO DOMINGO 1851 - DPTO. 8

SISTEMA
DRY CLEANING



motel
greco inn

el lugar...

• DISCRETO
• ACOGEDOR
• EXQUISITO

• BIENVENIDA con
CHAMPAGNE Y
BOCADILLOS
• DE DOMINGO
A MIERCOLES
DESAHYUNO INCLUIDO

LAS ACACIAS
03010

KM 16
PANAMERICANA
SUR

...ideal y no cuesta más

IMPORTADORA
CRISSTTIS



OFERTAS

PARAGUAS MUJER AUTOMATICOS
DOCENA \$ 1.400
TERMOS 2 1/2 LITROS
C/U \$ 420
RADIOS 6 TRANSISTORES
DOCENA \$ 1.800
RELOJES YAMAHA CUARZO
MUJERES \$ 480
HOMBRES 10 FUNCIONES \$ 840
CALCULADORA MUSICAL
CASIO
C/U \$ 1.080
GOBELINOS C/U \$ 1.800
COSMETIQUERA COMPLETA
DOCENA \$ 1.500

VENTAS SOLO X MAYOR
IVA INCLUIDO

PORTAL FERNANDEZ
CONCHA 960
OFICINA 503
FONOS 64436-67287

ANUNCIO

</div



mercado automotriz

CAVEM

VEHICULOS COMPRAN Y VENDEN

1.- CAVEM

1.- Automóviles Edmund Valdivieso M. y Cia. Pto Nono 8

Austin Mini 1971, \$110.000.
Camioneta Ford S 100, 1970; \$190.000.
Camioneta Mazda B, 1969, 1978; \$280.000.
Subaru 600 4 puertas, 1980, 187.200.
Citroen CX Super, 1978; \$440.000.
Chevy Nova (Automotivo), 1973; \$275.000.
Citroen 2 CV-6, 1980, 196.950.

Mazda 929 Station Wagon, 1977; \$340.000.
Subaru 600 4 W. D. 1978; \$320.000.
Toyota Corona 2000, 1977; \$320.000.
Volvo 145, 3 corredas de asiento, 1971; \$410.000.
Furgones Subaru 800, 1980, 207.200.

4.- CAVEM

Patricio Reitze C.
Bilbao 2149
AV. Andres Bello 2879-2881

Suzuki en todos sus modelos desde \$176.100. - Consultenos su crédito a largo plazo. (Crédito Bancario). - Patricio Reitze, Andrés Bello 2879-2881; La Portada Vitrina Fono 474743. Bilbao 2149.

Fono 251972.
Datsun Nissan, todos los modelos autos y camionetas, crédito bancario (en US y \$). Leasing, ventas y servicios. Patricio Reitze, Bilbao 2149 Fono: 251972-236767.

Patricio Reitze C.

AEROMAR RENT A CAR

AUTOS MODELOS 1980

Con chofer y sin chofer
Suzuki Fronte
Suzuki Furgón
Renault
Datsun
Desd \$ 500.- disponibilidad inmediata precios especiales, semanas y meses.
Las Urbinas 53, Local E. Providencia
Fono: 256705-250011
Sucursales 487475-283131
67283-744508
Dinner, Visa, American Express.

AEROMAR RENT A CAR
Autos para matrimonios, viajes especiales, traslados a aeropuerto. City Tour.
Las Urbinas 53, Local E. Providencia.
Fono: 256705-250011
Sucursales 487475-283131-67283-744508
Dinner, Visa, American Express.

5.- CAVEM

5.- Roberto Salinas Terra. Bilbao 505.

Subaru todos los modelos, 1980; Super Wagon Ford 15 asientos, 1980; \$975.000.
Chevrolet Malibú, 1980; \$866.000.
Opala Caravana, 1980; \$64.000.
Opala, 1980; \$64.000.
Chevette 4 puertas, 1980; \$59.000.
Chevette 2 puertas, 1980; \$32.000.

6.- CAVEM

6.- Rojas y Ruiz Tagle, E. Yáñez 947.

Peugeot 504, 1980; \$537.810.
Peugeot 403, 1962; 120.000.
Peugeot 404, 1974; 230.000.
Renault 4.S., 1976; 170.000.
Chevy Chevette 2 puertas, 1980; \$33.450.
Chevy Nova, 1970; 220.000.
Malibú, 1980, 846.000.

7.- CAVEM

7.- Automotores Correa y Cia. Ltda. A. Vespuco 741.
Chevrolet Camaro Ctoado, 1973; \$350.000.- Créd. Bancario.
Malibú Ctdo., 1967; 165.000.- Créd. Banc.
Citroen AX, 330 Ctdo. 1972; \$55.000. Créd. Banc.
Nuevo Subaru 800 S B.X.



Irarrázaval 1221
Fono 491728-748425 Stgo.

27.- CAVEM

Austin Mini 1980, 187.200.
Créd. Banc.
Nuevo Subaru Furgón abierto. Ctdo. 1980; 210.200. Créd. Bancario.
Opel Comodoro Coupe 1973, \$390.000.
Volkswagen Bassart 1974, 256.000.
Volkswagen Bassart 1977 \$300.000.
Peugeot 1979, \$410.000.
Toyota Celica 1977, 312.000.
Citroen CX 2000 1978, 402.700.
Volvo Station Wagon 245 D.L., 1978; \$741.000.
Oldsmobile Star Fire 1976, 448.500.
Cadillac Seville 1977, 1.443.000.
Alfa Romeo 980, 780.000.
Nuevo Subaru Hard-Top, 1980; 380.000. Créd. Banc.
Datsun 180 B., 1971, 200.000.
Citroen GS., 1974, 270.000.
Renault 4. S., 1978; 180.000. Créd. Banc.
Renault 4. S., 1972; 127.000. Créd. Banc.
Nuevo Datsun Mac-Cuore, 1980; 193.000. Créd. Banc.
Fiat 600, 1976; 125.000. Créd. Banc.
Ford Falcon 6 cilindros, 1970, 195.000. Créd. Banc.



Diego de Almagro
Teléfono 260371.

32 CAVEM

Fiat 125, 1971, 150.000.
Dodge Dart 1969, 185.000.
Honda Accord, 1977, 370.000.
Fiat 147 L, 1978, 235.000.
Renault 1977, 185.000.
Fiat 125, 1977, 250.000.
Fiat 1972, 160.000.
Fiat 600, 1970, 90.00.
Datsun 180 B., 1977, 365.000.
Toyota Corona 2000, 1977, 345.000.
Mazda 929, 1977, 315.000.

16.- CAVEM

16.- Silva y Cia. Ltda. Serrano 87.

Línea Datsun.
120 A Sedan, 1980, \$374.400.
120 A Hatch-Back 1980, 380.250.
120 I Furgón 1980, 470.210.
140 I Sedan 1980, 388.830.
140. I Coupé 1980, 405.210.
140 I Station Wagon 1980, \$414.180.
160 J Sedan 1980, 394.13.010.
160 J Station-Wagon 1980, \$464.880.
160. J Coupé 1980, 464.880.
160. J Hatch-Back 1980, 467.610.
Laurel 200 1980, \$555.750.
Laurel 240 1980, 740.610.
Camioneta Pick-up 1980, \$374.400.
Camioneta King-Cab 1980, \$448.500.

18A.- CAVEM

18A.- Sociedad Automotriz La Portada Ltda. Vitraca 2852.

Línea Completa Toyota Corona 2000 4 Puertas 1980; \$471.900.
Corolla Sedan 1980, \$413.000.
Camioneta Toyota 1.200 kilo 1980; \$417.300.
Chevette 2 y 4 Puertas 1980; \$330.450.
Toyota Corolla Gelica Lift-Back 1977, 345.000.
Corona Hardtop 2000 1977; \$320.000.
Peugeot 404 1969, \$148.000.

20.- CAVEM

20.- Autos El Golf. Bilbao 2921.

Honda Accord 1977, \$355.000.
Peugeot 404, 1974; 230.000.
Renault 4.S., 1976; 170.000.
Chevy Chevette 2 puertas, 1980; \$333.450.
Chevy Nova, 1970; 220.000.
Malibú, 1980, 846.000.

7.- CAVEM

7.- Automotores Correa y Cia. Ltda. A. Vespuco 741.
Chevrolet Camaro Ctdo, 1973; \$350.000.- Créd. Bancario.
Malibú Ctdo., 1967; 165.000.- Créd. Banc.
Citroen AX, 330 Ctdo. 1972; \$55.000. Créd. Banc.
Nuevo Subaru 800 S B.X.

27.- CAVEM

Austin Mini 1980, 187.200.
Créd. Banc.
Nuevo Subaru Furgón abierto. Ctdo. 1980; 210.200. Créd. Bancario.
Opel Comodoro Coupe 1973, \$390.000.
Volkswagen Bassart 1974, 256.000.
Volkswagen Bassart 1977 \$300.000.
Peugeot 1979, \$410.000.
Toyota Celica 1977, 312.000.
Citroen CX 2000 1978, 402.700.
Volvo Station Wagon 245 D.L., 1978; \$741.000.
Oldsmobile Star Fire 1976, 448.500.
Cadillac Seville 1977, 1.443.000.
Alfa Romeo 980, 780.000.
Nuevo Subaru Hard-Top, 1980; 380.000. Créd. Banc.
Datsun 180 B., 1971, 200.000.
Citroen GS., 1974, 270.000.
Renault 4. S., 1978; 180.000. Créd. Banc.
Renault 4. S., 1972; 127.000. Créd. Banc.
Nuevo Datsun Mac-Cuore, 1980; 193.000. Créd. Banc.
Fiat 600, 1976; 125.000.
Ford Falcon 6 cilindros, 1970, 195.000. Créd. Banc.

Peugeot 404, 1976, 265.000.
Mini Mil, 1973, 125.000.
Camioneta Chevrolet Glazer 1975.430.000.
M. G. 1.300, 1973, 115.000.

58.- CAVEM

Automotora Tabancura. Apoquindo N° 6502.

Peugeot 2000, 1980, 13.790. US\$; Equivalente moneda nacional.
Peugeot 504, 1980, 12.390. US\$
Peugeot 305, 1980, 11.500. US\$
Peugeot 1978, \$360.000.
Citroen Super D-5, 1973, 250.000.

68. 68A CAVEM

CIDAC
I. Goyenechea 2821

68. 68A CAVEM

VEHICULOS NUEVOS 1980

CHEVETTE 2 puertas, 1980 US\$ 5.840. E.M.N.

CHEVETTE 4 puertas, 1980, US\$ 9.226. E.M.N.

CAMIONETA DATSUN 1500 cc., 1980, US\$ 9.200. E.M.N.

CAMIONETA K.B. 25 L. 1980, US\$ 9.400. E.M.N.

CAMIONETA K.B. 25 DIESEL, 1980, US\$ 10.500. E.M.N.

ZASTAVA FURGON, 1980, US\$ 6.300. E.M.N.

CEVROLET C 10 Dirección Hidráulica, 1980 US\$ 13.500. E.M.N.

CHEVETTE 2 puertas, 1978; \$230.000.

Fiat 147 verde 1978; \$225.000.

Fiat 147 amarillo 1978; \$230.000.

Fiat 147.250.000.

F



El Jefe de Estado, General Augusto Pinochet Ugarte, asistió al servicio de Acción de Gracias realizado en la Catedral Evangélica, con motivo del 170º aniversario de la Independencia de Chile. Acompañaron al Primer Mandatario, los miembros de la Junta de Gobierno, General César Mendoza y General Fernando Matthei.

Con cuecas fue inaugurado el Museo del Huaso

En una ceremonia llena de colorido y con la presencia de los cantos y bailes de nuestra tierra, el alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, inauguró el Museo Campesino del Huaso Chileno, ubicado en el subterráneo del edificio municipal.

Tenemos legítimos motivos de alegría. Septiembre ha demostrado una vez más ser el Mes de la Patria. El pueblo chileno ha conquistado su derecho al porvenir, a un futuro libre, socialmente justo, potencialmente económico, en democracia firme y estable, señaló en parte de su intervención el jefe municipal.

Agregó que los hombres de la ciudad "tenemos mucho que aprender de la raza". Luego hizo una invitación a recorrer el nuevo museo, "para contemplar en sus pasillos y en sus galerías todos los atuendos que a través de la historia han constituido la tenida tradicional de nuestros huasos".

Los implementos que desde hoy se pueden admirar son: espuelas, cuchillos del siglo pasado, antiguos arados de madera yugos, herraduras, cuartos, lazos de cuero, artesanía indígena y atuendos araucanos, ollas, chiches, barrigueras, espuelas y todo lo típico de los hombres de campo.

En la ceremonia, realizada a un costado del edificio de la municipalidad, también hizo uso de la palabra el alcalde de Donihue, Aquiles Carrasco, quien destacó la importancia de la iniciativa para crear el museo. Además hizo entrega de una manta típica de Donihue al alcalde Guzmán, como testimonio del aporte de la gente de esa comuna al Museo del Huaso.

Por su parte, el creador de la iniciativa, Héctor Ruiz, más conocido como "On Chuma de Coltauco", manifestó que los chilenos debemos vivir el presente, olvidar el pasado y cristalizar el futuro. Dijo que más que chilenos debíamos ser "chilenazos" y solicitó la construcción del Monumento a la memoria del Huaso Chileno, que vendría a ser una complementación del museo y "una obra que el hombre de campo se la merece".

El alcalde Guzmán, quien era acompañado por su esposa y sus hijas, dijo que próximamente el museo estará ubicado en el Parque O'Higgins. Si se ha acordado aquí "señaló" es para que todos puedan apreciar los interiores subterráneos de lo que fue nuestra cárcel colonial, tal como se mostraban los caudillos en esa época. Agregó que por el momento la entrada será libre.

La ceremonia se clausuró con las actuaciones del payador Lalo Vilches, las canciones de los Huasos Quincheros, y los bailes de los conjuntos Villa San Fernando y Chon Chon, que invitaron tanto al alcalde Guzmán como a las demás personas presentes, a bailar nuestra cueca.

Las ramadas anuncian cercanía del "18"



El aroma a una rica cazuela de ave despertará el apetito a quienes concurren a las fondas de la Quinta Normal.

Evangélicos oraron por la Patria y el Gobierno

Miles de fieles congregados en la Catedral Evangélica elevaron sus oraciones a Dios para agradecer al Todo-poderoso por la amplísima e irrestricta libertad de culto que se goza en Chile y por haber conservado durante 170 años a esta nación como un país libre. El servicio de acción de gracias evangélico contó con la presencia del Jefe de Estado, General Augusto Pinochet y la Primera Dama de la Nación, señora Lucia Hiriart de Pinochet.

Este solemne oficio religioso, programado y oficiado por el Consejo de Pastores de Chile, contó con la asistencia de los miembros de la Junta de Gobierno, General César Mendoza y General Fernando Matthei a los cuales los acompañaron sus respectivas esposas. También se encontraban presentes Ministros de Estado, miembros del cuerpo diplomático y autoridades de las distintas ramas de las Fuerzas Armadas y de Orden.

La ceremonia destinada a orar para que Dios siga guardando y guiando los destinos de la patria a través de sus autoridades máximas, se inició con la interpretación del himno nacional, coreado a todo pulmón por los miles de fieles que se dieron cita en el templo evangélico. Luego del himno congregacional, el reverendo Olegario Apablaza, obispo de la iglesia del Señor en Chile, basándose en las palabras de Timoteo, capítulo 2, versículo 1, exhortó a rogar por todos los hombres, especialmente por los gobernantes.

Al finalizar la invocación, el reverendo Carlos San Martín, obispo de la Iglesia Unida Metodista Pentecostal,

subió al estrado para dar a conocer los objetivos del Te Deum. Destacó la necesidad de orar por la Patria y por los gobernantes. Expresó, igualmente, la gratitud del pueblo por las misericordias recibidas. Formuló un llamado para pedir a Dios por el Jefe de Estado y por sus colaboradores, a fin de que continúen al frente de la nación y con el apoyo de todos.

A continuación, personeros de la Iglesia Evangélica elevaron sus plegarias para rogar por la Patria y

ponen sus vidas para darnos un país como es el Chile en que hoy vivimos: joven, alegre, optimista, siempre dispuesto a avanzar por la senda del progreso, sin olvidar que en todo y por todo, debemos darle la honra y la gloria a nuestro Dios".

En su mensaje recaló que "lo más grato que podemos compartir en este momento es que ese Dios, que todo lo ve, es al mismo tiempo un Dios Todo-poderoso". "Hoy se hace más necesario que nunca", señaló, en momentos en

mano a quienes tienen en sus manos las grandes tareas".

"Dios, continuó, el mismo que ha dirigido la vida de los grandes hombres, es el Dios nuestro. Nadie en esta tierra bendita que hizo Dios puede jactarse de estar ausente o separado de Dios. Mayormente en esta hora en que juntamos nuestras mentes y nuestros corazones, unidos como cristianos ante el futuro de Chile, es que cerramos y estrechamos nuestras filas para emprender un nuevo trecho

□ Todos los pastores elevaron sus oraciones a Dios para agradecer la amplísima e irrestricta libertad de culto que se goza en Chile

nuestros gobernantes y por la Iglesia y su misión.

DEPENDENCIA DIVINA

El mensaje principal de este servicio de Acción de Gracias del Consejo de Pastores de Chile, estuvo a cargo del reverendo Hugo Gascó Opazo, quien basándose en las lecturas bíblicas del Salmo 139, capítulo 1, versículo 1-4 y de Isaías, capítulo 40, versículo 12-15, se refirió al tema "El Hombre en las manos de Dios".

Al referirse a la dependencia divina, dijo que "damos gracias a Dios, porque Él ha guiado a nuestros hombres, a quienes nos dieron independencia y a quienes, cada día, ex-

ponen sus vidas para darnos un país como es el Chile en que hoy vivimos: joven, alegre, optimista, siempre dispuesto a avanzar por la senda del progreso, sin olvidar que en todo y por todo, debemos darle la honra y la gloria a nuestro Dios".

Al referirse a la dependencia divina, dijo que "damos gracias a Dios, porque Él ha guiado a nuestros hombres, a quienes nos dieron independencia y a quienes, cada día, ex-

ponen sus vidas para darnos un país como es el Chile en que hoy vivimos: joven, alegre, optimista, siempre dispuesto a avanzar por la senda del progreso, sin olvidar que en todo y por todo, debemos darle la honra y la gloria a nuestro Dios".

"La era del progreso, agregó, no está reñida con la vida del cristiano. Los derechos civiles que hemos alcanzado y que hoy celebramos jubilosos, nos alientan en una etapa en que unidos, como chilenos y como hermanos, podremos no sólo trabajar para que

(Pasa a pág. 16 C)

Normalidad es plena en Turquía

ANKARA, Septiembre 14 (DPA).— Dos días después del incierto golpe de estado que derrocó al gobierno civil en Turquía, la situación está normalizada en todo el país: los puertos y aeropuertos reanudaron sus actividades, y sólo en algunos puntos estratégicos en Ankara y otras ciudades se observaba la presencia de soldados armados y patrullas con vehículos blindados.

LA COMUNIDAD EUROPEA MAN TENDRÁ LA ASISTENCIA FINANCIERA

La ayuda occidental a Turquía por un monto de varios miles de millones de dólares es de vital importancia para el nuevo gobierno turco encabezado por el Jefe de Estado Mayor, general Kenan Evren, quien dirigió el golpe hace dos días. Observadores estiman que sin esa ayuda exterior no podrá alcanzar sus objetivos de revitalizar la atrofiada economía turca.

Evren, quien asumió también ayer el cargo de Jefe de Estado, junto a las funciones del presidente del Consejo Nacional de Seguridad, reiteró en varias oportunidades que la eliminación de los problemas económicos y la lucha contra el terrorismo, tanto de izquierda como de derecha, eran los objetivos más importantes del país.

Al mismo tiempo, el general Evren dijo que hará todo lo posible para que el poder en Turquía retorne a las manos de políticos elegidos democráticamente.

(Pasa a Pág. 16 C)



Manifestando su habitual interés por nuestros valores nacionales, el Alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, inauguró el Museo del Huaso en una ceremonia realizada en la I. Municipalidad. Como correspondía a la ocasión, la primera autoridad edilicia hizo gala de buen humor y entusiasmo por nuestro baile nacional.

□ Chicha, empanadas y canciones ofrecerán las 36 fondas y los 70 locales que ya se están preparando para recibir desde el miércoles a los santiaguinos.

en la Quinta Normal, además, de tener un stand dedicado exclusivamente al fruto de la vid, señala que el tuvo que pagar 17 mil pesos por un puesto de tres por cuatro metros cuadrados.

"Hace ocho años que estoy en esto — dijo — y el año pasado vendí 50 pipas de chicha, esto es, unos 2.000 litros aproximadamente. Me la

ANTICUCHOS Y CUECA

Por su parte, tampoco faltó un rey del anticucho y así encontramos a Don Chico que hace 30 años trabaja en esto y viene todos los años a la Quinta desde que se iniciaron las ramadas allí. Este año espera vender bastante ya que el año pasado sus clientes se consumieron nada menos

que 150 kilos de carne un jugoso anticucho o "fierritos" que este año tendrán un valor de \$ 50 pesos. Ofrecerá además, a sus comensales chicha, empanadas calientes y schop para capear un poco el calor.

Con 120 mesas, la fonda "La

Quintrala aguarda a los chilenos en este dieciocho y por tercer año consecutivo esperan obtener un lugar de privilegio en el concurso de ramadas que realiza la Municipalidad. Aproximadamente 90 mil pesos debieron pagar por el terreno que incluye el espacio simple de tres fondas.

Allí los visitantes tendrán dos orquestas, de las cuales una de ellas es netamente folklórica y podrá zapatarse una buena cueca en una pista especialmente preparada para la ocasión. Además, pueden consumir todas las especialidades típicas de Fiestas Patrias como son las empanadas, chicha, anticucho y mosto en general.

Una de las fondas más grandes pertenece a un comerciante y otros trabajadores particulares. Se le ha llamado desde hace trece años "La Tula Loca", y ha recorrido distintas localidades de la Región Metropolitana. Tiene 400 metros cuadrados y pagaron nada menos que 117 mil pesos.

Esperamos tener los precios lo más

(Pasa a Pág. 16 C)

comprán mucho por que la traigo especialmente de San Javier".

Al consultárselle por el precio de un litro, Adolfo Lira expresó que no se habían fijado aún los precios, pero que calculaba unos \$ 50 pesos por cada jarro.

que 150 kilos de carne un jugoso anticucho o "fierritos" que este año tendrán un valor de \$ 50 pesos. Ofrecerá además, a sus comensales chicha, empanadas calientes y schop para capear un poco el calor.

Con 120 mesas, la fonda "La

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAÍS

Concurso escolar de cueca

Con una exhibición de 26 parejas de estudiantes que representan lo mejor de nuestro baile nacional se efectuará mañana el encuentro final del 1er concurso nacional escolar de cueca en el Teatro Casino Las Vegas. Los escolares representan a cada una de las regiones y fueron elegidos luego de competir unos 100 mil estudiantes básicos y medios en todo el territorio nacional.

Homicidio

Un espeluznante crimen quedó al descubierto ayer bajo el puente Bulnes. El cuerpo que presentaba varias puñaladas, cayó entre algunos roquerios que existen a la orilla del río Mapocho. El macabro hallazgo lo vieron pequeños que jugaban en las inmediaciones. Entre las vestimentas del infundado hombre se encontró una cédula de identidad a nombre de Leonidas Almonacid de 35 años, de edad, con domicilio en calle Recoleta 1381 de la capital.

Te Deum Evangélico

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, asistió ayer al servicio de acción de Gracias o Te Deum evangélico por los 170 años de vida independiente que celebrará Chile el próximo 18. La ceremonia se realizó en la Catedral evangélica de Santiago. En la ocasión se encontraban presentes, además, dos de los integrantes de la Junta de Gobierno, los generales César Mendoza Durán, director de Carabineros, y Fernando Matthei Aubel, Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea.

Corte de agua

La Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (EMOS) efectuará cortes de agua potable en dos sectores de la comuna de La Reina hoy. Una de las suspensiones se efectuará entre las 9 y las 12 horas y afectará al sector comprendido entre las calles Valenzuela Puelma, por el norte; Príncipe de Gales, por el sur; Canal Las Perdices por el oriente y Vicente Pérez Rosales, por el poniente. La otra suspensión será desde las 10 a las 12.30 horas y abarcará el sector de Francisco de Villagra, por el norte; José Arrieta por el sur; Diego de Rojas, por el oriente y Los Crisoles por el poniente.

Museo del Huasco

Un Museo destinado a mostrar las herramientas de trabajo de nuestro

hombre de campo inauguró ayer el alcalde de la Municipalidad Metropolitana, Patricio Guzmán Mira. El Museo del Huasco funciona en el subterráneo de la casa edilicia, pero posteriormente será trasladado al Pueblo del Parque O'Higgins.

Educación chilena

Una completa exposición sobre los objetivos, planes y programas que tiene la educación chilena, efectuarán en Uruguay los delegados chilenos que concursarán a un Congreso Internacional de Especialistas de Educación. En este evento participarán alrededor de 80 naciones de todo el orbe.

Gran ramada

El programa de actividades dieciocheras del Alcalde de Santiago Patricio Guzmán consulta las siguientes festividades: hoy, lunes a las 13 horas, reunión de camaradería en La Gran Ramada de El Pueblo, Parque O'Higgins; mañana a las 17.30 horas inauguración de las fondas y ramadas en el interior de la Avenida Las Palmeras de la Quinta Normal, y miércoles a las 10 horas visita al Hogar de Ancianos "Jesus y María" de Víctor Manuel 1823 y al "Hogar de los Postrados" de Portugal 1514. El jueves inaugurará el Festival de Volantines, en el interior del Parque O'Higgins.

Los Mirage

Hoy a las 10.40 horas, con asistencia de Ministros de Estado, autoridades del Cuerpo Diplomático y representantes de la prensa, el comandante de la Fuerza Aérea, General Matthei, inaugurará la instalación del Grupo 4 de Aviación, que operará los aviones Mirage, adquiridos en Francia. El Grupo partirá con tres de las 16 máquinas que, como se sabe, fueron armadas en Chile. Al frente de las actividades de hoy estará el comandante Joaquín Urzúa. Temporalmente el grupo operará en el aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez y luego se trasladará a la pista definitiva que se construirá en las Rocas de Santo Domingo.

Primera Dama

Pasado mañana llegarán a Santiago, invitados especialmente por la Primera Dama señora Lucía Hiriart de Pinochet, 27 niños que viven en distintas regiones del país.

Tendrán oportunidad de conocer la capital, asistirán al Campeonato Mundial de Paracaidismo, a la Parada Militar y a otros actos que se desarrollarán con motivo de las Festividades Patrias. Se trata de jóvenes estudiantes, hijos de socias de CEMEX Chile, que han destacado en sus respectivas escuelas. El grupo será

entre las 9 y las 12 horas y afectará al sector comprendido entre las calles Valenzuela Puelma, por el norte; Príncipe de Gales, por el sur; Canal Las Perdices por el oriente y Vicente Pérez Rosales, por el poniente. La otra suspensión será desde las 10 a las 12.30 horas y abarcará el sector de Francisco de Villagra, por el norte; José Arrieta por el sur; Diego de Rojas, por el oriente y Los Crisoles por el poniente.

El pronóstico general es el siguiente:

ARICA-LA SERENA.- Costa cubierta, variando a nubosidad parcial en la tarde. Interior despejado.

LA SERENA-PUERTO MONTT.- Parcial a despejado.

PUERTO MONTT-PUERTO AYSEN.- Parcial a nublado.

EL TIEMPO

Cielos despejados, con temperaturas extremas probables de 2 y 24 grados, anuncia para hoy en la capital la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea de Chile.

La temperatura mínima de ayer fue de 3.8 grados, a las 06.00 horas, y la máxima alcanzó a 20 grados, a las 15.10 horas.

El pronóstico general es el siguiente:

ARICA-LA SERENA.- Costa cubierta, variando a nubosidad parcial en la tarde. Interior despejado.

LA SERENA-PUERTO MONTT.- Parcial a despejado.

PUERTO MONTT-PUERTO AYSEN.- Parcial a nublado.



CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación Muestreo	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1º (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	10PPM	35PPM
3º (Monjas 689)	Índice de Acidez	133 microg/m³	70 microg/m³
4º (Sto Domingo 398)	Índice de Acidez	34 microg/m³	70 microg/m³
3º (Monjas 689)	Índice de Suciedad	185 microg/m³	100 microg/m³
4º (Sto. Domingo 398)	Índice de Suciedad	48 microg/m³	100 microg/m³

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes por Millón).
Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo N° 3 y 4.
Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera). Concentración alcanza las últimas 24 horas.

en su debut en la capital, mucha pachorra y confianza en sí mismo. Dará que hablar a corto plazo.

EL MUNDO

Calma en Turquía

Hoy, a las 9.30 horas será inaugurado el "Tercer Encuentro de Especialistas de Estudios Norteamericanos", auspiciado por la Vicerrectoría y el Instituto de Letras de la Universidad Católica de Chile. Al acto, que comenzará con el tema "El Norteamericano, mito y realidad", asistirán especialmente invitados los profesores Marjorie Pryse y Alan Chause. El evento se clausurará el próximo miércoles.

Inauguración

Hoy, a las 9.30 horas será inaugurado el "Tercer Encuentro de Especialistas de Estudios Norteamericanos", auspiciado por la Vicerrectoría y el Instituto de Letras de la Universidad Católica de Chile. Al acto, que comenzará con el tema "El Norteamericano, mito y realidad", asistirán especialmente invitados los profesores Marjorie Pryse y Alan Chause. El evento se clausurará el próximo miércoles.

REGIONES

Epochas del puerto

VALPARAISO.— La desaparición gradual de los ascensores, que constituyeron todavía un elemento peculiar del puerto de Valparaíso, y la búsqueda de expansión del plan —zona en creciente modernización— marcan el presente de Valparaíso. Un reportaje al pasado y presente de "Pancho" rescatan los recuerdos y los personajes que hacen la historia de este puerto.

Subsidios a campesinos

CONCEPCION.— Los campesinos de la VII, VIII y IX Regiones serán beneficiados con un sistema de subsidio habitacional rural que se pondrá en marcha en esa área. En principio, se pretende entregar mil 500 subsidios. El sistema consistirá en un aporte gratuito del Estado a los campesinos, el que se unirá a lo que ellos ya tengan ahorrado.

Avances en producción pisquera

OVALLE.— Exportaciones a Argentina y Brasil y próximamente a Colombia, más la gran demanda interna de sus productos han convertido a la Cooperativa Piscuera "Río Limarí" en el motor del progreso ovallino. Adelantos técnicos como cintas transportadoras, máquinas envasadoras y, en prospecto, la utilización de fuentes alternativas de energía, permitirán a la empresa hacer frente a la competencia de licores extranjeros.

Fondas en Valparaíso

VALPARAISO.— 26 fondas funcionarán durante Fiestas Patrias en la elipse del parque "Alejo Barrios" de Playa Ancha. Sus concesionarios aseguran que el objetivo no es ganar dinero, sino contribuir a dar brillo a la celebración de la Independencia Nacional. En una de ellas se venderán 4 mil litros de chicha, 10 mil empanadas y 100 cajas de pisco, para alegrar el "18".

HIPICA

Todo un éxito la disputa de la "Polla"

En una fiesta hípica en toda la extensión de la palabra se convirtió la reunión del Club Hípico de Santiago, con motivo de la disputa del tradicional clásico "Polla de Potrillos". Las aposentadurias del campo ubicado en la Avenida Blanco Encalada, se vieron colmadas de público que concurrió atraído por la participación de 14 de los más calificados potros nacidos en 1977.

Empiezan los preparativos para el Criadores

Una vez más y como ya es tradicional los días domingo en la mañana, el Hipódromo Chile contó con la presencia de cientos de aficionados quienes presenciaron los ejercicios de sus respectivos pupilos. Familias completas llegaron al centro hípico, de la Avenida Fermín Vivaceta, para observar a sus defensores que el sábado estarán animando el "Gran Premio Sociedad de Criadores", evento que tiene una recompensa de 30.000 dólares al primero (equivalente en moneda nacional).

Retorno de Leighton y debut de Espinoza

Pese a su "Veteranía", y oficio Claudio Leighton, se mostró muy nervioso en su retorno a la profesión de jinete. Aún cuando cruzó victorioso la meta, parecía un "aprendiz" por su inseguridad y afán de hacer un buen cometido. En cambio Juan Felipe Espinoza, jinete formado en Concepción, una de las más famosas figuras de la fusta, mostró

Día después del pronunciamiento militar que derrocó al gobierno civil en Turquía la situación parece normalizarse en todo el país. Los puertos y aeropuertos reiniciaron sus actividades y solo en algunos puntos estratégicos de Ankara u otras ciudades se observaba la presencia de soldados armados y patrullas con vehículos blindados.

Censura al aborto

En un ferviente sermón contra el aborto, el Papa Juan Pablo II, dijo que el derecho a la vida "desde el primer momento de la concepción", es el "derecho fundamental del ser humano". El Sumo Pontífice habló contra el aborto en una homilía pronunciada en Siena, con motivo del sexto centenario de Santa Catalina de Siena, patrona de Italia.

Reunión de OPEP

Dos miembros moderados de la Organización de Paises Exportadores de Petróleo pronosticaron que los precios del crudo no serán aumentados por la OPEP hasta 1981, a raíz del superávit en las existencias del mineral y el descenso en la demanda. Las autoridades de Viena han movilizado a unos mil policías, extremando las medidas de seguridad, para proteger a los personeros asistentes a la reunión y evitar un episodio similar al de cinco años atrás, cuando terroristas asaltaron la sede de la conferencia.

Rehenes en Irán

La comisión de Relaciones Exteriores del parlamento iraní (Majlis) recomendó que el problema de los rehenes se debatiera en una sesión abierta de ese organismo. La propuesta será discutida por los 270 miembros del Majlis en su próxima sesión del martes. Suponiendo que se aceptara la recomendación de la comisión no hay indicaciones de cuándo comenzaría la cámara a ditar el destino de los cautivos.

Crecimiento urbano

La explosión demográfica en América Latina está generando un rápido crecimiento de las ciudades de la región, con excepción de los países del Cono Sur, y plantea serios dilemas a los gobiernos para hacer frente al problema en las próximas décadas. La conclusión está contenida en un informe del Banco Interamericano de Desarrollo, que predice un aumento de población de 355 millones actuales a unos 600 millones de habitantes en la región en el año 2000.

ESPECTACULOS

Rigoletto

El próximo estreno de la Temporada Lírica del Teatro Municipal, será la obra dramática "Rigoletto" de Giuseppe Verdi, la que se presentará en Abono A el 16 de septiembre. La función de Gala, a la cual asistirá el Presidente de la República, General Augusto Pinochet y los integrantes de la Junta de Gobierno, será el 18 de este mes. Se trata de un melodrama operático en tres actos basado en el drama histórico "El Rey se divierte" de Víctor Hugo. El elenco está formado por el barítono italiano Benito Di Bella, la soprano argentina Cristina Carlini, el tenor italiano Umberto Grilli, la mezzosoprano nacional Graciela Araya y el barítono chileno Miguel Serrano.

Cantares de Chile

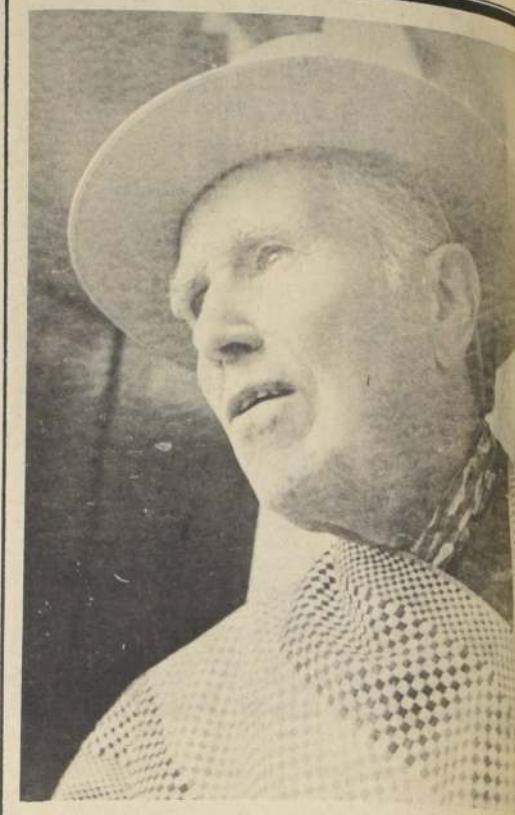
La tercera etapa del espacio folklórico de Televisión Nacional, "Cantares de Chile" se transmitirá hoy a las 21.30 horas. Como invitados estelares participan "Los Cuatro Cuartos", Ginette Acevedo, el grupo "Cantalar", Margarita Alarcón, Carolina Prieto, además de otros conjuntos que interpretan la música de nuestra tierra. En la animación estarán María Olga Fernández y el cantante Pedro Messone.

Aplauso

El grupo español "Trigo Limpio", Antonio Prieto, y "Los Huasos Quincheros", quienes pondrán la nota folklórica, serán los artistas invitados al programa "Aplauso", que Canal Trece transmite los martes a las 21.30 horas. En la competencia se definirá la canción ganadora entre los temas "Yorka" de Mario Kreutzberger, defendida por Nasso Nicolich; "Al Oeste de la espalda" de Fernando Ubiergo y "Trata de entender" de la autora María Angelica Ramírez, cantada por Patricio Reñán.

GENTE

POR SANDRA



Héctor Ruiz García

...Mehm es que... me da hartaza pena que nuestra música chilena desapareciendo, reemplazada por esa grinton, donde todos se sangrón que es un gusto, es por eso que me atreví a palabriar al Alcalde de Santiago

Con palabras sencillas pero repletas de sentido y amor por nuestro folclor, tan alejado de nosotros y que sólo aflora en septiembre, Héctor Ruiz García, huaso por donde lo miren, da con su ejemplo de chilenidad un sonido de orejas a muchos que han olvidado que lo son.

La idea del Museo hacia años que andaba en el corazón de ese huaso no tiene ningún complejo de vestir nuestro atuendo típico y muy por el contrario, lo luce con orgullo.

De ojos vivaces, rápido de palabra y pensamiento, tiene la talla a flor de piel. Los 75 años no lo representan, aunque la larga escala de nuestro folclor lo agotó un poco. Se levanta a las seis de la mañana, "sólo las gallinas la ganan" y dedica su vida de jubilado a sus amistades, a su Museo particular donde tiene más de sesenta piezas de huaso: monturas, estribos, chamarra etc., cuya antigüedad se remonta a más de un siglo y medio, porque lo heredado de sus bisabuel



El rector de la Catedral de Buenos Aires, Monseñor Daniel Keegan, aparece junto a una imagen de Cristo, llamada el "Cristo de los futbolistas", porque fue pagada por dos jugadores argentinos. La imagen será llevada a Buenos Aires. (Radiofoto AP).

Expectación argentina ante futuro gobierno

BUENOS AIRES, Septiembre 14. (ANSA-Por Abelardo Cardenas).— La opinión pública Argentina está pendiente del gobierno que vendrá, es decir, el que sustituirá al que rige la administración del país y lo hará hasta fines de marzo de 1981. La incertidumbre sobre quién será el sucesor del Presidente Jorge Rafael Videla no inquieta tanto la conciencia política como la incertidumbre de quién sustituirá a José Alfredo Martínez de Hoz al frente del equipo económico-financiero. La inquietud no sólo es de los analistas y de los grupos de interés que podrían ser afectados por un eventual cambio de timón, que significa que sea una rectificación no del todo substancial. En fuentes del propio Ministerio de Economía se atribuye a "una crisis de confianza" en la continuidad del actual proyecto económico algunos factores negativos de coyuntura. Se habla en otros sectores hasta de alejamiento de inversiones extranjeras. Los exgeetas de la finanza oficial entienden, por consiguiente, que el candidato electo por la Junta Militar en los próximos días, "para evitar una debacle", deberá declarar públicamente su fe en el plan económico presentado ya para los próximos años por la conducción actual.

El vespertino "La Razón", de la oposición, sostiene que, desde la designación del candidato presidencial

"casi no habrá gobierno", pero —agrega después—, el actual equipo económico seguirá gobernando con todo su poder intacto hasta el último momento". Comparte, igualmente, la opinión de quienes dicen que no se producirá un cambio fundamental en la política actual, en ninguno de sus aspectos. Recoge, además, la versión de quienes proponen próximas devoluciones que oscilarían entre el 15 al 65 por ciento. Otras publicaciones especializadas estiman también que el nuevo Ministro deberá afrontar dos situaciones: una, si se devalúa o no, y "atacar el aparato estatal generador permanente de inflación". Ello no responde exactamente a la opinión oficial manifiesta hasta ahora.

La estrategia antinflacionaria acompaña a la expectativa que se relaciona con el futuro Ministro de Economía, aun cuando se preanuncia que el Ministerio sería reestructurado, convirtiéndolo en tres secretarías. Por lo demás, existe una correlación estrecha entre la persona que ocupará el cargo y la doctrina o sistema a ser aplicado en el futuro. Por eso, no es de extrañar que en los últimos días se haya aventurado un rosario de nombres: Guillermo Walter Klein, Jorge Aguado, Roberto Alemann, Lorenzo Sigaut, José María Dagnino Pastore, Adalberto Krieger Vasena y hasta Alvaro Alsogaray, un crítico del actual sistema.

SUPERMERCADO CUESTA LTDA.
SAN PABLO 912
FONO 383877

SUPER OFERTAS MES DE LA PATRIA

GRAN VINO

Concha y Toro

\$ 27⁹⁰
S/E
CONCHA Y TORO
VINO DE ORO

Planella
Gran Vino

\$ 23⁵⁰
S/E

SUPERMERCADO CUESTA LTDA.
SAN PABLO 912
FONO 383877

SUPER OFERTAS MES DE LA PATRIA
WHISKY-ESCOCES BENMORE

\$ 199

TIPO CHAMPAÑA CON SABOR A FRUTAS D'ecambier

\$ 68
S/E

36⁵⁰
S/E

SUPERMERCADO CUESTA LTDA.
SAN PABLO 912
FONO 383877

SUPER OFERTAS MES DE LA PATRIA
WHISKY-ESCOCES EXCELLENCE

\$ 179

Planella
Gran Vino
ENVEJECIDO
BOTELLA CON PAPEL CELOFAN

\$ 36⁵⁰
S/E

PICHARA informa:
AHORA
EN TODOS LOS TIPOS
JERSEY

TIPOS: LISO, PUÑO, PIQUE, GAMUZA, 1/2 GAMUZA Y CALADO

FRANELA CARDADA
Y DESDE AHORA
TOALLA

Todos los productos en 35 colores diferentes. Precio \$340. el kilo. Somos fabricantes, convenimos con Uds., no nos importa el plazo, solo su solvencia.

VENTAS SOLO POR MAYOR

VISITENOS:
BANDERA 661
FONOS: 68208-713109

TEXTILES PICHARA
HNOS. Y CIA.

Fabrics
LA FELPA QUE CREA ELEGANCIA

FABRICANTES IMPORTADORES

TAPICES CORTINAJES

FELPA CHINTZ

CAÑAMAZO BROCATO

VENTAS POR MAYOR Y MENOR EN

ARTURO PRAT 1468
FONO 569541 — 519981
ANDRES

DE FUENZALIDA 099

LIBERTAD 67 LOCAL 44.

VIÑA DEL MAR
EDIFICIO
"NUEVO CENTRO"

MADELUX
FABRICA DE MUEBLES

GRAN LIQUIDACION
Dieciochera

MUEBLES DE EUCA

Bibliotecas 2 Cps. \$ 8.175
Mesa Octogonal \$ 4.825
Marquezas \$ 3.080
Velador \$ 1.930
Somier Sueco \$ 500

ATENCION A COMERCIANTES
DESCUENTOS AL POR MAYOR 271283

BANDERA 562
FONO 65376

Sombríos pronósticos para Carter

WASHINGTON Septiembre 14 (UPI).— El candidato independiente a la vicepresidencia, Patrick Lucey, quien fue designado embajador en México por el Presidente Jimmy Carter en una ocasión, predijo hoy que Carter llegaría tercero en las elecciones de noviembre.

Un periodista le preguntó durante una entrevista televisada si se sentía cómodo con la idea de que su fórmula, encabezada por el representante John Anderson, podría restarle suficientes votos a Carter para permitir una victoria del candidato republicano Ronald Reagan.

"El que está dañando las cosas es el Presidente Carter", respondió Lucey y dijo que Carter evitaba el proceso político al negarse a debatir con Reagan y Anderson.

Carter asistió a misa hoy mientras Reagan pasó un día tranquilo en su finca de Middleberg, Virginia, e invitó a varios legisladores para una reunión por la tarde.

La concentración republicana del lunes ante el edificio del Congreso fue un tema central de conversación. Los republicanos esperaban demostrar la unidad de su partido con el acto en la escalinata del Parlamento.

Reagan y el candidato vicepresidencial George Bush llegarán en una caravana motorizada y saludarán a todos los legisladores republicanos, así como a la mayoría de los candidatos del Partido a la Cámara y el Senado.

Reagan y Carter harán campaña en el populoso Estado de Texas a principios de la semana.

ANDERSON

SAN FRANCISCO, Septiembre 14.

Penetración comunista en Antillas

FORTE DE FRANCE, Martinica, 14 (AP).— Los funcionarios de Martinica, que han visto a Francia perder el Departamento de Argelia en 1962 y el territorio de Vietnam en 1954, dicen ser testigos de una tendencia separatista prematura en las Antillas Francesas junto con un avance de la influencia Castro comunista cubana.

En esta tendencia incluyen también a la Guyana Francesa, en la costa noreste del Continente Sudamericano, así como a las Islas Antillas de Martinica y Guadalupe, ambas departamentos ultramarinos de la Metrópolis. Tienen en total 750 mil habitantes que, aunque ciudadanos franceses, hablan un lenguaje criollo de color regional.

Un veterano funcionario diplomático en Martinica opinó: "Es como un cáncer. Se sabe que el mal corre pero no se puede hacer nada".

(UPI).— John Anderson admitió hoy que aunque quisiera renunciar a su candidatura presidencial independiente —lo cual ciertamente no desea hacer— la Ley Federal sobre campañas electorales lo obligaría a continuar o deber millones de dólares por el resto de su vida.

Anderson aclaró que proseguiría la campaña hasta el fin y dijo que no

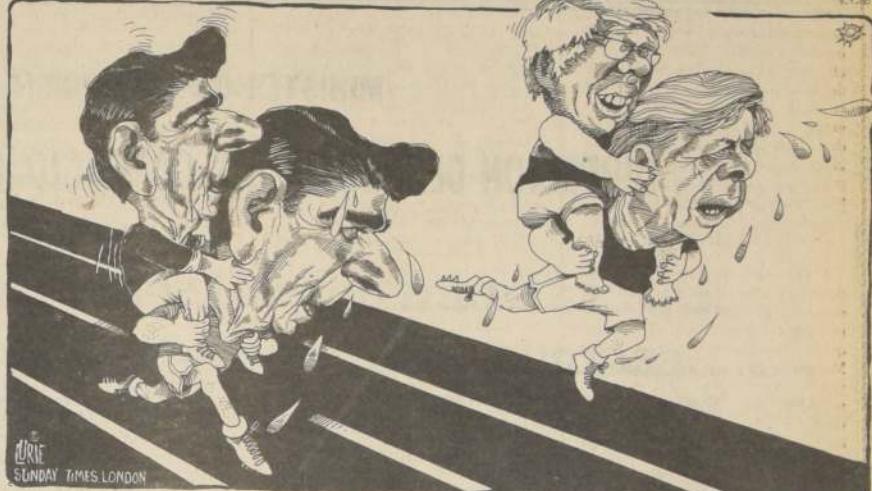
sentiría remordimiento alguno si su candidatura ayuda a elegir al candidato del Partido Republicano, Ronald Reagan, al restarle votos al Presidente Jimmy Carter.

En una entrevista con United Press International, Anderson añadió que podría difundir antes de las elecciones el tipo de persona que consideraría para puestos del gabinete.

REAGAN Y REHENES

WASHINGTON, 14 septiembre (DPA).— El candidato republicano a la presidencia de Estados Unidos, Ronald Reagan, se pronunció en favor de que Norteamérica cumpla las condiciones puestas por el líder religioso iraní, Ayatollah Khomeini, para la puesta en libertad de los rehenes norteamericanos en Teherán.

LURIE'S OPINION



Dificultades en centros de poder polacos

VARSOVIA, Sept. 14 (UPI).— Polonia es un país en busca de orientación en todos los niveles.

A 15 días de la firma, el 31 de agosto, del histórico acuerdo de 21 puntos entre los trabajadores y el Gobierno —un acuerdo que se produjo luego de semanas de huelgas y que garantiza a los trabajadores el derecho de formar gremios independientes— tres fuerzas son evidentes en el país.

Los tres enfrentan problemas no resueltos en sus organizaciones y el rol que tendrán en el futuro de Polonia.

El partido decayó por la pérdida de confianza del pueblo. Dramáticos cambios en la cumbre del poder trajeron a un nuevo jefe del partido y nuevos hombres fueron nombrados en posiciones claves.

Peró hasta ahora el partido no presentó programas concretos para sacar a Polonia de su crisis económica, política y social, ni para recuperar la confianza del público.

Aunque está profundamente enraizado en la vida de Polonia, la Iglesia también se encuentra dividida.

Los intelectuales católicos señalan

a dos facciones emergentes, una que está por la resistencia al Gobierno y la otra por el logro silencioso de concesiones.

Por primera vez la Iglesia ya no es la única organización de oposición masiva y sus jefes están pensando cuidadosamente su futura actuación.

Parlamentarios dificultan acción gubernativa en Perú

LIMA, Septiembre 14 (AP).— En 45 días de funcionamiento, el Congreso peruano ha aprobado sólo una ley debido a las prolongadas intervenciones de sus miembros, cuyo "verbalismo infértil" ha dado lugar además a varios conatos de pugilato en el recinto parlamentario.

Después de casi siete semanas de la instalación del Parlamento, el Senador y segundo Vicepresidente de Perú, Javier Alva Orlandini, ha hecho un balance afirmando entre otras cosas que:

—La ultra izquierda no hace oposición sino destrucción, y las consecuencias de la prolongada dictadura militar aún se sienten en el país.

—Las leyes que el ejecutivo ha con-

SINDICATOS LIBRES

VARSOVIA, Sept. 14 (ANSA).— Los sindicatos independientes y auto-administrados existentes y en vías de creación en Polonia, tienen desde hoy un reconocimiento jurídico que pone fin a toda duda en la materia.

Una de ellas se refiere a la concesión de "facultades legislativas" por 120 días al ejecutivo para devolver definitivamente a sus dueños los diarios de Lima y las estaciones de televisión y radio de Perú, sometidos a control estatal por el régimen cívico anterior.

Otras iniciativas que requieren también la concesión de esas facultades al ejecutivo —como la promoción agropecuaria y la adecuación de 6.000 decretos de militares a la nueva Constitución— fueron igualmente rechazadas por el Parlamento.

El Papa reitera rechazo al aborto

SIENA (ITALIA), Sept. 14 (UPI).—En un ferviente sermón contra el aborto, el Papa Juan Pablo II dijo que el derecho a la vida "desde el primer momento de la concepción", es "el derecho fundamental del ser humano".

El Sumo Pontífice de 60 años, resplandeciente en su vestidura escarlata y mitra blanca, habló contra el aborto en una homilia que pronunció durante una misa que ofició al aire en la piazza del campo de esta antigua ciudad, a la que asistieron miles de fieles.

El Santo Padre llegó en helicóptero desde su residencia veraniega de Castelgandolfo, para asistir a las ceremonias que marcan el sexto centenario de la muerte de Santa Catalina de Siena, Santa Patrona de Italia y la humilde mujer a quien se acreditó un papel importante en traer de regreso a Roma desde Aviñón, en Francia, al Papa, durante el agitado siglo XIV.

La energética denuncia de Juan Pablo del aborto, es vista como un aliento a las organizaciones católicas que hacen una campaña en todo el país para la celebración de un referéndum sobre el aborto, que desde

hace dos años está legalizado en Italia.

SINODO

Sus observaciones también indicaron su posición al inminente sinodo vaticano que iniciará el 26 de este mes en la Santa Sede la discusión sobre la vida familiar en los tiempos modernos. Se espera que los 200 obispos de todo el mundo renovarán la oposición de la Iglesia Católica al aborto, al divorcio y al control de la natalidad, con la excepción del método "rítimo".

"El problema de la afirmación de

la vida humana desde el primer momento de la concepción y, si fuere necesario, el problema de defender esa vida, están vinculados en una forma estrecha al arreglo más profundo de la existencia del hombre".

"La vida es sagrada, y sagrada es la maternidad de toda madre", prosiguió el pontífice. "El problema de defender a la vida que ya se encuentra en el seno de la madre es, para todos aquellos que creen en Cristo, un problema de fe y un problema de conciencia. Y es un problema de conciencia también para los otros, para toda la humanidad sin excepción".



El Papa Juan Pablo II reiteró el derecho fundamental del ser humano, en un ferviente sermón contra el aborto. En el grabado, su Santidad conversa con un indio americano durante una audiencia general en Plaza San Pedro. (Radiofoto AP).

MINISTERIO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO-DEPARTAMENTO DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Santiago, Septiembre 15 de 1980

MARCAS solicitadas desde 27 de agosto al 9 de septiembre, inclusive.

- Clase 1.— "CORESA"; "ESTUDIO UNO"; "ESTUDIO 1"; "TALLER UNO"; "TALLER 1"; "PULVITEC"; "POLYTUBES"; "INDUS"; "CEPSA"; "GREL"; "CIBACHROME"; "RISAN"; "SCHLUMBERGER"; "GURI"; "DERMINOL"; "STANDOX"; "BLUNDELL", LA PINTURA CHILENA CON CALIDAD INTERNACIONAL".
- Clase 2.— "ZEP"; "NICOLINO"; "RAGTIME"; "PLAYBACK"; "IL MONDO"; "DE CARRO" etc.; "CORN SILK"; "1492"; "MUD"; "NADINOLA"; "MAGNO DE LA TOJA"; "CASINO CLIMATIZADA"; "LA TOJA... LA PURA DE SIEMPRE"; "FUNNY-GIRL"; "ALBORADA"; "BANISSIMO"; "ENRAMADA"; "NENOSAN"; "M 120"; "PORTONOV"; "SILVERMEN"; "MABELLA"; "CARROUSEL"; "BESANSON"; "EXOTIC"; "AVANTE"; "AMBER"; "VESTALIA"; "ROTHSCHILD"; "TRONOX"; "DEK KING"; "TIGERFLEX"; "AZZARO"; "CHARLES JOURDAN"; "SANARA"; "DIMEIG"; "AGUA PROFUNDA"; "GERMAINE DE CAPUCCINI"; "LA PRAIRIE" etc.; "ESPERANCE"; "ELASTIC-MAGIC"; "SOFTSOAP" etc.; "CELLINI"; "CERSUR"; "GENTLEMAN".
- Clase 3.— "VISCOFIX"; "CEPSA" etc.; "GIBICO" etc.; "DISEÑO ENVASE RAYAS NEGRO DORADO"; "DISEÑO ENVASES AZUL PLATEADO"; "DISEÑO ENVASE CARRETERA NEGRO DORADO"; "DISEÑO ENVASE CARRETERA AZUL PLATEADO"; "DISEÑO ENVASE CARRETERA ROJO PLATEADO".
- Clase 4.— "COLTAB"; "U-GENCIN"; "TALVO"; "PFIZER" etc.; "OLIGOSAN" etc.; "ETIQUETA"; "PARAXANE" etc.; "ALBA"; "PROT-O-CAL"; "SINZUCAR"; "ROSADAS"; "EL BEBE HOLANDES" etc.; "GERIAVIT"; "CONFER"; "DAVINNOVA"; "ACNIDAZIL"; "PERFUMOL"; "FUNKY-GIRL"; "ANTIADPOSITUM X-112"; "LIPEXAL BERNA"; "MIRADAPT"; "RECUPEROL"; "DINOBACIN"; "PROPSAC"; "CORESA"; "ALTIMET"; "PELOPINCHO"; "SABICORT"; "NOE"; "PACINTER"; "SIKA"; "INOXA"; "WESCO"; "TORQUE-FLEX"; "TORQUE TEAM"; "CARDEN".
- Clase 5.— "EDESOFE"; "WILTSHIRE"; "KOCHE"; "BOND-A-MATIC"; "MAXIMIS DE PARIS"; "ESTUDIO UNO"; "ESTUDIO 1"; "TALLER UNO"; "TALLER 1"; "ORIENT" etc.; "CONDOR" etc.; "TELECALL"; "COMTEL"; "MILANO"; "AGFA FAMILY" etc.; "CALOR"; "SCALA"; "P.I.L. S4" etc.; "KRESS"; "PRECISION IN-LINE" etc.; "OMNI-SEARCH"; "OMNIVISION"; "UFO"; "BENGAL"; "CHECKPOINT" etc.; "ELECSONIC"; "DYNAMICRON"; "AMBASSADOR"; "SDB"; "IN-LINE"; "DATAPLEX".
- Clase 6.— "MEDTRONIC" etc.; "CONVATEC"; "MIRADAPT"; "NUPRO SENTRY-SEAL".
- Clase 7.— "POLISOLAR"; "SIKA"; "MOSKAR".
- Clase 8.— "NICOLINO"; "TECNIDIESEL" etc.; "PORSCHE"; "CRAFTSMAN"; "ALFA ROMEO" etc.; "CARBRASMAR"; "VELAMAR"; "AGUAS BRAVAS"; "CARIBE"; "BORA BORA"; "RIVERA"; "MONACO"; "NOVA"; "LEON RAMPANTE" etc.
- Clase 9.— "MEDANA"; "FERO"; "ORIENT" etc.; "JAPRO"; "AMBASSADOR".
- Clase 10.— "FONDO MUTUO DE DIVERSIFICACION CHILE"; "FONDO MUTUO DE PROFESIONALES CHILE"; "FONDO MUTUO DE INGRESO Y CRECIMIENTO CHILE"; "FONDO MUTUO CHILE TRUST"; "FONDO MUTUO INMOBILIARIO DE CHILE"; "FONDO MUTUO NACIONAL DE CHILE"; "FONDO MUTUO AGRICOLA DE CHILE"; "FONDO MUTUO INVERSION DE CHILE"; "FONDO MUTUO DE LIQUIDEZ CHILE"; "FONDO MUTUO CORPORACION CHILE"; "ADMINISTRADORA DE FONDOS MUTUOS CHILE S.A." etc.; "ADMINISTRADORA DE FONDOS MUTUOS CORPORACION CHILE S.A." etc.; "DEPORTE TOTAL" etc.; "ESTUDIO UNO"; "ESTUDIO 1"; "TALLER UNO"; "TALLER 1"; "ANDY WARHOL"; "WESCO"; "TELEXPRESS"; "BANCO DE CHILE" etc.; "TERMOIMAGEN" etc.; "SAN IGNACIO"; "TOCONAO"; "LOS PELLINES"; "ANGELMO"; "QUINTAY"; "CURANIFE"; "RECONQUISTA"; "QUER PASA" etc.; "Q P" etc.; "DIMEIG"; "FONDO MUTUO DE RENTA FIJA"; "FONDO MUTUO ESPECULATIVO"; "FONDO MUTUO SELECTIVO"; "FONDO MUTUO DE BONOS MUNICIPALES"; "DAMAS DE ROJO"; "CORPORACION BAN-CHILE"; "ADMINISTRADORA DE FONDOS MUTUOS CHILE-TRUST S.A." etc.; "ADMINISTRADORA DE FONDOS MUTUOS BANCHILE S.A." etc.; "ADMINISTRADORA CORPORACION CHILE"; "FONDO MUTUO EQUILIBRADO"; "FONDO MUTUO DE INGRESO"; "FONDO MUTUO BANCHILE"; "FONDO MUTUO CHILECORP"; "FONDO MUTUO DE LIQUIDEZ CHILE"; "FONDO MUTUO CORPORACION CHILE"; "ADMINISTRADORA DE FONDOS MUTUOS CHILE S.A." etc.; "ADMINISTRADORA CORPORACION CHILE DE FONDOS MUTUOS S.A." etc.; "FONDO MUTUO DE RENTA FIJA"; "FONDO MUTUO ESPECULATIVO"; "FONDO MUTUO DE BONOS MUNICIPALES"; "DAMAS DE ROJO"; "CORPORACION BAN-CHILE"; "ADMINISTRADORA DE FONDOS MUTUOS CHILE-TRUST S.A." etc.; "ADMINISTRADORA CORPORACION CHILE"; "FONDO MUTUO EQUILIBRADO"; "FONDO MUTUO DE INGRESO"; "FONDO MUTUO BANCHILE"; "FONDO MUTUO CHILECORP"; "FONDO MUTUO DE LIQUIDEZ CHILE"; "FONDO MUTUO CORPORACION CHILE"; "ADMINISTRADORA DE FONDOS MUTUOS CHILE S.A." etc.; "ADMINISTRADORA CORPORACION CHILE DE FONDOS MUTUOS S.A." etc.; "FONDO MUTUO BALANCEADO DE CHILE"; "FONDO MUTUO CHILETRUST"; "FONDO MUTUO DE INVERSION"; "FONDO MUTUO DE PROTECCION"; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "ROBLE ALTO"; "SERVEM" etc.; en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "ANGELMO"; "TOCONAO"; "QUINTAY"; "SAN IGNACIO"; "CURANIFE"; "LOS PELLINES"; "RECONQUISTA" en el A.M. de Stgo. y Valpo.; "CORPORACION CHILECORP"; "CORPORACION CHILETRUST"; "PARQUE ARAUCO" etc.; "RO

Santiago, Chile
Septiembre, Lunes 15-1980
Cayó avión
de diario
argentino

BUENOS AIRES, Set. 14. (LATIN).— Un avión bimotor de turismo con cinco personas a bordo se precipitó hoy al Río de la Plata, poco después de descolar del aeropuerto local Jorge Newbery, informaron fuentes de la Aeronáutica Civil.

El aparato, un Aerocomandante perteneciente al diario local Crónica, cayó en llamas a unos 8 kilómetros de la costa, sin que hasta el momento las patrullas de rescate lograran ubicar a sus ocupantes.

Viajaban a bordo de la aeronave los fotógrafos del periódico, además del piloto y el copiloto, que se dirigían a celebrar encuentros de fútbol en el interior del país.

El accidente se registró a las 10.30 horas local (13.30 GMT), dijeron las autoridades.

Un helicóptero del Servicio de Guardacostas ubicó una mancha de aceite en el lugar donde cayó el avión, zona donde posteriormente se dirigieron los buques guardacostas.

Las tareas de rescate, de las que participaron equipos de buzos, se vieron dificultadas por fuertes vientos que azotan la zona.

Falleció ex
ministro
español

MADRID, Sept. 14 (UPI).— José María Gil-Robles, que fuera Ministro de la Guerra de la República, falleció a los 81 años, víctima de una hemorragia cerebral, según informó su familia.

Gil-Robles se estaba recuperando de un infarto, sufrido hace 3 meses, que levaría la trombosis el 8 del presente.

José María Gil-Robles fue Ministro de la Guerra en 1934-35 y uno de los jefes de la oposición monárquica durante el franquismo.

Algunos ocupó la cartera de Guerra, realizó una labor restauradora y para ello contó con la colaboración del General Francisco Franco.

Arresto de
extremistas

PARÍS, Sept. 14 (UPI).— La policía francesa detuvo tras un tiroteo a un jefe carismático del Partido Comunista Francés perteneciente al grupo de extrema izquierda "Acción Directa", responsable de varios ataques.

Los investigadores dijeron que la mujer fue detenida tras ser acusada de haber participado en varios ataques terroristas recientes, entre ellos el atentado contra el Ministro de Correos Robert Galley, y la colocación de un potente artefacto explosivo en el aeropuerto de Orly.

Recorte
este cupón

MARKET
UNO
INTERNACIONAL

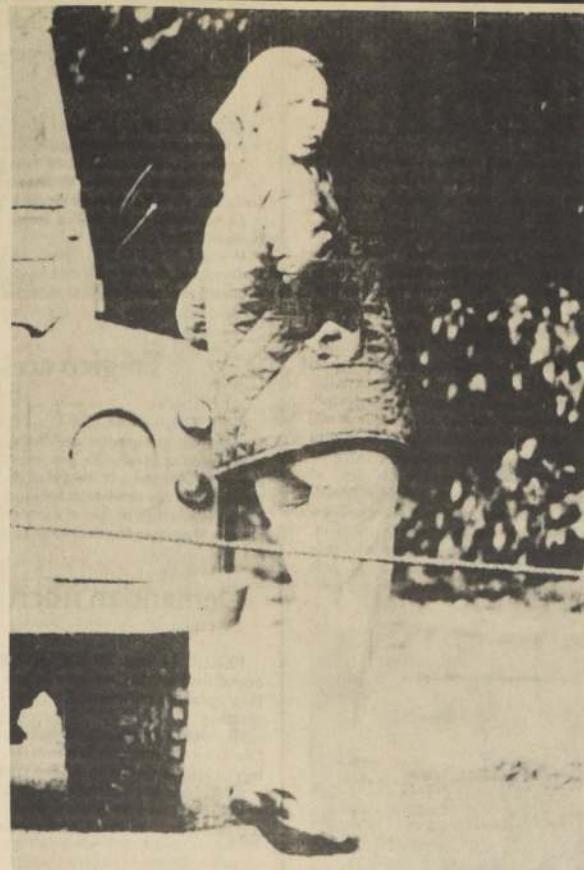
OFERTA
cupón
válido por
\$300 descuento
por fardos

OFERTAS
PARKAS NIÑOS-HOMBRES
PARKAS DAMAS
IMPERMEABLES
Válido solamente por
la compra de FARDOS
desde el 7 de Sep. hasta el 7 Oct.
EXPOSICIÓN 376
Sector Estación Central

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

PUENTE 622
2º PISO

13-1980



La princesa Ana de Gran Bretaña posa casualmente en el parque Windsor, donde presenció la participación de su padre, el príncipe Felipe, en una competencia automovilística. (Radiofoto AP).

Parlamento iraní debate el problema de rehenes

TEHERAN, 14 Septiembre (ANSA).— El parlamento iraní examinó el martes de la semana entrante en sesión plenaria el problema de los rehenes norteamericanos prisioneros en Irán desde el cuatro de noviembre del año pasado.

Así lo decidió esta mañana el presidente del parlamento, Hachemi Rafsanjani. La asamblea tendrá que trazar las grandes líneas de la posición del parlamento sobre el problema de los rehenes y votará a continuación una propuesta de la Comisión de Asuntos Exteriores para la creación de una comisión especial encargada de ocuparse del problema.

Hace dos días el jefe carismático del Irán, el Ayatollah Ruhollah Khomeini había dado a conocer las nuevas condiciones para la liberación de los diplomáticos americanos capturados por "estudiantes islámicos" en el curso de una manifestación en Teherán el 4 de noviembre del año pasado y mantenidos prisioneros en Teherán desde el primer tiempo en la Embajada norteamericana ocupada. A raíz del intento fracasado de liberar los rehenes organizado por los Estados Unidos en

abril pasado se había anunciado el traslado de los rehenes de Teherán a otras ciudades de Irán.

COMBATES FRONTERIZOS

BAGDAD, BEIRUT, 14 Septiembre (DPA).— Los encuentros armados entre los ejércitos de Irán e Irak en la frontera entre ambos países se incrementaron notablemente en las últimas 24 horas, aun cuando el Gobierno iraquí declaró públicamente que no tiene intenciones de llevar a cabo una guerra total contra Irán.

ATAQUE A BANI SADR

TEHERAN, 14 Septiembre (ANSA).— El Presidente iraní Abolhassan Bani Sadr escapó anoche a un ataque, mientras a bordo de un helicóptero se encontraba cerca de la frontera entre Irán e Irak, según informa la agencia de prensa iraní "Pars".

El helicóptero a bordo del cual viajaban Bani Sadr, acompañado por el Primer Ministro Mohammad Ali Reajai, fue atacado por un "MIG" iraquí, mientras retornaba de un vuelo de inspección, según precisa el despacho de la agencia.

Importadora ZABALA

OFERTAS A COMERCIANTES

Slip importado para hombres \$380 DOC.
Calceta de Lana para Señora \$360 DOC.
Calcetas Stretch Tamaño Mediano 174 doc.
Ballerina Lana Tari. 8 a 12 años 490 doc.
Panelos Estampados Importados 70 doc.
Panty Americana U.S.A. Su per Fina 390 doc.
Internas aluminio en 4 Colores 260 doc.
Destapadores Dobles Importados 280 doc.
Naipes plastificados desde \$180 DOC.
Pilas Importadas 38 doc.
Billeteras con Llaves 280 doc.
Importados
Coriáplumas Automáticos Importados 1.400 doc.
Juego Black Gamón Importados 670 doc.
Manicures Completos Japoneses 955 doc.
Termómetros con Portafolios 960 doc.
Calculadora con Reloj y Alarma 995 c.u.
Llaves Automáticas con Metros 930 doc.
Juegos Herramientas 4 unidades 160 doc.
Reloj Pulsera Quarzo a Pilas: Hombre \$590 c.u.
Calceta tubular \$360 DOC.
Porta Carnet Importado Fino 260 doc.
Encendedores Importados 135 doc.
Monos Inflables Importados 270 doc.
Estuche Colegial magnético \$690 DOC.

OFERTA PRIMAVERAL

CASACAS EN:
NAPA
GAMUZA
Y RENO
desde \$ 4.500

GAMULANES



DAGORRET
BUENOS AIRES 410
FONOS: 778043 - 773855

Sadat quiere un rápido acercamiento con Israel

JERUSALÉN, EL CAIRO, Sept. 14 (DPA).— El Presidente egipcio, Anwar Sadat, destacó en sus recientes conversaciones con el Ministro israelí del Exterior, Izak Shamir, la necesidad de normalizar pronto las relaciones entre Egipto e Israel.

Un informe en este sentido habría sido dado a conocer hoy por Shamir en la reunión dominical del gabinete israelí. El Ministro visitó la semana pasada El Cairo, en donde lamentó que los deseos de Israel de normalizar las relaciones entre los dos países vecinos no tengan el eco deseado en Egipto. "Al Syasi".

En cambio hoy, el Ministro israelí del Interior, Josef Burg, manifestó, luego de la sesión del gabinete, la esperanza de que los preparativos para la reanudación de las negociaciones, interrumpidas por El Cairo, se realicen ya la semana próxima.

James Leonard, Jefe suplente de la delegación norteamericana en las negociaciones tripartitas sobre la autonomía palestina debía reunirse mañan-

na con la delegación israelí. Sin embargo, debido a que Leonard perdió una hija en un accidente de aviación ocurrido ayer en Las Bahamas, las negociaciones podrían ser aplazadas.

VISITA DE NAVON

EL CAIRO, Sept. 14 (ANSA).— Durante su visita a El Cairo, Yishak Navon, Jefe del Estado israelí, pronunció un importante discurso en árabe frente a la asamblea del pueblo egipcio, informa el semanario cairota "Al Syasi".

Según el mismo semanario, el Jefe de Estado israelí es esperado en El Cairo el 20 de octubre. La visita tendrá lugar por invitación del Presidente egipcio Anwar El Sadat.

CANCELLER A EE.UU.

EL CAIRO, Sept. 14 (ANSA).— El Ministro de Asuntos Exteriores Egipto Boutros Ghali partió hoy con destino a Nueva York portador del pro-

yecto de la respuesta egipcia a la carta de "Entente" sometida por Estados Unidos a Egipto, según informan los diarios "Al Ahram" y "Al Akbar".

Según los citados diarios, el Ministro Ghali volverá a entrevistarse en Washington con Kamal Hassan Ali, Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores egipcio, para revisar la respuesta de Egipto. Antes de partir Ghali declaró que "si las negociaciones bilaterales egipcio-norteamericanas logran su objetivo, será muy posible tener una reunión tripartita para preparar un proyecto de trabajo para la cumbre tripartita que tendrá lugar tras las elecciones norteamericanas", precisan los citados diarios.

"Las conversaciones egipcio-norteamericanas se proponen esencialmente aunar esfuerzos con vistas a que los palestinos recobren sus derechos y autodeterminación, cosa sin la que una paz total no será posible", añade Boutros Ghali.

Afghanistan enfrenta a EE.UU. y a URSS en reunión europea

MADRID, Septiembre 14 (AP).— La fase preparatoria de la conferencia europea sobre seguridad, para analizar los acuerdos de Helsinki, se reanudará con un muy probable enfrentamiento entre Estados Unidos y la Unión Soviética acerca de las normas que los delegados occidentales quieren presentar, para criticar la invasión de Afghanistan y cuestiones de derechos humanos.

En la primera semana de reuniones de carácter técnico, a las que el principal delegado de España, Javier Rupérez, describió que tuvieron lugar en "una buena y positiva atmósfera", tanto Oriente como Occidente se abstuvieron de traer a colación, lo rela-

tivo a Afghanistan y a los derechos humanos.

Pero el jefe de la delegación del país anfitrión reconoció que en los encuentros de esta semana podrían presentarse "dificultades" para establecer el orden del día de la conferencia analítica que tendrá lugar el 11 de noviembre en esta capital.

La Unión Soviética dio indicios de descontento con la sugerencia, no expresa, de que podría no brindar su apoyo a futuras reuniones para pasar revista a los acuerdos firmados en Helsinki hace cinco años.

Los soviéticos dijeron que están en favor de volver al sistema de Helsinki, que, a diferencia de las normas de

Belgrado de 1977-78, que Occidente propone mantener, no requiere reuniones posteriores para examinar su cumplimiento.

Esto indujo rápidamente al principal delegado norteamericano, Max Kampelman, a manifestar que reuniones como las de Belgrado y de Madrid son necesarias para mantener a la conferencia sobre seguridad en buen estado de salud.

La estrategia soviética fue claramente un intento por obligar al establecimiento de un límite del tiempo por el cual Estados Unidos y otras naciones occidentales pudieran mantener a Moscú bajo control.

A objetivos económicos condiciona Bolivia permanencia en Pacto Andino

LIMA, 14 Septiembre (DPA).— El Presidente de la Junta Militar de Bolivia, General Luis García Meza, dijo que su país no ha condicionado su permanencia en el Pacto Andino al reconocimiento o desconocimiento del régimen que preside, sino al cumplimiento de objetivos, afiadido, sin embargo, que no tiene por qué aceptar intromisiones políticas, cuyas intenciones son perfectamente claras.

"Por eso es que tenemos toda la razón y el derecho de revisar nuestra posición en el Pacto Andino, lo que estamos haciendo", agregó García Meza, al responder a una entrevista exclusiva que publica hoy el diario "El Comercio" de Lima.

García Meza también señaló que su país no implica el reconocimiento de nadie, que Estados Unidos se entro-

mete en sus asuntos internos, que existe paz laboral en su país y que los partidos políticos se han destruido a sí mismos.

Afirmó que Bolivia permanecerá en el Pacto Andino sólo si éste cumple realmente los objetivos económicos que se trazó.

El Pacto Andino, añadió, es un acuerdo de mutua y reciproca conveniencia que tiene por finalidad el ensanche de los mercados para posibilitar la expansión industrial de los países concurrentes. Ese y no otros es su sentido y sólo así podrá funcionar.

Agregó que, sin embargo, hasta ahora Bolivia no ha obtenido beneficio económico alguno del Pacto Andino y por el contrario se le ha perjudicado hasta el extremo de cerrar o desmantelar fábricas de productos que le

AUTOSERVICIO

Un sistema rápido y barato

BAR INTERNACIONAL

con los mejores tragos de Santiago

RESTAURANT A LA CARTA

para un servicio de ejecutivos

sambori DE NOCHE

los días viernes con excelente show artístico

sambori
en Estación Central
un sitio atractivo,
elegante y con estilo

MEIGGS 70
FONO: 93819

VICTRONICS LTDA.

• CIRCUITOS INTEGRADOS LINEALES, DIGITALES, CMOS, MICROPROCESADORES, CONVERTIDORES.

• SEMICONDUCTORES.

• BASES, CONECTORES, PARA SOLDAR Y ENROLLAR.

• BARRAS Y TABLEROS PARA EXPERIMENTACION (BREADBOARDING).

• CABLES PLANOS Y ALAMBRES PARA ENROLLAR.

• INSTRUMENTOS DIGITALES: MULTIMETROS, FRECUENCIOMETROS, MEDIDORES LOGICOS.

MIRAFLORES 113
DPTO. 31
FONOS: 36440-30237
CAS. 283-V - CORREO 21

SERVICE NIVADOUR

AGENTE PEUGEOT



SERVICIO TECNICO CON GARANTIA TOTAL



VENTAS UNIDADES NUEVAS

SORTEO DE UN FIAT 147 ENTRE COMPRADORES DEL MES DE SEPTIEMBRE

DISTRIBUIDOR DE AUTOMOTORA VITACURA

SERVICE NIVADOUR

INDEPENDENCIA 435
Fono 377028-29-20



Fuertes bajas hacen retroceder a tropas soviéticas en Afganistán

NUEVA DELHI, 14 (AP).— Los soviéticos podrían abandonar su más reciente intento de controlar el valle de Panjshir, en poder de tribus insurgentes, tras sufrir bajas estimadas en 1.500 muertos y varios centenares de heridos en ofensiva que lanzaron hace dos semanas en ese estratégico paso, dice un informe llegado hoy desde Kabul.

A pesar de contar con fuerte apoyo aéreo y blindado, la fuerza soviética, integrada por unidades anti-insurgentes y mercenarios afganos, no pudo avanzar más allá de Rokha.

30 kilómetros dentro del valle de 180 kilómetros de extensión, dice el informe de una fuente usualmente veraz.

En Rokha, los tribus insurgentes emplearon explosivos para despejar grandes rocas por las laderas, deteniendo el avance de los soviéticos y atrapando algunas de sus unidades por varios días, agrega el informe.

El jueves, las fuerzas soviéticas se abrieron paso a través del cerco bajo intenso fuego de los rebeldes, que controlan las laderas del cañón, sufriendo elevadas bajas y la pérdida de más de diez tanques y piezas de artillería, afirmó la fuente.

Después cedió la intensidad de la lucha, posiblemente indicando el fin del 13er. intento emprendido desde 1978 de tomar el valle de Panjshir, continúa el informe.

La aparente derrota significó así, mismo el fracaso de la nueva estrategia soviética de transportar tropas mediante helicópteros a las cimas de las montañas para encerrar a los tribus.

Un portavoz de los insurgentes en Peshawar, Pakistán, informó que sólo 20 rebeldes perecieron durante los primeros días de la ofensiva soviética

en Panjshir, que comenzó en la última semana de agosto.

Informes anteriores llegados desde Kabul indicaron que la mayoría de 500 tribus de la provincia de Paktia, en el sudeste de Afganistán, contratados por los soviéticos como mercenarios para pelear contra los insurgentes Panjshir, fueron muertos en la lucha o huyeron a las colinas.

El valle de Panjshir se extiende diagonalmente a través del este de Afganistán y controla varios caminos de montaña entre la región de Kabul y las provincias del noreste, vitales para los insurgentes.

Según la fuente en Kabul, la ofensiva soviética comenzó en la entrada suroccidental del valle, a 80 kilómetros al norte de Kabul y cerca de la base aérea de Bagram.

MINISTROS ASESINADOS

ISLAMABAD, 14 (AP).— Grupos de rebeldes musulmanes afirmaron hoy que dos ministros del gabinete de Afganistán estaban entre cinco funcionarios que murieron ametrallados durante una reunión de paz con lo que se esperaba eran tribus desarmadas.

Los relatos llegados de esa área dicen que el Ministro de Asuntos Fronterizos, teniente coronel Faiz Mohammad, y el Ministro de Obras Públicas, Nazar Mohammad, fueron muertos, en tanto un grupo de rebeldes dijo que sólo fue muerto Faiz Mohammad. No se ha recibido confirmación oficial de Kabul.

El grupo, se dijo, fue invitado a la reunión con los mayores tribus para un tradicional "Jirga" (Consejo) cerca de Derahand, poblado en la provincia de Paktia, cuando los insurgentes los capturó, ató y ejecutó.

Un vocero de la Alianza Islámica para la Liberación de Afganistán dijo que el ataque fue planeado y ejecutado por Jalaluddin Hakan, comandante leal al líder de la resistencia, Malvi Younis Khalis.

Aparentemente, el grupo no tenía conocimiento que el pueblo de Zadran, situado unos 65 kilómetros al oeste de la frontera con Pakistán, se encontraba dominada por los rebeldes, cuando aterrizaron allí en helicóptero el pasado miércoles, dijo el portavoz.

Un funcionario de la Alianza dijo que las autoridades fueron derribadas a tiros por los guerrilleros. Otros grupos rebeldes afganos en la zona noroeste de Pakistán, con los que se establecieron contactos telefónicos, brindaron versiones similares sobre lo ocurrido.

LURIE'S OPINION



Se mantendrán precios del petróleo

VIENA, Sept. 14 (UPI).— Dos miembros moderados de la Organización de Países Exportadores de Petróleo pronosticaron hoy que los precios del petróleo del grupo no serán aumentados hasta 1981, a raíz del superávit en las existencias del mineral y el descenso en la demanda.

No creo que se adopte decisión alguna sobre los precios del petróleo para lo que resta del año", dijo el Ministro de Minería de Venezuela, Humberto Calderón Berti, a su arribo al aeropuerto de Schwechat.

Y el Ministro del Petróleo de los Emiratos Árabes Unidos, Mana Saeed Otaiba, dijo que la OPEP debería congelar sus precios hasta fines de 1980.

Los ministros de Libia e Irak, ambos tradicionales proponentes de mayores precios del combustible, dijeron hoy que no esperan que se resuelva un nuevo aumento en la reunión de la OPEP que se iniciará mañana aquí, y que se prolongará durante dos días.

En su última reunión, efectuada en Argel en junio pasado, los ministros que integran la OPEP fijaron la tarifa oficial del petróleo en 32 dólares el barril. Pero Arabia Saudita, el mayor productor del cartel petrolero, mantuvo su precio en 28 dólares por barril.

Al preguntársele al Ministro del Petróleo Iraquí Taveh Abdul Karim si la OPEP aumentaría los precios en esta próxima reunión, respondió: "no lo creo".

Sin embargo, agregó: "Arabia Saudita prometió que se pondrá a la par muestra" en los 32 dólares el barril.

en un futuro próximo, pero no indicó cuándo sería.

Abdul Karim dijo que Irak "considaría" reducir su producción de petróleo de 3,5 millones de barriles diarios, a fin de eliminar lo que llamó un exceso "artificial" de existencia del combustible en los mercados mundiales.

"Mantendremos la tarifa oficial" de 32 dólares, dijo por su parte el Ministro del Petróleo de Libia, Abdussalam Zagara, a periodistas. El también mencionó los excedentes existentes en los mercados mundiales.

para discutir la futura política de precios del cartel y el excedente petrolero a partir del lunes.

PETICION DE IRAN

IRAN, cuyo carísimo petróleo no halla suficientes mercados, pidió hoy que se reduzca la producción de la OPEP para eliminar el excedente de crudo mundial.



IMPUESTO UNICO A LOS TRABAJADORES Y TABLA DE GLOBAL COMPLEMENTARIO DEL MES DE OCTUBRE DE 1980 (UTM. \$ 1.811)

FE RIO DO	MONTO DE LA RENTA	INFO T-RE	Y TCR	CANTIDAD A REBAJAR
Desde \$	--- a \$	10.866,-	Exento	\$ ---
M	10.866,01	20.176,-	0,0%	1.050,38
E	75.976,01	54.330,-	0,13	1.499,18
N	54.330,01	81.495,-	0,19	5.215,68
S	81.495,01	100.660,-	0,28	13.365,18
U	100.660,01	120.770,-	0,35	24.231,18
A	120.770,01	144.000,-	0,45	36.008,18
L	144.000,01	y más	0,50	51.306,18

	Mensual	Quincenal	Semanal	Diaria
Límite exento	\$ 10.866,-	\$ 5.433,-	\$ 2.535,42	\$ 362,22
Crédito por cada asig-nación familiar o pre-natal				
	181,10	90,55	42,26	6,04

I.P.C. mes Agosto 1980: 165,77 puntos

Variación de Agosto respecto del mes anterior: 2,2%

Tabla de Impuesto Global Complementario Cnn al fin de que los contribuyentes puedan efectuar pagos provisionales para cubrir este impuesto, se proporciona a continuación la Tabla aplicable a la renta que se obtenga en el mes de OCTUBRE de 1980:

	RENTA NETA GLOBAL	FACTOR	CANTIDAD A REBAJAR
Desde \$	--- a \$	10.866,-	Exento
M	10.866,01	20.176,-	0,0%
E	26.976,01	54.330,-	0,13
N	54.330,01	81.495,-	0,19
S	81.495,01	100.660,-	0,28
U	100.660,01	120.770,-	0,35
A	120.770,01	144.000,-	0,45
L	144.000,01	y más	0,50

CREDITOS: a) General \$ 181,10
b) Por cada carga familiar \$ 181,10

NOTA: IMPORTANTE: Los contribuyentes que hayan obtenido rentas de más de un empleador, habilitado o pagado, en forma simultánea, podrán reliquidar mensualmente el Impuesto Único a los trabajadores dentro del mes siguiente al de la obtención de las rentas, debiendo ingresar en Tesorería la diferencia que resulte.

SOLICITA CONCESSION DE SERVICIO PUBLICO ELECTRICO

La Sociedad Austral de Electricidad S.A. está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad a la Ley General de Servicios Eléctricos, le otorgue concesión definitiva de servicio público para establecer, operar y explotar en la X Región, provicia de Valdivia, una línea de transmisión de energía eléctrica de 23 Kv denominada Pullinque.

El objetivo de esta línea será suministrar energía eléctrica a los predios rurales de la zona y en su recorrido atravesará las propiedades que a continuación se indican. En las propiedades particulares se deberán constituir servidumbres en conformidad a la Ley.

Propietario y longitud (metros): ENDESA Central Pullinque 17, Fisco Camino 12, Fisco Rio Guanue 55, Emardo Mera Velásquez 55, Emardo Mera Velásquez 509, Fisco Camino 808, Emardo Mera Velásquez 808, Francisco Rain Llafurumán 707, Fisco Rio Guanue 96, Ricardo Ambrosio Loncofanco Paillafalasquén 785, Humberto Loncofanco Vera 396, ENDESA Central Pullinque 170, Fisco Rio Guanue 53, Francisco Rain Llafurumán 380, Ricardo Leal Orvaldo 491, ENDESA Central Pullinque 9, Mercedes Castillo Badilla 34, Suc. José Antonio Rain Manquecura 179, Fisco Camino 28, Suc. José Antonio Rain Manquecura 327, Fisco Camino 24, Rosario Rain Coquenpán 113, Fisco Camino 36, Antonio 2º Huaiquil Rain 344, Suc. Carlos Calafín Triapallante 170, Leónicio Humberto Balmaceda Mera 399, Rogel Ovalle Peña 484, Néstor 3º Miranda Vásquez 1.298, Suc. Antonio Rain Coquenpán 831, Pasqual Calafín Coquenpán 603, Suc. Juan Licancura Rain 98, Fisco Camino 37, Suc. Juan Licancura Rain 607, Fisco Estero 14, Juan Bautista Peña Riquelme 1.338, Eligio Aillapán Nigual 504, Fisco Camino 5, Eligio Aillapán Nigual 108, Pedro Flores Venegas 361, Juan Muñoz Díaz 929, Fisco Camino 52, Juan Muñoz Díaz 114, Eugenio Leal Quintumán 693, Pedro Quintumán Colligual 742, Segundo Chocorri Huenullanca 1.015, Irenio Collino Calafín 552, María Antimilla Huenullanca 442, Juan Bautista Nancolipe Lemon 671, Domingo Lemonas Nancolipe 363, Francisco Huenullanca Quilapí 603, Fisco Camino 30, Francisco Huenullanca Quilapí 66, Teodoro Curilán Aillapán 450, Fisco Rio Peña 90, Guillermo Catrián Nancopichán 201, Fisco Camino 28, Comunidad Carmela Antimilla Punolet 238, Magisterio de la Araucanía (Pucará) 900, Comunidad Carmela Antimilla Punolet 645, Fisco Camino 22, Comunidad Carmela Antimilla Punolet 72, Fisco Camino 600.

Los movimientos masivos de hombres y equipos provocan generalmente críticas de los civiles alemanes, que ven a los tanques destruyendo cosechas, arruinando jardines y entorpeciendo el tránsito de las carreteras.

El Automóvil Club advirtió hoy a los conductores que se desplacen con cuidado y paciencia detrás de las grandes columnas militares.

Cada año mueren algunas personas en las batallas que deben ser incurables, en su mayoría víctimas de accidentes de tránsito.

En la ceremonia oficial de inauguración de la semana pasada, el general Sir William Scott, comandante británico de los ejercicios Spear Point, dijo que se hizo todo lo posible para evitar daños y muertes en las maniobras de la OTAN de este año.

EL INGENIERO SUPERINTENDENTE DE SERVICIOS ELECTRICOS Y DE GAS

SOLICITA CONCESSION DE SERVICIO PUBLICO ELECTRICO

La Sociedad Austral de Electricidad S.A. está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad a la Ley General de Servicios Eléctricos, le otorgue concesión definitiva de servicio público para establecer, operar y explotar en la X Región, provicia de Valdivia, una línea de transmisión de energía eléctrica de 23 Kv denominada Pullinque.

El objetivo de esta línea será suministrar energía eléctrica a los predios rurales de la zona y en su recorrido atravesará las propiedades que a continuación se indican. En las propiedades particulares se deberán constituir servidumbres en conformidad a la Ley.

Propietario y longitud (metros): ENDESA Central Pullinque 17, Fisco Camino 12, Fisco Rio Guanue 55, Emardo Mera Velásquez 55, Emardo Mera Velásquez 509, Fisco Camino 808, Emardo Mera Velásquez 808, Francisco Rain Llafurumán 707, Fisco Rio Guanue 96, Ricardo Ambrosio Loncofanco Paillafalasquén 785, Humberto Loncofanco Vera 396, ENDESA Central 491, ENDESA Central Pullinque 9, Mercedes Castillo Badilla 34, Suc. José Antonio Rain Manquecura 179, Fisco Camino 28, Suc. José Antonio Rain Manquecura 327, Fisco Camino 24, Rosario Rain Coquenpán 113, Fisco Camino 36, Antonio 2º Huaiquil Rain 344, Suc. Carlos Calafín Triapallante 170, Leónicio Humberto Balmaceda Mera 399, Rogel Ovalle Peña 484, Néstor 3º Miranda Vásquez 1.298, Suc. Juan Licancura Rain 98, Fisco Camino 37, Suc. Juan Licancura Rain 607, Fisco Estero 14, Juan Bautista Peña Riquelme 1.338, Eligio Aillapán Nigual 504, Fisco Camino 5, Eligio Aillapán Nigual 108, Pedro Flores Venegas 361, Juan Muñoz Díaz 929, Fisco Camino 52, Juan Muñoz Díaz 114, Eugenio Leal Quintumán 693, Pedro Quintumán Colligual 742, Segundo Chocorri Huenullanca 1.015, Irenio Collino Calafín 552, María Antimilla Huenullanca 442, Juan Bautista Nancolipe Lemon 671, Domingo Lemonas Nancolipe 363, Francisco Huenullanca Quilapí 603, Fisco Camino 30, Francisco Huenullanca Quilapí 66, Teodoro Curilán Aillapán 450, Fisco Rio Peña 90, Guillermo Catrián Nancopichán 201, Fisco Camino 28, Comunidad Carmela Antimilla Punolet 238, Magisterio de

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917

Luciano Vásquez Muruaga Director y representante legal
Sebastiano Bertolone Subdirector
Maria Folli Gerente
Manuel José Gamonal Jefe de Redacción

Editedo en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Ministerio de la Familia

La mujer chilena demostró en el reciente plebiscito, que tiene una conciencia pública muy firmemente afincada en los principios fundamentales que protegen la vida y el futuro de las personas y la existencia de la sociedad.

Su respuesta al llamado formulado por las autoridades nacionales, tuvo una inmediata recompensa cuando el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, anunció la creación del Ministerio de la Familia.

Como lo señalara la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, "la mujer es el pilar fundamental de la familia, que es el núcleo de la vida nacional". Allí precisamente radica la importancia del anuncio presidencial y de la decisión gubernativa de crear este Ministerio dedicado exclusivamente a las materias propias de la célula central de la sociedad humana.

La familia es la primera piedra con que se construye el edificio de la comunidad de los seres humanos. Sin ella existiría el caos social y no el ordenamiento que ha permitido el nacimiento de las naciones como conglomerados políticos. La familia y el Estado son "los dos columnas principales que forman el esqueleto de la sociedad humana: la familia como fuente y escuela de vida y el Estado como guardián del derecho", dice la doctrina pontificia. Y el Gobierno de Chile ha señalado que "el hombre tiene derechos naturales y superiores al Estado que arrancan de la naturaleza misma del ser humano, por lo que tienen su origen en el propio Creador".

En razón de que el hombre y la familia son, por naturaleza, anteriores al Estado y que, en orden a sus fines personales, son superiores a los fines temporales de la sociedad civil, es que el Estado debe crear todo un conjunto de leyes positivas que protejan el normal desarrollo de la familia y la consecución de sus fines propios que le vienen de la naturaleza humana.

Pero la familia también, por su propia naturaleza y fines, es una sociedad imperfecta, ya que no tiene en sí misma todos los medios necesarios para lograr su perfección propia, a diferencia de la sociedad civil, que sí posee tales medios para su perfección. Esta dependencia en orden de los medios y la prioridad en orden de los fines, hace que exista una gran interacción entre la familia y el Estado, para que sea necesario un cuerpo orgánico sobre la base esencial de la sociedad política.

El Ministerio de la Familia atenderá todos los hechos relacionados con ella. Y en especial, las materias directamente vinculadas con la mujer. Por sobre todo, el respeto que la sociedad le debe a la mujer traducido en la dictación de leyes que permitan su desarrollo integral sin traba alguna y sin menoscabo de su condición de persona humana y de su naturaleza femenina. Allí se insertan las disposiciones contrarias al aborto, de protección al matrimonio, rechazando el divorcio como práctica civil, de erradicación de la prostitución, de la no discriminación educacional ni laboral. Y de la aceptación de la mujer, con sus cualidades propias, en la dirección y quehacer de la sociedad civil.

Como consecuencia lógica y natural, la protección del hijo integra el conjunto de materias en análisis. Como lo puntualiza la Constitución, "la ley protege la vida del que está por nacer", dando existencia institucional básica a un principio moral y jurídico que es expresión del respeto a la condición de la mujer, junto con el reconocimiento a la sagrada de la vida. A ello se une la nutrición, la alimentación, el cuidado de los menores que han quedado sin la protección de sus familias, y la educación de éstos hasta que estén en condiciones de afrontar la vida por sus propios medios.

El Ministerio de la Familia es una expresión moderna del derecho institucional, que debe regir a las sociedades civiles de hoy cuando existe un terrorismo, que también tiene sus orígenes en las mismas fuentes del violentismo político, que amenaza con destruir el "núcleo fundamental de la sociedad", como dice la Constitución, buscando crear el caos y la destrucción de la expresión humana más fiel de la causa misma de la existencia del hombre.

La dictación de la ley que reemplazará a la Ordenanza del Tránsito y que modificará la organización y atribuciones de los Tribunales de Policía Local, constituirá un instrumento legal de la mayor importancia dentro de la nueva institucionalidad que el país ha comenzado a vivir con la aprobación popular de la nueva Carta Fundamental.

En lo sustutivo, disposiciones contenidas en el DL que la Secretaría de Legislación de la Junta de Gobierno envió a la Comisión Legislativa Segunda para su estudio darán mayor seguridad a las personas en su tránsito por calles y caminos del territorio nacional. Y esto deberá ocurrir al aumentarse en forma drástica las sanciones y sus penas a los infractores, que serán delincuentes por cometer delitos que estarán contemplados en la nueva legislación.

Los accidentes del tránsito se inscriben entre las principales causas de

muerte en el país. Y los estudios practicados en la experiencia diaria muestran que en punto menos que el ciento por ciento de tales desgracias es la falla humana el origen de ellas. Teniendo en cuenta que los llamados a la conciencia y a la reflexión para que no conduzcan vehículos motorizados menores de edad que carecen de los reflejos adecuados para ello, o ebrios o personas carentes del debido control sobre sí mismo, no han surtido efecto, es que la ley se hará fuerte en las penas para castigar a los responsables de sus violaciones.

Así, por ejemplo, se sancionará con mayor rigor al que sea sorprendido con documentos para conducir obtenidos fraudulentamente, al que nos los posea, al que maneje bajo los efectos del alcohol o las drogas, al que lo haga a exceso de velocidad e incluso al que entorpezca el normal flujo vehicular conduciendo a una velocidad muy lenta por las pistas de más ágil desplazamiento.

Se sancionará con el cierre definitivo a aquellos establecimientos comerciales que sean sorprendidos arriendando automóviles, motocicletas o cualquier otra clase de vehículos motorizados sin la previa solicitud de la documentación legal para conducir, o a menores de edad que no requieren de mayores pruebas para advertir que lo son. Este delito ha sido verificado con frecuencia por personal de Carabineros, el que ahora tendrá las herramientas legales para duplicar su actual y reconocida eficiencia en tales materias de seguridad en el tránsito.

Además de las figuras legales ya descritas en cuanto a que constituirán infracciones graves dentro de la nueva legislación, existe otra serie de ellas que van desde no respetar el derecho de vía del peatón o de otro vehículo, hasta conducir con escape libre. El proveer de combustible al vehículo de locomoción colectiva con pasajeros en su interior será otro hecho sanciona-

La Nación



Economía abierta para el Tercer Mundo

(de "Etudes Politiques" de Suiza)

Según algunos teóricos europeos, para conseguir un desarrollo más rápido y más eficaz, los países del Tercer Mundo deberían renunciar a sus relaciones económicas con los países industrializados para adoptar un sistema de economía cerrada.

Según esta tesis, las inversiones de los países industrializados en los países en desarrollo son generalmente nefastas. Los países del Tercer Mundo deberían disminuir sus relaciones comerciales y culturales con los países industrializados, deberían desarrollar su propia economía nacional e incrementar sus relaciones comerciales reciprocas. Esto permitiría llegar a una economía integrada, dotada de un dinamismo evolutivo económico y social propio. Los puntos esenciales de esta política no son inéditos y rezan:

—Desarrollo de la producción de bienes de consumo básicos para el mercado interior.

—Mejora de la coordinación entre la agricultura, la artesanía y la industria en el interior del país.

—Desarrollo selectivo de las relaciones económicas regionales e interregionales con otros países en proceso de desarrollo.

—Expropiación de las capas sociales superiores (extranjeras e indígenas).

La tesis según la cual los países industrializados occidentales concentran en sí mismos toda la potencia político-económica y, por consiguiente, todo el poder de decisión en sus relaciones con los países en proceso de desarrollo, no pasa de ser una mera especulación ideológica. La teoría de los costos comparados, por ejemplo, es decir, el análisis del comercio internacional a través del estudio de la evolución de los costos, de las tasas de transformación y de las funciones productoras, lo demuestra.

El factor que complica toda la política de ayuda al Tercer Mundo consiste en que los países a los que se dirige no producen suficientes bienes de consumo básicos, principalmente productos alimenticios y, por consiguiente, se ven en la obligación de adquirirlos en grandes cantidades. Otras deficiencias están también ligadas a este problema.

Los cultivos centrados en la explotación—café, té, algodón, azúcar—sólo están amenazados por la crisis cuando se practican exclusivamente como monocultivo. De lo contrario,

En 1972, el déficit en cereales de los países en proceso de desarrollo fue de 52 millones de toneladas; en 1978, ascendió a 72 millones, y se calcula que alcanzará los 95 millones de toneladas en 1984.

Existe una situación análoga en lo referente a la producción de carne, de pescado y de productos lácteos que, de igual modo, son insuficientes, resultando un comercio deficitario, fuga de capitales y subida de los precios de venta.

Ahora bien, la escasez de productos alimenticios no es fenómeno nuevo, ni consecuencia del colonialismo o del "imperialismo", puesto que las hambrunas más o menos graves se han manifestado siempre a lo largo de la historia.

En cuanto a la insuficiencia de bienes de uso corriente (ropas, materiales de construcción, muebles, etc.), es sobre todo la consecuencia de una política de desarrollo socializante que ha dado al traste con las empresas basadas en el principio de la libre competencia. Cuba, Tanzania, Guinea, Birmania, entre otros ejemplos, son países de régimen socialista, cuyas economías distan mucho de ser florecientes.

Las importaciones de artículos de lujo, como por ejemplo los automóviles, se deben a la necesidad de prestigio que sienten algunos miembros de la clase dirigente (funcionarios de Estado, jefes de partido o de sindicato, etc.) y sus acólitos.

Lejos de reflejar dominación política, cultural y económica, los intercambios comerciales con los Estados industrializados aportan a los países del Tercer Mundo enormes ventajas económicas y sociales. La explotación de los recursos petroleros, mineros, etc., no sería rentable si hubiera de ceñirse a satisfacer exclusivamente las escasas necesidades de los respectivos países. Así pues, la exportación es vital. En lugar de obstaculizar la expansión económica interna, la aportación de capitales la estimula. Además, la producción de materias primas ofrece a los países en proceso de desarrollo una base propicia para sus propios proyectos de desarrollo que necesitan importantes recursos.

Los cultivos centrados en la explotación—café, té, algodón, azúcar—sólo están amenazados por la crisis cuando se practican exclusivamente como monocultivo. De lo contrario,

los ingresos que proporcionan permiten abastecer mejor el propio mercado nacional.

Los países en desarrollo no disponen de las infraestructuras industriales y sociales necesarias a la producción de diferentes bienes (ferrocarriles, vehículos de transporte, aparatos eléctricos, medicamentos, etc.), de los que no pueden prescindir.

Se han alcanzado elevados niveles de vida en países del Tercer Mundo como Taiwán, Hongkong y Corea del Sur. Careciendo de materias primas, estos países optaron por una economía de mercado.

Como se infiere de una comparación a escala mundial, en esos países, a pesar de las grandes diferencias entre ricos y pobres, las clases menos privilegiadas viven netamente mejor que sus homólogas de los países subdesarrollados socialistas.

En definitiva, el gran problema del Tercer Mundo, gacaso no consiste en eliminar el hambre y el desempleo para mejorar las condiciones de vida de sus habitantes? Un programa de desarrollo no puede considerarse eficaz si no permite alcanzar esos objetivos.

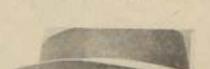
5 Respuestas a tema de hoy

¿Qué significado tiene para Ud. el resultado del plebiscito?

HILDA LETELIER, profesora: "Pienso que el resultado del plebiscito lo merecía el Gobierno, también lo merecía Chile entero. Yo creo que ahora se irá mejorando la situación de todos. Esta nueva etapa que comienza lograremos que siempre hemos deseado; creo que nos por buen camino".



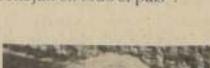
AMANDA SAN JUAN, dueña de casa: "Los resultados del plebiscito son estupendos, la gente respondió, como debía ser, a nuestro Presidente porque toda la tranquilidad que hay en Chile se la debemos al Gobierno del General Pinochet".



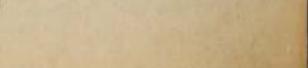
MOISES LAGOS, abogado: "El resultado del plebiscito es un triunfo grande de Chile para todos los chilenos. Es algo que merecía el Presidente, por todas las buenas obras que ha desarrollado durante su mandato".



MARIO BENAVIDES, Relacionador Público: "Para mí el resultado del plebiscito responde a las obras realizadas por el Gobierno, y que se reflejan en todo el país".



SARA MIRANDA, dueña de casa: "Es algo pendiente, no se esperaba otra cosa. Pienso que este resultado se va a mejorar considerablemente la situación social y económica del país. Sabemos muy bien que desde que asumió el Gobierno el General Pinochet, las cosas han marchado bien".



Santiago, Chile
Septiembre, Lunes 13-1980

Constitución y desarrollo

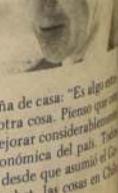
POR FRANCISCO PIO VALDÉS N.

La nueva Carta Fundamental, recientemente aprobada, establece la base de la vida y la persona humana, fundamentalmente en el principio de la libertad. Consagra la libertad de la persona en los aspectos habituales de su actividad individual y familiar, que son la expresión permanente y los chilenos basados en los principios que, podremos elegir los servicios de los trabajos, podremos tener un trabajo autónomo de los fondos para nuestros hijos y en seres humanos para elegir y decidir el destino de nosotros mismos queremos. Todo basado en el principio de igualdad, que es el Estado, que esta claramente definido en la nueva Carta Fundamental. Ahora solo el Estado puede intervenir ahí donde la iniciativa particular es incapaz o insuficiente, siempre en subsidio de ella y excluyéndola o postergándola.

Pero este principio anterior señalado es parte de las múltiples actualizaciones jurídicas, económicas y sociales que ha desarrollado el Gobierno en estos siete años. Todas ellas recogidas, en forma plena y clara, en la nueva Constitución que máximamente expresa jurídica que orden nacional que el esfuerzo de los chilenos ha construido desde 11 de septiembre de 1973.

Gracias a este esfuerzo que estamos realizando es que tendremos progreso material y social para todos y cada uno de los chilenos, especialmente los más pobres. Estudios que en 1990, en diez años más, será un país desarrollado, en el que habremos doblado nuestro ingreso per cápita actual. O sea, al finalizar la etapa de "transición", el Gobierno y los chilenos habremos transformado a un Chile destruido en un país desarrollado. Es así como el Presidente Pinochet anunció que gracias a su desarrollo, los chilenos tendremos un vehículo para cada 2,5 familias, que un 70 por ciento de los hogares poseerá televisión en color, la diferencia del 15 por ciento de los hogares que se proyecta que en 1985 vaya a truir más de 100.000 viviendas anuales en todo el país, avanzando grandes pasos hacia la eliminación de este déficit.

Es por ello que esta nueva Constitución que hemos aprobado no prima la paz social y el progreso que tenemos, que nos permitirá alcanzar estos objetivos. Estos son los que están siendo conquistados proyectados en forma de la Constitución que establece hacia el futuro.



documentos

Ese malentendido llamado izquierda

POR ALPHONSE MAX, Montevideo

Dado hoy se incorpora a "La Nación", en calidad de Correspondiente en Latinoamérica como Europa, el Dr. Alphonse Max, quien actualmente escribe para diversas publicaciones de Alemania Federal, Suiza, Inglaterra y Estados Unidos. El señor Max es doctor en Filosofía, Teología, Ciencias Políticas y Ciencias Económicas en Amsterdam. Ha publicado 7 libros sobre la guerra latinoamericana traducidos al alemán, inglés y alemán y en la actualidad prepara uno dedicado a los conflictos regionales.

Los términos "derecha" e "izquierda" tienen una definición coherente: se dirigen a la izquierda. Estas explicaciones históricas sobre el lugar que ocupaban los dirigentes en la Asamblea General (izquierda), otras etimológicas (izquierda, sinistra; derecha, derecha; jurisdicción, honesto, etc.), pero al margen de esto se aceptan como de derecha las ideas conservadoras y como de izquierda las ideas socializantes. La izquierda y nacional-socialistas (que tienen ideologías) pertenecen a la izquierda. La izquierda (excluyendo a los marxistas ortodoxos) tiene su propio vocabulario, él que hasta no

seas de izquierda creen siempre que han arrendado la verdad, que pugnan por el bienestar de la humanidad y que buscan por la felicidad en la tierra"

tenemos dificultad de elucidar la sencilla razón de que es universalmente aceptado. Es preciso servirse del vocabulario -que para los izquierdistas es más bien un esquema mental- para la discusión de la idea. La izquierda ha logrado construir sobre la base de ese vocabulario un sistema ideológico que se pretende de orientar a la humanidad, de manejarla y dirigir su destino. En consecuencia, tiene sentido el analizar la consistencia de la ideología con la verdad y la realidad, y se trata de un fenómeno político que será apresurado indagar en su carácter

ideológico de izquierda. El concepto de "sociedad" es abstracto y neutro, mientras que el concepto de "humanos sufrientes" desperta sentimientos concretos tales como compasión, amor, altruismo, y al mismo tiempo provoca acciones agresivas contra el espantajo artificialmente montado "sociedad".

Para expresarlo con toda sencillez: esta mezcla de pensamientos idealistas y procedimientos rudos abriría un dilema a cualquier persona razonable. Pero la izquierda no advierte que, si realmente se pudiera introducir la igualdad absoluta (cosa imposible), se despojaría a la sociedad de un mecanismo natural insustituible de progreso. Por una parte, la izquierda utópica quiere la nivelación total -a pesar de que esta, como es sabido, conduce a una completa apatía, ya que la sociedad requiere motivación e incentivos para progresar, y se produciría el retroceso de la humanidad- pero por otra parte propaga la idea del progreso infinito. Pasa por alto que la tan atacada desigualdad es la fuente de energía de toda sociedad. Lleva tan lejos la izquierda su idea fija de la igualdad que llega a considerar las diferencias sexuales como una iniquidad que sólo puede ser superada por medio de la emancipación de la mujer y su igualación con el hombre. Parece ignorar que esa idea exigiría una redistribución de papeles en el seno de la familia y de la sociedad que ciertamente, por biológicamente antinatural, entrañaría efectos explosivos.

No debe negarse a la izquierda (al menos a la izquierda filosófica) un fundamento moral al pretender cerrar el abismo entre ricos y pobres con su radical idea de igualdad. Pero justamente ahí está la contradicción, las revoluciones sociales terminan en dictaduras totales. Los idealistas quieren obligar a la gente a alcanzar la felicidad. Por ahora estos "agentes de la justicia" podrán consolarse diciéndose que sus medidas de fuerza se aplicarán sólo por un período intermedio, el tiempo necesario para aniquilar a la clase derrocada y educar al hombre nuevo. En los hechos, sin embargo, la dictadura ha resultado ser una institución de indole duradera, que por último se convierte en un fin en sí misma. La Unión Soviética, en lugar de servir a la ideología para la cual fue creada, se convierte en potencia imperialista que sólo se sirve de la ideología. Lógica consecuencia: la

izquierda ve en el sistema represivo de la Unión Soviética un estímulo a redoblar los esfuerzos en su lucha por un mundo mejor, depurado, renovado".

Unión Soviética es hoy precisamente lo que la izquierda siempre describe como el prototipo de la derecha. Sería razonable suponer que los izquierdistas idealistas —admitimos que puedan existir— en cuanto se hubieran dado cuenta hasta qué punto la Unión Soviética en la práctica no solamente no se identifica con la doctrina marxista, sino que a menudo es la viva contradicción de la misma, se hubieran apartado con indignación del marxismo, el stalinismo y la



Asamblea de diputados del Soviet Supremo. Farsa política del comunismo soviético, principal activista del izquierdismo en el mundo.

Unión Soviética. Lo contrario sucede. Justamente el desengaño tiene efecto de incitación y ha convertido en fervor misionario el afánico de los creyentes desilusionados.

Lo anterior es paranoia lisa y llana. La izquierda ve en el sistema represivo de la Unión Soviética un estímulo a redoblar los esfuerzos en su lucha por un comunismo mejor, depurado, renovado. ¿Cómo explicar si no el que la denominada "Primavera de Praga" despertara en la izquierda la esperanza de que todavía pudiera ser posible un comunismo con rasgos humanitarios? Cada tanto la izquierda idealista abandona a la Unión Soviética, para esperar la salvación de China, hasta de Cuba, para luego volver, desilusionada también de es-

poseen los medios de producción, que administran en nombre de los productores.

Pero los izquierdistas hacedores de la felicidad en el mundo son impacientes y no pueden aguardar a que la sociedad, los proletarios, la humanidad se lancen por fin a la lucha por su liberación. Creen que el hombre no es en absoluto consciente de su actual presunta infelicidad. Los oprimidos deben primero tomar conciencia, gracias a ellos, de que se hallan oprimidos; hay que explicarles su miseria, sus falsas creencias han de ser sustituidas por criterios nuevos. Para acumular las energías necesarias para una revolución debe existir una situación revolucionaria, o en caso contrario ésta debe ser creada.

Esta "elite docente" cree su deber crear al "hombre nuevo" y supuestamente por amor hacia él, desperta sistemáticamente el odio. Una contradicción más de la izquierda.

Todo sistema ideológico tiene necesidad de una imagen del enemigo, en

cos. Enredados los izquierdistas en tal plurivalencia ideológica, no es de extrañar que quieran creer, no reflexionar.

Una parte imprescindible de la ideología de izquierda es, además, la teoría de los conflictos, construida, as



Podgorny y Brezhnev, principales responsables actuales del comunismo soviético y agentes del activismo internacional del izquierdismo.

tas, otra vez a la Unión Soviética. La izquierda es incapaz de aprender de la experiencia. Ella tiene que creer y buscar continuamente nuevos ídolos en el espectro comunista. Mantiene una relación irracional y anómala con su propia ideología. Todo aquél que, en sus decisivos años juveniles, cee

A qué extremo ha llegado el error de la izquierda se percibe en la Rusia prerrevolucionaria, donde las tribunas populares socialistas, contagias por Marx, procuraban crear artificialmente una conciencia revolucionaria, con el único resultado de que el pueblo entregaba a los agitado-

"Hoy la izquierda desespera porque la clase trabajadora de los países industriales, que según su opinión es víctima de necesidades falsas", no se da cuenta de que éstas deben ser reemplazadas por necesidades verdaderas".

victima de la fascinación por determinada creencia, que además lo invita en el rol de profeta y de combatiente por la libertad, aunque luego comprenda lo absurdo de su credo, ya no puede, sin negarse a sí mismo, apartarse de esa fe que le proporciona a la vez la sensación de realización y de seguridad personal. Consultese las obras de Silone o Koestler para probar lo dicho.

La izquierda, que dice aspirar por la "libertad", padece de incurable confusión. La liberación del individuo de todas las dolorosas formas de la llamada coerción institucional no puede concebirse, ni aun teóricamente, sino instrumentada por nuevas instituciones y obligaciones. Por consiguiente, en todas las concepciones sociales, al lado de ideales anarquistas aparece la descripción de un orden que encierra al individuo en nuevas comunidades en las cuales, por ejemplo, sólo ellas (las comunidades)

res sistemáticamente a la policía. Así se explica que hasta 1917 —una época caracterizada por el hambre, el desgano por la guerra, la miseria general, resultado todo de la mala conducción de la guerra— no hubiera sido posible ningún levantamiento. Recién cuando Lenin regresó a Rusia con dinero y otros medios del imperio alemán, se proclamó la revolución.

Hoy la izquierda desespera porque la clase trabajadora de los países industriales, que, según su opinión, es víctima de necesidades falsas, no se da cuenta de que éstas deben ser reemplazadas por necesidades verdaderas". La definición de necesidades "verdaderas", por otro lado, la determina una nueva élite, la cual valiéndose de una especie de "dictadura docente", efectúa la aclaración. Esto muestra por qué es mucho más fuerte la infiltración en el seno de universidades, colegios secundarios y hasta escuelas de párvulos que en las fábricas.

"Los izquierdistas aspiran presumiblemente a un mundo de armonía y bondad, pero abogan por la "mesocracia" (reino de los mediocres)"

estados de alto grado de desarrollo, y el deseo de una democracia "directa" —como cuyo genuino representante se autopropone la izquierda, sin experimentar la corrosión de la más mínima duda íntima— tienen el efecto de hacer parecer aún más atractivo un cambio radical para muchas personas, a quienes las exigencias de la actual sociedad, de activa competencia, han dejado exhaustas. El miedo a lo moderno (con todo lo que este término entraña) tiene básicamente, del punto de vista filosófico, un componente idealista. La izquierda es culturalmente pesimista a la Rousseau; hippies, anarquistas, caotistas de todos los matices quieren retroceder al primitivismo por medio de la completa destrucción del orden establecido. La pregunta de cuál será el futuro de la humanidad luego de la destrucción de todos sus progresos y conquistas los caotistas la responden como típicos archirreaccionarios. Preguntas así corren la fe y sólo sirven para entorpecer el progreso hacia adelante —o sea, hacia la destrucción. Eso por una parte. Por otra parte, sin embargo,

los terroristas se sirven hoy día de los modernos adelantos tecnológicos, no tanto para destruir lo existente como para apoderarse de ello. Buscan el poder para hacer uso de él, y —especialmente en América del Sur— prometen mejores condiciones sociales a las masas. Actualmente la izquierda se compone de pacifistas, terroristas, revolucionarios y románticos.

"El ascenso de las clases sociales es fácilmente demostrable si uno pregunta si la mayoría de la gente en Uruguay, Argentina o Chile, por ejemplo, vivía mejor en 1930 que en 1980. La pregunta es retórica".

XVIII. Por otra parte, los países en vías de desarrollo se encuentran en un estado comparable al de los países industrializados del siglo XIX o de comienzos del siglo XX. Esto es fácilmente demostrable si uno pregunta si la mayoría de la gente en el Uruguay, en la Argentina, o en Chile, por ejemplo, vivía mejor en 1930 que en 1980. La pregunta es retórica.

La fantasía enriquece a los circos pobres

La alegría y la diversión para los niños han llegado plasmada en un número de circos a Santiago. Puedes verlos y los bostilos se han llevado cinco carpas circenses en la plaza de Nuhua. De diferentes tonalidades y calidades, las lomas se extienden generosas, para cobijar bajo sombra, muchas de ellas con notorios y hermosos desfiles de presenciar un espectáculo emocionante.

SOLO UN CONDOR

Carteles de diferentes tonalidades anuncian la función del Circo Panamericano. Son de la mañana, de modo que el público desembala por las innumerables calles, realizando trabajos domésticos. Pequeños trozos de loneta sirven de alegamiento a las 30 personas que trabajan en el espectáculo circense levantadas sobre un barrial. Una vez que la basura crece, las malas, albergan esperanzas de mejores y sus dueños sueñan con que no es. La carpeta es relativamente grande y bajo ella las sillas se equilibran desafinadas. A cada prueba, la ley de la gravedad. Tres ponies están en el centro de la pista y han convertido en el centro de las miradas de admiración a muchos niños del sector, que sin acercarse y trepan sobre sus

Eles, de 19 años, rostro un poco



Tres ponies convierten a un circo en "zoológico". Así lo señala el vistoso cartel del circo Panamericano

Escolares del país muestran la picardía de nuestra cueca

Con una exhibición de 26 parejas bailantes que representan lo mejor de nuestro baile nacional, se efectuó el encuentro final del Primer Concurso Nacional Escolar de Cueca, en el Teatro Casino Las Vegas.

La presentación de los jóvenes se hará a las 11 horas y tendrá la misión de mostrar la belleza de la más pura expresión del alma nacional: la cueca, ese baile, que hoy es la danza.

Los escolares de Chile representan

en cada una de las regiones y fueron

el resultado de competir unos 100

estudiantes básicos y medios en

el territorio nacional. Desde Arique-

ca a Magallanes los educandos parti-

ciparon internamente en sus estable-

cimientos educacionales aprendiendo

los primeros pasos del baile y luego sa-

lieron a encuentros con otros cole-

gios. Esta labor fue realizada por el

profesor de gimnasia o el de música en

las horas de actividades extraprogra-

máticas.

El Concurso Nacional de Cueca es-

tuvo organizado por el Departamento

de Educación Extraescolar del Minis-

terio de Educación que se propuso difi-

undir el conocimiento, aprendizaje y

práctica de nuestra Danza Nacional

entre los estudiantes e incorporando

a toda la comunidad.

Los escolares de Chile representan

en cada una de las regiones y fueron

el resultado de competir unos 100

estudiantes básicos y medios en

el territorio nacional. Desde Arike-

ca a Magallanes los educandos parti-

ciparon internamente en sus estable-

cimientos educacionales aprendiendo

los primeros pasos del baile y luego sa-

lieron a encuentros con otros cole-

gios. Esta labor fue realizada por el

profesor de gimnasia o el de música en

las horas de actividades extraprogra-

máticas.

El Concurso Nacional de Cueca es-

tuvo organizado por el Departamento

de Educación Extraescolar del Minis-

terio de Educación que se propuso difi-

undir el conocimiento, aprendizaje y

práctica de nuestra Danza Nacional

entre los estudiantes e incorporando

a toda la comunidad.

Los escolares de Chile representan

en cada una de las regiones y fueron

el resultado de competir unos 100

estudiantes básicos y medios en

el territorio nacional. Desde Arike-

ca a Magallanes los educandos parti-

ciparon internamente en sus estable-

cimientos educacionales aprendiendo

los primeros pasos del baile y luego sa-

lieron a encuentros con otros cole-

gios. Esta labor fue realizada por el

profesor de gimnasia o el de música en

las horas de actividades extraprogra-

máticas.

El Concurso Nacional de Cueca es-

tuvo organizado por el Departamento

de Educación Extraescolar del Minis-

terio de Educación que se propuso difi-

undir el conocimiento, aprendizaje y

práctica de nuestra Danza Nacional

entre los estudiantes e incorporando

a toda la comunidad.

Los escolares de Chile representan

en cada una de las regiones y fueron

el resultado de competir unos 100

estudiantes básicos y medios en

el territorio nacional. Desde Arike-

ca a Magallanes los educandos parti-

ciparon internamente en sus estable-

cimientos educacionales aprendiendo

los primeros pasos del baile y luego sa-

lieron a encuentros con otros cole-

gios. Esta labor fue realizada por el

profesor de gimnasia o el de música en

las horas de actividades extraprogra-

máticas.

El Concurso Nacional de Cueca es-

tuvo organizado por el Departamento

de Educación Extraescolar del Minis-

terio de Educación que se propuso difi-

undir el conocimiento, aprendizaje y

práctica de nuestra Danza Nacional

entre los estudiantes e incorporando

a toda la comunidad.

Los escolares de Chile representan

en cada una de las regiones y fueron

el resultado de competir unos 100

estudiantes básicos y medios en

el territorio nacional. Desde Arike-

ca a Magallanes los educandos parti-

ciparon internamente en sus estable-

cimientos educacionales aprendiendo

los primeros pasos del baile y luego sa-

lieron a encuentros con otros cole-

gios. Esta labor fue realizada por el

profesor de gimnasia o el de música en

las horas de actividades extraprogra-

máticas.

El Concurso Nacional de Cueca es-

tuvo organizado por el Departamento

de Educación Extraescolar del Minis-

terio de Educación que se propuso difi-

undir el conocimiento, aprendizaje y

práctica de nuestra Danza Nacional

entre los estudiantes e incorporando

a toda la comunidad.

Los escolares de Chile representan

en cada una de las regiones y fueron

el resultado de competir unos 100

estudiantes básicos y medios en

el territorio nacional. Desde Arike-

ca a Magallanes los educandos parti-

ciparon internamente en sus estable-

cimientos educacionales aprendiendo

los primeros pasos del baile y luego sa-

lieron a encuentros con otros cole-

gios. Esta labor fue realizada por el

profesor de gimnasia o el de música en

las horas de actividades extraprogra-

máticas.

El Concurso Nacional de Cueca es-

tuvo organizado por el Departamento

de Educación Extraescolar del Minis-

terio de Educación que se propuso difi-

undir el conocimiento, aprendizaje y

práctica de nuestra Danza Nacional

entre los estudiantes e incorporando

a toda la comunidad.

Los escolares de Chile representan

en cada una de las regiones y fueron

el resultado de competir unos 100

estudiantes básicos y medios en

el territorio nacional. Desde Arike-

ca a Magallanes los educandos parti-

ciparon internamente en sus estable-

cimientos educacionales aprendiendo

los primeros pasos del baile y luego sa-

lieron a encuentros con otros cole-

gios. Esta labor fue realizada por el

profesor de gimnasia o el de música en

las horas de actividades extraprogra-

máticas.

El Concurso Nacional de Cueca es-

tuvo organizado por el Departamento

de Educación Extraescolar del Minis-

terio de Educación que se propuso difi-

undir el conocimiento, aprendizaje y

práctica de nuestra Danza Nacional

entre los estudiantes e incorporando

a toda la comunidad.

Los escolares de Chile representan

en cada una de las regiones y fueron

el resultado de competir unos 100

estudiantes básicos y medios en

el territorio nacional. Desde Arike-

ca a Magallanes los educandos parti-

ciparon internamente en sus estable-

cimientos educacionales aprendiendo

los primeros pasos del baile y luego sa-

Brutal homicidio bajo puente Bulnes

Un homicidio quedó al descubierto en horas de la mañana de ayer bajo el concurrido puente Bulnes, justo en los momentos en que comenzaba a instalarse la Feria Pensa que domingo a domingo funciona en el sector.

El cuerpo, que presentaba varias puñaladas, cayó entre algunos roqueros que existen a la orilla del Río Mapocho, de ahí las dificultades para que fuera encontrado y no se permitiese su visualización.

Varios niños que jugaban en las inmediaciones, cerca de las diez de la mañana, se encontraron con el macabro cuadro. Inmediatamente llegaron hasta el sitio del suceso carabineros de dotación de la Tercera Comisaría y personal de la Brigada de Homicidios de Investigaciones con detectives especializados.

Entre sus vestimentas se encontró una cédula de identidad a nombre de Leonidas Almonacid Arce de 45 años de edad, con domicilio en calle Recoleta 1381 de la capital.

Reporteros de La Nación se trasladaron de inmediato hasta ese domicilio, constatando que efectivamente el occiso vivía como allegado en ese inmueble y que había salido el sábado en horas de la mañana a realizar diversos trabajos particulares.

En efecto Leonidas Almonacid era técnico electricista y operario de una importante joyería y que aparte de sus labores habituales, hacia trabajos particulares los fines de semana.

En el domicilio de Almonacid, que en realidad pertenece a una hermana, casada con el obrero Juan Gana, se tenía desconocimiento de la tragedia ocurrida, de manera que el cunado se constituyó bajo el puente Bulnes para reconocer el cuerpo y entregar información a la policía.

Era una persona reposada e introvertida. Desconocíamos muchas facetas de su vida privada, de manera que es poco lo que se puede aportar a la investigación. Lo único que puedo asegurar es que era un hombre de excelentes dotes humanitarias y ene-

migo de dar problemas. Ese es el recuerdo que hoy se nos vuelve en dolor.

El cunado insistió en manifestar que debe haber sido asesinado por un grupo de delincuentes que lo vieron regularmente vestido y creyeron que estaban ante una víctima poderosa y de dinero, procediendo a asaltarlo y acuchillarla sin ninguna consideración.

El cuerpo presentaba a simple vista una profunda herida en el cuello que fue la que le causó la muerte y que sirvió para que las fuerzas policiales anotaran en sus informes la presencia y participación de terceros en el deceso.

Al parecer Almonacid fue asesinado cuando se aprestaba a dirigirse a su domicilio en el barrio Recoleta después de haberse reunido con algunos amigos en las inmediaciones de Mapocho cerca de las tres de la madrugada. En el trayecto fue asesinado y su cuerpo arrastrado hasta ser escondido en la ribera sur del río Mapocho, o

lanzado desde lo alto de una pequeña pero pronunciada quebrada, que está ubicada a un costado de la línea férrea que corre paralela a la Avenida Balmaceda.

Personal de la Brigada de Homicidios manifestó que el infeliz electricista había fallecido por anemia aguda, debido a que había perdido abundante sangre por las heridas cortantes recibidas.

La data de muerte aproximada indicó las diez de la mañana, podría ser de seis horas, presumiéndose que los delincuentes aún podrían estar en los alrededores de Santiago, por lo que se procedió a ordenar numerosos allanamientos para dar con algún indicio de los asesinos que sirva para su inmediata detención.

A la víctima, según declaraciones de familiares, le faltaba el dinero, el reloj y algunas otras especies de valor, aclarándose de esta forma que el móvil del crimen fue, obviamente, el robo.

Identificada víctima en atropellamiento

Como Héctor Raúl Matus Llanas fue identificada al mediodía de ayer la persona que el sábado a las 21:00 horas fuera atropellada por un taxi-bús del recorrido La Florida-Maipú, cuando esperaba locomoción en un costado de la Iglesia San Francisco, en Alameda Libertador Bernardo O'Higgins, de esta capital.

La víctima tenía 59 años de edad y

el conductor del taxi-bús patente ZR-122 de La Florida, Florencio Ávila González de 32 años, fue detenido y puesto a disposición del Octavo Juzgado del Crimen de Mayor Cautia.

El informe inicial de Carabineros, señala que Matus Llanca se encontraba en estado de ebriedad y perdió el equilibrio en el instante en que pasaba el taxi-bús que lo atropelló y le dio muerte.

En Antofagasta sepultan restos de Julio Bastías

ANTOFAGASTA.—En la mañana de ayer por vía terrestre, llegaron a esta ciudad los restos del infeliz presidente nacional de la Confederación de Trabajadores de la Minería y del Salitre, Julio Bastías, quien falleció en Coquimbo a raíz de las graves heridas como consecuencia de un accidente automovilístico cuando se dirigía a la zona norte el pasado miércoles 11.

La urna fue llevada hasta la iglesia Catedral de Antofagasta donde están siendo velados sus restos, y el gerente de operaciones de SOQUIMIC, Enrique Colzalli, manifestó que sus funerales se efectuarán hoy a las 11:30 horas, luego de una misa de horas fúnebres.

El presidente de SOQUIMIC, general Enrique Morel, y vicepresidente ejecutivo, general Fernando González, determinaron duelo oficial de la empresa ante el deceso de este dirigente gremial.

En las primeras horas de la madrugada no había sido posible precisar la identidad de las dos menores.

Una menor pereció anoche atropellada por camioneta

Una menor de aproximadamente quince años murió en forma instantánea y otra de doce años resultó gravemente herida, al ser atropelladas anoche a las 21 horas por una camioneta en la intersección de las calles José Joaquín Pérez y Ocho de Abril, en la comuna de Pudahuel. Esta última fue trasladada al Servicio de Urgencia del Instituto de Neurocirugía, donde a medianoche era sometida a una intervención quirúrgica. Sufrió lesiones múltiples en el cuerpo y una fractura craneana.

Testigos presenciales del hecho señalaron que la camioneta, placa UO 879 de Pudahuel, cruzó esa intersección alta velocidad. El conductor, cuya identidad no fue proporcionada por la Tenencia Roosevelt, que observó el procedimiento de rigor, quedó en calidad de detenido luego de practicársele el examen de alcoholometría en la Posta Central.

En las primeras horas de la madrugada no había sido posible precisar la identidad de las dos menores.



Carabineros procede a cubrir el cuerpo del infeliz electricista, asesinado bajo el puente Bulnes por desconocidos que le robaron su dinero y especies de valor que portaba.

DIARIO OFICIAL

Núm. 30.766. Santiago, Lunes 15 de Septiembre de 1980. Año CIII

SUMARIO

JUNTA DE GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE CHILE

DECRETOS SUPREMOS

MINISTERIO DEL INTERIOR

División de Desarrollo Comunitario y Social

MINISTERIO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION

SUBSECRETARIA DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION

Dirección de Industria y Comercio

Departamento de Propiedad Industrial

Nómina de marcas solicitadas desde el 27 de agosto al 9 de septiembre inclusive..... 3741

Nómina de personas que han solicitado se les concedan patentes de invención y modelos industriales..... 3743

MINISTERIO DE JUSTICIA

Decreto número 1.159.— Aprueba las reformas de estatutos a la corporación deno-

minada "Sociedad Andrés Belli de Sociedades de Limares".

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

SUBSECRETARIA DE AVIACION

Decreto número 733.— Nomina Diversos en la Compañía de Petróleo de Chacabuco General de Brigada África (A) don Señor Pinero Correa.

MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES

SUBSECRETARIA DE TELECOMUNICACIONES

Solicitud de concesión para establecer una radioafidifusora de frecuencia modulada de 2 watts de potencia en la ciudad de Coquimbo.....

Solicitud de concesión de servicio postal de diocomunicaciones.....

Servicio de Vivienda y Urbanización

Región Metropolitana

Notificaciones de expropiación

IX Región

Notificación de expropiación

ESCRITURAS SOCIALES

Compañía Manufacturera de Tapas Cortinajes Limitada", "Ingeniería Metalúrgica Limitada", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Inpromec Ltda.", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Importadora de Maquinaria Válvulas Limitada", "Olivares y Bonviller Limitada", "Farmacia Vicuña Mackenna Limitada", "Geniería Celulosa y Papel Limitada" y "Pescuera Marbellita Limitada" y "Agroindustria Almendral".

La de la reciente expropiación

Compañía Manufacturera de Tapas Cortinajes Limitada", "Ingeniería Metalúrgica Limitada", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Inpromec Ltda.", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Importadora de Maquinaria Válvulas Limitada", "Olivares y Bonviller Limitada", "Farmacia Vicuña Mackenna Limitada", "Geniería Celulosa y Papel Limitada" y "Pescuera Marbellita Limitada" y "Agroindustria Almendral".

La de la reciente expropiación

Compañía Manufacturera de Tapas Cortinajes Limitada", "Ingeniería Metalúrgica Limitada", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Inpromec Ltda.", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Importadora de Maquinaria Válvulas Limitada", "Olivares y Bonviller Limitada", "Farmacia Vicuña Mackenna Limitada", "Geniería Celulosa y Papel Limitada" y "Pescuera Marbellita Limitada" y "Agroindustria Almendral".

La de la reciente expropiación

Compañía Manufacturera de Tapas Cortinajes Limitada", "Ingeniería Metalúrgica Limitada", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Inpromec Ltda.", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Importadora de Maquinaria Válvulas Limitada", "Olivares y Bonviller Limitada", "Farmacia Vicuña Mackenna Limitada", "Geniería Celulosa y Papel Limitada" y "Pescuera Marbellita Limitada" y "Agroindustria Almendral".

La de la reciente expropiación

Compañía Manufacturera de Tapas Cortinajes Limitada", "Ingeniería Metalúrgica Limitada", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Inpromec Ltda.", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Importadora de Maquinaria Válvulas Limitada", "Olivares y Bonviller Limitada", "Farmacia Vicuña Mackenna Limitada", "Geniería Celulosa y Papel Limitada" y "Pescuera Marbellita Limitada" y "Agroindustria Almendral".

La de la reciente expropiación

Compañía Manufacturera de Tapas Cortinajes Limitada", "Ingeniería Metalúrgica Limitada", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Inpromec Ltda.", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Importadora de Maquinaria Válvulas Limitada", "Olivares y Bonviller Limitada", "Farmacia Vicuña Mackenna Limitada", "Geniería Celulosa y Papel Limitada" y "Pescuera Marbellita Limitada" y "Agroindustria Almendral".

La de la reciente expropiación

Compañía Manufacturera de Tapas Cortinajes Limitada", "Ingeniería Metalúrgica Limitada", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Inpromec Ltda.", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Importadora de Maquinaria Válvulas Limitada", "Olivares y Bonviller Limitada", "Farmacia Vicuña Mackenna Limitada", "Geniería Celulosa y Papel Limitada" y "Pescuera Marbellita Limitada" y "Agroindustria Almendral".

La de la reciente expropiación

Compañía Manufacturera de Tapas Cortinajes Limitada", "Ingeniería Metalúrgica Limitada", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Inpromec Ltda.", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Importadora de Maquinaria Válvulas Limitada", "Olivares y Bonviller Limitada", "Farmacia Vicuña Mackenna Limitada", "Geniería Celulosa y Papel Limitada" y "Pescuera Marbellita Limitada" y "Agroindustria Almendral".

La de la reciente expropiación

Compañía Manufacturera de Tapas Cortinajes Limitada", "Ingeniería Metalúrgica Limitada", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Inpromec Ltda.", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Importadora de Maquinaria Válvulas Limitada", "Olivares y Bonviller Limitada", "Farmacia Vicuña Mackenna Limitada", "Geniería Celulosa y Papel Limitada" y "Pescuera Marbellita Limitada" y "Agroindustria Almendral".

La de la reciente expropiación

Compañía Manufacturera de Tapas Cortinajes Limitada", "Ingeniería Metalúrgica Limitada", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Inpromec Ltda.", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Importadora de Maquinaria Válvulas Limitada", "Olivares y Bonviller Limitada", "Farmacia Vicuña Mackenna Limitada", "Geniería Celulosa y Papel Limitada" y "Pescuera Marbellita Limitada" y "Agroindustria Almendral".

La de la reciente expropiación

Compañía Manufacturera de Tapas Cortinajes Limitada", "Ingeniería Metalúrgica Limitada", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Inpromec Ltda.", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Importadora de Maquinaria Válvulas Limitada", "Olivares y Bonviller Limitada", "Farmacia Vicuña Mackenna Limitada", "Geniería Celulosa y Papel Limitada" y "Pescuera Marbellita Limitada" y "Agroindustria Almendral".

La de la reciente expropiación

Compañía Manufacturera de Tapas Cortinajes Limitada", "Ingeniería Metalúrgica Limitada", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Inpromec Ltda.", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Importadora de Maquinaria Válvulas Limitada", "Olivares y Bonviller Limitada", "Farmacia Vicuña Mackenna Limitada", "Geniería Celulosa y Papel Limitada" y "Pescuera Marbellita Limitada" y "Agroindustria Almendral".

La de la reciente expropiación

Compañía Manufacturera de Tapas Cortinajes Limitada", "Ingeniería Metalúrgica Limitada", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Inpromec Ltda.", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Importadora de Maquinaria Válvulas Limitada", "Olivares y Bonviller Limitada", "Farmacia Vicuña Mackenna Limitada", "Geniería Celulosa y Papel Limitada" y "Pescuera Marbellita Limitada" y "Agroindustria Almendral".

La de la reciente expropiación

Compañía Manufacturera de Tapas Cortinajes Limitada", "Ingeniería Metalúrgica Limitada", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Inpromec Ltda.", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Importadora de Maquinaria Válvulas Limitada", "Olivares y Bonviller Limitada", "Farmacia Vicuña Mackenna Limitada", "Geniería Celulosa y Papel Limitada" y "Pescuera Marbellita Limitada" y "Agroindustria Almendral".

La de la reciente expropiación

Compañía Manufacturera de Tapas Cortinajes Limitada", "Ingeniería Metalúrgica Limitada", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Inpromec Ltda.", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Importadora de Maquinaria Válvulas Limitada", "Olivares y Bonviller Limitada", "Farmacia Vicuña Mackenna Limitada", "Geniería Celulosa y Papel Limitada" y "Pescuera Marbellita Limitada" y "Agroindustria Almendral".

La de la reciente expropiación

Compañía Manufacturera de Tapas Cortinajes Limitada", "Ingeniería Metalúrgica Limitada", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Inpromec Ltda.", "Eléctrica y Camino Largo Limitada", "Importadora de Maquinaria Válvulas Limitada", "Olivares y Bonviller Limitada", "Farmacia Vicuña Mackenna Limitada", "Geniería Celulosa y Papel Limitada" y "Pescuera Marbellita Limitada" y "Agroindustria Almendral".

Regionales

Valparaíso, pasado y futuro

LOS ASCENSORES SE VAN

LA ANIMITA DE DUBOIS

VALPARAISO, ciudad de cerros y valles, puerto mayor de Chile, muestra su rostro con dos caras: una de pasado de tradición marinera, ascensores, casas viejas, puentes, castillos de lata, viejas casas de madera, iglesias donde ora la misa con vestidas imágenes, ascensores detenidos. Inventados por un ingeniero, Liborio Brieva, frente a "El subterráneo de los jesuitas" y "El puñal y la espada", pensaron que esos carros que subían los cerros solo podían ser del demonio. El primero, del "Concepción" (hoy ascensor "Tumbillo"), fue inaugurado con cuecas y mariachis en 1883. Vinieron otros, los ascensores se van... "Se van de a poco", afirman los porteños. Así se fueron el "Lecheros", "Las monjas", "Mariposas", "Hasta el "Polanco", que era el más vertical. En enero de 1977, el "Tumbillo" colgando de los cables de su funicular, dando muerte a la vecina Carmen Tapia. Fue como sellar trágicamente un pasado.



Más de dos centenares de placas grabadas o pintadas extienden el agradecimiento de quienes han convertido a Emilio Dubois en un "animita milagroso", que desde su "tumba", en la parte alta del cementerio playancho, sigue otorgando favores, que el pueblo considera milagrosos.

Si se nos pregunta qué es Valparaíso habrá que responder que es "El reloj "Turri", esquina de cita de los porteños; la plaza Victoria, donde un cura (Orrego) tuvo una feria de frutos de la región y hasta donde, en el primer cuarto de este siglo, llegaba el mar. Fue "La calle del teatro" (Salvador Donoso), la Iglesia del Espíritu Santo, donde se casó Arturo Prat con doña Carmela Carvajal; es el muelle Prat con sus lanchas para los paseos domingueros; fue el dique Valparaíso, abatido por dos tormentas; esos ascensores y la Iglesia de San Francisco, frente de "Pancho" internacional es aún la Plaza Echaurren con mariñeros y jubilados, domésticas y vendedores callejeros; la iglesia de la Matriz con su Cristo milagroso y "el barrio del puerto" en despedida, donde ayer animaron la noche el American Bar, el Pato loco, el Scandinavian, el Rolland...

También en sus animitos en los cerros. Sus cementerios en el corazón de la ciudad. Durante los sismos, los difuntos caen por los faldeos del cerro a las viviendas que les rodean. Particularmente, es la "Animita de Dubois". Emilio Dubois Murraley fue fusilado en la cárcel de Valparaíso el 26 de marzo de 1907. Una vida no-

lesca para dos novelas. Una de Musalem y otra de Carlos Droguett ("todas esas minas"). Por matar al padre de su amante en Francia, abandonó el país. Vino a América. Fue a Bolivia y asaltó a un minero que regresaba con su dinero. Hizo crímenes en que despedazó con fría crueldad a sus víctimas, depositando los restos a pocos pasos de la policía. Vino a Chile acompañado de Ursula Morales, tal vez lo único que amó. Realizó crímenes prolíficamente premeditados. En Valparaíso mostró la imagen de un honesto hombre de negocios, caballero, finamente vestido.

Anotaba el carácter de sus víctimas, momento de atacar, hora del robo. Sus apuntes lo vendieron. Usaba el laque y la daga. Golpeó con este al dentista Charles Davis, que era corpulento y resistió. Dubois huyó, pero fue alcanzado por un policía. El hecho ocurrió en el edificio de la joyería Klickmann (plaza Aníbal Pinto) y fue detenido en calle Melgarejo, junto al actual café Riquet. Negó todo, hizo su propia defensa, pero su libreta le acusó.

Antes de morir pidió casarse con Ursula Morales para reconocer a su hijo. Fusilado, sus restos quedaron en el cementerio 3 de Playa Ancha. Pero no descansan. Se extravió su tumba, y fue reconstruida junto al mar. Allí, de todos los cerros porteños, día a día (en especial los martes) una romería sube a pedirle al hombre que según la creencia, "mató y robó para darle a los pobres". Dicen que es milagroso. Lo afirman quienes han colocado cientos de placas de mármol y bronce en su tumba.

VALPARAISO EN EL 2000

El último censo que arrojó 170 mil habitantes para la ciudad de Valparaíso; en realidad, lo que ha crecido han sido sus ciudades satélites (Quillpué, V. Alemania, Belloto, Limache, El Sol). En el año 2,000, Valparaíso tendrá 285 mil habitantes y Viña del Mar, 500 mil. Esto preocupa a los porteños que ven un débil crecimiento de su ciudad. Un gran avance de aproximación a la capital fue la construcción del Túnel de Lo Padre, pero los porteños aún suenan con revivir el dormido ferrocarril (se han venido suprimiendo servicios en forma alarmante con el desplazamiento causado por los buses y camiones) y esperan la construcción del ferrocarril por Liapangue que dejaría a Santiago a menos de una hora de viaje.



Los ascensores porteños aún se sostienen en lo alto de los cerros. Se van cayendo de a poco, convirtiéndose sólo en reliquias turísticas; pero en el pasado fueron los únicos medios de comunicación, antes que los buses preparan a los cerros.

Múltiples adelantos logra el programa "Mano a Mano"

VALPARAISO. — 441 mil 350 pesos dispuestos por la Intendencia, del fondo de desarrollo, destinados mediante decreto el alcalde esta comuna, Francisco Bartolucci, para la realización de obras de progreso y adelanto en un sector alto del Cerro Cordillera.

El monto permitirá dotar de alumbrado público a un tramo de calle Uno y Pasaje Población Diego Portales, que están bajo jurisdicción de la Unidad Vecinal 103. La firma del documento se realizó en presencia de los pobladores y dirigentes en una de las arterias del barrio.

En la ceremonia estuvo presente, en representación del intendente, el comandante Enrique La Luz, coordinador de gobierno ante los medios de comunicación. Asimismo, concurrieron el presidente de la Unión Comunal de Juntas Vecinales, Julio Tapia González; el jefe de Organizaciones Comunitarias de la Municipalidad, Miguel Morales Abarca y los dirigentes de la U. Vecinal 103, encabezados por su presidente, Jorge Castro.

Los vecinos habían aportado 200 mil pesos para esta obra, pero ante los fondos asignados por el gobierno provincial, el alcalde y los propios interesados acordaron destinar estos recursos y los que reuniría la Municipalidad, para ejecutar trabajos de aclaramiento que requieren las viviendas.

Al mismo tiempo, la autoridad comunal aprobó en el lugar un presupuesto de 789 mil 072 pesos, que cancelará la municipalidad y amortizará los vecinos a través de cuotas, para pavimentar calle Uno, en una extensión de 205 metros y ancho de 5 metros.

El alcalde destacó la importancia de la unidad y participación de los vecinos, y el éxito que va obteniendo el llamado "programa mano a mano".

El comandante La Luz, junto con expresar el saludo del intendente manifestó la satisfacción de la autoridad regional "por contribuir en forma efectiva a ayudar a resolver los problemas vecinales, porque todos estamos poniendo algo para convertir a Chile en un país desarrollado".



Los vecinos de la parte alta del cerro Cordillera de esta comuna presenciaron la firma del Decreto por el cual la municipalidad destinó fondos para obras de progreso y adelanto de ese sector. La firma la estampó el alcalde Francisco Bartolucci, destacando que los vecinos aportaron 200 mil pesos para realización de los trabajos.

Hospital del Trabajador atiende gratis a 5 enfermos indigentes

CONCEPCIÓN. — El intendente y varios funcionarios de Gobierno se presentaron al Hospital del Trabajador para la finalidad de visitar a 4 personas recientemente operadas y a otra que está a intervenir, quienes recibieron esta atención hospitalaria en forma gratuita, gracias a las gestiones realizadas por la esposa del intendente Patricia Villagra de Prissing. En representación del Comité de Ayuda a la Comunidad, ella efectuó los trámites para lograr su atención sin cargo.

En continuación, las autoridades y ejecutivos del hospital visitaron a las enfermeras Josefina Bucarey de 58 años operada del tórax; Lucrecia Zurita 49, intervenida por problemas de varíces; Ana Sanhueza, 24, con fractura en una pierna, y, en otra sección, comprobaron el estado del enfermo René Jara Aquevedo, 52, operado de la columna. También conocieron la situación de Rosa Oviedo, 47, quien padece de una grave obstrucción intestinal, que le dificulta la asimilación de los alimentos, encontrándose en un estado de aguda desnutrición. La enferma está sometida a un tratamiento previo de sobrealimentación y otros cuidados, con el objeto de prepararla para la operación posterior.

"La Nación" sostuvo una breve conversación con la enfermera jefe del hospital, quien señaló que el instituto presta servicios gratuitos permanentes a personas de pocos recursos que, por lo complejo de sus enfermedades u otras razones tienen pocas posibilidades de atención en los establecimientos del Servicio Nacional de la Salud. En este caso se encuentran, agregó, las personas visitadas por las autoridades. Concluyó diciendo que actualmente se estudia un sistema para proporcionar este servicio en forma regular.

El director del Hospital del Trabajador, doctor Hernán Gouet, quien destacó la disposición claramente favorable del establecimiento para prestar ayuda gratuita a personas de bajos ingresos, que estuvieran en situaciones especiales, o cuyos casos fueran tramitados por "CEMA" u otros organismos de beneficencia.

El director del Hospital del Trabajador, doctor Hernán Gouet, quien destacó la disposición claramente favorable del establecimiento para prestar ayuda gratuita a personas de bajos ingresos, que estuvieran en situaciones especiales, o cuyos casos fueran tramitados por "CEMA" u otros organismos de beneficencia.

A continuación, las autoridades y ejecutivos del hospital visitaron a las enfermeras Josefina Bucarey de 58 años operada del tórax; Lucrecia Zurita 49, intervenida por problemas de varíces; Ana Sanhueza, 24, con fractura en una pierna, y, en otra sección, comprobaron el estado del enfermo René Jara Aquevedo, 52, operado de la columna. También conocieron la situación de Rosa Oviedo, 47, quien padece de una grave obstrucción intestinal,

que le dificulta la asimilación de los alimentos, encontrándose en un estado de aguda desnutrición. La enferma está sometida a un tratamiento previo de sobrealimentación y otros cuidados, con el objeto de prepararla para la operación posterior.

"La Nación" sostuvo una breve conversación con la enfermera jefe del hospital, quien señaló que el instituto presta servicios gratuitos permanentes a personas de pocos recursos que, por lo complejo de sus enfermedades u otras razones tienen pocas posibilidades de atención en los establecimientos del Servicio Nacional de la Salud. En este caso se encuentran, agregó, las personas visitadas por las autoridades. Concluyó diciendo que actualmente se estudia un sistema para proporcionar este servicio en forma regular.

El director del Hospital del Trabajador, doctor Hernán Gouet, quien destacó la disposición claramente favorable del establecimiento para prestar ayuda gratuita a personas de bajos ingresos, que estuvieran en situaciones especiales, o cuyos casos fueran tramitados por "CEMA" u otros organismos de beneficencia.

A continuación, las autoridades y ejecutivos del hospital visitaron a las enfermeras Josefina Bucarey de 58 años operada del tórax; Lucrecia Zurita 49, intervenida por problemas de varíces; Ana Sanhueza, 24, con fractura en una pierna, y, en otra sección, comprobaron el estado del enfermo René Jara Aquevedo, 52, operado de la columna. También conocieron la situación de Rosa Oviedo, 47, quien padece de una grave obstrucción intestinal,

que le dificulta la asimilación de los alimentos, encontrándose en un estado de aguda desnutrición. La enferma está sometida a un tratamiento previo de sobrealimentación y otros cuidados, con el objeto de prepararla para la operación posterior.

"La Nación" sostuvo una breve conversación con la enfermera jefe del hospital, quien señaló que el instituto presta servicios gratuitos permanentes a personas de pocos recursos que, por lo complejo de sus enfermedades u otras razones tienen pocas posibilidades de atención en los establecimientos del Servicio Nacional de la Salud. En este caso se encuentran, agregó, las personas visitadas por las autoridades. Concluyó diciendo que actualmente se estudia un sistema para proporcionar este servicio en forma regular.

El director del Hospital del Trabajador, doctor Hernán Gouet, quien destacó la disposición claramente favorable del establecimiento para prestar ayuda gratuita a personas de bajos ingresos, que estuvieran en situaciones especiales, o cuyos casos fueran tramitados por "CEMA" u otros organismos de beneficencia.

A continuación, las autoridades y ejecutivos del hospital visitaron a las enfermeras Josefina Bucarey de 58 años operada del tórax; Lucrecia Zurita 49, intervenida por problemas de varíces; Ana Sanhueza, 24, con fractura en una pierna, y, en otra sección, comprobaron el estado del enfermo René Jara Aquevedo, 52, operado de la columna. También conocieron la situación de Rosa Oviedo, 47, quien padece de una grave obstrucción intestinal,

que le dificulta la asimilación de los alimentos, encontrándose en un estado de aguda desnutrición. La enferma está sometida a un tratamiento previo de sobrealimentación y otros cuidados, con el objeto de prepararla para la operación posterior.

"La Nación" sostuvo una breve conversación con la enfermera jefe del hospital, quien señaló que el instituto presta servicios gratuitos permanentes a personas de pocos recursos que, por lo complejo de sus enfermedades u otras razones tienen pocas posibilidades de atención en los establecimientos del Servicio Nacional de la Salud. En este caso se encuentran, agregó, las personas visitadas por las autoridades. Concluyó diciendo que actualmente se estudia un sistema para proporcionar este servicio en forma regular.

El director del Hospital del Trabajador, doctor Hernán Gouet, quien destacó la disposición claramente favorable del establecimiento para prestar ayuda gratuita a personas de bajos ingresos, que estuvieran en situaciones especiales, o cuyos casos fueran tramitados por "CEMA" u otros organismos de beneficencia.

A continuación, las autoridades y ejecutivos del hospital visitaron a las enfermeras Josefina Bucarey de 58 años operada del tórax; Lucrecia Zurita 49, intervenida por problemas de varíces; Ana Sanhueza, 24, con fractura en una pierna, y, en otra sección, comprobaron el estado del enfermo René Jara Aquevedo, 52, operado de la columna. También conocieron la situación de Rosa Oviedo, 47, quien padece de una grave obstrucción intestinal,

que le dificulta la asimilación de los alimentos, encontrándose en un estado de aguda desnutrición. La enferma está sometida a un tratamiento previo de sobrealimentación y otros cuidados, con el objeto de prepararla para la operación posterior.

"La Nación" sostuvo una breve conversación con la enfermera jefe del hospital, quien señaló que el instituto presta servicios gratuitos permanentes a personas de pocos recursos que, por lo complejo de sus enfermedades u otras razones tienen pocas posibilidades de atención en los establecimientos del Servicio Nacional de la Salud. En este caso se encuentran, agregó, las personas visitadas por las autoridades. Concluyó diciendo que actualmente se estudia un sistema para proporcionar este servicio en forma regular.

El director del Hospital del Trabajador, doctor Hernán Gouet, quien destacó la disposición claramente favorable del establecimiento para prestar ayuda gratuita a personas de bajos ingresos, que estuvieran en situaciones especiales, o cuyos casos fueran tramitados por "CEMA" u otros organismos de beneficencia.

A continuación, las autoridades y ejecutivos del hospital visitaron a las enfermeras Josefina Bucarey de 58 años operada del tórax; Lucrecia Zurita 49, intervenida por problemas de varíces; Ana Sanhueza, 24, con fractura en una pierna, y, en otra sección, comprobaron el estado del enfermo René Jara Aquevedo, 52, operado de la columna. También conocieron la situación de Rosa Oviedo, 47, quien padece de una grave obstrucción intestinal,

que le dificulta la asimilación de los alimentos, encontrándose en un estado de aguda desnutrición. La enferma está sometida a un tratamiento previo de sobrealimentación y otros cuidados, con el objeto de prepararla para la operación posterior.

"La Nación" sostuvo una breve conversación con la enfermera jefe del hospital, quien señaló que el instituto presta servicios gratuitos permanentes a personas de pocos recursos que, por lo complejo de sus enfermedades u otras razones tienen pocas posibilidades de atención en los establecimientos del Servicio Nacional de la Salud. En este caso se encuentran, agregó, las personas visitadas por las autoridades. Concluyó diciendo que actualmente se estudia un sistema para proporcionar este servicio en forma regular.

El director del Hospital del Trabajador, doctor Hernán Gouet, quien destacó la disposición claramente favorable del establecimiento para prestar ayuda gratuita a personas de bajos ingresos, que estuvieran en situaciones especiales, o cuyos casos fueran tramitados por "CEMA" u otros organismos de beneficencia.

A continuación, las autoridades y ejecutivos del hospital visitaron a las enfermeras Josefina Bucarey de 58 años operada del tórax; Lucrecia Zurita 49, intervenida por problemas de varíces; Ana Sanhueza, 24, con fractura en una pierna, y, en otra sección, comprobaron el estado del enfermo René Jara Aquevedo, 52, operado de la columna. También conocieron la situación de Rosa Oviedo, 47, quien padece de una grave obstrucción intestinal,

que le dificulta la asimilación de los alimentos, encontrándose en un estado de aguda desnutrición. La enferma está sometida a un tratamiento previo de sobrealimentación y otros cuidados, con el objeto de prepararla para la operación posterior.

"La Nación" sostuvo una breve conversación con la enfermera jefe del hospital, quien señaló que el instituto presta servicios gratuitos permanentes a personas de pocos recursos que, por lo complejo de sus enfermedades u otras razones tienen pocas posibilidades de atención en los establecimientos del Servicio Nacional de la Salud. En este caso se encuentran, agregó, las personas visitadas por las autoridades. Concluyó diciendo que actualmente se estudia un sistema para proporcionar este servicio en forma regular.

El director del Hospital del Trabajador, doctor Hernán Gouet, quien destacó la disposición claramente favorable del establecimiento para prestar ayuda gratuita a personas de bajos ingresos, que estuvieran en situaciones especiales, o cuyos casos fueran tramitados por "CEMA" u otros organismos de beneficencia.

A continuación, las autoridades y ejecutivos del hospital visitaron a las enfermeras Josefina Bucarey de 58 años operada del tórax; Lucrecia Zurita 49, intervenida por problemas de varíces; Ana Sanhueza, 24, con fractura en una pierna, y, en otra sección, comprobaron el estado del enfermo René Jara Aquevedo, 52, operado de la columna. También conocieron la situación de Rosa Oviedo, 47, quien padece de una grave obstrucción intestinal,

que le dificulta la asimilación de los alimentos, encontrándose en un estado de aguda desnutrición. La enferma está sometida a un tratamiento previo de sobrealimentación y otros cuidados, con el objeto de prepararla para la operación posterior.

"La Nación" sostuvo una breve conversación con la enfermera jefe del hospital, quien señaló que el instituto presta servicios gratuitos permanentes a personas de pocos recursos que, por lo complejo de sus enfermedades u otras razones tienen pocas posibilidades de atención en los establecimientos del Servicio Nacional de la Salud. En este caso se encuentran, agregó, las personas visitadas por las autoridades. Concluyó diciendo que actualmente se estudia un sistema para proporcionar este servicio en forma regular.

El director del Hospital del Trabajador, doctor Hernán Gouet, quien destacó la disposición claramente favorable del establecimiento para prestar ayuda gratuita a personas de bajos ingresos, que estuvieran en situaciones especiales, o cuyos casos fueran tramitados por "CEMA" u otros organismos de beneficencia.

A continuación, las autoridades y ejecutivos del hospital visitaron a las enfermeras Josefina Bucarey de 58 años operada del tórax; Lucrecia Zurita 49, intervenida por problemas de varíces; Ana Sanhueza, 24, con fractura en una pierna, y, en otra sección, comprobaron el estado del enfermo René Jara Aquevedo, 52, operado de la columna. También conocieron la situación de Rosa Oviedo, 47, quien padece de una grave obstrucción intestinal,

que le dificulta la asimilación de los alimentos, encontrándose en un estado de aguda desnutrición. La enferma está sometida a un tratamiento previo de sobrealimentación y otros cuidados, con el objeto de prepar

Exportación y modernizaciones impulsan a pisquera ovallina

OVALLE.— (J. Guillermo Morales M. Correspondiente).— La Cooperativa que produce el delicioso pisco "Río Limari", está en una franca etapa de consolidación y despegue, y junto al objetivo de lograr la preferencia mayoritaria de los chilenos, está interesada en la exportación del producto.

Ya se ha enviado pisco en envases de cerámica a Argentina y Brasil y se han recibido noticias de Colombia para una posible exportación.

Así lo dio a conocer a LA NACION, el Gerente Hugo Saavedra Oteiza, al ser consultado sobre el quehacer de esta importante agroindustria de la Provincia de Limari, IV Región.

La Cooperativa Pisquera Río Limari posee una Planta situada en Monte Patria, a unos 50 kilómetros al interior de Ovalle, la que se ha ampliado y modernizado, con adelantos como la instalación de una cinta automática para el traslado del envasado, una máquina etiquetadora automática, máquina lavadora de botellas y otras innovaciones técnicas.

En los planes futuros está renegociar el saldo de la deuda con CORFO, pues se estima que, por las políticas económicas de períodos anteriores, hubo desajustes financieros fuera de la realidad.

IMPUESTOS Y COSTOS

Más adelante, el señor Saavedra Oteiza, señaló:

"En estos momentos estamos en una política de apertura hacia los mercados externos, ya que a nuestros productos les están haciendo dura competencia algunos licores importados. Además el producto nacional paga un 45 por ciento de Impuestos entre el IVA y el ILA, que la Institución debe financiar de inmediato, mientras que las negociaciones se ha-

cen a plazos que fluctúan entre los 30 y 45 días.

Igualmente debemos hacer presente que los productos importados tienen un dólar estable, mientras que el producto nacional debe afrontar los reajustes de salarios, materia prima, energía, e insumos en general, lo que nos obliga a reajustar nuestros precios."

OCCUPACION MANO DE OBRA

Para Ovalle y su zona agrícola, la Cooperativa tiene una extraordinaria importancia socio-económica, pues ocupa un alto porcentaje de mano de obra. Aparte de su Planta en Monte Patria, cuya área es corazón viñatero, tiene oficinas en Ovalle, donde funciona la Gerencia Administrativa, con todos sus subdepartamentos, la Secretaría, la Gerencia General y un magnífico Salón de Ventas. Ocupa un centenar de personas. Es la única empresa que tiene una fuerza propia de ventas en Ovalle y una bien montada oficina de ventas en Santiago.

Se estima que unas 3.500 personas dependen directamente o indirectamente de la Cooperativa, las que naturalmente retornan sus ingresos en el comercio local. No se considera en estas cifras la mano de obra que se ocupa en los trabajos de la vendimia, donde también se emplean medios de transportes de diverso tonelaje.

ATENCION A LOS SOCIOS

Más de 300 socios tiene la Cooperativa, a quienes se les brinda una asistencia técnica permanente como también abastecimientos de insumos. También hay contactos por medio de boletines informativos.

No se ha descuidado la parte social de los socios y sus familiares cuentan con una Asignación o cuota mor-

tuaria. Además está en estudio la Asistencia Médica, para lo cual se están haciendo los contactos con Clínicas de Santiago.

LA DIRECTIVA

La buena marcha y el pie en que se encuentra la Institución se deben en gran parte a su dinámica directiva, formada por destacados y distinguidos socios, siendo su Presidente Esteban Martínez Marinovic, vicepresidente, Gustavo Corral Barrios, secretario, Carlos Galleguillos Juárez, directores, Bernabé Hart López, Pedro Chacón Ladman, Rodolfo Miranda Marín y Renato Díaz Bou. También funciona una Junta de Vigilancia.

PERSPECTIVAS

En cuanto a los planes futuros, nos dice el Gerente:

"El próximo año compraremos uva a cualquier productor, aparte de la entrega que hacen los socios, con el objeto de aumentar la producción de pisco, pues tenemos bastante demanda."

"Otra de las medidas será hacer inversiones de expansión en la Planta, para aprovechar los subproductos que por ahora se desperdician, como la papa, el orujo, etc. Queremos además producir alcohol vitivinícola destinado a algunos licores especiales", dijo el ejecutivo.

"Debido al costo bastante elevado de los destilatorios, se van a realizar experiencias con energéticos que no sean el petróleo, y para ello realizaremos algunas modificaciones técnicas en la Planta. Incluso no se descarta la posibilidad de aplicar o emplear la energía solar", agregó.

Finalmente, el Gerente nos dice: "Se desea dotar de vehículos a la Cooperativa para recorrer el norte, centro y sur del país, con el objeto de hacer una gran promoción."



Obreros descargan la uva en galpones especiales de la Planta Pisquera de la Cooperativa "Monte Patria".

26 fondas habrá en parque playanchino

"LA NEGRA LINDA"

La ramada con este nombre estará a cargo de Mercedes Ahumada Marín, a la que sus amigos rebautizaron así; ella conoce a Ester Soré, que hizo famoso el nombre y espera que algún día visite su ramada, que hace dos de los días levanta para estas festividades.

Desde el miércoles pasado ella y su familia pernoctan en una carpas y así levantaron el negocio, en que laboran 30 personas, sin incluir a los artistas, que esta vez serán "Los Cetys" y un conjunto folklórico.

LA GAVIOTA

Esta ramada pertenece a Rúben Cahuante Fuentes, que contrató a la "Sonora Costa Azul" y al conjunto "Chile Lindo", invirtiendo cien mil pesos, trabajaron 30 personas y se ofrecerá comida chilena, costillares de chancho, asados, 4 mil litros de chicha de El Granizo, y 10 mil empanadas, además de 100 cajas de pisco.

LOS MUTUALISTAS

José Berrios Cabeza denominó a su ramada "Los Mutualistas", donde se atenderá a todos los socios de esas entidades, además del público en general. Se contará con los conjuntos criollos "Los Sureños" y "Los de Placilla".

Inauguran sede social

VIÑA DEL MAR.— El alcalde, Edmundo Crespo, inauguró la sede social de la Unidad Vecinal 18 "Los Almendros" de Achupallas, que se virá como plan piloto para construcciones similares sucesivas.

Concurrieron al acto el director de Obras, Hernando López, los arquitectos municipales Felipe Mercadal y Osvaldo Burgos, directiva de la Unidad Vecinal y dirigentes de Los Almendros.

Agradeció el secretario de Los Almendros, Juan Toro, ya que, dijo, "era un anhelado sueño vecinal". La presidenta de la Unidad Vecinal dijo "en menos de un mes, un alcalde joven, con espíritu de lucha, ha hecho posible la construcción de esta sede modelo". El Centro de Madres hizo entrega de una bandera chilena al alcalde, confeccionada por las socias.

Subsidio habitacional rural habrá en regiones VII a IX

CONCEPCION.— Recientemente varios ejecutivos del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo de la VIII Región ofrecieron una conferencia de prensa, en la cual informaron que se estaba implementando un nuevo sistema de subsidio habitacional a nivel rural y que la VII, VIII y IX Región se habían elegido para la aplicación de un plan piloto. Enfatizaron que el período de inscripción, para los efectivos de postular a este nuevo sistema, regía desde el primero de septiembre al treinta y uno de octubre de este año. Asimismo, señalaron que se había contemplado la destinación de trescientas mil unidades de fomento, para el financiamiento del sistema de subsidio habitacional, lo cual significa contar con recursos para entregar por lo menos mil quinientos de estos subsidios.

A la conferencia de prensa asistieron el Secretario Ministerial de ese organismo del Estado, a nivel de la VIII Región, Gonzalo Vidal; el director del SERVIU para la VIII Región, Jorge Bengoa, y el Jefe Regional del Departamento de Operaciones Habitacionales, Alvaro Pizarro Borgoño. Los personeros solicitaron a los medios de comunicación el máximo de colaboración para que las informaciones referentes al subsidio habitacional llegaran a todos los residentes de los sectores del agro de las regiones interesadas. Para que los campesinos pudieran acceder a los beneficios de este nuevo sistema señalaron que ya habían solicitado la cooperación de la Iglesia, evangélica y católica, de INDAP, juntas de vecinos y otras instituciones.

Los ejecutivos del Ministerio de la

Vivienda y Urbanismo expresaron que el subsidio habitacional rural constituye un sistema orientado a la atención de familias rurales de bajos ingresos, carentes de los medios materiales y financieros, para resolver por su cuenta sus problemas habitacionales. El subsidio habitacional rural es una ayuda en dinero que proporciona el Gobierno a través del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo para que los acogidos a este sistema con estos recursos sumados a sus ahorros y esfuerzos logren construir una vivienda rural, en el sector en el cual residen. Dijeron y enfatizaron que el subsidio constituye un aporte gratuito, que los beneficiados nunca tendrán que devolver al Estado, pues es parte de todo un sistema de justicia social, tendiente a la eliminación de los problemas en este sector.

Si las personas venden la casa comprada gracias al subsidio, la arriendan o la destinan a otros usos distintos a los de habitación permanente para su grupo familiar, en un plazo de cinco años de la obtención del subsidio, tendrían que devolver esta ayuda a su valor actualizado, es decir, solamente pasados cinco años de haber conseguido el subsidio, tendrán libertad de acción completa con respecto al uso que den a la propiedad adquirida en esas condiciones.

Para postular a este sistema, los interesados deben dirigirse a las oficinas del SERVIU, donde recibirán instrucciones detalladas. De esta manera, los interesados en postular al subsidio pueden recurrir a las oficinas siguientes del SERVIU: en la VII Región pueden hacerlo en Talca, Curicó, Cauquenes, y Linares; en la VIII Región, hay oficinas del SERVIU en Concepción, Los Angeles, Chillán, y Lebu. Por último, en la IX Región se cuenta con oficinas del SERVIU en Temuco, Angol y Victoria.

La ramada la levantaron los 45 garzones contratados, y el resto del personal, que alcanza a un centenar. Cerca de la entrada se dispondrá de stands para atender a los "mirones" expidiendo anticucho empanadas y chicha en cacho.

La inauguración está fijada para el miércoles a las 19 horas. En la misma elipse del parque playanchino se levantó un escenario de 225 metros cuadrados para realizar el Concurso de Cuecas, que se iniciará el 18 a las 11,30 horas.

RAMADA OFICIAL

El baterista Juan Garrido Fernández tiene a su cargo la ramada oficial, bautizada "Rancho Tigre", nombre que corresponde al conjunto "Los Tigres", que el mismo integra y que tiene como vocalista al cantante no-vidente Lucho Zapata.

La ramada consta de 1.200 metros cuadrados, con una pista de 450 metros cuadrados, con capacidad para 2.500 personas.

La animación fue encomendada al humorista Marcos Cuadrado, y se presentaron los conjuntos folklóricos "Sílvia la Triguena" y "Los Huasos Ladinos".

La ramada la levantaron los 45 garzones contratados, y el resto del personal, que alcanza a un centenar. Cerca de la entrada se dispondrá de stands para atender a los "mirones" expidiendo anticucho empanadas y chicha en cacho.

BATERIAS
AUTOS
CAMIONES
TRACTORES
REPARAMOS
TODO TRABAJO
ES GARANTIZADO
CELIS
LIRA 849
F. 221451

NOGARO'S
Mucho más que comer bien
• HUERFANOS 786 SUBTERRANEO
ESQ. SAN ANTONIO

**COMA LO QUE
PUEDA POR \$250**
MARTES Y JUEVES
DESDE LAS 19 HRS.
SABADO
TODO EL DIA

Justo al atardecer, gratas y románticas melodías a cargo del organista Pablo Monasterio, para ese momento donde el trago cobra sabor a intimidad. Restaurante - Autoservicio - Bar Salón de te - parrilla.

**RODAMIENTOS
SANTA ROSA**
Mario Nelson
Araya e Hijos

RODAMIENTOS-RETENES.
Automotrices-Agrícolas
Industriales

CRUCETAS Para todo vehículo
Representante exclusivo para Chile de
TIRE COSMETOLOGY INC. U.S.A.

Máquinas para embellecimiento de
Neumáticos
Solicitar distribución

YORK
HUERFANOS 713-8° PISO-TEL. 36809

STA. ROSA 2195-2197
FONO 567078-CAS.9574-STGO.

CRECER-CRECER
a toda edad Método Científico
EL UNICO CURSO DE
CREENCIAMIENTO EN CHILE

YORK
HUERFANOS 713-8° PISO-TEL. 36809

CURSOS SEGUROS 1er. MES DE 2 A 4 CMTS.

AMBIENTE SELECCIONADO-SOLICITE TURNO

GIMNASIO

• LOS ADOBES

• SHOW FOLKLORICO

• GRUPO TIERRA CHILENA

• GRUPO CHILE

• CONJUNTO PAHUELDUN

• HUASOS LOS PUNTILLANOS

• GUSTAVO CORNEJO

EL HOMBRE DE LA CUECA SOLO

ARGOMEDO 411

ESQ. LIRA

RESERVAS: FONO 229794

**LOS
ADOBES
DE
ARGOMEDO**

ALMUERZOS Y CENAS
LUNES A SABADOS

GRAN BRASERO
LOS ADOBES

(VACUNO, AVE CERDO, INT.)

2 PERSONAS \$ 660

CARNES SELECCIONADAS

MARISCOS

BAILABLE
2 ORQUESTAS

• LOS ADOBES

• SHOW FOLKLORICO

• GRUPO TIERRA CHILENA

• GRUPO CHILE

• CONJUNTO PAHUELDUN

• HUASOS LOS PUNTILLANOS

• GUSTAVO CORNEJO

EL HOMBRE DE LA CUECA SOLO

ARGOMEDO 411

ESQ. LIRA

RESERVAS: FONO 229794

Santiago, Chile
Septiembre, Lunes 15-Viernes 19

Analizan
planes de
inversión
pesquera

PUERTO MONTT— Dentro de las labores de difusión, la Corporación de Fomento ha organizado para los días 7 y 8 de octubre un seminario regional pesquero, a realizarse en

El seminario se desarrollará en el salón municipal, dirigido especialmente a los inversionistas del sector. En él se darán a conocer los proyectos sobre posibilidades de incremento de la actividad pesquera.

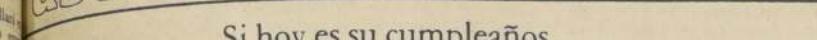
Intervendrán como relatores profesionales de IFOP, Universidad, Servicio Nacional de Pesca, empresa pesquera "Econmar" y cultura "Lago Llanquihue".

A mediados de octubre, habrá días de campo destinados a formar a los empresarios agrícolas los resultados obtenidos en los estudios y experiencias respectivas.

Introducción de nuevas variedades.

Hasta el 29 de octubre para justificar

abstención



astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Un nació un día 15 de septiembre la combinación de su decanato de Virgo con las influencias meteorológicas del 15, relacionadas con el Sol, le dan condiciones apropiadas que pasamos a enumerar.

Si es un ser positivo entre sus cualidades estarán: la naturaleza artística que pone atención a la música, espectáculos y otras modalidades; el magnetismo personal, las aptitudes directivas; el carácter juicioso, científico, vertical, modesto y laborioso; una voluntad afectiva, emotiva, sensible, simpática y muy atractiva en las

reuniones sociales. El sentido de la economía, orden, prudencia y reflexión.

Si es un ser negativo entre los defectos contra los cuales tendrá que luchar estarán: el exceso de astucia para obtener ventajas legítimas o ilegítimas, la imaginación morbosa que le hace creer que padece de numerosas enfermedades irreales, el carácter crítico y puntilloso, la tendencia al ocio y sensualidad extremada, la incapacidad para llevar bien su matrimonio y la impresionabilidad desmedida.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Satisfacciones en la relación con su pareja, socios y actividades que requieren contacto directo con el público. Distanciamiento con colegas, subalternos o sirvientes.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Fortuna en labores creativas, arte, juegos de azar y especulaciones. Si no tiene pareja hoy se presentará la oportunidad de iniciar un romance siempre que modifique su rutina diaria. Actúe con diplomacia frente a vecinos y parientes cercanos.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Los galantes amorosos estarán tenidos de erotismo o falsedades. Los asuntos sociales le quitarán más tiempo del necesario. Felicidad en el trato con amistades privadas. Buenas noticias y suerte en los trabajos de inteligencia práctica.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Es favorable al comienzo de actividades que requieren un esfuerzo individual. Suerte en los viajes largos, contactos con personas y estudios superiores. Se solucionarán pequeños problemas en su hogar.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Es favorable para iniciar investigaciones privadas y estudios de perfeccionamiento.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Permanezca tranquila (o) porque sus misterios están por reconocerse. Autorreproches por una conducta anterior frente a vecinos o parientes cercanos. Noticias que le obligarán a tomar una determinación a futuro.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Permanezca tranquila (o) porque sus misterios están por reconocerse. Autorreproches por una conducta anterior frente a vecinos o parientes cercanos. Noticias que le obligarán a tomar una determinación a futuro.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Alegría por una buena noticia. Suerte en los trabajos de utilidad práctica inmediata, correspondencia, viajes, mudanzas, y relaciones con parientes cercanos y vecinos.

puzzle

Cantante chileno. Su extravagante estilo de cantar y su inmensa riqueza creativa lo muestran como uno de los valores nacionales de mayor proyección internacional.



El personaje

Página

Honradas

Arreglar el cabello

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

↓

Evangélicos...

(Viene de la página 1C)

"Chile sea para Cristo"..., sino que tendremos en nuestras manos la ayuda de Dios para lograrlo. Todo reside en que ahora, conscientes de lo que Dios es y significa en nuestras vidas, miramos el horizonte de la Patria ausente de nubarrones y mostrando la certeza de un mañana esplendoroso para vivirlo en plenitud".

FERREA UNION

Antes de la bendición final de este servicio religioso, el reverendo Javier Vásquez, pastor prebitero de la Catedral Evangélica de Santiago, se dirigió al Presidente de la República, y a los asistentes.

"Le decimos a Su Excelencia y a sus colaboradores, indicó, que hay un gran puñado de hombres y mujeres en el país que estamos fieramente unidos orando por Ud., y por la Patria. Tenemos la fe y la confianza de Dios Todopoderoso que vamos a lograr el objetivo que deseamos, porque como

decían los pastores: el Dios a quien servimos es un Dios Grande y poderoso. Tenemos la seguridad de que Chile será un país grande y llegará a ser una nación desarrollada, porque no confiamos en la fuerza del hombre, sino primero en el poder de Dios, su ternura bendita y su misericordia".

Terminó sus palabras, señalando que "tenemos la fe y la confianza en que triunfaremos con la ayuda del Señor, porque desde el primero de sus habitantes, como es el Jefe de Estado, hasta el más humilde de los ciudadanos, hoy por hoy Chile cree en Dios".

Al finalizar el servicio evangélico, el Presidente de la República y comitiva, hizo abandono del templo en medio de miles de pañuelos blancos agitados por los fieles congregados en este templo que, una vez más, recibió al Jefe de Estado y miembros de la Junta de Gobierno en este oficio de Acción de Gracias, celebrado con motivo de los 170 años de vida independiente y soberana de Chile.

Normalidad...

(Viene de la página 1C)

mente. Sin embargo, no quedó en claro si él personalmente dejará la presidencia del país, cuando esto ocurría. Sobre las causas reales que lo movieron a dar el golpe de estado y sobre el futuro de su Gobierno, se espera que informe detalladamente el general Evren en la conferencia de prensa que ofrecerá el próximo martes.

Se tiene entendido que mañana lunes reanudarán sus actividades los ministerios, las reparticiones públicas y los bancos. Esta mañana, Evren estuvo manteniendo conversaciones con varios Secretarios de Estado, que por el momento seguirán desempeñando sus cargos. También mantuvo una entrevista con el presidente del Banco Central, Ismail Hakkı Aydingölu, quien se encargará de controlar las actividades de las reparticiones públicas.

El general Evren tampoco deseó, al parecer, desistir de la colaboración de Turgut Ozal, subsecretario en el gabinete del Primer Ministro conservador depuesto, Suleyman Demirel, a quien se considera el arquitecto de la ayuda económica a Turquía.

ANGORA, Sept 14 (Latin-Reuter). Los nuevos líderes turcos ordenaron hoy a todos los empleadores que están negociando aumentos de salarios con sus obreros, que incrementen éstos en un 70 por ciento inmediatamente.

Un comunicado militar ordenó también a los trabajadores, incluyendo a los que estuvieran en huelga o negociando nuevos contratos de trabajo, que normalicen mañana sus tareas.

El comunicado, firmado por el líder de la Junta y nuevo Jefe de Estado, General Kenan Evren, manifestó que todas las huelgas quedan suspendidas hasta nuevo aviso.

"Yo espero que los sacrificados trabajadores y empleados públicos turcos continúen en sus labores con un sentido de patriotismo, unidad nacional y fraternidad", dijo.

"Todos los empleadores que estén negociando con los trabajadores sobre salarios, harán un pago adicional del 70 por ciento sobre los actuales sueldos más los beneficios adicionales, como un pago adelantado".

Fuentes militares expresaron que esto significa que los empleadores que están efectuando tratativas de aumentos tendrán que pagar un 70 por ciento más desde ahora, hasta que se concluyan las negociaciones con nuevos convenios sobre salarios.

El número cada vez mayor de huelgas se convirtió en un problema grave para el depuesto gobierno de Suleyman Demirel, agravando la crisis económica turca con una inflación por encima del 100 por ciento anual y, una producción interna baja.

Más de 40.000 trabajadores están en huelga en varios lugares del país. El gobierno suspendió otras huelgas que involucran a más de 100.000 obreros.

Bajo la ley turca, antes del golpe militar, los gobiernos tenían la prerrogativa de suspender huelgas hasta por tres meses.

Una de las primeras acciones tomadas por las Fuerzas Armadas luego del incierto golpe militar del viernes fue retirar los carteles de huelga en los lugares donde los paros estaban en vigor. Esto incluyó al más grande hotel de Angora, el Buyuk (Gran Angora), que reabrió sus puertas hoy, aún antes del comunicado militar.

La acción militar reflejó el deseo de la junta de aliviar la crisis económica con un aumento de la producción y ganar la adhesión de la clase trabajadora.

Las ramadas...

(Viene de la página 1C)

barato que se pueda en nuestro local — dijeron uno de los dueños — y estos no varían respecto de los demás stands ya que nos interesa que la gente se divierta, y, al mismo tiempo, pueda consumir más si le resulta más barato". Agregó que la fluctuación de los precios no será mucha respecto al año anterior.

"LA GIOVANITA"

Y si usted además, de recorrer los locales, bañar y tomar, encuentra que tiene hambre. Entonces La Giovantita, es un lugar donde comer puede todo lo que quiera para afirmar el estómago. Tal vez una buena cazaña de ave o vacuno por 40 pesos o una empanada con pipiño a \$ 15 cada una. Si le gustan los mariscos también puede pedir un pescado frito con yapa y ensalada o si no un "sandwich de potito" a 25 pesos.

Toda la familia está trabajando ya en este local; entre primas, hermanos padres y sobrinos se repartirán la atención de los clientes en esta fiesta dieciochera. Ellos también pagaron su derecho a concesión del terreno que alcanzó la suma de 28 mil pesos, sin embargo dicen, con harto esfuerzo se puede ganar plata.

"Nos gusta poner este negocio, dijo su dueño, porque comemos bien, lo pasamos del uno y le echamos unos pesos al bolsillo, ya que durante el resto del año yo me dedico a hacer ladillos y mi familia trabaja en la casa."

El ánimo patrio se avecina y faltan horas para iniciar el jolgorio que envuelve a los chilenos en aquellas delicias tradicionales de su país como son las ricas empanadas y el buen trago de chicha o si prefiere el tinto. ¡Salud!



Apuradamente se trabaja en la Quinta Normal en la preparación de las ramadas, para que los santiaguinos celebren alegremente las próximas Fiestas Patrias.

80 naciones conocerán la realidad educativa chilena

Área de Producción de ese organismo

Los planteamientos de nuestros países, indicó el profesor Barrios, contienen en un anteproyecto que está siendo estudiado intensamente por los delegados de más de 80 países a este evento. Allí se contemplan todos los aspectos de la educación chilena y las actividades de investigación pedagógica.

LOGROS DE CHILE

El Ministro de Educación, Alfredo Prieto, designó una comisión que representa a nuestro país, la cual está compuesta por René Salamé, Director del Centro de Perfeccionamiento del Magisterio, y el profesor Ricardo Barrios Bañares, Jefe del

declarado a través de una resolución del Poder Ejecutivo de esa nación y es auspiciada por el Ministerio de Educación y Cultura uruguaya.

Los temas oficiales de este congreso son la Preparación de Padres y Docentes en la Educación para la Paz, cuyo objetivo es reconquistar para la paz aquellas energías humanas malgastadas en la destrucción y el otro se refiere a la contribución de la ciencia y la tecnología a las nuevas modalidades.

Entre los puntos de análisis también figuran los agentes educaciona-

les en la primera infancia; la influencia de los padres en el momento de las grandes opciones del adolescente; los aportes de la ciencia y la tecnología en general y la investigación pedagógica.



Acompañado de los generales César Mendoza y Fernando Matthei, integrantes de la Junta de Gobierno, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, estuvo presente en el oficio religioso celebrado ayer en la Catedral Evangélica.



El presidente de Sony Corporation, Kazuo Iwama, aparece durante la despedida que se le ofreció con motivo de su partida de Chile.

Grata impresión de Chile lleva presidente de Sony

Impresionado por lo que había visto en Chile, especialmente el acto pletórico que mostró el presidente de Sony Corporation, Kazuo Iwama. El alto ejecutivo japonés fue objeto de una despedida en el Hotel Sheraton y en esa ocasión pronunció un discurso, durante el cual, apartándose de lo escrito, se refirió al acto del 11, destacando lo importante que es para nuestro país el asegurar un periodo de tranquilidad y paz, ya que esto permite mantener el ritmo de crecimiento económico que hasta ahora está mostrando.

Iwama, durante su permanencia en nuestro país, visitó altas autoridades de Gobierno y conoció la labor que su representante en Chile, Cantolla y Compañía, realiza en favor de Sony, la que encontró excelente, según señaló en su intervención.

El ejecutivo, en su discurso, señaló que la filosofía de Sony "no es otra que la de utilizar los recursos tecnológicos para servir a la humanidad, lo que 'podrá parecer muy humanitario, pero para Sony ha llegado a ser una fórmula muy exitosa en la expansión y crecimiento del negocio".

Anunció además que las posibilidades para nuevas exploraciones y desarrollo en asuntos electrónicos son virtualmente ilimitadas. "Nuevas tecnologías, dijo, nuevos productos y nuevos usos para esos productos seguirán avanzando para cambiar y mejorar nuestras vidas".

El presidente de la firma mencionada, y su comitiva, partieron ayer de nuestro país. Antes de hacerlo anunció que su firma empezaría a fabricar para Chile artículos con es-

Víctor Tevah, ciudadano honorario de Valparaíso

VALPARAISO.— El título de "Ciudadano Honorario de Valparaíso" fue conferido por la Municipalidad de esta ciudad al profesor Víctor Tevah Tellies, director de la Orquesta Sinfónica de Chile, quien recibió el mes pasado el Premio Nacional de Arte, en mención Música.

La distinción que ahora le confiere esta ciudad está contenida en el decreto municipal número 1538, firmado por el alcalde, Francisco Bartolucci, y el secretario abogado coordinador municipal de la alcaldía, Eduardo Enos. La información la entregó el alcalde durante la manifestación que ofreció en honor del maestro y los integrantes de la Sinfónica de Chile, luego del último concierto de la IV Temporada Internacional Sinfónica de Valparaíso, ofrecido en el Aula Magna de la Universidad Santa María.

El otorgamiento de la distinción a Víctor Tevah, se fundamenta en la residencia del músico en este puerto desde su primera edad hasta la adolescencia.



Para cumplir un vasto programa de actividades en esta capital, Valparaíso y Talcahuano, llegó ayer a Santiago una delegación de la Escuela de Guerra Naval de España. Los marinos hispanos vienen invitados por la Armada de Chile y la delegación es presidida por el vicealmirante Saturnino Suárez. En el aeropuerto fueron recibidos por el Jefe de Estado Mayor General de la Armada, vicealmirante Luis de los Ríos y altos oficiales de nuestra Marina. Su programa de actividades consulta para hoy una visita de cortesía al Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José Toribio Merino.